This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

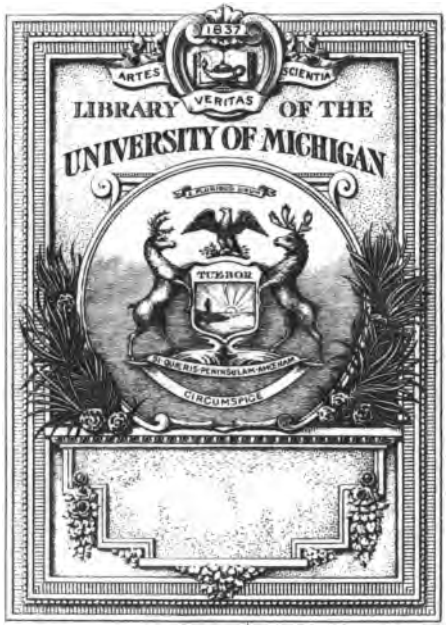
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

B 864,342



OTTO HARRASSOWITZ
BUCHHANDLUNG
LEIPZIG

894.3
S 95
tK96

Sulaimān Effendi, shaikh

A MAGYAR NÉPRAJZI TÁRSASÁG KELETI SZAKOSZTÁLYÁNAK KIADVÁNYAI.
Publications de la Section Orientale de la Société Ethnographique Hongroise.
I.

Šejχ Sulejman Efendi's Čagataj-Osmanisches Wörterbuch.

Verkürzte und mit deutscher Übersetzung versehene Ausgabe.

Bearbeitet von

Dr IGNAZ KÚNOS.

Mit Unterstützung der Ungarischen Akademie der Wissenschaften.

BUDAPEST.
1902.

Ford. Messer

FRANKLIN-TÁRSULAT NYOMDÁJA.

012 17.29 MRS

841.33
357

VORWORT.

Zur Bewerkstellung der revidierten Ausgabe des von Šejχ Sulejman angelegten čagatajischen Wörterbuches veranlassten mich mehrere Gründe.

Der erste Grund dazu war der, dass das Buch zu den sehr schwer zu beschaffenden Werken gehört. Šejχ Sulejman (geboren zu *Khiva*), mit dem ich während seiner letzten Lebensjahre in persönlichem Verkehre stand, liess sein Werk ohnehin in einer geringen Anzahl von Exemplaren erscheinen, von denen der grösste Theil nach seinem Tode so sehr verzettelt wurde, dass es sowohl auf dem orientalischen als auch dem occidentalischen Büchermarkte schon zu den grössten Seltenheiten gehört.

In zweiter Reihe veranlasste mich dazu der Wunsch, eine solche revidierte Ausgabe davon zu veranstalten, welche vornehmlich und hauptsächlich auf die rein uralaltaischen, respektive türkischen Elemente Rücksicht nimmt. Zu dem Behufe habe ich dieses Werk derart zusammengezogen, dass ich den offenbar fremden, beziehentlich arabischen und persischen Stoff möglichst wegliess und von diesem bloss die eingebürgerten Lehnwörter beibehielt. Ferner liess ich aus dem Wörterbuch auch jene Ausdrücke weg, die mit der Osmanli-Sprache sowohl hinsichtlich der Lautform, als auch der Bedeutung vollkommen identisch sind. Bei der Erklärung der einzelnen Wörter habe ich die Erläuterung durch arabische und persische Wörter ebenfalls auf das Allernöthigste reduziert.

Einen ferneren Grund sah ich noch in der Nothwendigkeit, dass den čagatajischen Wörtern eine womöglich zuverlässige phonetische Transcription gegeben werden muss, zu welchem Zwecke ich mich mit Abdullah, dem in Stambul lebenden Stiefsohne des verblichenen Verfassers, in Verbindung setzte, nach dessen lebender Aussprache ich die

125986

Stichwörter transcribierte. Abdullah sprach, obwohl er im Sprachkreise Stambuls lebt, im Hause seines Vaters theils mit dem Šejχ selbst theils mit den in der *Tekke* des Šejχ (Özbegler tekesi) nie fehlenden Özbegen am liebsten und geläufigsten die čagatajische eigentlich özbegische Sprache, weshalb ich seine Aussprache als zuverlässig betrachten muss. Wenn trotzdem im Wortschatze einzelne Inconsequenzen vorkommen, so muss dies dem Einflusse der stambulischen Sprache zugeschrieben werden, welchem Mangel abzuhelfen ich nicht im Stande war.

Auch sonst hat Sulejman Effendis Wörterbuch seine Fehler. Es gelangten viele solche Ausdrücke in dasselbe, welche er nicht aus seinem eigenen Sprachschatze schöpfte. Die Art, wie er sein Material sammelte, war, wie ich von ihm selbst hörte, folgende: Die ihn in seiner Tekke aufsuchenden Landsleute versahen ihn, oft gegen materielle Entlohnung, mit einem ihm ganz unbekannten und demnach nicht gehörig controllierbaren Wörtermaterial und zwar nicht bloss aus *einem*, sondern aus verschiedenen Sprachgebieten. Nur so mag es geschehen sein, dass in sein Wörterbuch viele solche Ausdrücke gelangten, die sich durch das Türkische überhaupt nicht erklären lassen und deren Originalquelle in vieler Hinsicht zweifelhaft ist, und welche die Vermuthung erwecken, dass die özbegischen Derwische der Meinung waren, dem Šejχ damit einen Gefallen zu erweisen, wenn sie hm je mehr unbekannte Wörter und Ausdrücke diktierten. Störend wirkte noch der Umstand ein, dass jene verschiedenen Begriffe, welche durch homonyme Wörter ausgedruckt sind, unter *einem* Stichworte vorkommen. Diesem Übelstande trachtete ich derart abzuhelfen, dass ich die Wörter von verschiedener Bedeutung durch einen Strichpunkt von einander schied.

Trotz alldem ist nicht zu leugnen, dass im Wörterbuch des Šejχ viel werthvoller Sprachstoff zusammengetragen ist, welcher unter gehöriger Kritik zu wissenschaftlichem Zwecke verwendet werden kann, zumal unter den heutigen Verhältnissen, wo wir an Werken, in denen das ostasiatische Türkische lexicalisch aufgearbeitet ist, keinen Überfluss haben.

Budapest, 30 November 1902. IGNAZ KÚNOS.

Melléklet. — Supplément.

ŠEJχ SULEJMAN EFENDI'S

ČAGATAJ-OSMANISCHES WÖRTERBUCH

VERKÜRZTE UND MIT DEUTSCHER ÜBERSETZUNG VERSEHENE AUSGABE

BEARBEITET VON

Dr IGNAZ KUNOS.

Sulejman's Tschagatajsches Wörterbuch

A

A: harf-i nida ve tāžüb olup, *aj* ve *ja* gibi mustāmel dir. Muχaffafinin aχirine alamet-i žem'olan *-lar* lafzî getirilerek, ism-i išaret jerine istimāl olunur, *alar* jāni *anlar* gibi. — Interjection, auch als hinweisendes Fürwort gebraucht.

aba (ebe): židd, baba, büjük amuža. — Ahn, Vater, Onkel.

abadan (abdan): güzel, eji, māmur, tevana, gösterišli, nikju hal. — Schön, gut; bewohnt; stark, auffällig, angenehm.

abadanliγ: māmurijet, güzellik, mevfur. — Behäbigkeit, Schönheit; zahlreich.

abaγa (abaka): amuža, am, Helaku χanîn büjük oγlunun ismi dir. — Onkel; Name des älteren Sohnes Helaku's.

abaku: jan, taraf, žihet, kenar. — Seite, Theil, Richtung, Rand.

abamak: men-u dirig etmek, brakmamak, kačîrmak, gürizan etmek. — zurückhalten, nicht lassen, laufen lassen.

abdaramak: korkmak, χauf u telaš ve χaležane düšmek, sendelemek. — Fürchten, ängstlich sein, beunruhigt werden, wanken.

ablaγ (ablak): akî ak ve karasî kara olan šej. — Schwarz und weiss gefleckt. | *ablaγ at:* sijah ve bejaz nišanlî at. — Schecke, Apfelschimmel.

able: kabaržîk, üfürleme; mîχ, čivi, kible, ispernemek bir nevi. (?) — Geschwulst, Blase; Nagel; der Süden.

absik: körpe, javru, hajvan bečesi, mālul, ajibnak. — Ein Junge, Kind, das Junge eines Thieres; schwach, fehlerhaft.

abuken: židd, büjük baba, dede. — Urahn, Grossvater.

abunžan: kîbčak sahralarînda vāki bir daγîn ismi dir. — Name eines Berges in den Wüsten von Kibčak.

abuška: er, zevž, ševher. — Mann, Gatte, Gemahl.

ača: valide, mader, müsinne χatun. — Mutter, Ehefrau, bejahrtes Weib.

ačak: kužak, aγoš, kenar. — Schooss, Busen; Umarmung.

ačamlî: χijar turšusu; Asija-i vastada bir kabile ismi dir. — Saure Gurke; Name eines mittelasiatischen Stammes.

ačar: miftah, kilid, anaχtar. — Schlüssel, Schloss.

ačar: turšu, ekšile terbije olmuš mejve ve sebzevat. — In Essig eingelegte Früchte und Gemüse.

ačiγ: aži, mür, sert, telχnak; derd, keder, elem, veži'. — Bitter, scharf, sehr bitter; Schmerz, Kummer.

ačiγ baš: baši bozuk, gajr-i muntazam, bi-evzā, guruh, ser berehne. — Landwehr, die irreguläre Miliz; manierlos, Menge, barhäuptig.

ačiγi kelmek: darîlmak, χišm-u gazab etmek, kahrlanmak, hanak. — Zürnen, böse sein, heftiger Zorn.

ačir (ačar): hamam otu. — Eine Art Depilatorium.

ačiraśmak: ajrîlmak, žida düšmek, peragende olmak. — Geschieden, getrennt sein; zerstreut sein.

ačmalik: sabun, kir ve pas ačan šejler. — Seife, Schmutz und Rost reinigende Mittel.

ačiγ: čajîr, merž, čimenzar. — Wiese, Aue.

ačuγ: mekšuf, meftuh, küšade, ašikjar, hüvejda, bi haja. — Enthüllt, geöffnet, klar, deutlich; frech.

ačun: bu alem, bu dünja, deher. — Das Diesseits, Ewigkeit.

ažamli: tevaif-i özbekijeden bir kabile ismi dir. — Name eines Zweiges des Özbegstammes.

ažî: mama, büjük valide. — Grossmutter.

ažiγlanmak: güženmek, munafil ve renžide olmak | *ažiγlantîrmak:* güžendirmek, igzab etmek. — Etwas übelnehmen, verletzt sein, sich ärgern; quälen, erzürnen jemanden.

ažiγlîγ: meraret, sertlik, telχi, kuduret, gaiz, χišan, gazab. — Bitterkeit, Härte, Betrübnis, Zorn.

ažiγmak: aγrîmak, elem vermek. — Schmerzen, betrüben.

ažîrγa: jaban turpu; fažil, čir, ažîrîk. — Wilder Rettig; tapfer, muthig.

ažırganmak: ažîjup merhamet ve insaf etmek, himajet ve sijanet etmek. — Mitleid haben, schützen.

ažîšmak: gidišüp kašinma ile hararetlanmak. — Sich durch kratzen erhitzen.

ažîtmak: talχnak etmek, žansuz ve meraretli ve šedid olmak, aγrîtmak, tefžih etmek, žefa ve ezijet vermek. — Erbittern, quälen, plagen, misshandeln.

ad: tel; jüksek jer, tepe, bulendi. — Faden; Anhöhe, Hügel, Höhe.

ada: ada, žezire; feda, ifna; χitam ve temam mānāsîna dir, gerče daha čok mānāsî varsa-da bukadarla iktifa olundu. — Insel; Opfer; Vernichtung, Ende; Vollkommenheit.

adaγ (adak): sahil, kenar; nezr, mevsim, fasl; ada, žezire, hisse, kismet, arave. Türkistanda vaki Endžan šehrinin ism-i kadimi dir. — Strand, Seite; Opfer; Jahreszeit, Theil; Insel; Antheil, Schicksal. Alter Name der Stadt Endžan in Turkestan.

adaγlîγ: namzed olmuš kîz, nišanlî; menzur, mevud, ataγlîγ. — Verlobtes Mädchen, Braut; geweiht, versprochen.

adašmak: jolu gajb etmek, šašîrmak, sehv-u χîta etmek; mušareketle teganni ve terennüm etmek. — Den Weg verlieren, sich verirren, verfehlen; in Gemeinschaft singen.

adašǯî: kîlaγuz; belid; delil; rehnuma, rehber. — Führer; albern; Grund; Wegweiser.

afaǯan: hašari, afetǯan, jaramaz. — Munter; Schönheit; unnütz.

afak: doγru, küčük. — Wahr, klein.

afed: bir vezin reft, ahd, misak. — Vertrag, Bündnis.

afer: dua gitirmek. — Beten (?).

afliǯ: faliǯ. — Lähmung.

afšar: taife-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Name eines Zweiges eines türkischen Stammes.

aγ: ak, sefid; nesǯ; dam; müšebbek šejler, šebike. — Weiss; Das Weben; Dach; geflochtene Dinge, Netz.

aγ bašlîγ: eχtijare ve müsinne χatun. — Alte, bejahrte Frau. | *aγ bazirgjan:* hile ve telbisden χali kjarvan. — Karawane frei von Betrug.

aγ boγa, taγ boγa: öküz ve ǯamîše manend bir nevi jabani büjük kojun, ǯingiz χanîn ahfadîndan birisinin ismi dir. — Ochsen- und büffelähnliches wildes Schaf; Name eines Enkels des Dšingiskhan.

aγevi (akevi): alačuk, asija-i vustada kabailin iskjan etdikleri bir nevi čadîrlar, jāni kebteke. — Zelt; Name einer Zeltart, unter welcher mittelasiatische Horden wohnen.

aγ padišah: türkistanda Rusije imperatorunu bu unvan ile jad ederler; *ak* daχi teleffüz ederler. — Titel des russischen Kaisers in Turkestan; wird auch *ak* gesprochen.

aγ sakal: mahale ve karije ve esnaf iχtijarlarînîn baši, ketχuda, muχtar. — Haupt der Ältesten eines Bezirkes, Dorfes oder einer Gilde; Aufseher, Vorsteher.

aγ su (ak su): türkistandta Kašgara tabi bir šehir ve nehrin ismi dir. — Name einer Stadt und eines Flusses, die zu Kašgar in Turkestan gehören.

aγa: büjük efendi, serkjar, büjük karîndaš; bir mahal-i maχsus, bir ǯemā seramedi, elkab. — Grosser Herr, Anführer, älterer Bruder; ein besonderer Ort; Ehrentitel; vornehme Sammlung.

aγača: lisan-i čagatajide bāz unvanlara tēnisinde *mim* harfî ilave edilerek, bu suretle bej χatunlarîna *bikim* ve χan zevǯelerine *χanîm* denildiji gibi, bāz unvanlara daχi *če* harfî ilavesile *aγadan aγača* denilmiš dir. *Aγača* χanîm ve χatun mānāsînadir. Kašgir memalikinde zijade mustāmel dir. — In der Čagatajsprache wird bei gewissen weiblichen Titeln ein *m* angefügt. So werden vor-

nehme Frauen *bikim* und *χanim* genannt. Sonst wird auch ein *ča* angefügt, wie z. B. in *agača*, welches eine vornehme Frau bedeutet. In Kašgir ist es sehr gebräuchlich.

aγaž (jiγaž) : šežr, diriχt; menzil, musafe, fersax. — Bäume, Mast; Station, Entfernung, Meile. | *Aγaž kavunu:* turunž, badirnak (?). — Citrone. | *Aγaž kazγan:* aγaž kakan, kura.

aγalič: büjüklük, aχvet, biraderlik, šehir-i Sinbirinskde büjük bir rütbe dir. — Höhe; Bruderschaft; in der Stadt Simbirsk eine hohe Rangstufe.

aγavurka: aγaž ve čöpden māmul bir nevi alačuk, χarkja. — Aus Holz und Splitter verfertigtes Lager, Zelt.

aγarmak: bejaz ve sefid olmak. — Weiss werden.

aγčil: bejaza mail, aklî, küran; senkin. — Weisslich; Rothschimmel; schwer.

aγil (ajil) : mandîra, tavar ve kojun sürüsü toplanup juvarlak durduγu halda etrafîna čekilen muhavvita, χatire, havlu, kurs-i kamer. — Viehhof; um eine Schafheerde gezogene Mauer; Hof; Mondscheibe.

aγilanmak: kurs-i kamer, halelenmek, ževale. — Mondscheibe; Mondhof.

aγimtol: aka mail, aklî, benlikli. — Weisslich, gefleckt.

aγir: sakil, giran, semin. — Schwer; kostbar, theuer. | *Aγir satkužî:* pahalî nesneler satîžî. — Verkäufer von theueren Sachen.

aγirko: gejik, hakik (?). — Flohkraut.

aγirlamak: tevkir ve tāzim etmek, birini igraz ve ikram etmek, čehiz vermek. — Jemanden achten, ehren; beschenken, Aussteuer geben. | *Aγirlamiš:* igraz, ikram, hurmet, čehiz vermiš. — Ehre, Achtung.

aγirmen: aγir, vekarlu, batij, tenbel, sakil, renž. — Schwer, würdevoll, langsam, faul.

aγliγ: bejazlik, bir nevi düzgün, galije-i sefid, gaze. — Weisse; eine art Schminke, Moschus, rothe Schminke.

aγmak: tajran ve uruž ve suud etmek; her jana kajup debelenmek; mejl. — Fliegen, emporsteigen; Neigung.

aγnamak: gülmekden bajîlmak, telbet etmek, debelenmek, kendinden gečmek, giliden. — Sich zu Tode lachen, ausser sich gerathen.

aγriγlî: derd, renž, veža', aγri. — Schmerz, Uebel. | *Aγriγu:* derdnak, gamnak, elemli, azarlî. — Leidend, betrübt. | *Aγriken:* elem, veža', derd, gam. — Schmerz, Kummer.

aγrimak: ažîmak, muztarib olmak, derd u renž čekmek. — Leiden, bewegt sein, sich ärgern. | *aγritmak:* iždā ve ilam etmek. — schmerzen, quälen.

aγsunkak: mahitab geželeri; čožuklarîn ojnadîklarî bir ojun. Bir kemik parčasînî uzak atijorlar, ilkönže kim bulursa, arkada-

šînîn arkasîna binüp bir mahal-i muajeneje kadar getirilijor. Ol mahale dayi *pele* derler. — Mondnächte; Kinderspiel. Ein Beinstück wird weit geschleudert, wer es zuerst findet, setzt sich auf den Rücken seines Kameraden und wird von demselben bis zu einer bezeichneten Stelle getragen. Diese Stelle heist *pele.*

ayrtimol: aka mail, aklî. — Weisslich, weissartig.

ayru: zehir, sem. — Gift. | *Ayrulamak:* tesmim etmek, zehirlemek. — vergiften. | *Ayrunanmak:* mesmum olmak, zehirlenmek. — Vergiftet werden.

ayruz: nehir; dihan, fem, henuz doyuran hajvanîn ilk verdiji südü ve pelesi. — Fluss; Mund, Maul; die erste Milch des Thieres nach dem Wurfe.

ayzimak: akîtmak, dökmek, damlatmak, čekiden, jaš ayzimak, jaš dökmek, girje ve nale etmek. — Fliessen lassen, ausgiessen; weinen, seufzen.

aj: šehr, mah, kamer. Argun χan Bin kira χanîn oylu ismi dir. — Mond, Monat; nahme Argun χan's des Sohnes Bin kira χan's.

aj baltu (aj balta): teberzin, teber, hükümdarlarîn mājetinde bulunan sahib-i rütbe mēmurlarîn elde tutduklarî bir nevi balta dir. — Sattelbeil, Beil; eine Art Beil, welche von den hohen Würdenträgern im Gefolge der Herrschers in den Händen getragen wird.

aja (ajga): asl, ika, malik, ikam, mevla sahib, rabb, tanrî. — Ursprung; Gebieter, Besitzer, Herr, Gott.

aja: el iči, ve ajak tabanî, ortasînda-ki düzlük; amuža; musattah šejlere itlak olunur. — Handfläche, Fusssohle, Fläche; Onkel.

ajay: kadem, kjam, pa; kadeh, pijale, kjase, nihajet, paje. — Tritt, Schritt, Fuss; Glas, Schale; Ende; Grad. | *ajayčî:* saki. — Weinschenk.

ajayliy: ajaklîk, čobbaz, žambaz nalini. — Stelzen, Holzpantoffel.

ajaka: reza-i ana, süt ana, anaka. — Säugemutter, Milchmutter.

ajakmak: aftab, mah, nüžum-i gurub etmek, batmak. — Sonne-, Mond-, Gestirnuntergang; versinken.

ajaku: pehlu kemikleri, kaburga. — Hüftenbeine, Rippe.

ajalamak (ajaklamak): tesahüb etmek, temellük etmek, sahib ve malik olmak. — Etwas besitzen, sich beherrschen.

ajalyu: nagamat tahririnde kullandîklarî medd, nota, lahn, aheng, nagme, serud, ölenk. — Dehnungszeichen in der bei den Gesängen gebräuchlichen Notenschrift, Noten, Melodie, Ton.

ajamak: dirig etmek, esirgemek, muhafaza etmek, kîjmamak, — Verweigern; bemitleiden, beschützen; mit etwas geizen.

ajaz (ajas): saf, šeffaf, ajlî geženin šoyuyu. Sultan Mahmud Sebektekinin mahbubu ve veziri ismi dir. — Klar, durchsichtig,

Kühle einer Mondnacht. Name des Sohnes und Vezirs Sultan Mahmud Sebekteki's.

ajdin: nur, zav-i aslî, aj ve tün jāni ajlî geže dir, mahitab, rušen, mubarek baher, ziadar. — Licht, Helle, Mondhelle, Nacht, Mondschein; leuchtend, glänzend.

ajdinlîk: đam bažasî, penžere, tümlük, revzen. — Dachfenster, Fenster, Lichtloch.

ajγak: nemam, kötüadam, bejhude söz söjlejiži, bifajde, čapkîn, herzekerd, kîzîl ajak, bibek. — Verleumder, schlechter Mensch, unnütz, Schwätzer.

ajgîr: hergele süren hajvan, ajgîr at. — Thier in einem Gestüt, Hengst.

ajîm: χanim, χatun, zevže, avret, muennes, nisa; išaret, remz. — Frau, Gattin, weiblich, Weib; Zeichen, Wink. | Zadekjan kîzî ve haremi, bibi, tütü, bijim, banu. — Tochter oder Frau eines Vornehmen, Hebamme, edle Frau.

ajl: kolan, ajîl. — Eselsfüllen.

ajnalmak: čevrilmek, dönmek, tebeddül ve tehavvül etmek, dolašmak, gerdgešten. — Sich drehen, sich verändern, herumgehen, wandern.

ajr (ir): erkek, merd, irkiši, režl, apuška; zeker, alet, ružulijet. — Mann, Held, Gemahl; Glied, Werkzeug, Mannbarkeit.

ajran: čalab, dug, mezik. — Sauere Milch.

ajrîlmiš: sularîn ve jollarîn mahal-i inšabi. — Scheidepunkt der Gewässer und Strassen.

ajrîšmak: ajrîlîšmak, bir birinden vaz gečmek, bikjane olmak. — Sich trennen, fremd werden.

ajtîm: surud, türkü, šarki, āšik, baχši. — Gesang, Lied; Verliebter; Schenker.

ajtmak: söjlemek, demek, inšad etmek, nutk irad etmek. — Sprechen, sagen, etwas vertragen.

ajurmak: tefrik, temjiz etmek. — Trennen, scheiden.

ak baš: berhene ser; misir darîsî, ževari. — Barhäuptig; Hirse; junge Sclavin.

ak kujruk: čajîn bir nevi, denbe. — Eine art Fluss.

ak mesžid: Türkistanda Taškendde tābi bir šehir dir. — Eine zu Taškend gehörige Stadt in Turkestan.

ak raχat: pamukdan māmul bir nevi kumaš. — Eine aus Baumwolle verfertigte Stoffart.

ak saraj: Emir-i Timurun pajtaχtî ve mahal-i veladeti olan šehr; Sebzde japdîγî refi bir binanîn ismi dir. — Haupt und Geburtstadt des Timur; Name eines hohen Gebäudes in Sebz.

ak su (aγ su): Kašgarda bir šehir ismi dir. — Name einer Stadt in Kašgar.

ak tepe: Türkistanda bir mahal ismi dir. — Ortsname in Turkestan.

akak: dörpü, miskal, suhan, ege. — Raspel, Polirstahl, Feile.

akar (aɣar): taife-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Name eines türkischen Stammes.

akarı (aharı): deve jününden māmul bir nevi inže aba. — Leichter Mantel aus Kameelhaar.

ake (eke): büjük birader, aga, büjük kardaš. — Älterer Bruder, Herr.

akın: kalabalık, asker; kešf; žerjan jeri. — Menge, Soldaten; Enthüllung; das Fliessen.

akınžı: kešfe mēmur, asker bölüjü, garetger, istilager, bašı bozuk, sipa. — Mit einer Mitteilung beauftragt; Soldatenschaar, Plünderer, Landwehr, Reiter.

akıš; aɣızdan tereššüh ve sejlan eden su. — Aus dem Munde fliessendes Wasser.

akızmak: akıtmak, žari etmek, jaš akızmak, isale-i demu etmek. — Fiessen lassen, thränen.

aklau: oklaɣu, mıhlaž. — Walze.

aklımak: žerejan ve sejlan ve sejl etmek. — Fliessen, überfluthen.

aksač: Buχara muzafasinde bir karije; bir kuš ismi dir; bejaz olmuš sač. — Ein zu Bochara gehöriges Dorf; Vogelname; ergrautes Haar.

aksaɣ: aksak, lenk, topal, araž. — Lahm, hinkend.

aksankar: bejaz senkar, Sultan Mahmud selžukinin umerasinden birisinin ismi dir. — Weisser Gerfalke, Name eines Anführers Sultan Mahmud's.

aksın: šuχ ve žilf at, jaramaz, hajasız, hašarı, bi pak adam. — Gemeines Pferd; unverschämt, munter; unreiner Mensch.

aksırmak: eksırmak, atsa vurmak. — Niessen.

aksum: aχsum, hamla. — Reue; Stoss.

aku: šaχs, adam, insan. — Person, Mensch.

akukmak: bajılažak dereže de kahkaha ile gülmek. — In krampfhaftes lautes Gelächter ausbrechen.

akušak: jürejin ortası, pirinžin ufantısı; görmek, bejaz aɣa; χoža saraj. — Mitte des Herzens, kleine Gerste (?) Weisser Sclave; grosser Seraj.

al: koju pembe rengi; huzur, ind, nezd, karib; χada; jer, čamur, toprak; türk padišahlarının damgaları. — Dunkelrothe Farbe; Gegenwart, Seite, das Nahe; Täuschung; Ort, Koth, Erde; Siegel des türkischen Padischah's.

alača: pek karışık nakšlar, bir nevi iplik kumaš, ablak, ebrak. — Sehr bunte Stickereien, eine Art Seidenstoff; scheckig.

alačı: katil, želad, öldürüžü, žan alıži. — Mörder, Henker.

alak-bulak: mühmülatdan dir, šuride, karišik, bulašik. — Verwirrt, gemischt.

alartmak: hiddet ve gajzdan gözü tirelemnek. — Die Augen verdüstern sich vor Zorn und Wuth.

alči: alïǯ; āšik ojunu, istilahinda bej gelirse alči olur, daγin čikmasi, üstün, galib. — Mispel; Knöchelspiel; Das Obere, Der Sieger.

alči taši: kevkeb elarz, senk-i diraχšan. — Talkstein, glänzender Stein.

alčik: ǯasus, ajar, hafije. — Spion, Bösewicht.

aldab soldab: jāni aldadarak jalvararak. — Betrügend, flehend.

aldaγ: firib, al, χuda, hile, nirnek. — List, Betrug. | *Aldaγǯi:* firibger, hilekjar. — Lügner, Betrüger. | *aldaγuǯ:* firibǯilik, ǯabulusluk. — Betrügerei, Schmeichelei.

aldamak: an-u firib etmek, χilaf söjlemek. — Betrügen, Widersprechen. | *aldamǯi:* firibǯi, χudākjar, mekjar. — Betrüger, Schwindler.

aldaramak: bihad sevinmek, mahzub olmak, iztirab etmek. — Hingezogen sein; ängstigen.

aldašmak: jekdijerine firib vermek, mahajele ve muhadā etmek. — Jemanden betrügen, belisten.

alduken: χuda, hile. meker, aldanmiš. — List, Trug.

algun: tepe, tel, küčük daγ. — Hügel; Faden; kleiner Berg.

algunǯuk: maša, kira, dest pünah. — Zange; Miethe.

alïγ satïγ: alïš veriš. ahz-u ita. — Kauf und Verkauf, Handel.

alin: pišani, ǯebin, ǯebhe; sütlü meme. — Stirnhaar, Stirn; Brust voll Milch.

ališmak: muavaze ve bedel etmek. münis olmak, dostluk etmek, mubadele, munahebe etmek. — Ersetzen; sich behaglich fühlen, Freundschaft schliessen; austauschen.

alja: bir nevi mejve dir. — Eine Fruchtart.

alkišlamak: alkiš etmek, tešvik etmek, dua-u sena etmek. — Begrüssen, anregen zu etwas; loben. [Schlummerlied.

alla: čoǯuγu ujdurmak ve nini ičün söjlenen türkü. —

alp: pehlivan, behadur, šeǯi, kahraman; *alp-arslan:* bir padišah ismi dir. — Held, tapfer, muthig, Sieger; Name eines Padischah's.

altabi: tilki büjüklüjünde bir hajvan dir, derisinden kürk japarlar, pača. — Thier von der Grösse eines Fuchses, aus dessen Fell ein Pelz verfertigt wird.

altau (altaula): altišer, ve altïsïda birden. — Je sechs.

altïlik: ǯijer, šüš. — Leber, Lunge.

altmiš: sittin, šest, türkistanda tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir, talije askerlerine unvan dir. — Sechzig; Name eines türkischen Stammes; Name des Vortrabes eines Heeres.

altun: tila, zer, zeheb; *altun bilγa:* menšur, ferman, jarlîg-i padišah-i türkije. — Gold; Diplom, das fürstliche Handzeichen des türkischen Padischah's.

altun damγa: türk hükmdarlarînîn mühür ve tuγrasi. — Siegel und Unterschrift der türkischen Herrscher.

altun muγ: zerbeft, dibaji tila. — Goldgewebe, goldgestickter Seidenstoff.

aluž: erik, jabani muattar bir mejve dir. — Pflaume, wilde würzige Frucht.

aluk: budala, meżzub, meżnun, bejni ojnamîš. — Dumm, Verrückter, wahnsinnig.

am: deva, ilaž, derman, demirden māmul šijar aletî; ferž; Hindistanda bir nevi leziz mejvenin ismi dir. — Arznei, Heilmittel; aus Eisen verfertigtes Ackerbaugeräth; vagina; Name einer würzigen Frucht in Indien.

am aγaž: su dolabînî ve dejirmeni čevirmek üzre hajvanîn bašîna baγladiklarî aγaž. — Holzstück, welches auf das Haupt des Thieres gebunden wird, um das Wasserrad und die Mühle zu treiben.

am otu: bir nevi gijah ve deva. — Eine Art Gras und Heilmittel.

amaž: hedef, nišane. — Zielpunkt, Ziel.

aman kara: bir nevi aγaž dir. — Eine Baumart.

amidun: zinde, diri, haj. — Lebhaft, lebend.

an and: mufasil, bend, boγum. — Gelenk, Fessel, Knoten.

ana: valide, mader; ište, burażîkda demek dir, anandajor ana görüdü gibi. — Mutter; hier, da.

anajî: avanak, ahmak, sözü rabitesiz ve sebatsîz adam. — Dumm; ein Mensch mit undeutlicher Redensart.

anaka; valide makamînda, üvej mader, daja, hükmdarîn valideliγi, mürebbije, sût ana ve dajasi, ataka gibi isede χatun olmak šart dir. — Mutter, Stiefmutter, Amme, Mutter des Herrschers, Erzieherin, Säugemutter.

anamak: hajvanî iχsa etmek. Ein Pferd bändigen.

anatmak: ikdiš aχte etmek. — Ein Pferd einüben.

anba: Hindustanda bir nevi tatlî kokulu mejve ismi dir. — Name einer süssen wohlriechenden Frucht in Indien.

anbur: kerpiden, kajsaž; eköprine daχi mustāmel dir. — (?).

anča: olkadar, orütbe. — So viel, so sehr.

ančilajîn: anîn gibi, anžînan. — Wie er, auf gleiche Art.

andaγ: orada-ki. — Der dortige.

andak (andaγ): öjle, o mertebe, o dereže. — So, so sehr, in solchem Maasse.

andžan: Firgana kitāsînda mešhur bir belede ismi dir, nam-i kadimesi *adak* dir. — Name einer berühmten Stadt im Bezirke Firgana, früher *adak* genannt.

andχuj: Afganistan kitāsında Herata karib bir šehir ismi dir. — Name einer Stadt in der Nähe von Herat (Afganistan).

andiz (atiz): čalılık, tarla, ve berče jer. — Dornhecke, Acker.

anga: ona; | *angača:* ona kadar, ol vakita kadar. — Ihm; bis zu ihm, bis zu jener Zeit.

anglak (inglak): zevk; zekjavet, idrak, tefhim, firaset. — Genuss; Scharfsinn, Verständniss, Erklärung.

anglamak: idrak, teferrrüs, fehm etmek, χatira getirmek, jadlamak. — Einsehen, beurtheilen, verstehen. | *anglatmak:* tefhim, tālim, šarh u bejan etmek. — Erklären, deutlich machen.

angmak: zihine getirmek, zikr, tezekkür ve jad etmek. — Ins Gedächtniss rufen, erwähnen.

angsiz: akilsiz, müdrikesiz; bagteten. — Unvernünftig; plötzlich.

angsizin: tesavvurde joγiken bagteten zuhur etmek. — Plötzlich erscheinen.

anik: derk, fehm, akil, zihn, mudrike. — Begreifen, Auffassung, Verstand.

ankara: okun uǯu; bir memleket ismi. — Pfeilspitze; Ortsname.

anlidur: öjlenin ikinǯisi olan namaz, asr-i evvel. — Zweites Gebet nach Mittag; Zeitalter.

ant: and, kasem, ahd,p ejman, sükende. — Schwur, Eid, Vertrag, Bund. | *ant ičmak:* ahd-i pejman etmek, jemin ve sükende etmek. — Einen Bund schliessen, schwören.

antlašmak: ahdlašmak, muahede etmek. — Sich verschwören, ein Bündniss schliessen.

anuk: vuhuš jaurusu ve tanasi. — Junges oder Kalb eines wilden Thieres.

ap: añsızın, birden bire, bagteten gibi. — Plötzlich, auf [einmal.

ap: edat-i tēkid u mebalige dir, | *apaγ:* büsbütün bejaz, parlak. — Verdoppelungszeichen. Ganz weiss.

apa (epe): büjük hemšire, abla. — Ältere Schwester, Frau.

apak: zijadesile ak ve bejaz; *apakine:* čokče ve güzelǯe bejaz. — Allzu weiss, sehr weiss, schön weiss.

apak-čapak: sulh-u salah, teǯdid-i munasibet, kalevvel, barišik. — Friede, Eintracht.

aparmak: götürü vermek, ašırmak, alup varmak, girizan etdirmek. — Fortbringen, durchgehen, fliehen lassen.

apkin: sisam jaγının sijah tortusu. — Schwarze Hefe des Susamöls.

ara: orta, mejan, hengjam, esna, mabejn. — Mitte, Zwischenraum, Zeitraum, zwischen. | *araliγ:* aralı, aralanmiš, vasita, fasla, mejane, musafe, dar jol; *ara* mānāsında daχi mustāmel dir. — Zwischenzeit, Vermittelung, Entfernung; enger Weg.

arabek: nisa tajfesinin burunlarına gečirdikleri halka dir. — Ein durch die Nase der Frauen geführter Ring.

arajiǯi: ǯujende, mutellaši. — Der suchende, verschwindende | *arajiǯi jilduz:* farkadan jildizlari, deb asgerin iki parlak jildizlari dir, ki bunlara bāzen, ak at' ve ‚boz at' daχi denilir. — Carnevalsterne, zwei glänzende Sterne des kleinen Bären; auch ‚ak at' und ‚boz at' genannt.

aral: aralari jakin adalar, ada; bir kabile ismi dir. — Nahe an einander liegende Inseln; Name eines Stammes.

aral tingizi: ǯihun ile sihunin munsab olduγu Harezm kitāsinda-ki ǯesim göl. Aral denizi. — Ein grosser See an der Mündung des Dsihun und Sihun bei Harezm. Aralsee.

aralamak: ara edüp ajirmak, aralik etmek, tefrik ve ǯida etmek. — Zertheilen, scheiden. | *aralaš:* karmakariš, pič der pič, maχlut. — Mischmasch, verflochten.

aralašmak: karišmak, girišmek, kendisini ortaja atmak, sejr gelišmek. — Sich mischen, dazwischen treten.

aran: aγil, aχor, kuš ve šikjar hajvanlarinin rehgüzarlarinda konulan ve čakilan siχ ve kaziklar. Havasi mūtedil jer. — Stall; ein als Zufluchtsort für Vögel und Jagdthiere aufgestellter Spiess; Ort mit milder Luft.

araol: hengjam-i seferde ordu pišdari, talije, kilaγuz, sipah. — Vorhut eines Heeres während des Marsches, Vorposten, Reiter.

arbaγ: jilani kovuγundan čikarmak ičün ve jaχod isirdiγi jere zehirin sirajetini men etmek üzere okuduklari afsune denilir, tirnek, efsun, hizbe, efsa. — Zauberspruch um die Schlange aus ihrer Höhle zu locken und die Verbreitung des Giftes an der gebissenen Stelle zu verhindern; Abschnitt des Korans; Zauberer.

arbaγǯi: efsunker, sahir. — Zauberer, Beschwörer.

arbamak: efsun okumak, hizbe etmek, nasihat ve pend vermek. — Zauberspruch sagen, guten Rath geben.

ard (art:) sirt, zahr, pušt, arka, taht. — Rücken, Stütze, das Unten. | *ardlašmak:* ard, arda, ata binmek, jol gitmek. — Sich auf den Rücken eines Thieres oder Pferdes setzen, reiten.

arduǯ: ars ‚ar'ar, ardiǯ. — Wachholderstrauch.

arγamak: sarmak, argaǯlamak. — Umhüllen, einschiessen.

ari: zenbur; temiz, pak, saf; beli. — Biene; rein, klar; ja.

ariγ (arik): ǯedvel, χark; zaif, zebun, düškün, saf, pakize, muberra, tahir. — Linie, Spalte; schwach, befreit, rein. | *ariγlig:* teharet, nezafet, nuzhet, zaifijet. — Reinheit, Schwäche. | *ariγliγ su:* bir ǯedvellik su.

ariγmak: zebun, argin olmak. — Nachgeben, | *ariγlamak:* zaif ve lager olmak, zebunlašmak. — Schwach und mager werden.

arik: orak, turpan. — Ernte.

arimak: temizlenmek, pakize olmak, χastalîkdan šifajab olmak. — Reinigen, putzen, von einer Krankheit genesen. | *arînmak:* jîkanmak, temizlenmek, tebrije etmek. — Sich waschen, reinigen. | *arîlmak:* šifajab olmak, χastalîkdan kalkmak. — Genesen. | *aritmak:* temizletmek, tathir, tenzif etmek, kaldîrmak. — Rein machen.

arkalanmak: zahir, hami bulmak, tekje etmek, himaje bulmak. — Unterstützung finden, sich auf etwas stützen.

armaγan: hedije, peškeš, töhfe, jadigjar, bergüzar. — Geschenk, Wohlthat, Andenken.

armak: zaif, natuvan, χasta olmak. — Schwach oder krank sein.

arpa: inže, barik, arpa, šair, ilm, Arpa χan bin Menku χan. — Schwach, fein; Gerste.

arparγan: arpaja šebih bir nebat ismi dir, sumetre daχi derler. — Name einer gerstenähnlichen Pflanze.

art: gečid, dar jol, ard, taχt. — Uebergangsort, schmaler Weg, Hintertheil, das Unten.

artamak (artanmak): ašmak, težavuz etmek, kat-i munazil, vati mekjan etmek. — Besteigen, übertreten.

artîlmak: öteje berije košmak, kalkmak, sendelemek. — Hin-und herlaufen, aufstehen.

artmak: jük, denk, bar. — Last, Gleichgewicht.

artmak: tahmil etmek, jükletmek, efzun ve zaid olmak, ardîna sîrtîna kojmak, fazla gelmek, baki kalmak. — Beladen, vermehren, auf den Rücken legen; übrig bleiben.

artuk: fazla, artîk, aza-ji bedende zijade bir uzv bulunmak. — Ueberrest, des Uebrige. | *artuksî;* artîγî, fazlasî, zijadesi. — Der Rest, das Ueberbleibsel.

artukmaž: kendi nevi ve žinsinde kijmetde bir az ziade takdir olunan šej. — Ein in seiner Art überschätztes Ding.

arturmak; tezjid ve tevfir ve teksir etmek. — Vermehren, vergrössern.

ās: kakum; Sibirje tarafînda bir vilajet ismi dir, dejirmen mânâsîna daχi gelir, *ās* lafzî emr dir, *as* demek dir. — Glanz; Ortsname in Sibirien; auch in der Bedeutung ‚Mühle' gebräuchlich.

as: kara sevda illeti, maliχulja. — Schwermuth.

as: koku, rajha, utr, nekhet. — Geruch, wohlriechende Essenz.

asabkur: kuzu kîzartmasî. — Geröstetes Lamm.

asa kojmak: sallandirmak, asîlî brakmak. — Schwenken, hängen lassen.

asau: mütevahiš, ram olmajan at. — Wüthend; ein störriges Pferd.

asžim: tajfe-i üzbekije ičinde bir kabile ismi dir. — Name eines Üzbegstammes.

asiγ: nefi, fajde, temettü, tüǯaret. — Nutzen, Vortheil, Handel. | *asiγliγ:* kjarlı, menfātlı, fajdeli. — Nützlich, vortheilhaft. | *asiγlanmak:* kjar, intifa, tüǯaret etmek. — Arbeiten, Vortheil haben.

āsir: hareket-i kesre. — Der Vocal Kesre.

asrar: eji, āla, güzel, benek, raz. — Schön; Sprenkel.

ast: alt, zirin, pest. — Das Untere; niedrig.

astiγ: askı, kadınların saçlarına takdıkları zijnet, ovuk, kulak küpesi. — Herabhängender Zierrath, Schmuck, Ohrgehänge.

astın: pesin, tahtani, süfla, alt, hareket-i kesre. — Letzt, niedrig; der Vocal Kesre.

aš · tām, gida, ve pilava daχi denilir. — Speise, Nahrung, auch für Pilaf gebräuchlich.

ašaš: müǯiz, ve mütesaddi adam, šilkin. — Übernatürlicher, unternehmender Mensch.

ašam (ašame): tabaka, mertebe; ekl-u šarab, pirinǯ halimi. — Ordnung, Grad; Essen und Trinken.

ašarı: pek čok, pek zijade. — Sehr viel, zu viel.

ašatmak: jedirmek, etām etmek, okulmak; *ašamak* iza. — Ernähren, jemanden speisen.

ašıtmak: okulmak, sahk etmek, sürmek. — Zerreiben, ziehen; treiben.

ašlamak: etām etmek, jemek vermek. — Zu essen geben. | *ašlatmak:* etām etmek, aš ve tām jedirmek, aγaǯ ašılmak, pejvend. — Ernähren; hinaufsteigen; verbunden.

ašlar: hajvanlara su vermek üzere kojuların janı bašına konulan taš. — Ein zum tränken der Thiere am Brunnen befindlicher Stein.

ašlıg: mēkulat, havaiǯ, levazim, zaχire. — Lebensmittel, Bedürfnis. | *ašliγči:* erzak mültezimi, zaχire müteahidi, ordu vekilharǯı. — Lebensmittel-Pächter, Verwalter des Heeres.

ašpiman: türkistanda bir karije ismidir. — Name eines Dorfes in Turkestan.

ašukluγ: diz kapaγı, diz aγırsakı. — Kniescheibe.

ašukmak (ašaumak): aǯele ve šitab etmek. — Eilen. | *ašukturmak:* tāǯil etmek. — Sich beeilen.

ašule: türkü ve šarki gibi bir savt ve nagmenin ismi dir. — Name einer in Volksliedern vorkommenden Melodie.

at: feres, esb; ad, nam, šöhret. — Pferd; Name, Ruf. | *at boγzu:* at jemi: Futter. | *at kulaγı:* marul manend bir nevi gjah ismi dir. — Name eines marulartigen Grases.

ata: peder, valid, baba, musinn, iχtiar, muhterem adam, sejid ata ve peder ata gibi. — Vater, alt, ein geehrter Mann.

atabek: padišah lalasi, murebbi, naziri devlet; asija-i vastada büjük bir rütbe dir. — Erzieher des Padischahs, Staatsminister; eine hohe Würde in Mittelasien.

ataɣ : namzed, ahd olunan šej, menzur, nezr, vād, hisse, kismet. — Verlobt; Vertrag, geweiht, Gelübde, Versprechen, Theil, Schicksal. | *atïɣlïɣ :* adaklï, javuklu, namzed olmuš kïz, tenzir edilmiš šej. — Verlobte, Braut.

ataɣlamak: pejman u nezr ve vād etmek, nišanlamak. — Einen Vertrag schliessen, versprechen, verloben. | *ataɣlanmak:* ittisam olmak, nišanlanmak, menzur olmak. — Sich verloben, geweiht werden.

atala : bulamaǯ ašï, harire. — Breisuppe; heiss.

atalïk (atalïɣ) : babalïk, ubuvet, murebbi, peder makamïnda, padišahïn tuttuɣu ve peder gibi ītimad etdiji adam. Türkistanda bir rütbe dir. Atalig ehalinin ve dadïnï istimā ederek padišaha teblig ve arz etmeje ve babalïk sïfatile mušfikane hal-u kejfijetlerinden agjah ve χaberdar olmaɣa mēmur dur. — Vaterschaft, Erzieher, an Vaters Stelle, von Padischah als Vater betrachteter Mann. Eine Rangstufe in Turkestan.

atalïnlïɣ : adaklï, namzed, menzur, javuklu. — Verlobt, geweiht.

atamak : ad komak, talkib u vaz-i ism etmek, nišanlamak.— Jemanden benennen, Namen geben, bezeichnen.

atar tutar : šiddet, hiddet, debdebe, zorbalïk, redd-u bedel; top edvatindan bir alet ismi dir. — Heftigkeit, Lärm, Aufruhr; Name eines kanonenähnlichen Schiesszeuges.

ataš : adaš, semij, hemnam. — Gleichnamig.

ateklu : adlï, benam, mešhur. — Berühmt.

atɣï (atkï) : kolan, mekik, aɣïl, maku. — Eselsfüllen. (?)

atɣuǯï : tüfenk ve sabkan ve sapan ve keman ve felaχan endaz ve nišanǯï. — Büchsenschütze, Standartenträger, Schleuderer.

atɣulamak : tir endazlïk etmek, arma etmek. — Mit Pfeilen schiessen. | *atɣulanmak :* mudaχele ve tearruz etmek, atïlmak. — Sich einmischen, angreifen.

atɣunǯa : sažadik, tasihir (?).

atïɣ : sütü ve joɣurdu ičine atarak čalkadïklarï küčük jajïk ve köpü. — Gefäss, im welchen die Milch oder Jogurt gerüttelt wird.

atïkmak : kesb-u ištihar etmek, nam ve šöhret kazanmak. — Berühmt werden, sich einen Ruf erwerben.

atil : rusijede vaki Volga nehri. — Volga-Fluss in Russland.

atïm : menzil, bir ok atïmï gibi jer, mūtad. — Absteigeort, Herkommen ; ein Ort auf Pfeilschussweite.

atïš-tutuš : atar dutar, redd u bedel, gir-u dar. — Handgemenge ; Wortstreit.

atïšlig : tir endazlïkda mahir. — Im Pfeilschiessen geübt.

atïz : tarla kitāsï, mezrā, gölče. — Theil eines Ackerfeldes; Unkraut.

atkamak: kirāt ve telavet etmek, bir šeji ezberden okumak. — Lesen, auswendig hersagen.

atke (etake): atalik, babalik; asija-i vastada bir rütbe dir. — Vaterschaft; Rangstufe in Mittelasien. | *atkelik:* hükumet, derebegi, rijaset. — Herrschaft, hohes Amt.

atkimak: alkišlanmak. — Begrüssen. | *atikmak:* χajr-u dua ve alkiš etmek. — Glückwünschen, segnen.

atkulaš: harb, židal, muzarebe, remi. — Kampf, Streit, Schlägerei.

atlamak: sičramak, ubur etmek, jerinden birden bire kalkmak; tesmije etmek, ad komak. — Springen, übergehen; einen Namen geben. | *atlanmak:* ata binmek, sefere čikmak, düšmen üzerine asker sevk etmek; ad-u nam kazanmak, šöhret pejda etmek, mersum olmak. — Ein Pferd besteigen, dem Feinde entgegen ziehen, berühmt werden.

atlanir ajaγi: sefere giderken at üzerinde ičilen šarab ve gajr nesne. — Ein Getränk, welches unterwegs im Sattel getrunken wird.

atliγ: adli, mešhur, namdar, nevsum; atli, suvari. — Berühmt, betitelt; Reiter.

atmaža: doγana mušabih bir nevi šikjar kušu, baša; bir nevi top ojunu. — Ein falkenähnlicher Jagdvogel; eine Art Ballspiel.

atmak: arma ve endaχt etmek; šefak sökmek, tang atmak. — Schleudern; dämmern, tagen.

atsiz: Jafis hafidlerinden ve tatar χanin büjük oγlu ve χarezmin bir hükümdari ismi dir; adsiz, bi nam-u nišan. — Name eines Nachkommens des Jafis und des Sohnes des Tatarchans; Namenlos.

aul: Ilatin žemijetle mesken ejledikleri mahal, karije. — Ein Wohnort des Ilatstammes; Dorf.

av: sajd, šikjar, bir av; bir nefer, bir šaχs, birisi. — Jagd, Eine Person, Einer.

avlak: šikjargjah, sajdgjah. — Jagdort.

azaγlak: dere otun kokusu, želežan. — Duft eines Grases (Anis); Koriandersamen.

azalmak: taklil ve tenakis etmek, kesilmek. — Verkleinern, verringern. | *azaltmak:* tenzil, tenkis, taklil etmek. — Sich verkleinern, sich vermindern.

azarγanmak: az sajmak, hakir tutmak, az görmek. — Geringschätzen, verachten.

azgine (azkine): žüzüže, žüzü, azžik. — Ein klein wenig.

azγašmak: joldan šašmak, azmak. — Sich verirren, ausschreiten.

azγič: azlik, šekavet, tarik-i sevabdan udul etmeklik; bir nevi sarmašik nebat. — Bosheit, das Abweichen vom rechten Wege; Eine Pflanzenart.

azγun: āsi, serkeš, gümrah, hadid, tugjan, šer. — Sünder, widerspänstig, verirrt, heftig, übel. | *azγunliγ:* gümrahlik, jaramazlik, hašerilik. — Gottlosigkeit, Ausgelassenheit. | *azγunlašmak:* azginlik etmek. — Ausschreiten.

azγurmak: azdirmak, haddan gečirmek, igva etmek, bašdan čikarmak. — Verlocken, verführen, irre führen.

azikmak: azmak, jolu kajb edüp serseri gezüp dolašmak. — Ausarten, sich verirren.

azliγ: nidret, killet, azlik. — Seltenheit, Wenigkeit.

azmak: bašdan čikmak, joldan šašmak, isjan-i šekavet etmek, gümrah olmak, tahit ve lager olmak. — Ausarten, irre gehen, sich verirren. | *azmašmak:* azlišmak, jolu kajb etmek, kendi bildijine gitmek. — Den Weg verfehlen, seinen eigenen Weg gehn.

B

Bab: jümn, sādet, fāl, χajr, münasib-u niku; asitane, mürad, kapu, dervaze ve išik, žihet. — Heil, Glück, Vorzeichen; Schwelle, Thor; Seite.

baba: ata, žid, peder, ebu; deve. — Vater, Ahn; Kameel.

babaj: zülf, zülf-ü pürčin; tabdar, pičide, ukda. — Locke, lockenfaltig; glänzend; verwickelt, Knoten,

babir: deniz kaplani gibi bir siba dir; pek eski, köhnemiš, pek büjük, atik ve azim; beber. — Ein dem See-Tieger ähnliches Thier, Leopard; sehr alt, sehr gross.

bačin: čin hükumetinin pajtaχti; mešhur Pekin šehri. — Hauptstadt des chinesischen Reiches, die berühmte Stadt Peking.

baž: gömrük, rusum, vergi, zekjat. — Zoll, Taxen, Steuer. | *bažban:* gömrükči, zekjatči, rusumat naziri. — Zolleinnehmer.

baža: derije, badgiz, žamsiz tepe penžeresi. — Thürchen, Rauchfang.

bažt: baža, büjük hemšire, uχt, büjük apa, singil, χāher. — Schwester, Gefährtin.

bažkir: bežermek ve bitirmek; tevaif-i etrakdan bir kabile isme dir. — Etwas durchführen; Name eines türkischen Stammes.

badak: muteaffin bir hajvan ismi dir, uzun tüjlü köpek. — Name eines stinkenden Thieres, langhaariger Hund.

badkan: büjük kašik; milaka. — Löffel.

badrin: χijar, badrink. — Gurke.

baγ (baγu): baγ, gülistan, čar-baγ; sargi, čember, pübek, kemer u kemerče, pejvend, akd, kurre. — Garten, Landhaus; Hülle, Bande, Quaste; Bündniss. | *baglig:* merbut, makid, mutālik, mesdud, mevkuf, mekful. — Gebunden; Knoten.

baɣ bajrak: kilaɣuz, rehber, delil, bend, lifafe, sargı, pičide. — Führer; Umschlag, gedreht.

baɣam: tekje aɣažı, direk, destek, metanet, temel. — Stütze, Säule, Kraft, Grund.

baɣan: kuzu, hadde irmemiš jauru, ve kemale irišmemiš bere ve toklu. — Lamm, erwachsenes Thier.

baɣana (baɣna): kuzu derisi, bere; Rusije ve Irande karakülı tesmije ederler. Iranlarının bašlarına gejdikleri kalpak budur. — Lammfell, Lamm; In Iran und Persien *karakül* genannt. Ein von Persern getragener Hut.

baɣanak: mogulların külahlarına ve libaslarına tikdikleri bir nevi dan tila ve nišan dir. — Ein auf das Kleid oder die Kopfbedeckung der Mogulen geheftetes Goldgefäss und Abzeichen.

baganžak: atın dizlerinin alt tarafı. — Untere Hälfte des Knies beim Pferde.

bagdaj: iniš, mejelan, nuzul pesti, hubut. — Neigen, das Absteigen, Sturz.

bagiltak: bir nevi kaftan, elbise, dinlek (?), kaba, aba, čekmen. — Eine Art Kaftan, Oberkleid.

baɣındaš: dizlerin jokarısı, baɣdaš, san, ran. — Oberschenkel; Ansehen.

baginmak: bariš, musalaha etmek, dost olmak. — Friede, Frieden oder Freundschaft schliessen.

bagır: žijer, kebid; čaɣırmak ve seda etmek; ve kabail-i türkmenijede Ašk-abada karib bir köj ismi dir. — Lunge, Leber; schreien, aufschreien. Auch der Name eines türkmenischen Dorfes nahe von Aškabad. | *bagrı kara:* dil sijah, mükedder, mējus; bir nevi kuš ismi dir. — Traurig, betrübt; Name einer Vogelgattung.

baɣırdak: bešikde-ki sabilerin sardıkları bend, baɣıldak, bildimžek (?), mejan-i bend. — Ein um das in der Wiege liegende Kind gewickeltes Band.

bagırtlak: Senkχar kušu, tosbaɣa, seng-pušt. — Schildkröte.

bagiš: baɣdaš, dizlerin büklemesi, mürebba, χajmanın χilatları, savlet, satvet. — Sitzen mit gekreuzten Beinen.

baɣlaɣuluk: baɣlanılmiš, merbut, mākud, mesdud, bend olunmuš. — Angebunden, geknüpft.

baɣlama: üč kirišli bir nevi saz dir; bend ve rabt etme. — Dreisaitiges Instrument; Verbindung.

baɣlan: türkistanda Balχa karib bir šehir ismi dir. — Name einer Stadt in Turkestan nahe von Balχ.

baɣlan kaz: kırmızırak kazın bir nevi dir. — Eine röthliche Gänseart.

aɣrın: tarak, šane. — Kamm.

baχši: sazende, muganni, āšik, muterrib, kušukǯi. — Musiker, Sänger, Erzieher.

baj: zengin, tuvanger, gani, maldar, sahib-i servet. — Reich, wohlhabend.

baj baj: haj haj, pe pe gibi kelime-i tahsin ve aferin dir ki *bi bi* daχi istimal olunur. — Ein Wort zum Ausdrucke des Beifalls; auch in der Form *bi bi* gebraucht.

baj beče: baj oɣlu, baj zade; Üzbekler kadînlara baj beče daχi derler. — Bejssohn; die Benennung der Frauen bei den Özbegen.

baj birdi: jutuldu, baj dad, bi sermaje kalmak. — Verschlungen werden, ohne Kapital bleiben.

baj χatun: baj kuš, čud, koku kušu, baj oɣlu. — Der Uhuvogel; Bejssohn.

baj ogli: kura, vergi, salgu, efendizade; bir kuš ismidir. — Steuer, Loos; Name eines Vogels.

bajdaɣ: sürgü, hergele, reme, gele. — Heerde, Stuterei.

bajetdir: oɣurlu, mimenetli, bereketli, sādetlü, kademli. — Glücklich, gesegnet.

bajǫizî: jabanî, sahraji, rustaji, kuhi; Xorasan tarafînda bir mahalîn ismi dir. — Ländlich, bäuerlich, Bauer; Name einer Gemeinde in der Umgebung von Chorasan.

bajka: düjün, toj, sur, velimet ve sünnet ǯemijeti. — Hochzeit, Schmaus.

bajmak, bajîrmak: teganni etmek, zenginlešmek, tevangir olmak, efsun ile aldatmak. — Singen; reich werden; mittelst Zauber verführen.

bajrî: emekdar, kadimi, eski hizmetči, köhne, ātik. — Arbeitsam; alt; ein alter Diener.

bajsun: Türküstanda Belχ ile Samarkand bejninde bir belede ismi dir. — Eine Stadt in Turkestan zwischen Belχ und Samarkand.

baka: kurbaɣa, zafda, kurbaka. — Frosch.

bakačnak: kaplîmba, seng-pušt, tašbaɣa. — Schildkröte.

bakam aɣaǯî: tirχun denilen bir nevi aɣaǯ dir ki ondan boja japarlar. — Name eines Baumes, aus welchem Farbe bereitet wird.

bakuj: büjük, büzürk, ǯesim, āzim, feχim; χediv; koj. — Gross, hoch.

bakuri: bir nevi nišadir, deva, ilaǯ, derman, daru. — Eine Art Ammoniak, Arznei; Hirse.

bal: asel, engübin, šehd, ǯenah, jürek, kalb. — Wachs, Honig; Flügel; Herz.

bala (bele): jauru, čoǯuk, beče, tufl, veled, sabi. — Kleines Kind, Junges. | *balačka (belečke):* čoluk-čoǯuk, oɣlan, ušak. — Kind, Kind und Rind.

balak: ičdünin ašaγïsï, bečesi, baldïrak, ajaγï čïplak, hafi, sak. — Wade, Bein, Baarfüssler.

balalamak: jaurulamak, jauru doγurmak, čoǯuk doγurmak. — Junge werfen, Kind gebähren.

balar: direk, amud, kiriš, sutun, tirek, tirsek. — Säule, Stütze, Ellnbogen.

balčïg (balǯïk): camur, tin, laj, kil. — Koth, Schlamm.

baldak: kïliǯ kulaγïnïn halkasï, kulp, sap. — Säbelgriff, Stiel.

baldïrgan: bir nevi nebat ismi dir. — Ein Pflanzenname.

baldur: peče, sak, baldïr, san, ran. — Schleier; Schenkel; Berühmtheit.

balduz: baldïz, zevǯe hemširesi ve kïz kardašï. — Schwägerin.

balga (balka): bir nevi tebr, balta, ufak čeküč, bir tarafï baltalï, teberzin. — Eine Art Hammer, die eine Seite beilförmig.

balgamak: kazmak, išmek, hüfer etmek, kaviden, kenden. — Graben, ausgraben.

baligčin: turna envainden bir tair dir, butimar daχï derler. — Vogel einer Gattung der Kraniche.

balïš: jastïk, balin; mogul lisanïnda meblag, nakd, altun balïšï 2000, dinar olup gümüš balïšï 200 dinar dir. — Polster, Kissen; in der Mogulsprache bedeutet es Betrag.

balkan: sarb-i müselsel daγ, büjük balkan, küčük balkan; Türkistanda kabail-i türkmenije sahralarïnda iki daγ ismi dir. — Ein zusammenhängendes Gebirge, grosser Balkan, kleiner Balkan; Name zweier Berge in der türkmenischen Wüste.

balto: balta, tebr, fes. — Hacke, Beil.

banmak: ïslatmak, sokmak, sulu šeje basmak, teblil-i terib etmek, ibitmek (?). — Bewässern, durchnässen.

bar: var, mevǯud, bud, hest. — Das Sein, existirend. | *barlïg:* varlïk, maldarlïk, servet, saman, gina; tinǯ. — Reichthum, Hab und Gut; Ruhe.

barant: jaγma, taraǯ, garet, talan. — Beute, Plünderung.

bardak: kulblu su kjasesi, čömlek, toprak bardak, tunǯa, ajaγ. — Wasserkrug mit Henkel, Thongefäss.

bardan: büjük zenbil ki anbar makamïnda mustāmel dir. — Grosser Korb, welcher als Scheune gebraucht wird.

bari: tanrï tāla, ǯenab-i hakk, mevǯudluk, varlïk. — Der allmächtige Gott, das Sein.

barida: huzurïnda, nezdinde, indinde. — Bei ihm, in seiner Gegenwart.

barlamak: ǯestiǯu etmek, tefahhüs ve tefakküd etmek. — Untersuchen, sich erkundigen.

barmak: varmak, muhafaza etmek, gitmek, suluk etmek,

zahib, azim olmak. — Gehen, vorübergehn, beginnen. | *bariš:* gidiš, reftar, musalaha, bariš giliš, reft-u amed, azimet-u avdet. — Das Gehen, Verlauf, Gehen und Kommen; Friede.

bars: arslan, šir, esed, gazanfer, jolbars; sal-i türkanin üčünžü jili dir. — Der Löwe; Drittes Jahr in der türkischen Zeitrechnung. | *bars ili:* sal-i türkanin üčünžüsü dir.

barža (bariča): žümle, kamu, kjafe, umum, heme, hep. — das Ganze, die Gesammtheit.

basγun: basmak, agîr, sengin, giran, galib, hužum-i nagehani. — Schwer, hart.

basîrγanmak: ujkuda χāb-i perišandan korkup kalkmak, aγîrlîk basup muztarib olmak, aγîr ujku görmek. — Aus dem Schlafe auffahren, einen schweren Traum haben.

baskak: nazaret, ižbar, muhafaza, muhtesib. — Aufsicht; Rechner; Gewalt.

baskiž: merdûven, masad, süllem paje. — Leiter, Treppe.

baslajiš: galebe, alta almaklîk, zirpa etmek. — Sieg; unterwerfen.

basruk: basturk, rüzgjar ve hararetden atlarî muhafaza ičün üzerine basdîklarî keče ve čul; alažukun etrafina čekilen nemed. — Geräthschaften im Zelte; ein Filz, mit welchem man die Pferde gegen Wind und Schweiss schützend bedeckt.

bastuk: bir nevi mejve šurubu. — Eine Art Fruchtsaft.

baš minlik: enanijet, serkešlik, iba, inad, χodrej, menmenlik. — Eigenliebe, Halsstarrigkeit; eigensinnig.

baš ölgü: nisf-ün nehar, mizan jildîzlarînîn burž-u išareti, terazi. — Mittag, Name des Sternbildes der Wage.

baštuban: baši ašaγî, nigun, serzir, serpajan. — Verkehrt, krumm.

bašak: sünbüle, χuše, ekin baši, ok. — Kornähre, Pfeil. | *bašakči:* χušečin, ok užu imal eden usta. — Ährensammler.

bašarmak: mubaderet etmek, muvafik, muzaffer olmak, baš etmek, tesvije-i ifa etmek, joluna kojmak. — Sich beeilen, Erfolg haben.

bašči: jol gösteriži, kîlaγuz, rehnuma, rehber, delil, pišrev, serdar, öne döšmek. — Wegzeiger, Führer, Beweis, Anführer.

bašγa: ajrî, gajrî, diger, žüda, tefrik. — Ein anderer, getrennt. | *bašγalîγ:* ajrîlîk, iχtilaf, mugajeret, žüdalik. — Uneinigkeit, Gegensatz.

baškarmak: bašarmak, užuna varmak, idare etmek, baš etmek, ihtida etmek, jol göstermek. — Vollenden, sparen, sich zur Erkenntniss leiten lassen.

baškaru: kulaγuzla beraber gitmek, birlikde jol almak, delil ve rehberle bir sari ve bir tarafa gitmek. — Mit dem Wegweiser zusammen gehn.

baškijan: deve üzere jüklenen top aleti dir. — Eine art Kanone, welche auf Kameele geladen wird.

bašlig: rejs, amir, serkerde, kumandar; rijaset, bašlı, tepeli, serdar. — Oberer, Befehlshaber.

bašmak: nālin, ajak kabı, čepek, kefš, kösele. — Schuh, Sohle. | *bašmakči:* kavvaf, pabušču, kunduražı. — Schuhmacher.

Bat: čabuk, seri', zud, tez, ažele. — Schnell, eilig, bald. | *bat bat:* čabuk čabuk, tez tez, ažele ažele. — Sehr schnell. | *batraγ:* čabukrak, ale-l ažele. — Eilig, flink.

Batkak: čamurluk, batak jer. — Mit Koth bedeckt, Sumpf. | *batkaklik:* čamur teraküm etmiš jer, batažak čamurlu göl. — Ein sumpfiger Teich.

batu: kavi, zor, kati, saχt, mustahkim, zeber-dest. — Stark, hart, streng, kräftig, der Stärkere.

batuk: aγır, sakil, giran. — Schwer, kostbar.

batur: šeži, kahraman, bahadur, žengi, muharib, pehlivan, žesur, gajur, safder, tehem-ten, batur. — Muthig, Held, tapfer, eifrig, kühn, Krieger, Feldherr. | *batur baši:* bahadurların baši ve seramedi; Türküstanda bir rütbe ismi dir. — Haupt der Tapfern; Name einer Rangstufe in Turkestan.

baturmak: mustagrik etmek, gats etmek; tesri ve tāžil etmek, mādum ve telef ve berbad etmek. — Sich in etwas vertiefen, sich hineinstürzen; sich beeilen; vernichten.

baulı: tālimlı, terbijeli, seri el-hareket, naz ile perverde olmuš. — Wohlerzogen; schnell entschlossen.

baur: χilat, ip, žüll, risman, argamči, — Decke, Schnur, Schlinge. |

baurži: ašči, ašpez, tabbaχ. — Koch. | *bauržilik:* ašpezlik, aščilik, tabbaχlik. — Küchenhandwerk.

bebertün: kürk, kürkde kaplanmıš esvab, pustun. — Pelz, ein mit Pelz umhülltes Kleid.

bedabalγa: kilaγuz, muhtedi, rehber, delil, jol gösteriži. — Wegweiser, Führer.

bednos: sırtlan envaindan bir hajvan ismi dir, horos. — Name einer Hyänengattung.

behlem: doγan, mešhur šikjar kušlardan bir nevi dir, čarχ ve ötlegü tesmije ederler. — Falke, berühmter Jagdvogel.

behli: doγan, eldiven, bilaji behle. — ‚Ein Stück Leder oder eine Art Handschuh, der dem Falken über die Kralle gezogen wird, um die Hand des Falkoniers zu schützen'. Zen.

behradun: mejmene, ordunun saγ ženahi, košunun ön tarafı. — Glück; rechter Flügel des Heeres, Vordertheil des Gespannes.

beχte: pamuk mamuk, pembe; Türkistanda kadim ve mešhur bir šehir ismi dir. — Baumwolle; eine alte und berühmte Stadt in Turkestan.

beja (bejat): ādi, kadim, bajaγî, bajat, sade, eski, köhnelenmiš, čokdan kalma, šeb-mande. — Gewöhnlich, alt, veraltet, übrig geblieben.

bejan: devaji telχ ve širin boja ve bejn, širin bojan daχi derler; asîl süs. — Bittere Arznei, Färberröthe, Aufputz.

bejrak: bir nevi kalîn bez ve sair bafte, jelken bezi, sanžaklara konulan parča ve alamet ve kumaš; asija-i vustada türbelerin direjine tuγ ve bajdaklara ve bajraklara alamet ičün konulan elvan parča. — Eine Art dicker Leinwand oder sonstiger Gewebe; Segeltuch; Zeichen oder Stoff auf Fahnen; farbiges Tuch auf Grabsäulen oder Fahnen in Mittelasien.

bejtak (bejtal): kîsrak at, diši bejtal, madian. — Stute.

bek: büjük, amir, azîm eš-šan. — Befehlshaber, berühmt.

bekaul: destur, salar, čašnegir, vekil harž, divan beji. — Vorsteher, Vorkoster, Verwalter.

bekre: bir nevi küčük balîk dir, mahi. — Bezeichnung einer kleinen Fischart.

bekter: bir nevi silah ve bektürme. — Eine Waffengattung.

belban: bir nevi aheng ve surud. — Eine Art Instrument, Musik.

belbeli: ikamet, žajgir olmak, bejtutet etmek. — Aufenthalt; sich festsetzen, übernachten.

belen: keklik, kebk. — Rebhuhn.

belka: deve jaurusu, küčlak, tilakče. — Junges Kameel.

bellur tayî: Türkistanda Firgana ile Kašgirin arasînda bir daγ ismi dir. — Name eines zwischen Firgana und Kaschgir gelegenen Gebirges.

beltute: mükim olmak, χane nišin. — Wohnen.

benair: Afganistanda Suad živarînda bir mevki ismi dir; bir nevi rajheli pirinž ki benairi tābir ederler. — Ortsname in Afganistan; eine art duftender Reis.

benaji: güzel, nefis, āla, birinži, zarif; Buχarada bir nevi kumaš dir; jaχši; nišan ve alamet, dikkatlî. — Schön, kostbar; eine Stoffart in Buchara; Abzeichen.

benaris: Hindistanda bir šehir ismi dir; harirden bejazi galib bir kumaš. — Name einer Stadt in Hindustan; ein Stoff aus Seide von überwiegend weisser Farbe.

benduk: tüfenk, miltik, turfan. — Flinte.

beng: χal, jüzde olan leke, esrar, hašiš. — Schönheitsmal; Hanfpflanze. [Opium-esser.

bengi: serseri, nišamend, tirjaki, esrarkeš. — Müssig,

bengzamak: mušabehet, taklid, mumasele etmek, šebik, nazir, adil olmak. — Vergleichen, nachahmen; ähnlich sein. |

bengzajiš: mušabehet, mutabakat, manend, hem reng, jeksan. — Gleichheit, das Ähnliche.

beraɣu: saɣir, küčük, sabi, tifl. — Klein, kleines Kind.

beranɣar: ordunun mejmenesi, saɣ ǯenahi, piš dadi. — Rechter Heeresflügel.

berendek: ejerin örtüsü, zinpuš, köpčok. — Satteldecke; häufig.

beri: ǯümlesi, hepsi, hemesi, kjafesi. — Insgesammt.

berk: kavi, metin, rasin, kati, sert, mustahkim, saɣlam. — Fest, stark, hart, gesund.

berket: hejkel, büt-χane, berküt kušu; asija-i vustada bir kabile ismi dir. — Bild, Götzentempel; Name eines mittelasiatischen Stammes.

berlas: Samarkandda karib bir memleket; tevaif-i üzbekden bir aširet ismi dir, ǯengaver, sipehdar, salar. — Eine Provinz in der Nähe von Samarkand; Name einer Art des üzbekischen Volkstammes; Heerführer, Oberhaupt.

bertas: memlukijet, esaret, abdijet, kölelik, gulami, bendegi. — Sklaverei, Knechtschaft; Knabenschänder.

bertik: kemik, azm. — Knochen, Bein.

besaɣa: merkad, mezar, lahad, kabr. — Grab.

bestan: kapsul, patka, eǯza. — Stumpfnäsig; Theilchen.

bešarik: Ferganaja karib bir mevki ismi dir, beš ırmak. — Name eines zu Fergana nahe liegenden Ortes.

bešik: güneš, afitab, šems, mihr, χuršid, kojaš. — Sonne.

bešir: Amuderja ve Rasende karšî ǯihetinde irsarî türkmeni kabilesinin meskeni, beširi kelimi mešhur dir. — Wohnort der gegenüber von Amuderja u. Rasende ansässigen Türkmenen.

bet: čehre, beniz, jüz, ruj, veǯh, ruχ, āriz, renk; kehle, muteaffin, böǯek, kaml. — Gesicht, Antlitz, das Äussere; Wanze, Laus; faulig.

bezek: zijnet, araiš, tezjinat, zibaiš. — Schmuck, Zierde.

bezenk: süljünün dišisi, jaban tavuɣu, kargaul. — Fasanhenne, Wildhuhn.

bi: büjük, ulu, amir, bir nevi measir-gezende; Asija-i vustada büjük bir rütbe ismi dir. — Gross, Befehlshaber; Name einer Rangstufe in Mittelasien.

bibak: bebek, merdümek; serbest, čapkur, šeraret. — Augenbrauen; Bosheit.

bibi: nine, büjük valide, χanîm efendi; validesinin anasîna ve pederinin validesine daχi itlak olunur. — Grosmutter, Herrin. | *bibi atun:* mualime χatun, mekteb χoǯasînîn haremi, avokat ve danišmend. — Lehrerin, Lehrersgattin; Gelehrter.

bičak: ijne, ibre, suzen; zinet; araiš; ičerisi kabaklî ve köfteli χamurdan dört köšeli bir nevi čörek. — Nadel; Schmuck; viereckiger, gefüllter Kuchen.

bičin: bačin jâni čin pajtaχtî, hisar, kapu; mejmun, muba-

rek, bi-ukde, böklümsüz, biǯan. — Hauptstadt von Khina, Burg, Thor; glücklich; faltenlos.

bičin jili: sal-i türkanin dokuzunǯu mejmun jili-dir. — Neunter Monat der türkmenischen Zeitrechnung.

bički: destere, arre, minšar, burunda, kefš-duz ve itekǯi ve kondurağilarin alet-i katileri. — Handsäge, Messerart der Schuhmacher.

bičuγ: jarim, nisf, gedik; burnunda sakat ve illeti olan ve burunsuz ve bejnisiz. — Hälfte, Spalte; Nasenkranker, Nasenloser.

bidau: soj ve ǯins at, bedevi, kehejlan, devende at. — Pferd von Zucht, edles Pferd, schnelles Pferd.

bide: kuru alef, jurunǯa, jurunčka, at otu, bičilmiš ve dolunmuš ot. — Futter, Klee, gemähtes Gras.

bigim (bikim): bej χatun, χanim, bibi, dudu, ajim; Hindistanda hanimlara bikim sahib derler. — Herrin, Frau, Jungfrau.

bigin: manend, gibi, tipk, misl. — Ähnlich, entsprechend.

bigiz: išik, revnak, nur, diraχšan. — Glanz, Licht.

biγ: bik, ševarib, kasd, emel, fikr, azm. — Absicht, Wunsch; der Schnurbart. [Abschluss.

biglamiš: etmam, ekmal, enǯam, nihajet, bihadd. — Ende,

biγu: doγana benzer bir nevi šikjar kušu-dur. — Falkenähnlicher Jagdvogel.

biχmak: teneffür etmek, bikmak, kelal u melal. — Abscheu haben, sich ekeln; Ermüdung.

biχti: kurutlamiš ve sojunu čekmiš et, kadid, kak, basturma, gilbar etmek, elemek; bir nevi šutur ve deve. — Getrocknetes Fleisch, gedürrt, Rauchfleisch; sieben; eine Kameelart.

bije bije: kisrak, madian, urgaǯi. — Stute, Weibchen (der Thiere).

bijik: büjük, ǯesim, uluγ. — Gross.

bikarnat: masruf, χarǯ. — Ausgabe.

bikat: büjükler, āmirler; āzāde kiz. — Würdenträger; ein von Sclaverei freies Mädchen.

bikaǯ: mühtereme χatun, χanim, ajim. — Ehrwürdiges Weib.

bike (bika): mühtereme kiz, küčük hanim, asil bej χatun, henuz tēhül etmejen kiz. — Ehrenhaftes Mädchen, Adelfräulein, lediges Mädchen.

bikik: bend, merbut, baγli. — Gebunden, befestigt.

bikin: pehlu, janbaš, kaburga. — Seite, Rippe.

bil: kemer, mejan, kemergah. — Hacke, Bogen.

bilaγ: bilegi taši, kirak. — Schleifstein, Wurfstein.

bilak: kolun nabza jeri, misam, sa'id. — Stelle des Pulsschlages am Unterarme, Pulsschlag, Handgelenk.

bilak jüzük: bilezik, misam, dest-i bend. — Armband, Handgelenk.

bilakže: müžrimlerin ellerine vurulan zenžir ve bend. — Eine auf die Hände von Verbrechern befestigte Kette.

bilau (bile): edat-i rabt dir, ile, ilan gibi, ‚mā, ba' mānāsına. — Bindezeichen, in der Bedeutung von ‚mā, ba'. | *bilaki (bilali):* anın janında, musahabetde ve mājetinde beraber. — Zusammen.

bilau: ba ve beraber, ile, hemrah. — Zusammen, mit einander.

bilau: bilegi, bilegi taš, kırak. — Schleifstein.

bilbaγ: kušak, kemerbend, füte. — Gürtel, Badeschürze.

bildurga: kamčının destejine vurulan halka. — Kette am Peitschenstock.

bile (bila): bilen, biliži, danišli, mālumatlı. — Der Wissende, Gelehrte.

bilenk: ebsem, gung, lal, elken. — Ruhig, stumm, Stotterer.

bili baγlı: doγana manend bir kuš ismi dir; kinajeten ustura ve süpürgeje daχi itlak ederler. — Falkenähnlicher Vogel; vergleichweise auch Rasiermesser oder Besen.

bilik: ilm, daniš, fehm, meharet, dirajet, mālumat; nišan, damga. — Wissenschaft, Verständniss; Zeichen.

bilimlik: danišmend, ārif, zeki, dana, hünermend. — Ein Gelehrter, Weiser.

bilišildamak: jave söjlemek, boš boγazlık etmek, sačma ve bejhude söjlemek. — Leeres Zeug schwatzen.

bilkat: iχbarat, havadisat. — Kundmachungen, Nachrichten.

bilkü: nišan, damga, eser, mühür, alamet. — Zeichen, Stempel. | *bilkülük:* belli, mālum, nišanelı. — Bekannt, bezeichnet.

bilkürme: eser, alamet, nišan, emaret, fihrist. — Zeichen, Kennzeichen, Inhaltsverzeichniss.

bilkürmek: ifade, bildirmek, teblig, īlam-i ešār etmek, tālimat vermek. — Erklären, wissen lassen.

bilküt: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; bilinmiš, tanılmıš. — Name eines türkischen Stammes; bekannt.

biltur: gečen sene, sal-i güzešte. — Das vorige Jahr. | *bilturγı:* gečen sene-ki. — Vorjährig.

binigiz: čehre, jüzün rengi, ruχ, žemal; čuvalduz. — Gesicht, Schönheit; Packnadel.

binigzamak: benzemek, šebih, mutabakat, memasele etmek. — Ähnlich sein, übereinstimmen. | *benigziš:* šebahet, mutabakat, manend. — Gleichheit.

binik tat: bir nevi taam ismi dir, jemek, aš. — Eine Art Speise, Essen.

binižik: košužu, at, biniležek at ve hajvan. — Renn- oder Reitpferd.

birar: birer, jekajek, ajrı ajrı, žüda žüda. — Einzeln, plötz-

lich, geschieden. | *birarte:* bir tane, jegane. — Einzig, allein. | *biran:* birisi, bir kiši, bir adam, bir kimesne. — Jemand, Einer. | *birdik:* beraberže, dajma, bir düzüje, bir renkde, bir tavurda, bir tarikda. — Zusammen, auf einmal. | *birka:* birlikde, beraberže. — Mit, zusammen. | *Birin birin:* beraber beraber, jek jek, tek tek. — Gemeinsam.

birersak: oruž, ruze, savm. — Fasten.

biriki: birisi, biri tarafî ve janî; veresi, verileżek šej, borž. — Der Eine, die eine Seite; Darlehen.

birkine (birγine): azžîk, biraz, kalil, endek, kemter. — Ein wenig, gering.

birk: kati, saχt, sert, mühkem; Asija-i vustada leškerin muhafazasî ičün bir nevi amel, tembih. — Hart, streng, stark; Geräth zur Bewachung der Soldaten in Mittelasien; Warnung.

birkaj: versin, īta etsin. — Er gebe.

birkamak: bir gelmek, težemmü olmak, toplanmak. — Zusammen kommen.

birkišmak: arašdîrmak, katîlašmak, toplašdîrmak, biriktirmek. — Untersuchen, sich verhärten, sammeln.

birkišturmak: birlešdirmek, toplašdîrmak, jer jerine vermek. — Vereinigen, sammeln.

birkitmak: sedd u mustahkim etmek, habs, kapatmak. — Verschliessen, zusperren.

birkü: vergi, χaraž, baž. — Steuer, Zoll. | *birküži:* veriži, aff ediži, gafur. = Steuereinnehmer, Verzeiher. | *birküsi:* verežeji ir šej. — Etwas schulden.

birmak: vermek, īta etmek. — Geben.

biru (biri): kadim, eski, emekdar. — Alt, alter Diener.

birubar: tangri, jezdan, girdigar, χudavend. — Gott, der Schöpfer; Fürst.

bisrik: kuvvetli deve, šütür. — Kräftiges Kameel.

biš: beš, penž; bir ilaž ismi dir-ki zehirli ve semli olur; *biš-miš* hem derler bešer. — Fünf, Name einer giftigen Arznei. | *bišar:* bešer. Zu fünf. | *bišaula (bišalati):* bešide birden, žümlesi. — Alle fünf auf einmal. | *bišbarmak* | *bišlamak:* beš etmek.

biš balig: Türkistanda Čine karib bir memleket ismi dir. — Ortsname in der Nähe Chinas.

biš arîk: Türkistanda Chakende karib bir mevki ismi dir. — Ortsname in der Nähe Chakends.

bišik: kedi, mîšîk, körbe. — Katze, Lämmchen.

bišimak: sallamak. — Schaukeln.

biškarmak: düšünmek, tezekkür ve tefekkür etmek. — Nachdenken.

bištuγ: eji pišmiš, piškin. — Gut gekocht.

bitčaka: küčük, čožuk, ufak, χorde, bala, saγîr evlada itlak olunur. — Klein, kleines Kind.

bitik: jazı, mektub, ruka ve name, bitmiš, χalas ve nabit olmuš; Dšihun jānı Amuderja ve Rasende, Buχaraja tābi bir küčük kale ismi dir. — Brief; Name einer kleinen Festung nahe zu Bochara.

bitimlik: usullu, muntezim, muretteb, tertibli, zibenbe, jakšıklı, tuvana, bi-ajb ve bi-noksan. — Geregelt, ordentlich, hübsch.

bitküǯi: kjatib, jazıǯı, χatat, mirza, nüvisende, divan, sahib-i kalem. — Schreiber, Schriftkundiger.

bitmek (bitmak): nabit, nešv u nema bulmak, jazmak, bitilmek, χalas olmak, tükenmek, japılmak, īmal olmak. — Wachsen, gedeihen; schreiben; sich retten. | *biti:* jazdı, tahrir ve terkim etti, kitabet kerd, χalas oldu. — Er hat geschrieben etc.

bitmek: jazmak, tahrir, terkim. — Schreiben. | *bitik:* mektub, varaka, pusula, muharrerat, senedat. — Brief, Blatt, Schreiben. | *bitikǯi:* jazıǯı, kjatib, divan, χatas. — Schreiber.

bitüj: bir birine japıšmıš, vasl. — Mit einander verbunden; Verbindung.

bive: dul χatun, bizevǯ, bišuher. — Wittwe, Wittwer.

biz: jıldırım, ašın, čakın. — Blitz.

bizak: araiš, zijnet, zib. — Zierde, Schmuck. | *bizakči:* zijnetlendiriǯi, askıǯı, araišǯi. — Schmückende. | *bizaklik:* araišli, numajišli. — Geschmückt.

bizamak: teǯemmül ve tezjin etmek, donatmak. — Schmücken, zieren.

bizkak: humma, titretme, kakšatma, teb. — Fieber, Hitze.

bizlavuk: kof ve evǯef kabak-ki čoǯukların ičine kemik ve taš parčaları kojarak ojnarlar; kabak ojunu daχi derler. — Trockener und hohler Kürbis, in welchen die Kinder Bein- oder Steinstücke geben, um damit zu spielen. Kürbisspiel.

boγ: duman, buχarat, tuman; kernaj; aγaǯların kabuγu, boru. — Nebel, Dampf; Trompete; Baumrinde.

boγa: sıγır ajgırı, hajvanların vaktı izdivaǯi, gul; Dšengiz χanın sekizinǯi ǯiddi Boγa χan. — Stier, Brunstzeit der Thiere; Achter Ahne Dšengiz Khans.

boγača: boγuča, boγaz, gırtlak, halkum, naj, damak. — Schlund, Rachen, Gaumen.

boγak: χafakan, gönül sıkılmak, boγuk, kemend, halka, pajbend. — Das Zittern, Schlinge, Fusskette.

boγdak: aγaǯların kabarmıš olan jeri. — Geschwellter Theil der Bäume.

boγmak: boγum jeri, bend, halka, ukda. — Knoten, Band.

boγma: boγundu, boγuk ses, iχtinak. — Erstickung.

boγnak: jaγmursuz šedid furtuna; boγuk ses, boγulmak. — Regenloses heftiges Gewitter; gedämpfte Stimme.

boγrı: ajgır, iki kühneli deve, iki hürküšlü šütür. — Stute, zweihöckeriges Kameel.

boγu: ahu, gejik, gazal; boγulmuš; zivane, kilade; bir kasaba ismi. — Gazelle, Hirsch; Mundstück, Halsschmuck; Name einer Stadt.

boγum: bend, girih, ukda, pivend, büküm. — Knoten, Verknüpfung.

boγur: boχur deve, iki kühneli ǯemel. — Dromedar.

boγursak: bajram ve mubarek geǯelerde lokma jerine geč-mišlerin ruhuna piširmiš olduklari musellis χamurdan bir nevi tām dir. — Dreieckiger Kuchen, für das Seelenheil der Verstorbenen an Festabenden bereitet.

boγursimak: deve kizmak, diši deveji boγura talib etdirmek, alištirmak. — Das weibliche Kameel zum männlichen locken, gewöhnen.

boγǯama: boγča, čaršaf ve čadiršeb, müzejjen ve mükellef örtü, düjün ičün kurulan čadir, jataklik ǯame-χāb. — Ueberzug, glänzende Decke; Hochzeitszelt, Schlafkleid.

boγǯi: jajin köšelerini tehkim ičün baγlanilan ip, baγ, kiriš. — Am Ende des Bogens befestigtes Seil; Saite.

boj: kadd, silsile; koku, rajhe, bülend, bālā. — Wuchs, Geschlecht; Geruch; hoch. | *bojluγ:* uzun, medid, boj sahibi. — Lang, gewachsen. | *boj otu:* jabani nana. — Wilde Pfeffermünze.

bojaγ: boja, levn, reng. — Farbe. | *bojaγči:* bojaǯi, reng veriǰi. — Färber. | *bojaγliγ:* bojali, rengli. — Gefärbt.

bojaut: tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Name eines türkmenischen Stammes.

bojgalmak: bojalmak, reng ve boja sürmek. — Färbe bekommen. | *bojgir:* bojalmiš, reng alinmiš. — Gefärbt worden.

bojbaš: serapa, baš ajak, bojdaš; sačbaga ilave olunan harir ve gömüšden bir nevi zib-u zijnet. — Von Kopf zu Fuss, gleich gross.

bojrak: tevaif-i etrakdan hir kabile ismi dir. — Name eines türkmenischen Stammes.

bojrakči: ordunun kalbgahi ile iki ǯenahlarinin önüne konulan asker ve karaul. — Vor die Mitte und die beiden Flanken des Heeres gestellte Soldaten.

bokčurma: jajin kiriši, vezn. — Sehne des Bogens.

bokmak: kati etmek, paralamak, taksim etmek, kemin kurmak, kesmek. — Zerschneiden, zerstückeln, vertheilen.

boktu: kemin, dam, kemingjah, gizlenmek, maχfi durmak. — Hinterhalt, Dach; sich verbergen, sich verloren halten.

bokturmak: dam, hile tertib etdirmek. — In die Falle locken. | *bokturma:* düšmenin zuhurina pusuja jattirilan asker. — Vor den Feind gelockter Soldat.

bol: bu, šu, harf-i išaret dir, karibe ve hazire. — Dieser; Hinweisungszeichen.

bolaj: olajim, bunun gibi, šum.

boraγan: kasîrga, šedid furtuna, külak, dalga. — Wirbelwind, Überschwemmung, Welle.

borak: bürg, töpü, kalpak, müzejjen külah. — Pelzmütze, Kopfbedeckung.

bordamak: semiz, ferbih ve semin olmak, perverde edilen. — Dick und fett sein, nährend.

borka: nikab, perde, češm-i bend, jüz örtüsü, beče. — Schleier, Vorhang.

borkamak: bašîna bir šej örtmek, peštemali telfif etmek, bürmek, čevirmek. — Den Kopf bedecken, einhüllen.

borta: jük, bargir, jabu, kiražî hajvanî. — Pferd, Lasttier, Gaul.

bosaγa: atabe, išik, kapunum alt tarafî, asitane, ǯenab, bab. — Schwelle, Pforte, Haus und Hof.

bosmak: dam, hile tertib etmek, firar-i muhaǯerat etmek, kemin kurmak, pusmak. — Intrigue schmieden.

bosrak: bir nevi helva dir. — Eine Art Halva.

bostaγan: büjük kadeh, ratl, kjase-i čubin. — Grosses Glas, Gewicht, hölzernes Gefäss.

bošak: numajiš atlarî, alaj ve donanma atlarî; deste baγlanmîš buγdaj χušesi. — Paradepferde; Ein Bündel Ähren.

bošanîk: vahi, puǯ, bi-kjar, sebük-magz; bir kabile ismi dir. — Leer, unnütz, albern; Name eines Stammes.

bošar: iztirab, χaleǯan, telaš, seratime. — Unruhe, Angst, bestürzt.

bošγanǯ: eǯne, zijan, ifrit. — Schaden, Unhold.

bošmak: teskin-i ataš etmek, telezzüz etmek, gevšemek, muztarib olmak. — Den Durst löschen; erweichen.

bošuk: sarîk, sele, imame, destar. — Kopfbund, Korb, Turban, Handtuch.

bošukmak: χalaǯan etmek, magmum olmak. — Ängstigen, betrübt sein.

bošuraγanmak: iztirab vermek, keder vermek. — Jemanden ängstigen.

bota: jauru, bala, beče, big, bigane. — Sprössling, Kind.

bote: kojumǯu ve zergerin güzar namînda istîmal ettikleri jarîm jumurta šeklinde kil-i hikmetden bir nevi kalîb. — Eine bei den Goldschmieden gebräuchliche halb eiförmige Gussform.

botka (botaka): bir nevi alef ismi dir; mâde, kursak. — Eine Art Futter; Bauch, Magen.

botkarmak: inbat etmek, jarajî baγlamak, jarî aγzî kavušmak. — Reimen, gedeihen lassen; Wunde verbinden.

botmak: nabit, pejda olmak, toχum ve saire baš čîkarmak. — Wachsen, gedeihen.

botrak: perišan, peragende. — Zerstreut, betrübt.

botramak: perišan, peragendo olmak. — Betrübt, zerstreut sein. | *botrašmak:* daγilmak, her tarafa jajilup perišan olmak. — Zerstreut werden.

botum: genč deve, jauru. — Junges Kameel.

bögü: büjü, sihir, efsun. žadu, elbesti, peri χan, baščï χatun, babalu, ilm-i ruka, salus. — Zauber, Zauberei, Hexerei, Hexe, Peri Frau, Zauberkunst.

bögür: ženb, pehlu, jan, had, kenar. — Seite, Grenze, Kraft.

bögürmek: hajvanatin teferrüd etmesi, baγirmak, derin ses čikarmak, ferjad-u figan etmek. — Brüllen der Thiere, heulen, schreien.

bögürtken: bögürtlen, šežere. — Brombeere.

bökmek: mukavves etmek, derhem etmek, piž-u tab etmek. — Krümmen, drehen, brennen. | *bökrütmek:* ejrilmek, pičide olmak, χam etmek. — Sich krümmen, sich drehen.

bökrülže (bökrülžük): samir, maši, jol jürümek, hareket. — Fruchtbar, Fussgänger, Bewegung.

bökrün: tehigah, ejerin altï, boš jer, bir mühime jaramaz šej, müstedrik. — Das Weichen.

böküldamak: χafakan olmak, jürek čarpïnmak, nefesi sïkïlup χaležan olmak. — Zittern, Pochen des Herzens, Ausgehen des Athems.

bökülüm: kurulmuš, tablanmïš, piž-u tab, šikenž, dolašïk. — Krümmung, getrocknet, gebrannt. | *bökülmüš:* tavlanmïš ip, pičide, risman. — Gedrehter, Schnur.

bökürak: bökürük, böbrek gürde, mejmene, mejsere; saγ böbrek mejmene, sol böbrek mejsere. — Niere, Nierenfett; rechte Niere Unglück, linke Niere Glück.

bökürakči: moharebe esnasïnda jemin ve jesare tertib edilen asker, nizam, tabur. — Eintheilung der Truppen nach rechts und links während des Krieges.

bökütlemek: akar sujun jolunu bend-u sedd etmek, baγlamak, kir dökmek. — Das fliessende Wasser hemmen, binden.

bölek: firka, guruh, taraf, hisa, baška, agriža, top, parča, pare. — Abtheilung, Trupp, Stück.

böleklemek: taksim ve taki etmek, pare pare ejlemek, ajrï ajrï, paj paj. — Zertheilen, zerschneiden.

börk: külah, töpü, kalpak, ve külah-kiš, kakum. — Mütze, Filzkappe, Hermelin.

börküt: bir nevi žesim šikjar kušu, ukab; lifafe. — Eine Art grosser Jagdvögel; Schwarzadler, Umschlag.

bubežik: bebek, merdümek. — Wickelkind, Männchen.

bubu: fülfül, biber; o o, šu šu. — Pfeffer; dieser.

bučak (bučaγ): köše, kenare; bu an, bu vakit; inziva; kjard.— Ecke, Winkel; in dieser Zeit; Einsamkeit; Dolch.

bučkak: kenare čekilmek, menhi olmak. — Verwehrt sein, an ein Ufer kommen.

bučurga: božurgad, irgadaltî. — Ankerwinde auf dem Schiffe.

bučuk: burnu bir ajbî olan adam, merdekjan ve müzdur ve hamal edavati; nîsf, nim, jarîm. — Mann mit fehlerhafter Nase; Geräthschaften des Lastträgers und Taglöhners; die Hälfte.

bužul: ašik, bežil; kemik parčalarî ile ojnanîr bir zar ojunu, kumarbaz ojunu. — Würfelspiel mit Beinstückchen; stattlicher Mann.

bužur; čiček bozuγu, ufak tefek, büjük küčük kabaržîk, kutur. — Welketheile der Blumen; schwach, fett.

budaj: üzbeklere maχsus bir šarki dir. — Eigenthümliches Lied der Özbegen.

budal: mahal, mevki: aγažlarî budarken jere düšen sürgünleri. — Ort, Stelle; Holzsplitter beim schneiden.

budanur: ücünžü židd, baba, budanžîk, araste ve pejraste olažak. — Der dritte Ahne; geschmückt sein.

budur: kîsa, bojsuz, budlarî kîsa, bažaksîz, köte, alčak. — Kurz, kurzstämmig, niedrig.

budurmak: bašî ašaγî gelmek, ser-nigun olmak. — Umgekehrt sein, mit dem Kopfe abwärts sein.

buγaγu: bokaγu, bend, köstek, zinžir, dest-bend. — Fessel, Band, Kette.

buγak: χafakan, iχtinak, gönül sîkîlmak; boγuk, kemend, halka, kolada. — Erstickung, das Zittern; Schlinge, Ring.

buγdajîk: huma kušu, anka, simurg. — Glücksvogel, Name eines Vogels in der Fabel.

buγin: šu kine bu kine demek dir. — Dieser da.

buγra: šerije, rište ašîna benzer bir nevi tām dir, un ašî ve aš ard tesmije ederler. — Fadennudeln, eine fadenförmige Speise, Mehlspeise.

buγun (buγun kesmek): bend bend paralamak, boγum boγum žeda etmek. — Zergliedern, zertrennen.

buγuz: boγaz, hamle, gečid, gülü, naj. — Kehle, Rohr. | *buγuzlamak:* katl ve ihlak etmek, bojnundan kesmek, öldürmek. — Tödten, umbringen. | *buγuzluγu:* halkumu, boγazî. — Sein Schlund. | *buγuzdak:* halkum, geñirdek. — Kehle.

buχanχu: boγmak jeri, mefsil, ukda, bend, köstek, zinžir. — Gelenk, Knoten, Fussfessel.

buχar: bend, köstek, zinžir, selasil, gul. — Kette, Fussfessel, Halsband.

buχsamak: iztirab ve χaležan ile boγuna boγuna aγlamak. — Schluchzend weinen.

bujruγ: emr, ferman, irade-i padišah, berat. — Befehl, Erlass, Diplom.

bujunburan: ješil ve kirmizije mail tažlí bir kuš; želad, kasab. — Ein ins Grüne und Rothe spielender gekrönter Vogel; Henker, Metzger.

bujunk: kušlarin peri ve tüjleri. — Gefieder der Vögel.

buka (buke): gürešži, pehlivan. — Ringer, Kämpfer.

bukan: bugün, imruz. — Heute.

bukat: sedd ab, bend. — Damm, Deich. | *bukatlamak:* sedd čekmek, tesdid etmek, su önüne hadd čekmek, jüksek jere su čikarmak. — Dem Wasser Grenzen setzen, auf einem hochgelegenen Ort Wasser tragen.

bukaul: vekilharž, aš-hane naziri. — Oberkoch.

bukbulduk: joγurt; kitik. — Gesäuerte Milch; Heu.

bukmak: kati etmek, paralamak, taksim etmek; pusmak, kemin kurmak. — Abschneiden, theilen; auf der Lauer liegen.

buksa: bedenin kušak jerinden jokari tarafi, kemerin balasi, sine. — Körpertheil oberhalb des Gürtels.

bulaγ: češme, binar. — Quell, Bach. | *bulaγ otu:* su kenarlarinda nešv-u numa bulunan jabani nane. — Am Flussstrande gedeihende Pfeffermünze.

bulalmak: mümkün olmak, muvafik ve mazhar olmak, vüžude getirmek. — Möglich sein, gelingen, schaffen, erschaffen.

bulamak: karišdirmak, bulašdirmak. — Trübe machen, mischen.

bulamak: avži išliγi, bir nevi tām. — Eine Art Speise.

bulbad: eski, virane, bozuk, χarab. — Alt, Trümmerhaufen, Verwüstung.

bulčar (mulčar): askerin ve ordunun iğtima edežek mahal-i mevudu, mesadüf olunažak jer. — Sammelplatz des Heeres. | *bulčarlamak:* bir araja gelmek, težemmü etmek üzere vad vermek, bir jere toplanmak. — Sich versammeln, zusammen kommen. | *bulčaš:* mahal, birlešmek ičün tājin olunan žaj. — Der zur Versammlung bestimmte Ort.

buldurmak: čare görmek, mejdana čikarmak. — Ans Tageslicht bringen.

bulduruk: bildiržin, budane. — Die Wachtel.

buldurun: dijet, kisas, intikam. — Blutgeld, Rache.

bulγaγ: inkilab, keder, karišiklik. — Umstürzung, Verwirrung. | *bulγamak:* telvis etmek, bulamak. — Verwirren, trüben. | *bulγatmak; bulγašmak; bulγanžik:* bulašiklí; *bulγanžuγluγ:* karišiklik; *bulγanuk:* muχalif; *bulγavuž:* karišdiriží. — Zerstörer.

bulγan: čaj ve irmak suju; bir nehir ismi ki bulga ve liγa daχi derler; ab-i žušide, kajnalmiš su. — Fluss; Name eines Flusses; siedendes Wasser.

bulγar: tevaf-i etrakda büjük kadim kabile ismi dir ki atil ile jabik bejninde mütemekkin dirler; bir šehir ismi ve ekserisi

daχi kostantinije mulhakatında mesken ejlemišler dir; telatine daχi itlak olunur. — Name eines grossen alttürkischen Stammes; Stadt auf dem zu Stambul gehörigen Gebiete; Juchtenleder.

bulγun: esir, žarije, halajïk, köle. — Sclave, Diener.

bulγur: burgul, kajnadïlup kïrïlmïš ve čatladïlïnmïš buγdaj, nim köfte. — Grützebrei, gekochter und zermahlener Weizen, halbgekocht.

bulγusi: olužisi, išteki. — Der Zukünftige.

bulmak: olmak, mevžud. — Sein. | *buluš:* mevžud, pejda. | *bulum:* bulgu, ižad. — Das Dasein.

bulte: söz, suχen, kelam, nutk. — Wort, Rede.

bum: bajkuš, bajoγli, burgut. — Nachteule, Geier.

bun: orman, jol, gečid, aγažlïk tepe, čengel, köše ve kenar. — Wald, Weg, Engpass, Walddickicht.

bundur: aχz, kabz; ip, urgan, argamči, — Das Greifen; Zwirn, Seil, Schlinge.

bungar: bunar, češm, bulaγ. — Quelle, Brunnen.

bunguz: bojnuz. — Horn.

bunuk (bunuγ): hejat, kijafet, šekl, suret. — Das Ansehen, Bild, Gesicht.

bur: čukur jer, delik, dišik, tarla, tabašir, kïr at, alči taši, ahek, šura. — Grube, Loch; Kreide, Gyps, Kalk, Salpeter; Schimmel.

burčak: nohude manend bir habbe dir. — Ein der Kichererbse ähnliches Korn.

burčalik: sahraji lale, jabani šakaik, pejaz. — Wilde Tulpe, Pfingstrose.

burčin: ahunun ve ördejin dišisi, bāzen bïldïržin ve budane daχi itlak olunur. — Weibchen der Gazelle und der Ente; auch als Name der Wachtel gebraucht.

burž: biber, filfil; künküre, köše, merž, murčil. — Pfeffer; Thurm; Wiese.

buržγun: sijahrak, gözlerinin bejaz jeri. — Das Weisse des Auges; schwärzlich.

burdak (burdaγ): semiz, ferbih, semin. — Fett, dick.

burγut: bajkuš, burkut, bum, čuγd; tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Nachteule, Geier, Uhu; Name eines türkmenischen Stammes.

buri: kurd, kürk; buγ, kernaj, bir nevi lāb dir. — Wolf, Pelz, Trompete, eine Art Spiel.

burja: hasir, ferš. — Matte, Polster.

burkutlik: dejr, savmā, but-χane, bir kabile. — Götzentempel, Kloster, Feuertempel; ein Stamm.

burla: jüzük, mühür, nigin, χatem. — Ring, Siegel, Petschaft.

burna: ibtida, evvela, ilk. — Der Erste, Anfang. | *burnaš-mak:* jekdijerine takdim etmek, čališmak, gečirmek. — Einander vorstellen.

bursu: penahlašmiš; jazda bičüp kurudup kišda hajvanlara jedirilen alef, jörünže, dolunmuš ot ve gijah, kenara atmiš olan kamiš ve levhe daχi itlak olunur. — Ein Gras, welches im Sommer gemäht und getrocknet, im Winter den Thieren als Futter gegeben wird.

bursuk: nej gibi bir gijah dir; sege mušabih derisi sijahlî ve bejazlî bir nevi hajvan, ki ondan kürk japarlar. — Rohrförmiges Gras; ein dem Hunde ähnliches Thier, mit schwarzweissem Fell, aus welchem Pelz verfertigt wird.

burtaγ: bozuk, na-hemvar, perišan, tertibsiz, karišik. — Ungleich, zerstreut, verwirrt.

buruk: sanžî, χalažan, orman, burma. — Pfeil zum Fischfang; Sorge; Wald.

buruldaj: küčük perende, ufak tujur, rize ženaverler. — Kleiner Vogel.

burulγun: burulmuš, bükülmüš, χam ve mukavves olmuš. — Gekrümmt, gedreht.

burun: evvel, akdem, ibtida. — Früher, erst. | *burunγu:* evvelki, mukaddemki, gečenki, eski. — Der frühere, erstere.

burunžak: inže bez, patiska, dülbend. — Feine Leinwand, Kopfbund.

burunduruk: devenin ve jaramaz hajvanlarin burnuna takarak čekdikleri halka. — Ein in die Nase des Kameels oder unbändiger Thiere gezogener Ring.

buruš: piž, čin, halka, tab, ukde, bend, mergule. — Falte, Runzel, zusammengedreht.

but: faχz, ran, san; mahbub, māšuk; put, putperest. — Der Schenkel; Liebling, Götzenbild.

buta: deste, nebatatin rijahinin ve fidanin dibi, riše ve filiz, kök. — Bündel, Schössling, wohlriechendes Kraut.

buta (butun): bütün, kjamil, jekpare, temam, bila noksan. — Ganz, ein Stück, vollständig.

buta: jauru, bala, beče; bik, bikjane. — Junges, junges Kind; Fürst, Fremder.

büdene: bildiržin. — Wachtel.

bürček: lüle, galule, sač, kjakül, tura. — Kugel, Rolle; Haar, Locke.

Č

čadir: χajma, oba; bir nevi serče kušu, čatilmiš ve kurulmuš ötü. — Zelt; eine Art Sperling.

čaγa (čaka): körpe, čoğuk, küdek, jauru. — Kind, Junge.

čaγ: vakit, zeman, sıra, an, budem. — Zeit, Reihe, Augenblick. | *čaγlıγ*: elan, zeman, vakit. — Die Jetztzeit.

čaγan: bejaz, sefid; aziz gün; kavi, kalın. — Weiss; stark, dick; Festtag.

čaγan (čajan): akreb, kirk ajak, ejri kujruk, čijan. — Skorpion, Tausendfuss.

čaγarak: χajme, otau, alağak. — Zelt, Hütte.

čaγdavul: ordunun arkasınğa giden bölük asker ve salar ve sipah. — Nachtrab des Heeres, Fussgänger.

čaγır (čakır): šarab, bade, mej, araki. — Wein, Trinker, Branntwein.

čaγırma: šadrevan, sajeban, šemsije, čatr. — Springbrunnen, Vorhang, Schirm.

čaγla: bis kuš ismi dir; čakla ve nišan et; hedefe ok ve nišane tüfenk atmak. — Name eines Vogels; nach einem Zielpunkte mit einem Bogen oder einer Flinte schiessen.

čaγlama: avaz, seda, ses, čaγırmak. — Stimme, Ruf.

čaγlamak: vakti intiχab etmek, mulahaza ejlemek; nišan ve hedefe eji dikkat etmek. — Bedenken; erwägen.

čaγlın: endaze, lajik, šajeste, sezavar. — Angesehen, würdig; Maas.

čaγmer: χasis, denij. — Geizig, gemein.

čaj: irmaγın küčüjü; arıγ ve māruf olan čaj čini; ješil, sijah, akkujruk, šebi. — Kleiner Fluss; reiner berühmter chinesischer Thee; grün, schwarz.

čajılγan: konkrad tajfesinin tin-i nuzuhunda jekdijerini bellemek ičün söjledikleri kelam ve teganni, nida. — Als Erkennungszeichen eines Stammes gebrauchte Worte oder Laute.

čajkamak: jıkamak, ithar ejlemek, temizlemek, jumak. — Sich waschen, reinigen. | *čajkanmak*: igtisal etmek. — Sich waschen.

čajkun: hava ve sujun ğümbüšü, gerdab, dalga, ğuš u χuruš. — Bewegung der Luft und des Wassers, Wirbel. Aufwallen.

čajlamak: ruja görmek, ujkuda hezejan söjlemek, düš görmek. — Einen Traum haben, im Traume Unsinn sprechen.

čajlan: kumlu toprak, reml. — Sandiger Boden, Sand.

čajmak: havalanmak, havaja učmak, dönmek. — Gelüftet werden, in die Luft fliegen.

čajnamak: čijnemek, ezmek, kırmak, depmek. — Kauen, zertreten, zerschlagen.

čakačak: okun dikdiji jerin aks ejlediji seda, čarčabuk; sohbet ve muhabbet etmek; pul ve para. — Das Echo des aufschlagenden Pfeils; freundschaftlichen Verkehr pflegen; Geld.

čakan: teber, balta, aj balta. — Beil, Axt, Hellebarde.

čakanak: arîš, kol, liman, körfez. — Arm, Meerbusen, Hafen.

čakar: kalenin χarǯînda japîlan tabije, istihkam, burǯ. — Schanze ausserhalb der Festung, Befestigung.

čakčak: mulatafa, lakîrdî, mukjaleme, sohbet. — Scherz, Gespräch. | *čakčak kîlmak:* muhabbet etmek, bir biri ile söjlešmek. — Ein Gespräch führen.

čakčalaγaj: inkilab, berhem olmuš, devrilmiš. — Umstürzung; verwirrt.

čakîl: denizden čîkan ufak taš. — Kiesel aus dem Meere.

čakîldak: dejirmen benderi; čok söjlejen adam. — Trichter der Mühle; Schwätzer.

čakîldamak: čakîl tašlarî juvarlanmasî gibi ses čîkarmak. — Einen dem Rollen des Kiesels ähnlichen Ton geben. | *čakîldu:* iki šejin müsademesinden hasil olan ses. — Ein Ton, welcher durch das Zusammenstossen zweier Gegenstände entsteht.

čakîn: šimšek, bark. — Blitz.

čakînmak: sakînmak, iǯtinab etmek. — Sich vor etwas hüten.

čakîšmak: toplu durmak, čitišmek, münasib gelmek. — Zu rechter Zeit kommen.

čaknašîk: inkilab, iχtilal, fitne. — Umstürzung, Störung. | *čaknamak:* čijnemek, munkelib olmak, karîšmak. | *čaknašmak:* munkelib olmak, karîšîlmak. | *čaknašturulmak:* karîšdîrmak, inkilab etdirmek. — Zerstören, umstürzen.

čal: kîr, boz, aklî, bejazlî, kart ve iχtijare itlak ederler; maš ve pirinǯ; deve jaurusu; aheng, čalgî, saz. — Grau, schimmel, weisslich, gealtert; Grütze, Reis; junges Kameel; Musik.

čala (čale): nîsf, bučuk, jarîm; ela, ablak. — Die Hälfte, Halbes; bunt, scheckig.

čalaj: muš-gir, kuš; tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Stossvogel; Name eines türkmenischen Stammes.

čalar: meges, sinek. — Fliege.

čalau: neva, aheng, čalgî, saz. — Laut, Musik.

čalîγ: čabuk jürür at. — Schnell trabendes Pferd.

čalîn: čakmak, čakîn, bark. — Feuerstahl, Blitz.

čalkaldî (čajkaldî): harekete gelmek, zarf içinde sallanmak. — In Bewegung gerathen; sich in einer Decke schaukeln.

čalkubin: arkasî üzerine jatan. — Auf dem Rücken liegend.

čalma: ejerin janî bašînda su içmek üzere asîlî duran kadeh, kjase. — Eine Trinkschale, an den Sattel gehängt.

čalpa (čalpuk): bataklîk, čamurlu jer; ejri, χam. — Sumpfige Stelle; krumm.

čalt: čabuk, čalak. — Schnell, flink.

čanak: üzengi, kajîš, ejerin jan taraflarî. — Steigbügel, Riemen, Seite des Sattels.

čandavul s. *čaγdavul.*

čanik: havanin bozukluγu ve tireliji, bulut. — Trübes Wetter, Wolke.

čank: žeres, čingirdak, čikildak. — Glocke, Klingel.

čankal: penže, kabza, avuž. — Faust, Griff, eine Hand voll.

čankirdi: žingirdi. — Das Klingen.

čap: jaγma, garet, telbis, tedlis. — Plünderung, List, Fälschung.

čapaγan: jürük, košužu, sirätle gečiži. — Läufer, rasch Gehender.

čapak: iri jollu jasi göl baliγi, mahi. — Fisch eines lang gestreckten breiten Sees.

čapan: don, libas, žüppe, čekmen. — Kleid, Oberkleid.

čapaul: äda üzerine sefer etmek, jaγma, hüžum, tar-u mar ejlemek. — Gegen den Feind ziehen, zur Beute machen.

čapči: halač, sürüžü, akinži, jaγmakjar. — Plünderer, Erbeuter.

čapduk: intiha, enžam, netiže, ližam-i esb, parlak, at takimi. — Endziel, Ergebniss; Zügel des Pferdes, Pferdegeschirr.

čapγulaš: döjüš, muharebe, muzarebe, müžadele, gouga. — Kampf, Schlägerei, Streit. | *čapγulašmak:* döjüšup vurušmak. — Sich schlagen. | *čapγulamak:* muharebe etmek, döjüšmek. — Krieg führen. | *čapγuluš:* kiliž muharebesi. — Schwertkampf.

čapγun: košužu, jürük, ev baš takimi, serseri; boran, tufan. — Landstreicher, Vagabund; Gewitter. | *čapγunži:* jaγmakjar, akinži, sürüžü. — Plünderer.

čapγur: boran, tufan, kar ve jaγmur furtunasi. — Gewitter, Schnee- und Regengewitter. | *čapγuramak:* kar ve jaγmur ile vezan eden rüzgjar, boran tufan ile karišik. — Schnee- und Regensturm.

čapkalamak: čapalamak, iztirab etmek, depelenmek. — Sich bewegen, aufregen.

čapkuramak: zijade jaralamak, parčalamak, üst üstüne čapmak. — Schwer verwundet werden, zerstückeln.

čapmak: ati sürmek, sejirtmek, košdurmak, akin ejlemek, atla košmak, kiliž ile pare ejlemek. — Rennen, springen lassen, mit dem Schwerte verwunden. | *čapišmak:* muzarebe etmek, košušmak, jügrüšmek. — Hin und her rennen. | *čapilmak:* vurulmak, mežruh. — Verwundet werden.

čapuk: jürük, čabuk, äžil. — Schnell, Läufer.

čar: kumaš, milhafe, čaršaf. — Tuch, Bettdecke.

čarak: memnun, šadman, mesrur. — Zufrieden, fröhlich.

čarγ: bir nevi šikjar kušudur. — Jagdvogel.

čarke (čerke): fiškirik; küčük χajma; hurmet, riajet; mikdar, mertebe; asker; ilm-i musikiden bir makam, rütbe. — Spritze; kleines Zelt; Ehre; Dauer, Grad; Soldat; musikalisches Lied.

čarkeb: baš örtüsü, serpuš, čadîr. — Kopfdecke, Haupthülle, Zelt.

čarlamak: ǯarlamak, čaγîrmak. — Rufen, schreien. | *čarlatmak:* davet ve teklif etmek. — Anerbieten.

čaršenbhi: odalîk, sevimli χatun, sürrije. — Odaliske, Beischläferin.

čaruk: čarîk, postal. — Pantoffel.

čaš: tude, χarman, memlu, küm. — Haufen, Ernte; angefüllt.

čaš: izdiham, galebelik; χarmen. — Gedräng, Getreidehaufen.

čašlamak: jîγmak, birikdirmek, üst üstüne kojmak. — Aufhaufen, aufeinander legen.

čašmak: šašmak, istigrab etmek, azmak, joldan ajrîlmak, galat etmek. — Erstaunen, betroffen sein, sich versprechen, vom richtigen Wege abweichen.

čat: čit, kenar, dîvar, čalî, čirpi; čatmak, giriftar olmak. — Seite, Wand, Strauch, Messschnur; Klapp.

čataγ: čatî, binanîn sakfijesi, balar; čartag; čatîlmîš šej. — Gerüst, Bedachung des Hauses.

čatala: četele, čöpχat. — Kerbholz.

čatan: arabanîn janînda-ki seped kanadî ve tarafî. — Am Wagen hängendes Korbgeflecht.

čatγal: tepeli, muhaddab jer, jüksek jer, kötel. — Spitzig, hügelig, hoher Ort.

čatî: üǯ ajak, sažajak. — Dreifuss.

čatîldu: čatlak, delik, penǯere, šikaf. — Gespalten; Öffnung, Fenster.

čatlaγuǯ: sakîz aγažînîn semeri. — Frucht des Harzbaumes.

čatlau: jaralî, čatlak. — Verwundet, gespalten.

čatma: peragende ve perišan šejlerden kurulma libas, jamak jamak. čöpden urma sajjad aγî, čartak. — Geflicktes Kleid, vielfach geflickt; Jagddolch aus Holz, Gerüst.

čau: düšmen, jaγi, aduv; ses, seda; türkistanda bir šehir ismi dir; kajme-i akče-ki üzerinde padišahîn ismi muharrer olup pul jerine tedavül olunur. — Feind; Stimme; Name einer Stadt in Turkestan; Name des Padischahs auf dem Papiergelde, als Stempel gebraucht.

čavalatmak: maslahat vermek, bejan-i rej etmek. — Eine Meinung abgeben.

čavži: tellal, kilauz, rehber; ökče. — Wegweiser, Führer; Ferse.

čavdur: sahib-i namus, šanlî; tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Berühmt, ehrenhaft; Name eines türkmenischen Stammes.

čavdurmak: kišnemek, sinmek, χamjaze. — Wiehern; verschwinden; gähnen.

čavli: šahin, doγan jaurusu. — Jagdfalke, junger Falke.

čavluk: turun, hafid. — Enkel.

čavmak: kesb-i ištihar etmek, mešhur olmak. — Berühmt sein.

čavun: nehir, sil, ırmak, čaj, jaγmur, jaγîn ve kar fortunasî. — Fluss, Regen, Schneesturm.

čavurmak: čevirmek, taklib etmek, devirmek, döndürmek. — Drehen, umstürzen. | *čavrutmak:* etrafî kušatmak, ihate etmek. — Umfassen, umgeben. | *čavruk:* gerdab, čevrinti. — Wirbel. | *čavurma (čavut):* girdagird, ihate. — Rundherum, Umfassung.

čavurtγa: čekirge, žerad. — Heuschrecke.

čebir: čöp, saz ve čalîdan urulmuš havlu, čit, kenar, havale. — Holzstück, von Schilfrohr und Sträuchern umgebener Hof, Hecke.

čeč: balîk sajdî ičün bir nevi šebeke dir, aγ, dam. — Netz zum Fischfang, Schlinge.

čečen: ferzane, zeki; čabuk, tez; bir kabile-i čerakese ismi. — Geschickt, geistreich; schnell; ein Tscherkessenstamm.

čedik: nisvane ve zenneje maχsus ajak kabî ve papuš, terlik. — Frauenstiefel, Pantoffeln.

ček: ukde, bend, defter, šehadetname, imza, berat. — Knoten, Band; schriftliches Zeugniss.

čekče: jüze karanlî ve tire gören, mutehajjir, ačik göz. — Dem Blicke düster und trüb erscheinend, erstaunt.

čekdik: ikde, mejve, čekde. — Brustbeere.

čekdîri: bir nevi kaik dir, kadîrγa, čekdirme, zevrak. — Kahn, Galeere.

čeke: pišanenin iki tarafî, šakike, pek küčük; joγurte ve katika daχi derler. — Sehr klein, die Hälfte.

čekil: tavlanmîš, mergule, tura; türkistande bir mevki ismi dir. — Gemästet; gefaltet; Ortsname in Turkestan.

čekildam: čabuk gitmek, seri, ildam. — Schnell, geschwind; Bewegung.

čekin: omuz bašile bojun arasî, čimenzar, sebze. — Körpertheil zwischen Schulter und Nacken; grünes Gemüse.

čekiš (čeke): kum, remel, kuš üstünde aram eden seh papa, alet. — Sand.

čelmen: barani, jaγmurluk, aba. — Regenmantel.

čeküš (čeküž): matrak, tokmak, petk. — Schlägel, Keule, Schmiedehammer.

čelbiš: mahir, ustad, kjamil, birinži. — Geschickt, Meister, vollkommen.

čeleb: tanrî, allah, girdigar. — Gott, der allmächtige.

čelek: kova, aɣaǯ küp, bal zarfi; Samarkande karib bir memleket dir. — Gefäss, Eimer; eine Provinz in der Nähe von Samarkand.

čelenk: soryuǯ, bal mumu, ǯiɣa. — Federbusch, Wachs.

čeli (čelpe): rište tarbaɣî, mihnet, mešakket, zünnar. — Trübsal, Mühsal; Gürtel.

čelik: pulad, taban, ahen čevherdar, güraš tutanlara bir amel ve hüneri; ilišdirmek. — Stahl, Sohle, beim Ringen gebrauchter Gegenstand; Geschicklichkeit.

čelik: eji, alet-i kinnab. — Gut; Strickwerkzeug.

čelim: endam, reftar, suret, kijafet; nargile, kuljan. — Wuchs, Benehmen, Gesicht; Wasserpfeife. | *čelimlik:* endamli, suretli. - Gut gewachsen.

čeliš: babasi ve validesi ajrî ajrî ǯinsden olup ondan durujan čoǯuk. — Kind, dessen Vater und Mutter verschiedenen Stammes sind.

čelmek: karma kariš, jazi ve saire mešk. — Gemengsel; Schriftmuster.

čelpek: jaɣ ičinde piširilmiš etmek ve jupka, katlama, kojman. — In Fett gekochtes Brod oder Gebäck.

čemče: kefče, čemčak, susak, büjük aɣaǯ kašuk. — Kochlöffel, Trinkschale, Schöpflöffel. | *čemče balîɣî:* jassi, büjük bir nevi balik dir. — Eine grosse Fischart.

čenček: bir nevi aɣaǯ ismi dir. — Eine Baumart.

čene: kurd, buri, kürk. — Wolf, Pelz.

čenkak (čenkal): čenk, čengel, penǯe, avuǯ. — Haken, Kralle.

čenke: čengiler arusu karšuladiklari vakit raks ederek, def čalarak, čaɣîrdiklari bir lahn-i maχsus-dur; ekseri ‚jar jar' lafzini aχirine redif ederler. — Ein Lied, welches die Tänzerinnen vor der Braut singen und welchem sie gewöhnlich die Worte ‚jar jar' anfügen.

čenke (čuna): čene jarîšdirmak, lafazanlik, apuk sapuk söjlemek, bejhude kelami čok etmek. — Viel schwatzen, mit Worten streiten.

čeprešmak: jekdijerine gečmemek, čaprašmak, čapraz ve arî čikišmak, beraber košmak. — Einander nicht erreichen, gleichzeitig laufen.

čer: genč, tuvana; bir saz ismi; Širaze karib bir karije. — Jung; Name eines Musikinstrumentes; ein dorf nahe zu Siraz.

čeranmak: čališmak, išgüzarlik, sai ve gajret göstermek. — Fleissig sein, Eifer zeigen.

čerǯi: pilever, sergiǯi, besteǯi. — Kleinkrämer. | *čerčiǯi:* ajak tohafǯisî, gezdirmeǯi, tane furuš. — Hausierer, wandernder Krämer.

čere: bejaz doγan; hajvanatîn jüzü ve kafasî, levn ve rengi, čehre; bir nevi šikjar kušu dir. — Weisser Falke, Eine Art Jagdvogel; Gesicht, Kopf oder Farbe des Thieres.

čeren: žiran, komšu; bir nevi kîrmîzî ve doruja mail at ve pejgir; esp-i žerend daχi derler. — Nachbar; eine Art röthliches oder bräunliches Pferd.

čerez: kuru, hafif, jeježek šej, mejve, jemiš, meviz. — Trockene leichte Speise, Früchte, Rosinen.

čerge: göčme čadîrî, alažak, otau. — Wanderzelt, Hütte.

čerγ: nisa tajfesinin iplik ijirdiji bir nevi alet; döndürme dolab, čîkrîk. — Ein Geräth, mit welchem die Frauen Seide spinnen; Drehkasten.

čerik: diri ve žanlî, asker žeiš, košun, baši bozuk, nuker. — Lebendig, lebend; Soldatentruppe, Leibwächter.

čerm: post-i debag, mišin, saχtijan, kösele. — Fell, Schaafleder, Sohlenleder.

četik otu: jorunža, bir nevi gijah, jorunčka. — Klee, eine Art [Gras.

čevrik: čevirmiš, füsürde. — Strudel, verwelkt.

čičan: gafil, ferzane, χiredmend. — Leichtsinnig; gelehrt, geistreich.

čičaub: tevaif-i üzbekijeden bir kabile ismi dir. — Name eines özbekischen Stammes.

čiče: χale, küčük hemšire, iče, — Base, jüngere Schwester.

čičkan: sičan, fare, sičkan. — Maus, Ratte.

čičlak: serče parmaγî, küčük parmak. — Der kleine Finger.

čičmak: čözmek, döjme, küšad etmek. — Losbinden, aufknöpfen.

čidamak: sabr, sebat, tehammül, katlanmak. — Geduld, das Ertragen; ausdauern. | *čidam:* sebat, sabr, karar, tehammül. — Ausdauer.

čifta: hasir, firaš. — Matte, Kissen.

čigit: pamuk čekirdeji, toχum. — Samenkorn, Baumwollkorn.

čiγ: daγ, juvarlanan kar kümesi, kamiš ve čöpden urma jüksek čit; ferjad ve figan. — Haufen rollenden Schnees, eine hohe Hecke aus Rohr und Holzstücken; Klage, Jammer.

čiγamak: čijnemek, pajmal etmek. — Kauen, zerstören.

čiγan: χalezade, amzade. — Sohn der Mutterschwester.

čiγavul: čîγîldan, kuš gerdanliji. — Halsband, Vogelhalsband.

čiγîldan: kušlarîn boγazîna asîlan alaka. — Anhang auf dem Halse des Vogels.

čiγîldek: büjük girbal, kuš ve tavuk čîγîldanî. — Grosses Sieb, Band eines Vogels.

čiγin: boγča, dört užu bir jere gelmiš ve dökülmüš ufak boγča. — Mit den vier Ecken zusammengeknüpftes Tuch.

čiγir: su dolabi, kara ičinde ačilan jol, iz. — Seitenweg, Wasserstrudel, Spur.

čiγiryu: ses, avaz, görültü, šamata. — Stimme, Lärm, Geschrei. | *čiγirmak:* seslenmek, čaγirmak. — Schreien, schallen. | *čiγrišmak:* birlikde ses, birden ferjad etmek. — Gleichzeitig aufschreien.

čiγit: čil lekesi, čekirdek kabuklu tohum, pambuk tohumu, ǧijit. — Samenkorn, Sommersprossen, Baumwollkorn.

čiγnak: dirsek, köše. — Ellbogen, Winkel.

čiγnamak: ses ve avaz etmek, görüldemek. — Rufen, lärmen, poltern.

čij: čiγ, kamišdan dir perde. — Vorsatzschirm, Vorhang aus Rohr.

čije: alu balu; irik. — Saure Kirsche; stark.

čik: χam, napuχte, či. — Roh, ungekocht.

čikan: üfürleme, kabarǧik, dümbel. — Geschwulst, Geschwür.

čikčib: kulak tozu, jajik uǧu. — Grübchen unter dem Ohr.

čikda: unnab, ikde. — Brustbeere. | *čikdalik:* ikdeli mevki; Abad ile Kabil bejninde bir mevki dir. — Ort wo Brustbeere wächst; zwischen Abad und Kabil.

čikdirmak: čildirmak, divane gibi bāzi hareketlerde bulunmak, budalalik etmek. — Irrsinnig werden, sich wahnsinnig benehmen.

čike: ašikin čukur tarafi, čeke, χirsiz. — Hohler Theil des Knöchels; Putz.

čikγuk: čikik, χal, sakat. — Absetzung, Abfall.

čikγur: uruǧ, χuruǧ, teǧavüz ediǧi. — Das Steigen, Auflehnung, Uebertretung.

čikildik (čakildak): jarγuǧakin ve dejirmenin destesi, sapi. — Griff der Handmühle.

čikin: omuz, ašik, ukde, bend, döjüm. — Schulter; Verliebter; Knoten.

čiklik: čilek, öreke. — Erdbeere; Spindel.

čikramak: ujku kačmak, ujujamamak, ujkusuzluγa mübtela olmak. — An Schlaflosigkeit leiden, nicht schlafen können.

čikrik: küčük dolab, kuju dolabi. — Brunnenrad.

čikurtkaj: čekirge, ǧerad, čükürtke. — Heuschrecke.

čil: örümǧek aγi ve toru. — Spinnengewebe oder Netz.

čil: bir nevi jaban tavuγu, ebras, ebreš jüzlü. — Eine Art Wildhuhn; aussätzig.

čilak: čiktik, ǧelik, don. — Eis. (?)

čilamiš: tefahhüs, arašdirmaklik. — Untersuchung.

čilbur: at rešmesi, zünnar. — Maulkette, Gürtel des Pferdes.

čildam: čapuk, tez, aǧele, jildam. — Schnell, eilig.

čilγava: kizil tilki, ruba, kursak. — Rother Fuchs; Kropf.

čilik: paj ve piž vermek, ajak dolašdirmak, bir nevi aji, kinab alti, hile-i pehlivan. — Den Fuss stellen; Griff der Ringer.

čilim: nargile, kaljan. — Persische Wasserpfeife.

čiliš: esnaji gürešde ajaklarini χasminin ajaklarini dolašdirup jikmak, toγanak. — Während des Ringens die Füsse um jene des Gegners schwingen und ihn zu Falle bringen.

čilpik (šilfik): bozuk gözlü adam. — Mann mit krankem Auge.

čilpildamak: čatir čatir konušmak, lafzenlik etmek. — Schwatzen.

čim: Buχara muzafatinda bir šehir ismi dir. — Name einer zu Buχara gehörigen Stadt.

čimbaj: Samarkand χatasinda bir kasaba ismi dir. — Name einer Stadt nahe zu Samarkand.

čimildürük: perde, žebinlik, namusije. — Schleier, Vorhang.

čimsalmak: dört ajak košmak, önže gitmek. — Eilend herbei laufen.

čin: žin ebru, sahih ve rast. — Recht, wahr.

činamak: tesavvür, senžide etmek, izmek. — Einbilden, gewogen sein.

činčanak: serče parmaγi, čilelik. — Der kleine Finger.

čindavul: geželejin orduju la ežel et-teftiš gezen kol. — Nächtliche Wache zur Prüfung des Lagers.

činge: böklüm böklüm, mergule; bir nevi aheng. — Geflecht, Locke; eine Art Musik.

čingiraγu: čingirdak. — Glocke.

čingirik: misr darisinin pajesi, bejaz dari. — Weisse Hirse, ægyptische Hirse.

čingsank: χediv, vekil-i saltanat. — Khediv, Stellvertreter des Sultans.

čink: göl, kenar, žit, čil. — Teich, Rand; Ausschlag.

čipar: kir, benlikli, alažali, ablak, güldar. — Grau, fleckig, vielfarbig, scheckig.

čiparmak: kabarmak, intifaχ etmek; učuk. — Schwellen, sich aufblähen; aufgeritzt.

čipkališ: izdiham, kalabalik, jiγinlik, žemijet. — Gedränge, Versammlung.

čipkan: čiban. — Scorpion.

čiprik: pačavra. — Lappen.

čir: made, fevž ile učar bir kuš ismi dir. — Weibchen; Name eines schaarweise fliegenden Vogels.

čiraj: čehre, šekl, ruχsare. — Wange, Gesicht.

čiržajmak: kahkaha ile gülmek. — Laut lachen.

čirγalanik: Herat taraflarinda sejrgjah, išretgjah, bir mahal

ismi dir; zevk-u sefa, iš-u išret. — Belustigungsort, Promenade. | *čirɣamak:* zevk sürmek. — Sich erlustigen. | *čirɣamiš:* iš-u išret, bezm. — Belustigungen.

čirɣaulan: eχtijar at, kart hajvan. — Altersschwaches Pferd oder Thier.

čirik: asker, lešker, košun, ordu, nuker. — Soldat, Heer, Truppe. | *čiriklamak:* asker ve leškeri sevk etmek, košun jola salmak. — Soldaten gegen den Feind schicken.

čirim: borušuk čirk, rim, kir. — Schmutz, Unreinigkeit.

čirimak: kurumak, borušmak, čürümek. — Vertrocknen, runzeln, faulen.

čiritmak: hižab etmek; ǯeviz ve fîndîk ve badem gibi mejveleri diš ile kîrmak. — Sich schämen; Nüsse, Haselnüsse und ähnliche Früchte mit den Zähnen aufbrechen.

čirka: saf, katar. šadrevan, hajma; bir nevi šikjar, lešker sejdi. — Reihe, Zug; Springbrunnen, Zelt; eine Jagdart, Soldaten-Jagd. | *čirkalik:* hem katar, sahib-i hajma, sahib-i destgjah.

čirkinsimak: bejenmemek. — Missfallen. | *čirkinmak:* bed olmak. — Hässlich sein.

čirkmak: mulahaza, mutalā, tefekkür, χajal. — Betrachten, Nachdenken, Einbildung.

čirlamak: χiraš taχdiš etmek, tîrnaɣla didiklemek. — Mit Nägeln zerreissen, zerkratzen.

čirmamak: telfif, ihate etmek, sarmak. — Einhüllen, umfassen. | *čirmašmak:* sarmašmak, sarmîš ve dolaš olmak. — Sich einwickeln.

čirmanɣan: sarîlan, melfuf olan. — Eingehüllt.

čirmaš; sarmašîk, büküm, čengel, tîrnak. — Verwickelt, Falte, Haken, Nagel.

čirpi: čirpilmiš, čalî ve čirpi, teraš. — Gestrüpp, Schnitt. | *čirpiǯi:* kasar, ipekǯi, ibrišim furuš. — Putzer, Bleicher.

čirt: su tulumu dolabî, ǯeriš, mizab. — Wasserschlauch.

čirtmak: čarpmak, ojnamak, saz čalmak, nešter urmak, delmek. — Anschlagen, spielen, Musik spielen; durchlöchern.

čis: kudret helvasî, terenǯübin. — Honighalwa, Manna.

čiskin: kîraɣîn inǯesi, gajet inǯe jaɣmur, baran ve boran. — Dünner Regen, Wirbelwind. | *čismak:* gajet inǯe jaɣmur jaɣmak. — Dünn regnen.

čišak: taušan jaurusu. — Junger Haase.

čišmak: čîkarmak, def etmek, ačmak, küšad ejlemek. — Aufbinden, forttreiben. | *čišindirmak:* birisinin libasini sojup čîkarmak, sojundurmak. — Jemandem der Kleider berauben.

čit: kenar, taraf, divar, perde; ejreti; hiddet, gazab. — Seite, Rand, Mauer; falsch; Zorn. | *čituk:* dargîn, bed čehre. — Zornig, Mensch mit bösem Gesichte.

čïtkalamak: parmaklarïn uǧu ile diken gibi nesne čïkarmak, ǯemitlemek. — Mit der Fingerspitze stachelartige Gegenstände herausziehen.

čïtmak: türš čehre, dargïn bulmak, elde oγušdurup čïkïšdïrmak. — Saures Gesicht machen.

čitr: šemsije, sajeban. — Vorhang, Sonnenschirm.

čivdirmak: čïldïr čïldïr bakmak, göz dikmek, mutehajjir. — Starr blicken, staunen.

čivilmak: aγzïna geldijini söjlemek, sajïklamak. — Sagen, was einem in den Mund kommt.

čivit: reng, boja, nil. — Farbe, Indigo.

čivramak: čevirmek, devirmek, döndürmek. — Drehen, umwenden. | *čivürülmek:* büklenmek, dönmek. — Sich krümmen. | *čivürük:* čevrinti, gerdab. — Wirbel.

čivremek: ferjad etmek, riža ejlemek. — Klagen, bitten.

čizginmak: duru ǯevelan etmek, etrafda devran ejlemek, raks ejlemek. — Sich bewegen, sich herum drehen, tanzen.

čizilgα: orak böǯeji, ǯerǯerek. — Grille.

čïzlïk: kujruk jaγïnïn kïkïrdaγï ve janïγï. — Theil des Fettes am Schwanze.

čizmak: hat čekmek, čïzïγï čekilmek, χat, ǯedvel. — Striche ziehen; Linie.

čïznïk: ark gibi sapan jolu, dar jol, χat, rah, čizgi. — Grabenförmiger schmaler Weg, Linie.

čobar: kïr donlu at, ab-i revan. — Schimmelfüssiges Pferd.

čoγa: seba jaurusu, kürk, gölge, čoγa; arïk, zaif ve uzun. — Mager, lang; Junges vom Wilde, Pelz.

čoγan: čöki, melbusatïn kïrïnï gideren ve bejaz ediǯi bir nevi erk ismi dir. — Seifenkraut, zum reinigen von Kleiderflecken.

čoγurčuk: küčük bir perende ismi dir, sïγïrǯïk gibi. — Name eines kleinen Vogels.

čokak: ejilmiš, čökük, ojulmuš. — Gebückt.

čokal: örtü, raχšaïen puš. — Pferddecke.

čokalik: bir nevi turšu dir, bir nevi ačar. — Eine Art Säure, Mischspeise.

čokan (čokač): matraka, čekič, savleǯan. — Schläger, Hammer, Krummstab.

čokan (čojan): döke demir, χam demir. — Roheisen.

čokluk: sinǯab bašlarïnï toplajarak anïnla dikilen kürk; kesret. — Pelz aus dem Haupte der Eiskatze.

čokmar: čokmak, topuz, iri bašlï čoban köpeji, tokmak, keltek. — Keule, Knüttel; grossköpfiger Schäferhund.

čokušmak: kušlar γaγa γaγaja tutušmak, derin kazmak, gömmek. — Mit den Schnäbeln sich schlagen, graben.

čolak: topal, lenk, aksak, šül. — Lahm, schlaff.

čolmak: čömlek, kab, čanak, deste. — Topf, Gefäss.

čolpu: pelev edıği, čöpden māmul kefgir, jilgin ve kamišdan kefče, sürme. — Holzseiher, Schöpflöffel aus Rohr; geseiht.

čomadu: küčük karinža, karinčka. — Kleine Ameise.

čopak: šikjar kušu, karčuga gibi. — Jagdvogel, Falkähnlich.

čopan: rai, agnam sürüžüsü. — Wächter, Hirt, Schäfer. | *čopan aldatan:* kirlangičdan büjüžek bir kuš dir. | *čopan kušu:* serče manend bir kuš ismi dir. — Sperlingähnlicher Vogel.

čopčok: serče, künžišk, žadi kušu. — Sperling.

čopčomak: iddiχar etmek, jiγmak, toplamak. — Aufhäufen, sammeln.

čopčorγa: kamčinin destesine örenilen čerm parčasi. — Lederstück am Griffe des Kantschuk genäht.

čoprumak: jekdijerinin izinže gitmek, takilmak. — Hinter einander gehn, sich anhängen. | *čoprušmak:* sik sik pejveste. — Sich verbinden.

čopur: sik, čalilik, balik kiliži, izdiham, čiček bozuγu, best u bulend. — Dicht, Gedränge, blatternarbig. | *čopurušmak:* siki siki jiγmak, težemmü. — Zusammenkommen.

čopurmak: teaffün etmek, čözülmek. — Verfault, aufgelöst werden.

čopušmak: öpüšmek, jüzünden bus ejlemek. — Sich küssen.

čor: inže čöp ve čali, čali čirpiden māmul ev, toplanmiš šej; bir kuš ismi dir. — Aus Gesplitter oder Holz verfertigtes Haus; Vogelname.

čorγa: jajik, atik, köpü, fiči-ajran. — Butterfass.

čorpa (čörpe): piliž. körpe, genč, domuz jaurusu; mičkaj daχi denir. — Huhn, jung, klein, Ferkel; auch *mičkaj* genannt.

čotur: jasi, čalik, bir parča, kutur. — Breit, zerschnitten, ein Stückchen; schwach.

čoturgaj: sap, kulp, deste, kulak. — Stiel, Griff, Henkel.

čök: reng, jaliniz rengli olan kumaš. — Farbe, einfarbiger Stoff.

čökčak: siγiržik nevinden bir kuš ismi dir. — Ein Staarartiger [Vogel.

čöke: devenin göjsü, sinesi, gövdesi. — Brust, Rumpf des Kameels.

čöker: alažali, muχtelif el-unvan. — Bunt, vielfarbig.

čökme: bajrak, sanžak, tuγ. — Fahne, Rossschweif.

čökündi: gemi ve kajik kiči, arka ve duman mahali. — Hintertheil des Schiffes oder Kahnes.

čöl: kir, sahra, bijaban, birun, kildan urma at pušidesi, doru, at örtüsü, örümžek aγi. — Anhöhe, Wüste, Einöde; Pferdedecke aus Haar; Spinnengewebe.

čöp: münasib, lajik; čali, aγaž. — Passend, würdig; Strauch, Holz.

čörčak: bejhude kelam, efsane. — Erzählung.

čörka: čaj jatakî, ab-i revan mahalî. — Flussbett.

čörkak (čörak): čörek, nan; müdevver, dejirmi, toplanmiš, külče, ekmek. — Kuchen, Brod; rund.

čörkamak: atešde alazlanmak, güjmek. — In Feuer verbrennen.

čörtke: čekirge. — Heuschrecke.

čöt: nežar tišesi, hesab taχtasî ki birden miljona kadar belinir, gerek para pul gerek zeχair, gerek erazi tinab ve dönüm čöt ile zarb-i taktim edilir; fikr ve endišeje daχi itlak olunur. — Das Beil des Schreiners, Rechentafel; Besorgniss.

čučak: saž ajak, budur, žüže, javru; türkistanda žihun nehrinin kenarînda bir mevki ismi dir. — Der eiserne Dreifuss; kurz, Zwerg; Ortsname in Turkestan.

čučγa: domuz jaurusu, χînzîr. — Ferkel, Schwein.

čučuk: tatlî, širin. — Süss. | *čučuklik:* lezzetlü, šekerli. — Süss. | *čučuluk:* tatlî. — Süss. | *čučukanmak:* tatlîja temajül olmak, bir šejin dadînî takdir ejlemek. — Süsslich sein. — S. *čučutmak.*

čučutmak: tatlandîrmak, šekerlemek, širin etmek. — Süss machen. | *čučamak:* tatlî olmak, lezzetlemek. — Süss sein. | *čučuman:* leziz, tatlî. — Süss.

čuda: deve jönü, pešm-i šütür. — Kameelwolle.

čudamak: münderis, šikest olmak. — Ausgelöscht sein, gebrochen werden.

čuγ: kalmüklarîn külahlarîna dikdikleri zijnet ve meržan; juγ; ateš kesilmiš kömür, nar, kîzgîn od. — Korallenschmuck auf der Kutschme der Kalmuken; glühende Kohle.

čuγul: nemmam, šikajetči, sözžü. — Verläumder. | *čuγullamak:* nemmamlik etmek, fesade vermek. — Verläumden, in Verderben bringen.

čujan s. *čokan.*

čujmak: ber taraf etmek, inχirab ejlemek. — Beseitigen.

čukari: meke darisî, bejaz darî, misr darisî. — Weisse Hirse.

čukur: ževf, laγîm kujusu, derin. — Höhlung, Grube; tief.

čulan: zinžir, köstek, bend, boγa. — Kette, Fessel.

čulču: bir nevi kuš ismi dir, čirčir; turgaj. — Eine Art Vogel, Grille; Pferdedecke.

čuldu: mukjafat ičün verilen enam, ženg-averler ellerine gečen mal. — Geschenk als Belohnung; in die Hände der Krieger gerathene Güter.

čulγamak: ihate etmek, bürümek, kaplamak, örtmek, čevirmek. — Drehen, umfassen, bedecken. | *čulγanmak:* kaplanmak, bürünmek, örtülmek. — Sich drehen etc. | *čulγu, čulγak:* örtü, zarf, kab, jorgan. — Decke, Hülle.

čulka: dere, iki dagîn ortasînda-ki musattih ova, köj. — Thal, Ebene zwischen zwei Bergen.

čullamak: čölde kalub sujû talib olmak, susamak. — In der Wüste durstig werden.

čulpa: lafzenlik, gevezelik. — Prahlerei, Geschwätz.

čulpan: čoban jîldîzî. — Morgenstern.

čumala: kadînlarîn gelübendi, gerdenlik. — Halsband der Frauen.

čumalmak: čummak, suja dalmak, batmak. — Untersinken.

čuman: tenbel, kahil. — Faul, müssig.

čumbak: bilmeže, muamma, laγaz. — Räthsel.

čumča: čümče, gefče, susak. — Schöpflöffel, Schöpfgefäss.

čumčak: serče kušu, čumčuk. — Sperling.

čumlušuk: tevaif-i özbekijeden bir kabile ismi dir. — Name eines ösbekischen Stammes.

čummak: suja dalmak ve batmak, suja dalup čîkmak, čömmek. — Untersinken. | *čumunmak:* čömülmek, jîkanîr gibi oturmajarak čöküp ejilišmek. — Aus dem Wasser tauchen.

čumranmak: tešmir-i sak-etmek, gajret ve žesaret. — Aufstreifen der Beinkleider, Eifer.

čumri: jalanžî; jumruk. — Lügner; Faust.

čumur: šalgam, leblebi. — Rübe, Maiskörner.

čumurγaj: su ile ojnašmak, suja jatup čîkmak. — Spielend in Wasser baden.

čumuš (čumšuk): büjük kefče, kefgir, susak, büjük kašîk. — Grosser Esslöffel.

čunak: kulaklarî ve bojnuzlarî mājub olan aibnak, čontuk, kesik, ebter. — Thier mit fehlerhaften Ohren und Hörnern, verstümmelt.

čunčuk: kîrlanγîž, kaldîrγaž. — Schwalbe.

čunčurγa: sač örmesi, bafte. — Art Peitsche, Geflochtenes.

čunkajmak: denk durmak, bašî ašaγî, sežde eder gibi. — Den Kopf hängen lassen.

čuntaj: čanta, daγaržîk, kese, tobra. — Futtersack, Tasche.

čupuk: uzun dejnek, kasab, sürgün, doγru jîγaž; islambol ve rum jāni pajtaχt-i al-i Osmanda tütün ve duχan čekmek üzere bir alet ve esbab dir. — Langer Stab, Rohr; bei den Osmanen gebrauchtes Rauchgeräth.

čur: zukur buzaγu. — Männliches Kalb.

čure: iš, arkadaš, čift, münasib, lajik, joldaš, refik. — Gefährte, Paar; geeignet.

čuri: žarije, χalajik, odalîk. — Magd, Odaliske.

čusurmak: itkin ve keskin ve burran etmek. — Scharf, schneidend machen.

čušmak: sular kınajup tašmak, žoskun söjlemek. — Aufwallen, zornig sprechen.

čükarmak (čükürmak): deveji oturdurmak, čökdürmek, jatırmak, diz bökdürmek. — Das Kameel niederknien lassen.

čükür: iri saz, gajet iri keman. — Eine sehr grosse Geige.

čükürtke: čegirge. — Heuschrecke.

čülak: gerdab, kasırγa, külak. — Überschwemmung, Sturm.

čümük: batak jer, balčık, bankak. — Sumpfige Stelle, Schlamm.

čündük: ibrijin emziji; burun. — Mundstück des Kruges.

čünkül: ufak bataklık, göl, čukur, derin su jataklıγı. — Kleines Sumpfloch, Grube, Flussbett.

čürdük: muattar bir ot dir,.čevre otu. — Duftiges Gras.

čürten: laγm, žedvel; jaĵla baliγı. — Schleuse, Gang. | *čürten gölü, čörten baliγı.*

čüškür: fiškırık, atse. — Die Spritze, das Niessen. | *čüškürmak:* atse etmek, fiškırmak. — Niessen, schrauben.

čüzük: gevšek, ačik, küšade. — Locker, offen. | *čüzülgüž:* čözölmüš, küšade. — Geöffnet, aufgelöst.

Ž

žaba: baχš, müft, bedava. — Geschenk, umsonst. S. *čapar* Z.

žaban: hafijen namzedi ile kavušup pederinin hanesinde hamle kalan kız; boγoz. — Ein im väterlichen Hause gebliebenes schwangeres Mädchen, das ins Geheime mit ihrem Verlobten verkehrt; Kehle.

žažača: gajet, nihajet, enžam, had. — Ende, Ziel, Grenze.

žaγataj: žengiz hanın üčünžü oγlu ismi dir; asija-i vustada bir rütbe, lisan-i žaγataj buna mensub dir. — Name des dritten Sohnes des Dsengizkhan; Rangstufe in Mittelasien; bezeichnet auch die Sprache čagataj.

žamlanmak: istikrah ile söjlemek, zor ile tekellüm etmek. — Mit Widerwillen sprechen.

žanak: üzengi, zengi. — Steigbügel.

žankı: iš, kjar, maslahat; šura. — Sache, Arbeit, Geschäft, Rath.

žarank: aks-i seda, daγdan bilakis zuhura gelen ses ve avaz.— Widerhall, vom Berge schallende Stimme.

žarlamak: ilan etmek, tellal čaγırtmak, bülend avaz ile baγırmak. — Anzeigen, erklären, laut ausrufen.

žaružer: seda, nida, ses; žeri. — Stimme, Ausruf; kühn. | *žar čekdirmek:* čaγırtmak, münadi etmek. — Ausrufen lassen.

ǯarǯi: tellal, münadi, ilan, padišahin ǯulusinî χalajka nešr ediǯi. — Ausrufer.

ǯaš: tunǯ, ruj. — Bogenspitze, Pfeilspitze.

ǯavalatmak: maslahat, mešveret vermek, bejan-i rej etmek, išini joluna kojmak. — Rath geben, seine Ansicht aussprechen.

ǯavrunǯi: falǯi, münežim, ǯadi, sahir. — Wahrsager, Sterndeuter, Zauberer.

ǯavrunti: buγdajîn ičinde bulunan sijah daneler, biš buγdaj, löpek. — Schwarze Stückchen im Getreide.

ǯebe: jürüš, reftar; asliha-i narije, ǯebhane, silah enbari, kumbar-hane. — Gang, Verlauf; Feuerwaffen, Pulvermagazin.

ǯebek: gerdanlik, hejkel, nisa tajfesinin bojnuna asdiǯi zer u ziver. — Halsband, Bild, Goldschmuck am Halse der Frauen.

ǯeǯek: küčük aγaǯ, čalî, čirpi, gül. — Kleiner Baum, Strauch, Rose.

ǯedde: inkilab-i hava, boran, tufan, dejǯur. — Wetterumschlag, Sturm, Finsterniss.

ǯedde taši: jede taši, jaγmur ičün üzerine efsus okujup suja atdiklarî bir nevi taš; kašgar tarafînda mešhur dir. — ‚Nierenstein, mit dem man durch eine Art Zauberei Regen hervorbringen zu können meint' Z.

ǯeh: šebnem, rutubet, či. — Thau, Feuchtigkeit.

ǯehre: mahrem, χademe, bačî, nuker. — Dienerin, Schwester.

ǯejhun: Iran zeminle Türküstani tefrik eden nehr-i ǯesim, Amuderja. — Der grosse Fluss, welcher Iran und Turkestan trennt, Amuderja.

ǯejran gejk: gejk, čejran, ahu, meral. — Hirschkuh, Gazelle.

ǯeleb: fahiše, uruspu, kahpe hatun, luli. — Hure, Buhlerin, Dirne.

ǯemǯe: bataklîk, kireǯ-χane, laj-χane, batkak. — Sumpfloch, Koth.

ǯenǯal: gouga, ǯenk, gürültü. — Streit, Kampf.

ǯenǯek: bir nevi aγaǯ dir; atešde burulmuš kîl ve saire. — Eine Baumart.

ǯende: dervišlerin gejdikleri jamalî hirka, nemed. — Gefleckter Mantel der Derwische, Filz.

ǯendek: kušlarîn otu, zehre, ot. — Vogelgras, Gras.

ǯengiz: kavi, sert, büjük, uluγ; meštur ǯengiz han. — Kräftig, stark, gross; der berühmte Dsengiz khan.

ǯerav: zikijmet taš, ǯevahir, lal ve jakut ve inǯi gibi. — Kostbarer Stein, Edelstein.

ǯerǯer: lafzenlik; mahsulat-i erazije. — Geschwätz; Erzeugnisse des Bodens.

ǯerǯerek: orak böǯeji; musluk. — Heimchen; Zapfen.

ǯeride: jüksüz, hafif, ǯerik; čul askeri. — Leicht, hohl.

ǯeridi: tavaif-i türkmenijeden bir kabile ismi dir. — Türkmenischer Stamm.

ǯešte (ǯešne Z.): bir nevi büjük dutar dir ve saz, tamburdan büjük, asija-i vuštada mešhur dur. — Eine Art grossen Instrumentes, grösser als das Tambur; berühmt in Mittelasien.

ǯet: alčak adam, deni, čingjane, pis. — Mann von niedrigem Wuchs, Zigeuner, gemein.

ǯevane: güjerǯin jaurusu, bozaɣ. — Taubenjunge, Kalb.

ǯevari: misir darîsî, bejaz darî. — Hirse, weisse Hirse.

ǯevatmak: sabileri teskin etmek; aldatmak. — Kinder beruhigen; hintergehen.

ǯevaz: at ve ja deve ile dönen jaɣ mengenesi. — Durch ein Pferd oder Kameel getriebene Oelmaschine.

ǯib: hendek, tabije, siper. — Graben, Schanze, Schild.

ǯibaj: čivi, mîχǯa, pare; ǯirahet mismar. — Keil, Nagel; Wunde.

ǯibar: rutubetli hava, nemnak. — Feucht, feuchtes Wetter.

ǯibe: esliha, kalkan, siper, ǯibehane, barudhane. — Waffen, Schild, Pulvermagazin. | *ǯibelamak:* kalkan örtmek, silahlanmak. — Sich mit einem Schild bewaffnen.

ǯiber: daɣ kečisi; čalak ve titik insan, išgüzar. — Bergziege; hurtiger, fleissiger Mann.

ǯibin: sivri sinek, namus. — Fliege, Stechmücke.

ǯibrik: pačavra, köhne ve fersude bez ve basma parčalarî. — Lappen, alte und zerfallene Leinenstücke.

ǯiǯiɣ: kojunun kujruɣunun jaɣî. — Das Fett des Schafschwanzes.

ǯida: nize, harba, sinan, mizrak. — Wurfspiess, Hallebarde, Lanze, Speer.

ǯidamak: sabr-u tehammül etmek, mukavemet ejlemek, dajanmak. — Ertragen, widerstehen, sich stützen.

ǯîɣa: χakanlara maχsus taǯ, sorɣuǯ-i šahi, iklil, efser. — Krone der Chakanen, Federbusch, Krone.

ǯiɣan: halezade; müflis, müǯerred. — Sohn der Tante; Armer, einsam.

ǯiɣǯiɣi: kamîš ve hasîrdan örme čit, čiɣ, sinek girmemek üzre kamîš ve hasîrdan kapu perdesi; ferjad, figan. — Aus Rohr und Matte geflochtene Hecke, Fliegenvorhang aus Rohr und Matte.

ǯîɣîlduz: girbal, zenbil ki gajet büjük. — Sieb, grosser Korb.

ǯîɣîr: üzerine rüzgjar eserek katlanmîš kar; ateše tutularak hararetden bürüšmüš olan deri. — ‚Schnee, der nach dem Thauwinde eine harte Oberfläche erhalten; Haut, deren Oberfläche durch Hitze verhärtet ist' Z.

ǯikiǯiki: aman aman, mukerrer jalvarmak, riǯa. — Oh weh, wiederholt flehen, Bitte.

ǯil: čit, tarlalarî taksim ve tefrik eden dîvar; birisi bir ǯenha ile müttehim olduγu vakit istintakda refikini bejan etmeje denilir; ǯil čekti. — Hecke, Mauer zur Trennung des Brachfeldes; ein mit einem Verbrechen Verdächtigter verräth seinen Mitschuldner beim Verhöhr.

ǯilaj: edat-i nisbet dir, mesel, mikdar gibi, bunǯe. — Beziehungswort, Beispiel. | *ǯilajîn:* bunum gibi, bu miktar, bu menval. — wie, wie er.

ǯilamak: arzu, taleb, temennah ejlemek. — Wünschen, begehren.

ǯilav: ilerü, evvel, jular, gejm, pišrev, sejis. — Vorwärts, erster; Halfter, Rüstung, Stallknecht.

ǯilǯik: kolun jokarisi, omuz. — Obertheil des Armes, Schulter.

ǯildam: îldam, čabuk, tez, ažele. - - Schnell, Bewegung.

ǯile: tefakküd; jajîn orta jerine konulan ipek parča. — Seidenstückchen in der Mitte des Pfeilbogens.

ǯilγu: kušlarîn boγazlarîna takîlan gerdanlîk, kilade gibi. - - Halskette der Vögel.

ǯilikjar: jular, kem, düzgün. — Zügel, Gebiss.

ǯilim(čilim): nargile, kaljan, hokka. — Wasserpfeife, Schachtel.

ǯilkava: bašî parlak tüjlü bir nevi kîzîl kurd, buri derisi, kürk. — Eine rothe Wolfsart, mit glänzendem Kopfhaar, Wolfsleder, Pelz.

ǯilli: ǯida, hakikaten, divane. — Trennen; wahrlich; verrückt.

ǯimčik: serče. — Sperling.

ǯimdiγan: kušlarîn tüjleri, kanat. — Vogelfeder, Flügel.

ǯimdik: karha, šikenǯ, ǯimdiklemek. — Wunde, List. | *ǯimdimak:* gamz etmek, ǯimdiklemek. - - Verrathen, kneifen.

ǯink: arkadaš, genč, — Gefährte, Junge.

ǯinli: divane, budala, ahmak, deli. — Verrückt, dumm.

ǯirajîm: özbeklerin bir nevi šarki ve türküsü dir. — Eine Art Lied der Özbeken.

ǯirǯir: čerčer, pamuku tanesinden ajîran alet, halaǯ. — Werkzeug zum Reinigen der Baumwolle, Krämpler.

ǯirib: altmîš aršîn mürebba, dönüm, jol. — Sechzig Quadratellen.

ǯiriǯi: elbiselerini temizlejiǯi, ǯame šuj. - Kleiderreiniger, Wäscher.

ǯirik: ǯesur, bahadur, lešker, košun, asker. — Muthig, kühn, Krieger, Soldat.

ǯirilmak: böküm bökum olmak, bökülmek. — Sich krümmen, gebogen sein.

ǯirmak: dolanup sejirtmek. — Sich drehen.

ǯiurtka: čekirge, ǯerad. — Heuschrecke.

ǯivir: teke, jabanî keči; sirke, soγan, bez. — Ziegenbock, wilde Ziege; Essig.

ǯivrunti: čavruntu, čevrilmek. — Umhegung.

ǯöγ: bojunduruk aγaǯi; zevle. — Krummholz; Joch.

ǯök: kušlarîn šiveni, kušlar leš üzerinde baγrišmak. — Klageruf der Vögel, Geschrei der Vögel über Leichname.

ǯöki: čingjane, falbin, remal, sahir. — Zigeuner, Wahrsager, Zauberer.

ǯubur: kîl, keči ve kojunun jünü; izdiham ve halabalîk. — Ziegen- oder Schafwolle; Gedränge.

ǯudri: umera, kibar, rižal, ileri gelen aγa, bej, rejs. — Häuptling, Anführer, bej.

ǯudurk: avuǯ, kabza. — Flache Hand, Griff.

ǯuja: büjük ve uzun kajîk küreji. — Ruder eines grossen, langen Kahnes.

ǯujmak: ber taraf etmek, berbad etmek. — Vernichten, beseitigen.

ǯumbak: türkü, šarki, bilmeǯe, muamma, naγma, χānende. — Lied, Räthsel, Gesang.

ǯumǯi: gömlek, pirahen, kamis. — Hemd, Unterkleid.

ǯunk: büjük barkeš deve; gemi, sefine; meǯmua; jük, kîl. — Lastkameel; Schiff; Sammlung.

ǯunumak: atf-î inan etmek, bir semte müteveǯhen hareket ejlemek, gitmek. — Sich beeilen, schreiten.

ǯur: atmaǯa kušu, kanarja. — Kanarienvogel.

ǯuva: jabanî soγan, pejazdešti.—Wilde Zwiebel, Art Zwiebel.

ǯuvanγar (ǯuvankal): lešker sol ǯenahi, mejsere. — Linker Heeresflügel.

ǯuvun: nehir, îrmak, čaj, erig. — Fluss, Bach.

ǯuzbuba: hindistan ǯevizi. — Kokusnuss.

ǯüǯi: baγteten gelen müsafir, sevimli čoǯuk, dilber ǯüǯe, taze. — Unerwarteter Gast, liebliches Kind.

ǯüm: kjamil, tam, bütün, heme, ǯümle. — alles, ganz, vollkommen.

ǯündük: γaγa, leb, tumšuk, burun. — Schnabel, Lippe.

ǯüre: arkadaš, refik, dost, čift. — Gefährte, Genosse, Freund.

ǯürke: bir nevi ördek dir. — Eine Entenart.

D

dabγuli: bir nevi isperme, üfürleme, kabarǯîk. — Blase, Geschwulst.

dabulγa s. *davulγa.*

daban: daγ, ǯebel, tepe, kötel. — Berg, Hügel.

dabku: serzeniš, jazuk, melamet. — Tadel, Vorwurf.

dabkur: deste, bölük. — Truppe, Heer.

dabusun: tuz, nemek. — Salz.

dada: dede, büjük baba, validenin büjük biraderi, pederinin pederi, validesinin pederi. — Grossvater.

dadek (dedek): keniz. ǯarije, čuri, halajk. — Magd, Mädchen.

dadunklu: bu miktar, bu kadar, bu ǯins, bu rütbe. — Diese Gattung, diese Stufe.

daγ: janîk nišan, damγa, jakmak. — Brandmal. | *daγlamak:* ateš ile nišan japmak, daγ vurup jakmak. — Brandmarken.

daγan: üč ajak, saǯ ajak. — Dreifuss.

daγar: harb, rezm; hajvanî nal-i bend etmek. — Krieg; das Huf der Thiere beschlagen.

daγîl: haramzade, hilekjar. — Betrüger, Gauner.

daγser: serče kušu, usfur. — Sperling.

dajîn: düšmen, rakib, ju. — Feind, Rival.

dal: arka, sîrt, omuz. — Schulter, Rücken.

dala: bijaban, sahra, ova, kîr, čöl. — Einöde, Wüste, Anhöhe.

dalaj: deniz, derja, büjük göl; bir rütbe ismi dir; čok kimesne, ǯemijet. — Meer, See; Rangstufe; Gemenge.

dalav: aγî, zehir, zakum. — Gift.

dalda: her šejin sîrtî, arkasî, omuzu. — Rückseite oder Schulter; | *daldalamak:* turγaj gibi bir šejin arkasîna girüp saklanmak. — Ein der Pferdedecke ähnliches Ding auf den Rücken nehmen, um sich zu verbergen.

daldaγaj: bir nevi kuš ismi dir. — Name einer Vogelgattung.

daldîrma: ters, aks, muglak. — Verkehrt, Widerschein.

dalγa: dalga, mevǯ; baša gejdikleri demir külah. — Welle, Woge; eiserner Helm.

dalu: tak, duš, omuz. — Wölbung, Schulter.

damarluk (damadluk Z.): öz, her šejin majesi, ǯins, damuzluk. — Kern, Grundstoff jedes Dinges, Gattung.

damnalamak: itekle gitmek, jaka ve kenar ile jol jürümek, etrafdan jürüšmek. — Am Rande gehen, seitwärts gehen.

dan burnu: böǯek, dana burunu; bir gijah ismi. — Insect, Name eines Grases.

dara: hemiše, dajma. — Immer, fortwährend.

darajî: ǯanfes, harirden mensuǯ kumaš, šahi. — Taffet, Seidenstoff.

darχan: tarχan, aff-i umumi, vergi ve teklif-i miriden müstesna olan sahib-i ferman. — ‚Titel eines Würdenträgers, der besondere Privilegien genoss' Z.

darîmak: dučar ve giriftar olmak, isabet etmek, getirmek. — Treffen, begegnen, bringen. | *darîtmak:* getirtmek, čekmek, takdim etmek. — Bringen lassen.

daruγa: Türküstanda bir rütbe ismi dir; gemiǯi; ušr ve χa-

raž istifa ediži, taraf-i hukumetden χarman ve zaχair muhafizi. — Rangstufe in Turkestan; Steuereintreiber, behördlicher Aufseher der Saat.

daš: uzak, baid, χariž, tiš. — Weit, ausserhalb.

daširγanmak: jürürken ajaγini taša dokundurmak. — Während des Gehens mit dem Beine an die Steine streifen.

davda: edat dir, zarf ifade ejler. — Partikel, Verbindung.

davul: boran ve furtuna, rüzgjar-i šedid; Samarkanda karib bir mevki ismi dir. — Sturm, heftiger Wind; Ortsname nahe zu Samarkand.

davulγa: zirihli külah, dubulγa, demirden bürg; validenin büjük hemširesi. — Gepanzerter Helm, Mütze aus Eisen; Mutterschwester. | *dabulγa:* davulγa, dubulγaj, otaγa daχi denilir, süt alati. — Milchgefäss, auch Zelt.

debelamak: kahr-u helak etmek, örmek, činemek. — Verderben, zertreten. | *debelatmak:* idam ettirmek, ajak altina almak, jenčtirmek. — Verderben lassen.

dekle (tekle): mintan, nimten. — Kurzer Rock.

dekširmek: dejišmek, tebdil etmek. — Verändern. | *dekištirmek:* bir seji alup digerini vermek. — Umwechseln.

delberčin: taχt, sandal, hevdež. — Thron, Sitz, Sänfte.

deluče: azgin, buγda ičinde olan fazla. — Entartet; Überfluss an Waizen. | *deluče doγan:* mujmul kušu. — Eine Art Sperber.

demel: tembagu japraγi, destesi, demet, baγ, beste. — Tabakblatt, Bündel; Lied.

dengel: žemijet, enžümen, mežlis. — Versammlung, Gesellschaft.

dergaš: düšmeu, jau. — Feind.

dermak: tirmak, intiχat etmek. — Wählen.

deslab: evvel, ibtida, mukaddem, piš. — Erst, Anfang, früher.

desterhan: sofra, simat, jajgi, desturχan. — Tisch, Tafel. | *desturhanži:* sofražî, mabejnži; Türkistanda bir rütbe ismi dir. — Tischler, Bediensteter im Serail; Stammname in Turkestan.

di: kiš, šita, serma. — Winter, Kälte.

dib: dejüp, dejerek; čaj, taχt, alt. — Sagend; der untere Theil | *dib jakusi:* Alinža han bin Türkün oγlu ismi dir.

dibek: bešikde čožuklarin altina konulan oturak, töbek. — Sitz des Kindes in der Wiege; ‚Trog, Mulde, Mörter von Holz oder Stein' Z.

dibi: dolu jaγmuru, deme, žale. — Hagel, Schneegestöber, Thau.

dibilik: bir šejin nihajeti ve altina dizilmiš χusus sej, pajende, esas. — Unterlage, Grundlage.

dibsa: kazani ožaγindan alirken üzerine vaz edežek aγažden mämul bir alet dir, kapak. — Deckel des Feuerherdes.

dibsamak: ajak depretmek, kîpîrdatmak, iki tarafdan ajak vurmak, ajakile jeri ve hajvani depmek. — Den Fuss bewegen, mit dem Fusse stampfen, stossen.

dikilaj: mintan kîsa elman čapanî, dikalaj aba ve kaba daχi derler. — Mantel, kurzes Kleidungstück.

dikin: tā. nihajet, gibi, tikin daχi denir. — Bis, am Ende; auch *tikin* gesagt.

dikir: kavanos, čömlek, dolab ve žikre rabt ederek zurāta su čekmek ičün japîlmîš saksî. — Krug, Topf, Gefäss, an einem Kasten gebunden, um auf die Saat Wasser zu ziehen.

diklašmak: dik dik bakmak, ajakda durmak, beraber olmak, bir jerde aram ejlemek. — Starr blicken; irgendwo ausruhen, beisammen sein.

dilčik: zebanχord, tilčik. — Dolmetsch.

diman: demek, bejan, ifade, tekellüm etmek. — Sagen, erzählen, sprechen.

dînamak: imtihan, težrübe, muajene etmek, sanamak. — Versuchen, prüfen, beaufsichtigen.

dînkî: durak, tanuk; sukunet, istirahat, dinlenežek mahal. — Zeuge; Beruhigtsein, Ruhestelle. | *dinkmek:* sakin, farig olmak, istirahat etmek. — Ruhig bleiben, ruhen.

dinku (?): üzengi, rikab, tepengü. — Steigbügel, Sattelriemen.

diñlenmek: istirahat etmek, aram bulmak. — Sich ausruhen. | *diñlentürmek:* teskin ejlemek; okumak, dastan söjlemek. — Sich beruhigen; lesen, vorlesen.

dir: subh; büjük zil, kus, def, dajre. — Morgenroth; Trommel, Pauke.

dirim: alačukîn etraf ve devresinde-ki čöplere denilir; enžümen, žemijet. — Splitter um das Zelt herum; Gesellschaft. | *dirim ajun:* alačuk, χajme, hargah. — Zelt.

dirtuk: kitā, parča, bölük, külče. — Stück, Theil.

dirsun: čok, bisjar, zijar. — Viel, zahlreich.

divan: vezir, divan efendi, defterdar. — Vezier, Finanzminister. | mēmur, manzum, ešār kitabî; türkistanda bir rütbe dir. — Beamter; Dichtung; Rangstufe in Turkestan. | *divan beji:* sirkjatib, kapu ketχudasî, vekilharž. — Geheimschreiber, Verwalter.

diz (tizi): nizam, saf, sîra, katar. — Reihe, Ordnung. | *dizin dizin:* sîra besîra, diz bediz. — Nach der Reihe.

dize: gelin, amme; anasînîn karîndaší. — Braut; Tante.

dizi: köj, kasaba; katar. — Dorf, Stadt; Reihe.

dolaji: etraf, χat; aγîr kulaklî. — Seite, Linie; taub.

dolama (dolma): iči dolmuš šej, māruf bir nevi tām dir, jafraγ dolmasî. — Gefülltes, berühmte Speise, gefüllte Blätter (g. Kraut).

dolamaž: girdab, dolanbaž, kasîrga. — Strudel, Wirbel.

dolana: aluža nevinden bir türlü erik ismi dir, dolana aγažî meshur dir. — Eine Pflaumengattung.

donan: dört jašar at. — Vierjähriges Pferd.

donbaj: jatak, šilte, görefče. — Bett, Lager.

donbul: hububat ve mejve žatîn tenuz olmušu, nim puχte. — Noch nicht ausgebildete Körner.

dögež: dibek ve büjük havun tokmaγî. — Mörser, Schlägel.

döki: pirinž, nuhas. — Messing, Kupfer.

dökmaž: jaγa batîrup jedikleri sižak ekmek, tirit. — In Fett getunktes warmes Brod, Fleischbrühe.

dökülük: nares karpuzu, türk kavunu. — Unreife Melone.

dökün: döjüm, ukde, bend; zijafet, toj. — Knoten, Bund; Gastmal, Schmaus.

dubdurun: ajak takîrdîsî. — Geräusch der Füsse.

dudpuli: hükumetin hain-i mezaikede saliγ tarzînda her haneden aldîγî ijane; kîlkujruk daχi denir. — Hilfssteuer zur Zeit der Noth.

duγulan: topal, aksak, čulak, kečel. — Lahm, Krüppel.

dul: irk, maje; tekerlik; dulχatun. — Wurzel, Stoff; rund; Wittwe.

dulbulga: tubulga, zirhli külah, serpuš, kelepuš. — Panzerhelm, Mütze.

duman: hava pusi, ateš dudi, duχan buγ. — Nebel, Rauch, Dunst.

dumbak: tepe, tel, püšte; altîn karîšîk tuž; juvarlak, top, tombulak. — Hügel; goldhaltiges Erz; rund.

dumsajmak: tumšuk ve burun sallamak, darîlmak. — Den Schnabel bewegen, zürnen.

dur batmak: inhizam etmek, maglub edüp kačîrmak. — In Verlust kommen.

durak: binek jeri, žaj-i aram ve tevekküf. — Haltestelle, Stelle, wo Reitthiere bestiegen werden.

durban: mogullar ruesasi, vezir, rejs, erbab; asija-i vustada bir rütbe dir. — Häuptling der Mogulen, Führer; Rangstufe in Mittelasien.

durluk: inžiden māmul gerdanlîk. — Perlenhalsband.

durpi: turpi, ejge.—Feile. | *durpilamak:* turpi ile išlemek.—Raspeln.

durutur: edat-i χaber ičün mustāmel dir. — Als Ausrufungszeichen gebraucht.

dutakun: jedinži žed. — Siebenter Ahn.

dutu: tutuk, pepe, elken. — Stotterer.

dutur: rehin, ižare gir. — Pfand, Miethe.

dükŭldamak: dil čarpmak, dökünmek. — Pochen (des Herzens). | *dükük:* jürek čarpîntîsî, dökülmüš. — Herzklopfen.

dülǯel: jaurulajan kîsrak. — Werfende Stute.

dülek: ram, reftar, nerm, reviš; iki jüz bin aded ismi. — Sanft, zart, ruhiger Gang.

dülgenǯ: zaγan, čajlak. — Weihe (Vogel).

dülmek: rotejla, ankebute šebih bir hajvan dir, örümǯek. — Ein der giftigen Spinne ähnliches Thier, Spinne.

dültü: keftare šebih bir hajvan ismi dir. — Name eines hyänenartigen Thieres.

dümbek: küčük nakara, tabel, dumburek, tek nakara. — Kleine Pauke, Trommel.

dürme: haǯilardan tarh olunur bir nevi haraǯ dir. — Eine von den Pilgern behobene Steuer.

dürmen: tavaif-i özbekijeden bir kabile ismi dir, ve bir mevki. — Name eines özbekischen Stammes, auch Ortsname.

dürsülmak: dörtülmek, taχrik, χalas olmak. — Erregt werden, durchstossen.

dürtüšdürmak: hajvanatî tan etmek. — Die Thiere durchstossen.

düvaǯ: nikab, perde; bir kuš ismi, jüz örtüsü. — Schleier, Vorhang; Name eines Vogels.

düzanlik: arajîš vermek, tuzmak; zib ve zijnet. — Verzierung, Zierde.

E

eberkine: bir nevi ādi kapu, aγaǯ ve saireden māmul. — Eine Thorart.

ebil sebil: bikes, sahibsiz, serseran. — Freundlos, verwaist.

ebre: ǯame ve libasîn kumašî, ve jüzü. — Kleid, Kleidstoff. | *ebre-astar:* pamuksuz olarak sade kumaš ve astardan māmul ǯüppe ve entari. — Kleid aus reinem Stoffe, ohne Baumwolle.

ebreš: alaǯa, benlikli at. — Schimmel.

ebsik l. *absik.*

ebu: peder, valid, ǯedd. — Vater, Ahn.

eče: alčî, ahek; valide, mader. — Gyps; Mutter.

eǯne: ǯin, šejtan; zijan. — Dämon, Teufel; Schaden. | *eǯne vurmak:* zijanzede olmak. — Beschädigt werden.

edik s. *etik.*

edir (adr): tepe, toprak jîγîndîsî. — Hügel.

edir: boš ve namezru tarla, jüksek jer. — Brachliegendes Feld.

edirγan: tel, püšte, tepe. — Faden, Hügel.

edra: ova jerde toplanmîš toprak, jasî tepe. — Auf flachem Lande zusammengetragene Erde, flacher Hügel.

edres: harirden mensuǯ bir nevi kumaš dir, ekser Buχarada nesǯ olunur. — Aus Seide gewebter Stoff.

edven: ilkı̂, hergele. — Heerde, Stuterei. | *edvenǯi:* ilkiǯi, ilkiǯi mereje getiren rai. — Hirt.

efak: vahši, jabanı̂. — Wild.

efsem: sakit, uslu. — Schweigsam, bescheiden.

egirmi: ufakčivi, lofče. — Kleiner Nagel.

eχče (akče): afganistan kitāsında bir memleket ismi dir; pulus ve paraja daχi itlak olunur. — Name eines Ortes in Afganistan; auch für Münze gebräuchlich.

eχel: etrak ve kürkan taraflarında kabail-i türkmenijeden teke türkmenlerin oturduγu jer dir, ki kı̂zı̂l avret ve gök-tepe ve ašk-abad tābir olunur. — Wohnsitze der Teke-türkomanen, auch Kizil-Avrat und Gök-tepe genannt.

eχlav: oklaγı̂, oklak. — Nudelwalze.

eχlat: mezbele, χašak süprüntüsü. — Schuttenhaufen, Kehrichthaufen.

eχsum: hamle, sarχos, mest. — Angriff; berauscht. | *eχsum-lamak:* hamle ve sovlet etmek, sarχoš olmak. — Angreifen; betrunken sein.

eχte, (eχta): ikdiš at, χadim. — Verschnittenes Pferd, Verschnittener. | *eχtatmak:* ikdiš etmek, enetmek. — Verschneiden. | *eχtaǯi:* bajtar, sejis. — Thierarzt, Stallknecht. | *eχtamak:* enemek. — Verschneiden.

eχtarmak: aktarmak, taleb-i teǯessüs ve tefekküd etmek, arajup taramak. — Ausschütten, untersuchen. | *eχtarišmak:* teharri edinmek, taraf taraf aktarmak. — Untersucht werden.

ekal: čelik ve čomak ojunu. — ‚Name eines Spieles der Kinder' Z.

ekči (ekeče): abla, büjük hemšire, aγaǯa. — Ältere Schwester.

ekitmak: getirmek, alup varmak, irišdirmek. — Abholen, etwas bringen.

ekiz: jetim, öktüz; čift. — Waise; Zwillinge.

eklamak: tevkif etmek. — Anhalten; *eklašmak:* oturup ārām etmek. — Sich ausruhen. | *eklanmak:* čerχ vurmak, čevrilmek. — Im Kreise herumgehen.

ekrem: burun, köše; mukavves. — Nase, Winkel; gewölbt.

ekremǯi: ekiz, saman sapı̂, uǯu; jajı̂n girišinden parmakları̂ muhafaza etmek üzere parmaklara gečirilen halka. — Stoppeln auf dem Felde; ein Ring zum Schutze der Finger gegen die Sehne des Pfeils.

ela (ele): nimrenk, benlikli, menkuš. — Getupft, gemalt.

elabaš (elabuγa, elapeke): ördejin envai dir, bāγı̂rtlak. — Eine Art Ente.

elabula: muχtelif elvan, karîsîk, bulašîk. — Buntfarbig, gemischt.

elačapγun: döne döne esen boran, kar ve jaγmur furtunasî, bora. — Wirbelsturm, Schnee- und Regengestöber.

elačok: Türkistanda ve Anadolda kabailin mesken-i ittiχaz ettikleri kebtekeler ve obalar. — Zelte und Hütten der türkischen Stämme in Turkestan und Anadolien.

elafaχte: kîzîl kumrunun bir nevi. — Eine Art rothe Turteltaube.

elajüntli: elbisesinde iki reng olan at sahibi; asp-i ablak. — Zweifärbig gekleideter Reiter (?), scheckiges Pferd.

elakarak: nimres pamuk guzesi. — Hülle der Baumwolle.

elakarγa: zaγ. — Krähe.

elakelenk: sin nevinden küčük bedbuj bir ǯanver dir. — Ein kleines übelriechendes Raubthier.

elakšamak: jekdijerine karîšup kalkîšmak, isjan etmek. — Sich empören. | *elakmak:* karîšmak, kalkîšmak, isjan etmek. — Sich gegen einem erheben.

elakurγan: Herat šehrinin bala hisarîna denir. — Name der hohen Festung der Stadt Herat.

elamak: jersiz, išsiz, biχanuman. — Ohne Beschäftigung, ohne Familie.

elaman: bašî bozuk asker, gajri muntazam. — Irreguläre Miliz. | *elamanǯî:* šaki, jaγmakjar. — Räuber, Plünderer.

elanγarat: büjük fare, sîčan. — Grosse Maus, Ratte.

elaša: sîrt, arka. — Rücken, Schulter.

elašmak: intiχab etmek, sečmek, ajîrmak. — Wählen, scheiden.

elatoγanak: garabîn bir nevi dir, karga. — Eine Rabenart.

elbak: zijnet ičün damine hašije tarzînda dikilen parča. — Als Zierde an den Saum des Kleides genähtes Stückchen.

elbastî (albastî): umma, ummaǯî, büǯü eder šej, maχuf ve mühib nevi peri. — Zauberer, furchterregende Fee.

elburγa: kulak küpesi, halka. — Ohrgehänge, Ring.

elbutu: zijnet, taǯ. — Schmuck. Krone.

elčin: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; daγ eteji; bir nevi šahin gibi šikjar kušu; endaze. — Name eines türkischen Stammes; Bergesrand; Falkenartiger Jagdvogel; Maass.

elemǯik: iki rengli. — Zwei farbig.

elenǯik: üčünǯü peder, ǯedd, baba. — Dritter Ahne, Grossvater.

elenk: arkalarîn iki kenarîna ve sair mahallarda tepeler gibi toplanîlan toprak. — Hügelförmig zusammengetragene Erde an den beiden Rändern des Grabens.

elenke: atešin pertevi, hararet. — Feuerschein, Hitze des Feuers.

elγužï: alïžï, müšteri, avžï olan kuš, katil. — Käufer, Kunde; Jagdvogel; Mörder. | *elγuliγ:* alïnažak šej, alïnmaγa šajeste. — Kaufwürdige Waare.

elγet: düzgün, gaze, sefide. — Geschmückt, Schminke.

elγin: žemijet, toplanmïš. — Versammlung, gesammelt.

elγur: čabuk, tez alïžï. — Rasch kaufend.

elγut: ehalidan hükumet tarafïndan toplanïlan zaχire ve galle ve χaraž. — Durch den Vorstand eingesammelte Ernte und Steuer.

elik: el, dest; iki rengli; kudret, iktidar. — Hand; zweifarbig; Macht, Fähigkeit.

elini: ašaγï, tahtani. — Der untere.

elis: uzak, baid. — Weit, entfernt.

elkab: koč, daγ koču, ajgïr, kojun. — Schafbock, Hengst, Schaf.

elken: günk, ebsem, lal. — Stumm, schweigend.

ellik (elli): elli; eldiven; behle. — Fünfzig; Handschuh; Leder.

elmaliγ: Türkistanïn šemal žihetinde ujγur kabilesi ve moγullarïnïn šehri dir. — Stadt der Mogulen und Ujguren im Norden Turkestans.

elmaškurmak: baγdaš kurmak. — Mit gekreuzten Beinen sitzen.

elmel: ejerin esbabi. — Satteldecke.

eltan: kirimde padišah olupda χan-balïkda oturana bu unvan verilir idi. — Titel der im Chan-Balik residierenden krimischen Padischah.

eltut: inkilab, karïšïklïk. — Umstürzung.

elunk: okun sapï. — Stiel des Pfeils.

elus: hal, iš, šugl. — Zustand, Beschäftigung.

elvanž: salinžak. — Schaukel.

emžak: emžik, meme. — Brustwarze, Brust.

emenk: küčük habbe; aslï moγul lisanïndan mēhuz dir. — Kleines Korn; stammt aus der Mogulsprache.

emkak: emek, zahmet. — Arbeit, Mühe. | *emkaklamak:* emkelemek. — Arbeiten.

emluk: sïjïrï saγmak ičün ölmüš danenin derisini saman ile doldurup janïna kojduklarï šej ve suret. — Mit Stroh ausgestopfte Kalbshaut, beim Melken neben die Kuh gestellt.

emrali: tajfe-i türkmenijeden bir kabile ismi dir, χārezmde meskun dirler. — Name eines türkmenischen Stammes, in Charezm.

enda: bir kabilenin dijer kabileden kïz almasï; uχuvvet;

orada. — Heirat eines Mädchens aus fremdem Stamme; Bruderschaft.

endib: beladet, belahet, idraksizlik. — Dummheit, Ungeschicklichkeit.

endik: kurdu keftardan durajan hajvan. — (?)

endine: oradan, o jerden. — Von dort.

enduz: ‚rasen' denilen aγaž, jāni ardiž nevinden čalı. — Eine Gattung des Wachholderbaumes.

enen: anın ičün. — Darum, dafür.

engak: čene. — Kinn.

enγal: avda mustāmel bir nevi büjük ok. — Eine Art Jagdpfeil.

engdamak: pajlamak. — Vertheilen. | *engdanmak.* — Vertheilt werden.

engiš: düzgün. — Geschmückt.

engizmek: ihate etmek, etrafi čevirtmek. — Umgeben, umfassen.

enižuk: bıčak, kjard. — Messer, Dolch.

enik: muhakkak, jakın, gerček. — Wahrhaft, wirklich.

enikmak: büjümek, kesb-u iktidar ve težessüm etmek. — Wachsen, sich ausbilden.

enkeγit: düzgün, sefide. — Geschmückt, rein.

enkut: kazdan büjük bir kuš. — Ein Vogel, grösser als eine Gans.

enmači: dellal, žarčı. — Mäkler, Ausrufer.

entuvati: tatlı, širin. — Süss.

epem kümeži: ebe gümeži, gül poγažasi, kızγın kumda ve koatešde pišmiš χamursiz dir ki gümež öjme daχi derler. — Sammetpappel, eine Art Gebäck in glühendem Sande oder in Feuer gebacken.

eprik: eski, münderis, eχtijar. — Alt.

erbab: mahale ve karije eχtijarlarının baši, muχtar, ketχuda. — Haupt der Aeltesten in der Gemeinde, Mukhtar.

erže: žam aγažı gibi bir nevi kokulu aγaž. — Eine Art duftender Fichte.

eržin: inkisam-i mülk ve vilajet, bāzi jerlerde tuman dahi denilir; kazā ve liva mānāsında dir. — Vertheilung des Besitzes oder des Landes, an vielen Orten auch ‚tuman' genannt; in der Bedeutung von ‚kaza' und ‚liva'.

erek: seraj, kalā, hisar, kasr. — Schloss, Burg.

erendak: šarki, türkü, bir nevi māni. — Lied, Gesang.

erenduk: örgüč, deve. — Buckel des Kameels, Kameel.

erγa (erγav): akar su, dere, čaj. — Fluss, Bach.

erγaž (arγaž): pud, bezin üstüne atılan atkı, ki kemik ipliji ve erkak daχi derler. — Schussfaden des Gewebes, auch ‚erkak' genannt.

erγamžï: jükü deveje tahmil eder iken kullanïlan χalt. — Eine Schlinge zum Beladen des Kameels.

erγdamak: mekr u firib etmek, aldatmak. — Betrügen.

ergeč: üč, dört jašïnda-ki keči, teke; ulus rejsi. — Drei-vierjährige Ziege, Ziegenbock; Nomadenhäuptling.

erγedal: hujsuz adam; daγ beli, gečidi. — Unfreundlicher Mensch; Hinterhalt. | *erγedallïk:* hujsuzluk; gečid, tuzak. — Boshaftigkeit; Schlinge.

ergiš: gale muamelesi, tüžareti. —

erγit: tajfe-i özbekijeden bir kabile ismi dir. — Ein Özbegenstamm.

erγmak: jürüjüžü, kuvvetli at. — Ausdauerndes, starkes Pferd.

erγun (erγenun): bir nevi rebah ve tanbura nevinden saz ismi dir; Kïlïž-arslan nam padišahïn oγlu ile Helaku hanïn oγlu ismi dir. — Name eines Musikinstrumentes; Sohn eines Padischahs.

erγuštek: musiki fenninde bir usul dir, bir nevi ojun ve saz. — Eine musikalische Regel, eine Art Spiel.

eriγiz: pis, murdar. — Schmutzig, unrein.

eriš (ariš): araba oku, kol, bir karïš. — Spanne, Wagendeichsel.

eriš: nežar ve marangoz dükjanï; nesažïn destgjahi üstüne atïlan arγaž dir. — Schreiner- oder Tischlerladen; Faden oberhalb des Webstuhls.

erkaγliža: bir nevi kïzïl gejik. — Eine Art rothe Eidechse.

erkaluž: hamal semeri. — Sattel des Lastträgers.

erkan: organ, risman-i büzürk. — Seil, Faden.

erkaš: dalga, mevž. — Welle, Woge.

erke: naz, istigna ile terbije olmuš. — Zartheit, in Genügsamkeit erzogen.

erkene: daγ beli, kemeri, dar. — Bergsattel; schmal. | *ergene kun:* Türkistanda bir daγ ismi dir, — Name eines Berges in Turkestan.

erkin: bekjar, azade. — Ledig.

erkiš (arkiš): kjarban, kafile. — Karawanne.

erkudak: ikiz, čift. — Zwilling, Paar.

erman (ermane): hasret, arzu, čare. — Schmerz, Wunsch, Mittel. | *ermanlïγ:* arzumendlik, taleb, temenna. — Wunsch, Sehnsucht.

ermek: kaba, kalïn bez. — Rauhe, dicke Leinwand.

erna: žedvel, derja, nehirden ajrïlan bir kol su. — Kleiner Bach, Zweigarm des Flusses.

ernak: parmaklarïn užu; χārezmde bir daγ ismi dir. — Fingerspitze; Name eines Berges in Charezm.

ersari: tajfe-i türkmenije ičinde bir kabile ismi dir. — Ein türkmenischer Stamm.

ersun: kazganın dibini kazaǯak alet, kırgıǯ dahi derler. — Werkzeug zum Reinigen des Kesselbodens; auch ‚Chirgıǯ' genannt.

ertoγrul: selǯuk padišahlarından bir padišah ismi dir. — Name eines Padischahs der Seldschuken.

eruǯan: Türkistanda bir kabile ismi dir. — Stammname in Turkestan.

eruk: esvatdan dir, himari baγrıtmak ičün kullanılır, ‚ju ha' makamında dahi istimal olunur. — Ruf, um den Esel zum Schreien zu bewegen.

eruksun: asker ve ordunun konduγu mahal; bir nevi erik. — Ort, wo Militär lagert; eine Art Pflaume.

erün: eji, saf, pakize. — Gut, rein.

erzimak: dejeri ve kadr-u kijmeti olmak, behasi olmak, lajik ve šajeste olmak. — Einen Wert haben, würdig sein.

erzuk: ejerin üzerine konulan haša. — Sattelzeug.

esǯ: tenǯere, kazan. — Pfanne, Kessel.

esen: sahih, saγ, saγlam. — Wahrhaft, gesund. | *esenlik:* sihat, afijet. — Gesundheit.

eserγa: küpe, gušvare. — Ohrgehänge.

esγer: fajdesiz. — Nutzlos, unnütz.

esγuruk: aksırık, atse. — Das Niesen.

eske: Türkistanda bir rütbe, ve bir karijenin ismi dir. — Rangstufe in Turkestan, Name eines Dorfes.

eslenmek: vedā etmek, tahsil-i ruhsat etmek. — Abschied nehmen.

espre: Türkistanda bir karijenin ismi dir. — Name eines Dorfes in Turkestan.

esraγamaki: gizli, muhafaza etmek. — Heimlich, beschützen.

esraγuǯi: hami, hafiz. — Beschützer. | *esraγuliγ:* hifz olunmaγa ve saklanılmaγa sezavar. — Des Schutzes würdig.

esramak: beslemek, himaje etmek, korumak. — Ernähren, bewahren, beschützen. | *esralmak:* korulmak, saklanılmak, mahfuz olmak. — Beschützt, bewahrt werden. | *esramiš:* himaje, zabt. — Bewahrung.

esru: čok, zijade. — Viel.

esruk: sarhoš, mest. — Betrunken. | *ešrumak:* betrunken sein.

ešar: deve sürüsü. — Kameelheerde.

eškek: kajıkčı küreji. — Ruder.

eškeš: alkış, χajr dua. — Heil, Segen.

eški: čikmiš büjük diš. — Hervorstehender grosser Zahn.

eškü: toprak tenǯere. — Irdener Topf.

eštergerdez: derin (?).

etik (edik): čizme, čekme, muze. — Stiefel.

etrek: Iranın šemalında kabail-i türkmenije ičinde vaki bir nehirin ismi dir, ki ‚jumut' kabilesi orada sakin dir. — Name eines Flusses im Norden Irans, wo der ‚jumut' Stamm wohnt.

ezboj: χaležan, telaš. — Unruhe, Sorge.

ezen: dudak; kenar, jan, taraf. — Lippe; Seite.

ezetmak: kese. — Beutel.

ezγurdunk: ezderdenk (?).

ezitmak: tezjin, tanzim, tertib etmek; joldan šašırmak. — Schmücken, ordnen; vom Wege abbringen.

ezkil: mušmula. — Mispel.

ezna: gečid, dar jol. — Durchgang, schmaler Weg.

ezuk (azuke): tām, gida, zaχire. — Nahrung, Speise. | *ezuklamak:* tām jedirmek, gida vermek. — Essen geben. | *ezuklanmak:* gečinmek, ezuka almak. — Sich nähren. | *ezukliγ:* mutām. — Speise, Nahrung.

ezva: sabr-u tehammul. — Geduld.

F

faχχek: hopa, boš, serseri, ferfer adam. — Einfältig, niedrig.

faχse: paksa, gil ve sade čamur ve lajdan māmul olan dıvar. — Eine Mauer aus Lehm oder Koth.

falıš: bostan döküntüsü, faliz, kavun telesi. — Abfälle im Garten.

falku: bekči, hamal, hizmetči, fahiše, tellal. — Wächter, Träger, Diener, Hure, Ausrufer.

farjab: Türkistanda bir karije ismi dir. — Name eines Dorfes in Turkestan.

farsenk: fersenk, mizan ve teraziji adl ve denk etmek üzere bir tarafına konulan dara ve seng beraberi. — Eine Art Wage, auf deren eine Seite Gewichte gelegt werden.

fekir: kırmızı, düzgün, gaze galije mustagrak. — Röthlich, dem rothen Moschus ähnlich.

fele: koza, ipek tohumu, böžek kozası, ibrišim. — Samenhülse; Seidenfaden.

fele fele: dereže dereže, mertebe mertebe. — Nach und nach, allmählig.

felfes: zaif, āžiz, tenbel. — Schwach, träge.

ferži: χajme, čadır, kadınların japdıkları ve kurduklari čadıršeb, ferenži. — Zelt, von Frauen verfertigte Bettdecke.

fere: bıldıržın ve kebk gibi bāzi kušların jaurulari, pek ufak piliž. — Das Junge der Wachtel oder rebhuhnartigen Vogels, Küchlein.

ferfer: tatar, čapar, postaǯî, müždeǯi, muχbir. — Eilbote, Bringer einer Nachricht.

ferferek: ferfere, čerχ-i felek, rüzgjardan dönen šej, kjāddan japilma, firildak. — Windbeutel, aus Papier verfertigtes Windrad.

ferγana: Türkistanda mešhur ve āzim bir šehir ismi dir. — Name einer grossen und berühmten Stadt in Turkestan.

ferh: Afganistanda vaki bir memleket ismi dir, Herata karib dir. — Ortsname in Afganistan, nahe zu Herat.

ferik: kelabe dolabî, čarχ-i müdevver, keleb. — Haspelschrank, Schwungrad.

ferik: bir ufak šej mānāsina; fere; fare. — Bezeichnung eines kleinen Gegenstandes; junges Rebhuhn; Ratte.

ferise: ješil ve mavi bir kumaš ismi dir. — Name eines grünen oder blauen Stoffes.

fiku: ǯal (?).

fišen: aγîr jükün ašaγîsîna juvarlak bir aγaǯ kojarak, išbu aγaǯîn üzerinde mezkur jükü juvarlajarak bir mahaldan dijer mahale nakl olunmasî, fišenk destek. — Das Rollen einer Last von einer Stelle zur andern, auf einem Holzstück.

fir: šiddet, χaleǯan, aǯele mānālarîna mustāmel dir. — Heftigkeit, Unruhe.

firist: esvatdan dir, havaja atîlan bir šejin ettiji sedasî, firlajiš. — Ton eines in die Luft geschleuderten Gegenstandes.

fisildu: fisîldî, gizli kelam. — Geflüster, leises Reden.

fišek: destek, tekje; fišenk, müšek. — Stütze, Grund; Patrone.

fišr fišr: insanîn kulaγîna jakîndan söjlenilen gizli kelam; fîǯr fîǯr, fis fis. — Ein nahe zum Ohre geflüstertes heimliches Wort.

frengi: bir nevi topčî aleti dir; illet-i zahm. — Geräth beim Kanonengeschütz; Wunde.

fulad: pulad, ahen; ǯevahirdar. — Stahl, Eisen; Schmuckkästchen.

fummak: înanmak, itikad-u itimad etmek. — Glauben, vertrauen.

füte: kušak, kemerbend, belbaγ. — Gürtel.

G

gavšak: jumušak, mülajim, boš. — Weich, sanft, leer.

gavšamak: čene ojnadup aγîzda šeji öjütmek, sert šeji jumušak etmek, gevšemek, činemek. — Im Munde zerkauen, einen harten Gegenstand erweichen, kauen.

gavšımak: bošamak, münhal olmak, sakîz gibi činamak, devenin dîš gevišmesi. — Sich scheiden, aufgelöst werden, Wiederkäuen des Kameels.

gaz: jatak, bešik. — Bett, Wiege.

gedajiš: χatunlarîn hamle olduklarî esnada jeježek nesneje talib olmaklarî, arzu ejlemek. — Wunsch der schwangern Frau nach einer Speise.

gedek: bir kuš dir, žesim hajvan; lazim, važib. — Ein grosser Vogel; nothwendig.

gej: bir nevi šikjar kušu dir. — Eine Art Jagdvogel.

gejber: okun užuna vaz olunan büjük pejkan. — Pfeilspitze.

gejiš: gejim, örtü, perde, jorgan. — Anzug, Decke, Vorhang.

gejm: kantarma, jular, bašlîk. — Rüstung, Zügel.

gejmur: libas, žame, košam. — Kleidung.

gejmürmek: iχfa etmek, gizlemek, kačîrmak. — Verbergen, vertreiben.

gejsi: esvab, libas. — Anzug, Kleid.

gejvani: ketχuda χatun, χane χalifesi. — Aufseherin.

gejve: reng, boja. — Farbe.

gelinžek: sansar guruhîndan gajet küčük inže nevi. — Eine kleine zarte Wieselart.

gelinžek čičeji: kîzalak gülü, čöl ve sahra lalesi. — Tulpenrose, Wüstentulpe.

genž: define, hazine. — Schatz.

genže: iχtijarlîkda tevellüd edüp pek söjlejen čožuk; ‚genže' Hindistanda bir memleket ismi dir. — Gesprächiges, von bejahrten Ältern geborenes Kind; Ortsname in Hindostan.

gene(kene): ufak muzijat, böžek, taχta biti; hālā asija-i vustada geneχane vardîr, ki müžrimleri azab ičün ona atarlar. — Kleines schädliches Thier, Ungeziefer; in Mittel-Asien ein Ungeziefer-Haus, wohin die Verbrecher geworfen werden.

gene otu (kene-otu): hab el-muluk, hind jaγî bundan čîkarîlîr. — Kraut, aus welchem das indische Oel verfertigt wird.

gengiz: burunun iči, boγazîn χajšum tarafî, nemed, keče. — Nasenknorpel; Filz.

gerajet: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi. — Name eines Türkenstammes.

gerekmak: iktiza, lüzum görünmek; arkadan dörtmek. — Nothwendig sein; von rückwärts stossen.

gerenγurγ: čangîrdak, čankungurak, konγurak. — Klingel, Schelle.

germek: genišlenmek, tevsi etmek; böžek tohumu, goza, ibrišim. — Ausbreiten, erweitern; Käferei, Seidenpuppe.

gevsem: kojun sürülerinin önünde giden kečiler. — Ziegen vor der Schaafheerde.

gez: kerre, defa. mertebe, ip, aršîn, endaze, dört karîš. — -mal, -fach; Elle, vier Spannen.

gezlemek: jajin girišine takup kurmak, bir šeji ölčmek ve aršînlamak. — Den Pfeil auflegen; messen.

gezlik: küčük pîčak, kalemtraš. — Kleines Messer, Federmesser.

gič: šeb, geže; nemed, palas. — Nacht; Filz; Hinterlist.

gič kurun: aχšam üstü. — Abendzeit.

gičmak: ubur, težavuz, bertaraf ejlemek, terk etmek. — Etwas verlassen, überschreiten.

gijik: kemlik, esvab, libas; ahu, gazel. — Kleid, Anzug; Hirschkuh.

gijirmak: gejirmek, mādesi bozuk olanlarîn aγzîndan rih gelmek, aruk vermek. — Aufstossen, schlechter Geruch aus dem Munde.

gijirmek: gejirmek, esvablandîrmak. — Sich ankleiden.

gijirlik: esvab, libas. — Kleid.

gijirtak: χîrtlak, hulkum, boγaz. — Kehle, Gurgel.

gijiz: giz, nemed, keče, palas. — Filz, Hinterhalt.

gil: efal-i muaveneden olup bāzi fillerin aχirine ilave olunur. — Endsilbe des Imperativs bei manchen Zeitwörtern.

gilin: gelin. — Braut.

giltürmek: getirmek, irad-u pejda, sevk-u ikame etmek. — Bringen, erscheinen lassen.

gime: gemi, merkeb. — Schiff, Fahrzeug.

girak: lazim, gerek. — Nothwendig.

girišmal: čingjane, nakilži, luli. — Zigeuner, Erzähler.

girjal: kajman denilen hajvan. — Krokodil.

girjas: kapu, dar, bab. — Thor, Hof.

girmak: helak olup vefat etmek, hajvan gibi čatlamak. — Verrecken, umkommen.

girnašmak: girišmek, sîγîšmak, birlešmek, žajlašmak. — Zusammenkommen, zusammen Platz finden.

gitarmak: gidermek, ref etmek; temizlemek, pak etmek. — Forttreiben; reinigen.

gitülük: izale ve defi lazim olan. — Dessen Entfernung nothwendig ist.

gizak: geziš, reftar, sijahat, gezmek. — Das Gehen, Fahren, Reiten.

göbek: orta, ič, karn, merkez, kindik. — Mitte, das Innere, Bauch, Mittelpunkt, Nabel.

göbek sarîγ: kediden büjük bir nevi hajvan dir, derisinden kürk japîlîr. — Ein Thier, grösser als die Katze, aus dessen Fell Pelz verfertigt wird.

göbelek: kelebek, bir nevi χurd perende, it megesi. — Schmetterling, eine Art Käfer, Hundsfliege.

göče: bejaz misr darîsîndan matbuχ bir nevi tām, göče ašî; ak baš; jol ve tarik; göče ve mašaba ašlarî asija-i vustada mešhur

dir. — Eine Speise aus weissem Brei; Graukopf; Weg; berühmte Speise der Nomaden.

göče aši: bejaz merǯemek tāmi, bejaz dari čorbasi. — Weisses Linsengericht, weisse Breisuppe.

göčer: arabanin düzdünlüjü, bojunduruk takimi, göčen. — Wagentheil.

göči: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; zoru ve kuvveti. — Türkischer Stammname; Kraft.

göčman: her zeman göčer olan, bedevi. — Ein stets wandernder Mensch, Nomade.

göčmen: konar göčer bedevi mesellu olan χalk. — Eine Art Nomadenvolk.

gödünk: kumašlara mengene ile ǯila veriǯi alet, göndük ger. — Ein Gerät, mit welchem dem Stoff Glanz verliehen wird.

gök: mavi, asman; jaχši. — Blau, Himmel; schön. | *gömgök:* büsbütün mavi. — Ganz blau. | *gök buru:* ješil kurd. — Grüner Wolf.

gök taš: Samarkandin kalesinde emir Timur Kurganin taχt-i kadimesi olup gökden bir taš dir. — Himmelstein in der Festung von Samarkand aus der Regierungszeit Timurs.

gökarmak: mavilašmak, aγaǯlar japraklanmak, ješillenmek. — Grünen, Belauben der Bäume.

gökčak: güzel, χoš, jaχši suretli. — Schön, hübsch.

gökček: güzel, χoš, eji. — Schön, gut.

gökümtal: göke mail, jep ješil gibi. — Bläulich.

gönglak: gömlek, kamis, kürte. — Hemd, Jacke.

göngle: gönul, jürek, dil; bir nevi it sineji. — Herz; Eine Art Hundsfliege.

göngü: gönül, jürek. — Herz.

görak: görmek, asker joklama edüp nazardan gečirmek, sipah askeri tādad etmek; Buχaraja karib bir mevki ismi dir. — Schauen, Untersuchung der Soldaten; Ortsname nahe zu Buchara.

görbek: bir nevi kavun ismi dir. — Name einer Melonenart.

görbezlük: ǯerbezelik, mekkarlik, zorbalik. — Pfiffigkeit, Betrügerei.

görenek: bezm, sohbet, ǯemijet, meǯlis. — Gesellschaft, Versammlung.

görgan: gören, görmeje šajan, mušahade olunmuš; Timurun lakabi dir. — Der sehende, sehenswerth; Timurs Beiname.

görküz: alamet, eser, nišane. — Zeichen. | *görküzmek:* išaret etmek, göstermek, numajiš ejlemek. — Zeichen machen, zeigen.

görsetmek: göstermek, izhar etmek. — Zeigen, erklären.

görtek: görünüš, gösteriš, numune, ibret, ādet. — Schein, Aussehen, Muster, Beispiel, Gewohnheit.

görük: hüsn, gösteriš, tādad i asker-u nuker, saj. — Schönheit; Abzählung der Soldaten und Diener.

görüksemek: ǯan-u gönülden taleb etmek, arzu ve riǯa. — Von ganzem Herzen wünschen; Wunsch.

görülük: görüp itimad olunaǯak šej. — Vertrauenswürdige Sache.

görümlük: sahib-i hüsn, gösterišli. — Der schöne, von gefälligem Äussern.

görünk: teǯrübe, numune, mostra, gösteriš. — Versuch, Muster.

görünklašmak: sohbet ve mukjaleme etmek, mohabbet ejlemek. — Ein Gespräch führen, Freundschaft pflegen.

görüšlük: debdebeli, sanlı, görmeje šajan. — Prächtig, sehenswerth.

görüšmek: göstermek, ibraz etmek. — Zeigen, darlegen.

göšmak: göčmek, intikal etmek. — Übersiedeln.

göt: dib, dübr. — Hintere, Rücken. | *götlük:* ejerin ve palanın arkasına dikilen mešin; ufak čoǯuklarin altına konulan eski pačavra. — Lederstück hinter Sattel und Degen; ein alter Fetzen unter kleine Kinder gelegt.

gözatmak: nigjah ve intizar etmek. — Betrachten, anschauen.

gözemek: örü örür gibi dikmek. — Ein dem Flechten ähnliches Nähen.

gözenk: gözüm, hajvan nakši. — Thierbild.

gözgü: ajne. — Spiegel.

gözkarγa: bir nevi kertenkelaz. — Eine Art Eidechse.

guran: asker halkasi, kale-i tālim, manovra. — Lagerplatz, Truppenbewegung.

gurutlešmek: toplanmak, jiγilmak. — Sich versammeln.

güčen: kergese benzer bir nevi kuš dir; čift öküz araba atının bojnuna konulan girdiš gibi alet-i müdevver, bojunduruk. — Ein Geierähnliches Thier; ein rundes Geräth auf dem Nacken des vor ein Ochsenpaar gespannten Pferdes.

güčkanmak: güǯenmek, mükedder kalmak, darilmak. — Verdruss empfinden, zornig sein.

güčlanmak: güč ve kuvvete gelmek, zor olmak, kavilanmak. — Zu Last fallen, belästigen.

güčüm: güjüm ve meše gibi bir nevi sert aγaǯdir. — Ein der Eiche ähnlicher starker Baum.

güčün: güǯ ile, zorbaz. — Mit Gewalt.

güdaš: kötülükden bir šej, fenalik, edebsizlik emareti. — Eine böse Sache, Zeichen der Schamlosigkeit.

güjav: güveji, damad, gijav. — Bräutigam, Schwiegersohn. | *güjavlamak:* birisini damad edinmek. — Jemanden zu seinem Schwiegersohne machen.

güjmek: janmak, karatmak. — Brennen. | *güjdürmek:* jandirmak, jakmak. — Anzünden. | *güjgüžü:* janiži. — Zünder. | *güjlanmak:* hararetlamak. — Erhitzen. | *güjük:* janmiš olan šejler. — Verbrannte Dinge.

güjnak: gömlek, kamis, körte. — Hemd, Jacke. | *güjnakži:* ufak gömlek, at üstüne konulan čul. — Kleines Hemd, Pferdedecke.

güküm: bakir desti, küm. — Kupferkrug.

gülaž: misir ununda japilmiš ekmek. — Brot aus ägyptischem Mehl.

gülgaž: gülüžü, kahkahazen. — Der Lachende.

gülgü: gülüš, kahkaha, tebessüm. — Lachen, das Lächeln.

gülkan: gülen, gülüžü. — Der Lachende.

gülük: bargir, jük hajvani, deve, at, merkeb. — Lastthier, Kameel, Pferd.

gülüm: tebessüm. — Das Lächeln.

gülümsamak: dudaklar tebessüm etmek, gülme. — Lächeln.

gümül: defn olmak, jere batmak. — Begraben sein, in die Erde sinken.

gümüš tepe: jumut türkmenlerinin meskeni bir mevki dir. — Aufenthaltsort der Jumut-Turkomanen.

gün: afitab, güneš, gündüz. — Sonne, Tageszeit. | *günlük:* jevmije, gündelik. — Tagewerk, Tagelohn. | *günžilik:* bir günlük, gündelik, hamal. — Tagesarbeit, Taglöhner.

günbatar: gurub, günešin batižik tarafi. — Sonnenuntergang. | *gün toγar:* šark, gün čikiš tarafi, gün batar mukabili. — Sonnenaufgang, Gegensatz zum Sonnenuntergange.

gün čičeji: aj čičeji, bir nevi čiček dir, jüzü güneše mail dir, gün döndü. — Mondblume, eine Art Blume, Sonnenblume.

gün kulaγi: bir nevi čiček, müdevver kalkan gibi. — Eine Art Blume, einem runden Schilde ähnlich.

günaj: mešrik, gün doγar. — Der Osten.

günanmak: gün görmek, gün gibi müžella olmak; težemmü etmek. — Wie die Sonne glänzen; versammeln.

günaš: pek sižak gün, güneš, kojaš. — Sehr heisser Tag, Sonne.

gündaš: kadin ortaki, iki χatun bir adamin nikjahinda bir χanede bulunmasi. — Gattinpaar, zwei Frauen in einer Ehe.

gündelmek: adet, amuχte olmak, razilašmak, ülfet pejda etmek. — Zur Gewohnheit werden, Entstehen einer Freundschaft.

gündük: ibrik, desti, kumγan. — Kanne, Krug.

güng: dilsiz. — Der Stumme.

günglük: ateše jakilan güzel kokulu samg, güneš doγarken

putperestlerin buχur ettikleri lüban. — Eine Art Weihrauch; Weihrauch der Feueranbeter bei Sonnenaufgang.

güni: hased, kiskanž. — Neid, Eifersucht.

günka: toz, gubar; topalak, čenk. — Erde, Staub; krumm.

günküs: mutehajir, serseri, šaškin, divane. — Erstaunt, verrückt.

günmak: gömmek, defn etmek, üstünü örtmek. — Begraben, zudecken.

güralmaž: eskimiš ve karimiš čam aγaži, tiral aγaži. — Alte Fichte.

güraš: güreš, tutušmak, pehlivanlarin birbirile jaka jaka kužak bekužak savašmalari. — Ringkampf, Arm in Arm ringen.

gürašmak: güreš tutmak. — Ringen. | *gürašži:* pehlivan, güreš tutužu, bahadur. — Ringkämpfer, Held.

gürkabaj: sahib-i hüsn-u žemal, zijade güzel olan, gelin. — Eine auffallende Schönheit, Braut.

gürkaj: hüsn, güzellik; görüžü. — Schönheit; der Sehende.

gürkan: žemil, güzel, χakan; Iran ile türkmen badijeleri arasinda-ki neharin ismi dir; gören mānāsina daχi gelir. — Schön; Monarch; Name eines Flusses zwischen Iran und der turkmenischen Wüste. Auch in der Bedeutung von ‚gören'.

gürkanmak: sahib-i žemal olmak, güzellešmek. — Schön sein, schön werden.

gürküldamak: gürültü etmek, darilmak, azarlamak, hiddetlenmek. — Lärmen, zornig sein, tadeln.

gütmak: ardi sira jürüjerek hajvani sürmek, tākib etmek. — Das Thier auf seiner Spur verfolgen.

gütmak: rai sira jürüjerek mevašiji sürmek, bakmak ve nazaret etmek. — Weidende Thiere treiben, überwachen.

güvanž: kivanmak, iftiχar etmek, güvenmek. — Sich freuen, sich rühmen.

güz: jaz ile kiš bejni. — Herbst.

güzak: güz mevsimi, χizan vakti. — Herbstzeit.

güzen: örü örür gibi dikiš. — Dem Flechten ähnliches Nähen.

γ

γažděvan: Buχara muzafasinda mešhur bir šehir ismi dir. — Berühmte Stadt in der Nähe Bucharas.

γažγar: košγar, kačar, Iran šahinin kabilesi. — Tribus des Schah von Iran.

γažimak: ufalamak, kirkmak, žüzü parča etmek. — Zermalmen, zerstückeln.

γažir: katır, ester. — Maulthier. | *γažirži:* katıržı. — Maulthiertreiber.

γadbarmak: girbal etmek, elemek, kulurlamak. — Sieben, durchsieben.

γake: karga, gurab. — Eine Art Krähe.

γalaba: izdiham, čok, vafir. — Gedränge, viel.

γalča: budur, kısa olan; tavaif-i etrakdan bir kabile dir. — Zwergenhaft, kurz; ein türkischer Stamm.

γalγalak: galagula, šamata, gouga, görültü. — Lärm, Geschrei.

γalke: čöpden māmul kilid, ki kapunun ittisalında-ki divarın ževfine konulur. — Ein Holzschloss, in der Höhlung der Mauer, neben dem Thor.

γaltek: el arabası, dolab. — Karren, Rad.

γan: evγan; bari, χuda, tangri. — Das Ganze; Gott, der Schöpfer.

γaru: naj, kamiš, mizrak. — Rohr, Schilfrohr, Lanze.

γašave: iklamak. — ?

γašun: eški, talχ. — Essig, bitter.

γatiš: χulasa-i kelam, netiže-i meram. — Inhalt der Rede, Absicht.

γazan: kazan, büjük tenžere; Rusijada ejalet merkezi šehir dir; noγaj memleketi. — Kessel, grosser Teller; Hauptort einer russischen Provinz; Nogajenland.

γazar: čuval, kab. — Sack, Gefäss.

γerk: bir nevi saz ve čalgı, kemane, kemanže. — Eine Art Musikinstrument, zweisaitige Geige.

γižilamak: avužlamak, el ile bir šeji ezmek, kavramak, sikmek. — Greifen, ergreifen, mit der Hand zermalmen.

γižim: kavurum, avuž, deste, ezmek. — Das Greifen, Zermalmen. | *γižimlemek:* sikmek. — Drücken.

γidan: kıpčak sahralarında vaki bir memleket dir. — Land in der Wüste der Kiptschaken.

γidγid: dırdır čok kelam söjlejüp melal getirmek; χatun mırmırı. — Geschwätziger Mensch, Frauengeschwätz.

γilžajmak: kendisinden gitmek, bejhudane söjlemek. — Den Verstand verlieren.

γin: edat dir, emr-i hazirlerin aχırına mulhak olur. — Partikel zur Imperativsbildung.

γinži: jem torbası, köpekleri kačırmamak ičün boγazlarına takdıkları kolada, halka. — Futtersack, Halskette der Hunde.

γinkšimak: keskin bir šeji istišmam ederek aksırmak; köpek havlaja havlaja kačmak. — Von einem stark riechenden Gegenstand niesen; Bellen des laufenden Hundes.

γiram: čiγal, küreš ojunda muχalifat eden. — Im Ringkampfe Widerstand leisten.

γiriv: dehšetlü ferjad-u figan. — Lautes Schreien.

γirnak: keniz, žarije, isar. — Magd, Sclavin.

γirpiži: tirkeš, šemšir, tirjaγi. — Köcher, Säbel.

γirvaš: nessaž tarakı. — Weberkamm.

γiše: su jataklarında bulunan kamišlik. — Rohr im Flussbette.

γitiržan: keman; ribat, seraj kavs, zan. — Bogen; Einsiedelei.

γu: čit, bir nevi čalı ve čirpiden inša olunmuš tabije, kotan. — Schanze aus eine Art Strauch, Hürde.

γul: jabanı adam, sakil ve čirkin ve maχuf čehreli olan; γul-i bijaban. — Fremder, Mann von hässlichem, furchterregendem Gesicht; Einöde.

γulče: Türkistanda Kašgare karib bir šehir ismi dir. — Name einer Stadt nahe zu Kašgar in Turkestan.

γulγule: görültü, šamata, šadman. — Geschrei, Freudengeschrei.

γuma: kuma, žarije, odalik, halajik, dedek. — Beischläferin, Sclavin, Mädchen.

γunan: dört jašında-ki hajvan ve at. — Vierjähriges Thier oder Pferd.

γunčači: γuman, čuri, γunažı, ing. — Beischläferin, Magd, das Nächste.

γunda: bir nevi güzende žanver ismi dir; sivri sinek, örümžek-i dešti. — Name eines schädlichen Raubthieres; Gelse, giltige Spinne.

γunek: büjük sijah kelag. — Grosse, schwarze Krähe.

γurubek: devre, mežlis. — Versammlung.

γušun: büjük čizme, čekme, pipak meshi. — Grosse Stiefeln.

γuz: uγuz, pele; delme, saf, pak. — Art Milch; rein, klar.

γuzen: Afganistanda bir büjük šehir ismi dir. — Name einer grossen Stadt in Afganistan.

H

hab (heb): heme, kjafe, bütün. — Ganz, alles.

haj hej: edat dir, tembih, sakın ičün dir. — Mahnungszeichen.

haj huj: baγrišma, gürültü. — Lärm, Gepolter.

haj tülkün (haj tülüm): düjünlerde okunulan šarkilara terdif olunur. — Begleitung der Hochzeitslieder. | *haj ölenk (haj haj ölenk):* kazak, kara kalkak, kirgiz, kipčak, toj ve düjünlerinde

türkü ve šarki jerine okulmakda olan ‚jar jar' kafijeli ölenk ve kušuk dir. — Hochzeitslieder, die auf ‚jar, jar' reimen.

hajdamak: sürüp akîn etmek, haj huj etmek. — Auf Raub ausgehen, ‚haj huj' rufen.

hajîklamak: temjiz, tefrik etmek, ajîrtlamak. — Auswählen, zertheilen.

hak hulasa: gümrük, baž, haraž. — Zoll, Steuer. | *hak kušu:* hak uran bir nevi kumru. — Eine Art Taube.

hakalamak: ödemek, ifa etmek, boržu ida ejlemek. — Zahlen, eine Schuld begleichen. | *hakalatmak:* ödetmek, ifa ettirmek. — Schuld eintreiben. | *hakalašmak:* ödešmek. | *hakalaštîrmak:* ödešdirmek.

hakri: ferzane, firasetlu adam; azade, serbest. — Gelehrt, klug; frei.

haltan (paltan): ažele, düše kalka, ‚haltek peltek' daχi derler. — Schnell, rasch, auch ‚haltek peltek' benützt.

hana: ejerin jüksek mahalî; bir nevi illet. — Erhöhter Theil des Sattels; eine Krankheit.

haramak (harmak): jorulmak, jorgun düšmek. — Müde werden, ermüden.

harîš: gajb, nabud; murdar, mekruh. — Abwesend; verhasst.

harken: jorgun, zebun. — Müde, schwach.

harmenk: jorulmenk, jorγun olan. — Ermüdet, müde.

harun: jorgun olan, jorulmuš kiši. — Müde, ermüdeter Mensch.

harun: azgîn at, hašari. — Widerspenstiges Pferd.

hašar: nehir ve îrmak kazmak ičün her sene toplanîlan amele-i mükellife, hašaržî. — Alljährlich zum Graben der Flüsse versammelte Arbeiter.

hau (havav, havuh): evet, beli, peki, doγru, güzel, eji. — Ja, gut, schön, richtig.

heklavuk: aklaγub, žöb ve tir oklu, tiraš, ok. — Pfeil aus Holz, Achse.

helaku: aslî kulaχu, kula at. — Eigentlich ‚kulaχu', braunes Pferd.

Helaku χan: Ben tuli han ben Dšengiz han ki mešhur dir. — Berühmter Name.

hemol: heman hem, o hem, bu. — Derselbe, derjenige.

henk: šaka, latife, masχara. — Scherz, Witz.

heraj: ferjad, figan. — Jammer, Klage.

heraval: mukaddim, kîlaγuz. — Vorangehend, Wegweiser.

herbaten: galabalîk, žemijet, kesret, köplük. — Gedräng, Versammlung.

herel: tarla sürmeklik. — Ackern des Stoppelfeldes, Pflug.

herkak: hulajan hajvan, köpek hürmesi, hürmek, hürkmek. — Furchtsames Thier, Erschrecken des Hundes, sich fürchten.

hert pert: gajret, istiǯal, čar-čapuk. — Eifer, Eile, hurtig.

hertaman: šebnem, žale. — Thau, Hagel.

hezare: Afganistan mulhakatinde, moγul tajfesi dir. — In der Provinz Afganistans, Mogulenstamm.

hid u hit: bajram, namaz günü. — Bajramfest, Gebetstag.

hob: χarman sürmek, hergele ve hajvan ile χarman dökmek, buγdaji samandan temiz etmek. — Ernten, mit dem Thiere ackern, den Waizen vom Stroh reinigen.

hok u čok: jāni pest u bulend, ejü ve fena. — Gut und schlecht.

hoplamak: lop lop jutmak, ǯem etmek, harman dökmek; birden jutmak. — Sammeln, ackern; auf einmal verschlingen.

hopuš: bir nevi büjük kertekela dur, büjük čapasa dur, su jolγan. —

hopušek: bir nevi kuš dur, hed hed kušu, turgaj daχi derler. — Eine Art Vogel, auch Lerche genannt.

höǯek: hikjaje, masal, öšük, sergüzešt. — Erzählung, Märchen.

huka: kambur, böjrü, hürküǯü čikan adam. — Buckelig, krumm.

hulasa: nevruz günü, aid. — Neujahrstag, Festtag.

hupukmak: batmak, gark olmak, derin suja gitmek, batup batup čikmak. — Untersinken, in tiefes Wasser gehn, untersinken und emportauchen.

hural: uzak, baid. — Weit, entfernt.

huratmak: tebid etmek, tard ejlemek, sürgün. — Entfernen, vertreiben, verbannt.

hurmak: hulama, köpekler sajha etmek. — Bellen der Hunde, Gebell.

hurun: tenbel, tengir, tenperver, levend. — Faul, träge, Taugenichts.

hükünmak: reha etmek, bitirmek, joluna komak, itmam ejlemek. — Beendigen, an die rechte Stelle setzen.

hül: islak, mertub. — Nass, feucht.

hülanmak: mertub olmak, höl. — Feucht werden.

hüne: gejik, ahu, gazal. — Hirsch, Gazelle.

hünilamak: jajin girišine ok nasb etmek, atmaja hazir olmak. — Den Pfeil auf den Bogen legen, zum Schusse bereit sein.

hürkatmak: iχafe etmek, korkutmak, šiddetini teskin ejlemek. — Erschrecken, beruhigen.

hürkünǯ: örkünǯ. — Furcht.

hürmak: dem ve nefes ejlemek, sündürmek. — Athmen, löschen.

hürük: zijafet, toj, düjün, görnek. — Mahlzeit, Schmaus, Hochzeit.

χ

χačir: aster; katar, bagl. — Baumwollstoff; Maulesel.

χada: sirik, inže aγaž, kulač, čop. — Stange, dünnes Holz, Holzstück.

χak pelek: bir nevi ojun-dur; činde bir šehir ismi dir, tüflük bazi. — Eine Art Spiel; eine Stadt in China.

χakan: padišah, šahinšah, asli huban dir; išbu unvan umumen her padišaha itlak oluna bilir ise-de, fakat čin hükmdarlarina maχsus ve munhasir dir. — Padischah, Herrscher; insbesondere dem Herrscher von China gegebener Titel.

χalaž: Raz-u Tus šehirlerinde ve Afganistan taraflarinda Iranda muteferrik ve perišan ve hüsni melahetle mešhur ve benam ve büjük ulus ismi dir. — Name eines durch seine Schönheit und Eigenartigkeit berühmten Stammes.

χalma: kuzu, toklu. — Lamm.

χalta: kise, tobra, küčük žeb. — Sack, Beutel, kleine Tasche.

χan baliγ: Peking kadimi ismi dir, bažin daχi derler. — Alter Name Pekings, auch ‚bažin' genannt.

χanlamak: bir ulusu ve ja bir kavmi kendisine intiχab etmek, büjük kaldirmak. — Sich einen Stamm wählen, gross werden.

χanž: zaχm, mühlik žirahet. — Wunde, tödtliche Wunde.

χanže (χamče): nazik šaχže, dal, inže dejnek. — Dünner Zweig.

χaras: büjük dejirmen at ve hajvan ile döner. — Von einem Thier getriebene Mühle.

χarχaša: dirdir, karkaša, bülend söjlešmek. — Streit, Lärm. | *χarχašalamak:* azarlamak, tekdir etmek, sövmek, darilmak: — Beleidigen, schimpfen, zürnen. | *χarχašalašmak:* dövüšmek, sövüšmek. — Mit einander streiten.

χaša: gašije, duri; köpčok. — Hülle, Decke; sehr viel.

χašal: čirišli bir nevi un aši dir, šarija χamur aši. — Klebrige Speisen, Nudel.

χašil: zijnet, tajfe-i nisa ziveri, at takimi. — Schmuck, Zierde, Frauenschmuck, Pferdegeräth.

χata (χataj): činin šemal kitāsi, kara χataj, ak χataj. — Nördlicher Theil von China.

χataji: bir nevi kavun χataji; tevaif-i üzbekijeden bir kabile ismi dir. — Eine Art Melone; Name eines ÖzbekenStammes.

χatan: šehir-i azim ve kale-i büzürk demek dir; Türkistanda Kašgar ve Jarkende jakîn bir belede ismi dir. — In der Bedeutung einer grossen Stadt oder eines hohen Thurmes; Name einer Stadt in Turkestan.

χav: kav, kurum. — Feuerschwamm, Russ.

χavabla: čakmak. — Feuerstahl.

χazan: il, kabile, bir χane χalkî; nihajet, mevsim-i mejve, mahsulatîn japrak dökežek zeman. — Stamm, Horde, Hausgesinde; Ende; Obstzeit; Zeit, wenn die Blätter abfallen.

χir: bend, rabt, akd, aralîk, čizik. — Band, Fessel, Vertrag.

χišt: kireǯ; kîsa el nizesi. — Kalk; kurzer Wurfspiess.

χoča ili: χarezm kitāsînda bir memleket ismi dir. — Name eines Landes in Xarezm.

χoran: čok jejiži. — Fresser.

χorlamak: tevbih, tāzir etmek. — Verachten.

χoros püpüjü: taǯ, horoz čičeji, horoz taǯî. — Krone, Kamm des Hahnes.

χošlašmak: veda etmek, kendi kendine χošhal olmak. — Abschied nehmen.

χavablamak: istemek, arzu, taleb. — Wünschen, verlangen.

χaval: büjük čuval, kalîb; kaval. — Grosser Sack; Hirtenflöte.

χubulmak: mezardan umaǯî čîkmak, χurtlamak. — ‚Den Todten aus dem Grabe nehmen' Z.

χudek: ešek jaurusu. — Eselsfüllen.

χurnak: Behram gör ičün Jemende Numanîn japdîγî bir kasr dir, mimari daχi Senimar dir. — Ein Schloss in Jemen.

χuruldamak: χîrîldamak, χurul χurul χurlajup ujumak, ujurken boγazdan kalîn ses etmek. — Schnarchen, schnarchend schlafen.

I

ibin: parlak, lami. — Glänzend.

id: koku, rajhe, buj; sahib, malik. — Geruch, Wohlgeruch; Eigenthümer.

idaži: ordu vekilharǯî, hergele mēmuru. — Truppenintendant; Gestütsbeamter.

idaγaži: buχur ičün jakdîklarî kokulu aγaǯ; sünbül. — Verbranntes duftiges Holz zur Herstellung des Weihrauchs; Tuberose.

iden: χajmanîn taraf-i taχtanisi, čadîrîn ašaγî kanadî. — Unterer Theil des Zeltes, unterer Flügel des Zeltes.

idgu: firasetlu, fehimlu, zekjavetlu. — Scharfsinnig, verständig.

idi: sahib, malik, ika. — Besitzer, Eigenthümer, Herr.

idi kut: sahib-i sādet, devletlu. — Beglückt, glückselig.

idiš: evani, zarf, kab. — Gefäss, Hülle.

idlamak: kokumak, istišmam etmek. — Riechen.

ikmuk: χal, ben, min. — Schönheitsmal, Muttermal.

ičan: buγdajî burjan ederek döjüp tatlî ile karîšdîrarak jedikleri bir nevi tām; lahm, köfte, māžun. — Aus geschmortem Weizen, mit Süssigkeiten vermengte Speise, Fleisch, gehacktes Fleisch.

ičin: ičli; ičkin. — Inwendig.

ička (inčka): nazik, inže, barik. — Fein, zart, dünn.

ičkaraki: ičeride-ki, deruninde-ki, vasatînda-ki. — Das Innere.

ičke: peder, ata, valide. — Vater.

ički: keči, oγlak, büz; sirke; deruni. — Ziege, Ziegenbock; das Innere; Essig.

ičkinmak: muteažib, mutehajir olmak. — Erstaunt, überrascht werden.

ičku: mešrubat, muskirat. — Getränke. | *ičkuluk:* mešrub ičilmeje salih, serχoš, ičiži. — Berauscht, Trinker.

ičkujluk: musahib, muharrem, χadem aγasî. — Gesellschafter des Sultan, Eunuchenchef.

ičmak: pustin, kürk. — Aus Fell gemacht, Pelz.

iža: valide, mader, ana, nine, büjük hemšire, abla. — Mutter, Tante.

ižak: am'a, baγîrsak, rude, ahša. — Magen, Eingeweide, Darm.

ižγirmak: gegirtmek. — Mit den Zähnen knirschen.

ižirki: giša, tegelti, ejer esbabi. — Decke, Sattelkissen.

ifak: ibrišim, harir. — Seidenfaden, Seide.

igir: jaban mersini, bir nevi bejaz aži ilaž dir. — Wilde Myrthe, eine Art weisse bittere Arznei,

igirlik: derd, renž, elem, mihnet, χast. — Schmerz, Leiden, Trübsal.

igne: suzen. — Nadel.

igranmak: nale ve ferjad etmek, derd-u elem čekmek, ah-u anin etmek. — Seufzen und klagen, leiden.

igri: ejri; gež; bir nevi saz; tabnak, büküm, χam. — Krumm; spät; eine Art Schilfrohr.

igriče: bir nevi meges, sinek. — Eine Art Fliege, Mücke.

igrim: berž-u baru, komšuk, su čevrintisi, gerdabže. — Walze, Wirbel.

iγir: gün begün kesb-i šiddet eden maraz, müzmin χastalîk, verem sel. — Eine täglich zunehmende Krankheit, dauernde Krankheit, Lungenkrankheit.

iɣirlamak: aɣîrlamak, mihmannuvazlik iǯra etmek, bir adama rafet ve atifetde bulunmak. — Gastfreundschaft üben, jemandem Milde erweisen.

iɣirmak: χuruǯ etmek, čîkmak, zuhur etmek. — Herauskommen, erscheinen.

iɣmak (jîɣmak): toplamak, ǯem etmek; χarmen. — Sammeln; Getreidehaufen.

iɣnak: insan, beni adam, jîɣîliš, toplanmîš guruh, ǯemijet, košun. — Mensch, Versammlung, Gemenge.

iɣur: mulsak, čespende, japîšan; tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Zusammenhängend; Name eines türkischen Stammes.

ijiɣ: deb, eji, hušjar, ačîk göz, kendine gelmiš. — Klug, gut, mit offenem Blick. | *ijiɣlik:* hušjarlîk, tejakküz. — Klugheit, Wachsamkeit.

ijiɣ otu: bir nevi nebat ve ilaǯ ismi dir. — Eine Art Pflanze und Arzneimittel.

ijilinmak: čevirindirmek, döndürünmek, ejlindirilmek. — Gebogen, gewendet werden.

ijilmak: tejakküz etmek, hušuna ve kendine gelmek, vakif olmak. — Wachsam sein, beobachten.

ik: hiddet, šiddet; bir nevi fena χastalîk, koku, id, čelik. — Heftigkeit, Rauhheit; eine Art böse Krankheit, Geruch.

ika: asl, malik, ikam, rabb, tanrî. — Ursprung, Besitzer, Schöpfer.

ika (ikem): sahib, malik, bani, murebbi. — Eigenthümer, Gründer.

ikaǯ: ‚iken' mânâsîna, ‚imek' fil-i naksîn muzarii dir. — In der Bedeutnng ‚iken' derivat, des fehlenden Zeitwortes ‚imek'.

ikaǯi: büjük hemšire, abla, rižal ve kübera musahibi. — Tante; Titel der Vornehmen.

ikagu (ikau): ikisi-de beraber, ikisi-de birlikde. — Alle Beide zusammen. | *ikala:* ikisi-de. — Alle Beide. | *ikaulan:* ikisi-de birlikde, beraber, čift. — Zusammen. | *ikaulik:* ikilik, esninijet. — Doppelheit.

ikak: zenǯ; dörpü; ikav. — Art Trommel; Feile; Alle Beide.

ikaklamak: düzelemek, žila vermek, egelemek, sajkal etmek, perdaz ejlemek. — Ausbessern, ausputzen, feilen, polieren.

ikalamak: sahib ve malik olmak. — Sich einer Sache bemächtigen, besitzen. | *ikalanmak:* sahiblanmak, mürebbilenmek. — Sich bemächtigen, von etwas Besitz ergreifen.

ikalamak: tesahib, temellük etmek, sahib, malik olmak. — Etwas in Besitz nehmen.

ikalanmak: meks, aram, tevakküf etmek, ejlenmek, istirahat etmek, konak. — Sich aufhalten, ausruhen.

ikamak: ukde, pejvend, baγ etmek, baγlamak, bend etmek. — Fessel, Schlinge binden.

ikan: revabetde mustaχdim olup χaber ičün mustāmel dir. — In Zusammensetzungen gebräuchlich. | *ikanže:* oldukča, olduγu kadar, mümkin mertebe. — Möglichst.

ikanmak: bir šeje temil etmek. —

ikar: ejer, zin; kišt ve zeraet. — Sattel; Saat, Ackerbau. *ikarži:* ejerži, saraž; fellah, dihkan. — Sattler; Bauer.

ikargüžü: čeviriži, čevirdiriži, döndürüžü. — Der Dreher.

ikarlamak: ejerlemek, ata ejer vurmak, hajvanî hazirlamak. — Satteln, anspannen. | *ikarlatmak:* ejerletmek, ata takîm vurdurmak. — Satteln lassen.

ikarmak: igzal etmek, egirmek, dönmek, tākib etmek. — Spinnen, sich drehen, verfolgen.

ikde (žikde): ijde. — Rothe Brustbeere.

ikdiš: ajgirî baška, kîsrakî daχi baška žinsinden olan atdan durajan at, insan ičün daχi mustāmel dir, aχta burma at. — Ein Pferdeart, bei welcher Hengst und Stute verschieden sind; auch auf Menschen angewendet.

ike: büjük, žesim, büzürk, azim, sahib. — Gross, Herr, Besitzer.

iken: ekin; arkanîn ekilir tarafî. — Saat, biegsamer Theil des Rückens.

iki abusun: iki hemšire, iki kîzkardaš. — Schwesternpaar. | *iki da:* iki kerre. — Zweimal. | *iki vara:* ikije, iki nufusa. — Zweien, für zwei. | *ikilaj:* iki defā, ikišer kerre. — Zweimal, zu zweien.

ikin: ažeba; tohum; tane, mezruat; sebeb, illet. — Saat; Stück; Saatfelder; Ursache; Krankheit.

ikinž: ikinži. — Der Zweite.

ikirmak: igzal etmek, iplik rište etmek. — Spinnen, Zwirn spinnen.

ikirme: jirmi; ikme. — Zwanzig; krumm.

ikleımek: tevakküf etdirmek, mešgul ve sergerdan etmek, hajl etdirmek. — Anhalten lassen, jemanden beschäftigen, in Erstaunen versetzen.

iklik: derdnak, gamnak, suznak. — Leidend, betrübt.

Iklîγ: bir nevi saz ismi dir, kemanče. — Name eines Instrumentes, zweisaitige Geige.

ikma: ejmiš, mukavves, čarpîk. — Krumm, gekrümmt. | *ikmak:* ejmek, bir šeji mukavves čarpîk etmek. — Etwas krümmen, biegen.

ikmak: serpmek, jolda brakup savušmak. — Säen, streuen, auf dem Wege lassen und sich flüchten.

ikni: ekni, asitin, jenk. — Der Ärmel.

iknurak: daha jüksek, bulendter. — Höher.

ikrik: su čevrintisi, gerdab. — Wasserstrudel, Wirbel.

ikrimǯi: jajîn girišinden parmaklarî muhafaza etmek üzere parmaγa takîlan χalka. — ‚Ring, dessen man sich zum Schutz gegen den Schlag der Bogensehne bedient' Z.

ikürmak: ferman, fermanlik etmek, hükmi nafiz olmak. — Befehle ertheilen, ein Urtheil erzwingen.

il: jîl, sene, sal; el, dest; χalk, guruh, ǯemijet, alem; kabail, il, insan. — Jahr; Hand; Volk, Versammlung; Stamm, Mensch.

il tur (bil tur): gečen sene, sal-i güzešte. — Das vergangene Jahr.

ilaj: edat-i atf dir ‚ile' mānāsîna, ind, nezd. — Verbindungszeichen.

ilak: göl. — Teich.

ilak: elek, unu ellejejeǯek alet. — Sieb, Werkzeug zum Mahlen. | *ilamak:* elekden gečirmek. — Sieben.

ilan: mā mānāsînda dir; moγulǯe čiker; sal-i türkan dajresinin altînǯîsî. — In der Bedeutung ‚mā'. Türkische Zeitrechnung.

ilan otu: bir nevi gjah ismi dir; Türkistanda Samarkand ile Dšezaγin ortasînda bir mevki. — Eine Art Gras; Ortsname in Turkestan.

ilana: čevre, girdiš, dönme. — Kreis, Drehung.

ilanǯ: ilk defā tezviǯ edilen χatun. — Zum ersten mal heiratende Frau.

ilanir: hamal, barberader, kerakeš, müzdur, barkeš, jelim, nuker. — Lastträger, Taglöhner, Diener.

ilanmak: dönmek, devr etmek, inalmak, čevrilmek, ihate etmek. — Drehen, bewegen, umwenden, umgeben. | *ilanma:* dönme, čevrilme. — Das Drehen.

ilat: illerin oturduγu mahal, ašair, jürükler, kabail. — Von Stämmen bewohnter Ort, Jürüken.

ilbarmak: pišmek, janmak, jakîlmak, sujun hararetinden kabarǯîk pejda etmek. — Kochen, brennen, Blasen im siedenden Wasser.

ilbarsun: bir nevi ördek, bat. — Ente.

ilčak: nim germ, ilinmiš, sîǯak. — Halbwarm, lau.

ilči: sefir, resul. — Botschafter, Gesandter. | *ilčilik:* resalet, sefaret. — Botschaft. | *ilčilašmak:* jekdijerine ilči gönderüp muχabereje girišmek. — Einander Boten senden.

ilčikjan: himar, ešek. — Esel.

ildam: čabuk, ileri, tez, keskin. — Schnell, vorwärts, scharf.

ildirim: šimšek, jîldîrîm. — Blitz, Donner.

ildiz: nabatat ve ešǯar kökü; kevkeb. — Pflanzenwurzel; Sterne.

ilen: edat-i atf dir, ‚maa' gibi. — Verbindungszeichen.

ilenmek: ejlenmek, mulatafa etmek, aldamak. — Zaudern, scherzen, betrügen.

iletmek: getirmek, kaldirup abarmak, nakl etmek. — Bringen, forttragen.

ilɣamak: akin etmek, düšmen memleketine sarmak, baɣteten hüžum etmek. — Plündern, in Feindesland einbrechen, plötzlich angreifen.

ilɣamiši: akin, taraž, jaɣma. — Raubzug, Plünderung.

ilɣar: moharebeden evvel bir tarafa sevk olunan muhafaza ve ihtiat askeri. — Reservetruppe vor dem Kriege auf die eine Seite ausgesendet. | *ilɣarži:* jaɣmaker, akinži, čapaulži, taraž-u talan ediži. — Plünderer, Streifzügler.

ilɣarmak: dörtülme gider gibi košmak, sürmek, saldirmak. — Schnell gehen, eilen, treiben.

ilɣau: metin ve müstakim bir nevi dejnek, aɣir aɣaž, kizilžik aɣažina mušabih. — Eine Art starken und mächtigen Knüttels, schweres Holz, der rothen Kornelkirsche gleich.

ilɣin: kez, jolgun. — Glatt.

ilχan: moɣullarin hükmdarlarina verdikleri unvan dir, alem; moɣul χanlarindan birisinin ismi dir. — Titel der Mogulenherrscher; Zeichen; Name eines Mogulenchans.

iliɣ: nim germ, mülajim sižak, kizɣin, ilija, — Lau, warm.

ilik (illik): elli; eldiven. — Fünfzig; Handschuhe.

ilik: el, jed, dest, kulp. — Hand, Griff.

ilik: kalbur, girbal. — Sieb. | *ilikži:* elek japan, kalburži. — Siebmacher.

ilik: eldüven, behle. — Handschuhe.

iliklamak: el ile kaldirmak, muavenet etmek, jardim etmek, kullanmak. — Mit der Hand aufheben, helfen, benützen.

ilinmak: soɣuɣu kirilmak, fatir olmak, sižak ve hararetlenmek. — Die Kälte brechen; in Schweiss gerathen, matt werden.

ilišil: eχtijar adam, koža adam, aksakal, ketχuda. — Alter Mann, Greis, Verwalter.

ilišmek: bend, pejvend olmak, baɣlanmak. — Verbunden sein.

ilitmak: tagjir etmek; sižak etmek, suju ateš üzerinde kojup burudetini biraz izale etmek. — Verändern; das Wasser ans Feuer stellen um die Kälte zu mässigen.

ilk (ilak): sakiz; bir nevi sazin ismi dir. — Harz; Name eines Instrumentes.

ilka: insan, il, beni adem. — Mensch, Menschenkind.

ilkak: tükme, halka, zinžir. — Knopf, Ring, Kette.

ilkari: ileri, evvel, mukaddem, ibtida. — Vorwärts, erst, früher, anfangs.

ilkarmak: zabt, kabz etmek, kavramak, tutmak. — Ergreifen, nehmen, erwischen.

ilkida: elinde, destinde, mājetinde. — In seiner Hand, in seiner Gesellschaft.

ilki (jilki): baši boš gezen at, hergele sürüjü, reme; sal-i türkan dajresinin jedinǯi senesi dir. — Freilaufendes Pferd, Gestütsheerde, Heerde; türkische Zeitrechnung.

ilküj: izzet, nefes ile terbije olmuš adam, tembel, gevšek, biperva. — Würde, mit Milde erzogener Mensch; faul, weichlich.

ilkün: il, ālem, insan, guruh, ǯemijet, χalajk. — Mensch, Welt, Schaar, Geschöpfe.

ilmas: almaz, bejennez, sajmaz. — Er nimmt nicht, es passt ihm nicht.

ilmek: dükme, baγ, zinǧir, bend, ilmek. — Kette, Schlinge.

ilti: iki biraderin zevǯesi ve haremi. — Gemeinschaftliche Gattin zweier Brüder.

iltirarγuǯi: parlajiǯi, zijadar, münevver. — Glänzender, erleuchtet.

iltirmak: parladamak, pertev endaz, šašadar. — Glänzen, leuchten; strahlend.

iltuzer: ilat ve kabail išini joluna kojuǧu; Kive hükmdarlarından birisinin ismi dir. — Leiter der Angelegenheiten eines Volksstammes; Name eines Herrschers in Chiva.

im: koǧa karî imi ve devasi. — Arznei für alte Frauen.

imak: zahmet, mešakket, ikdam. — Ermüdung, Beschwerde, Ausdauer.

imanmak: utanmak, hiǧab etmek, iχtiraz ve iǧtinab etmek. — Sich schämen, sich hüten.

imas: dejil, jak, la. — Nicht, nein.

imčak: meme, bistan. — Weibliche Brust.

imdi: šimdi, elan. — Jetzt, gegenwärtig. | *imdikače:* šimdije kadar, bu ane kadar, bu vakta dek. — Bis jetzt.

ime: ilaǧ, deva, čare, derman. — Arznei, Mittel. | *imelemek:* mudavat, mualeǧe etmek; čoǧuklarîn el-ile jürümesi. — Heilen, das Gehen der Kinder auf allen Vieren.

imeči: šeǧaetlü koǧa karî, kjardide kadîn, köhne sal ǧadî ve χatun, baša koršun dikiǧi ve bu gibi mudava eden aǧuzelere denilir. — Muthige alte Frau, bejahrte Frau oder Hexe, Frau die dadurch heilt, dass sie dem Kranken Bleistückchen auf den Kopf legt.

imel: ejer, zin. — Sattel.

imeldaš: hempa, arkadaš, ejerdaš. — Beschützer, Genosse.

imγa: daγ gečidi; gečid, dere, derbend. — Gebirgsenge, Thal, Pass.

imiγ: pek karanlî zulmet. — Grosse Finsterniss.

imiz: sis, duman, buγ, buχar. — Dunst, Dampf, Nebel.

imizmek: emdirmek. — Säugen lassen. | *imizirmek:* emizdirmek, süt verdirmek. — Gesäugt werden.

imizik: meme uǯu tükmesi, kab burunu ve lülesi. — Brustwarze; Gefässschnabel.

imkan: kadîn, avret, zen; nekide. — Frau, Weib; List.

imkęk: tāb, ǯidd, gajret; čoǯuklar el ile jürümek. — Mühe, Fleiss, Eifer: das Kriechen der Kinden auf allen Vieren. | *imkękdaš:* emekdaš, hempa. — Begleiter. | *imkeklemek:* čoǯuklar el ile jürümek. — Das Kriechen der Kinder.

imkenmek: zaχmet ve mešakket, derd-u elem čekmek. — Ermüdung, leiden, Schmerz erdulden.

imraγ: matlub, mergub, makbul, pesendide, lajik. — Begehrt, beliebt, würdig.

imukdaš: meme daš, sütkardaš. — Milchbruder.

imušak: depne depne meme, emǯik, pistan. — Weibliche Brust.

in: hajvanlarîn χane ve maγarasî, kuvuk, küčük gar ve kuš ve tujurîn mekjan-u juvasî; ini. — Thierhöhle; Kukuk, kleine Grotte, Aufenthalt und Nest der Vögel.

inaγ: jar sadik, hemrah-i muvafik. — Treuer Freund, Gefährte.

inak: rakik; nedim, musahib, mustešar, mušavir, mukarreb-i padišah; Türkistande büjük bir rütbe dir, χediv. — Feinheit; Günstling, Gesellschafter, Günstling des Padischah; eine grosse Würde in Turkestan.

inak: mukarreb, kurena, mütemed; asija-i vustada bir rütbe dir, emin-i mühürdar-i padišah. — Verwandter, Vertrauter; Würde in Mittel-Asien, Siegelbewahrer des Padischah.

inak, inaka: küčük birader, süt ninesi, daje. — Der jüngere Bruder, Amme.

inal: mahrem-i χas, mustešar, šehzade, serdar, šejχ kabile. — Vertrauter Freund, Staatsrath, Prinz, Grossvezier.

inalǯik: šehzade, bej, derebeji; dolab. — Sohn des Schah, Bej; Schrank.

inalmak: temellük, zijadesile israr ve ikdam etmek, husul-i maksad ičün bašîndan dönmek. — Schmeichelei, sich überaus anstrengen.

inamak: hajvanî ema etmek, enemek, aχte. — Castrieren.

inamlî: sahib-i eχtijar, mütemed, mütemen. — Vertrauter, verlässlich.

inan: devenin dišisi. — Das Kameelweibchen.

inanǯ: itikad, itimad. — Überzeugung, Vertrauen.

inašlamak: inišlemek, iniše temaül etmek. — Herabgehen, sich herablassen.

inatmak: ikdiš aχte etmek. — Hoden ausschneiden.

inav: bir nevi at χastaliji, teke türkmenlerin ičinde bir mevki ismi dir. — Eine Art Pferdekrankheit; Name eines türkmenischen Ortes.

inavlî: avda hajvanlarî tutmak üzere jerde kazîlan hendek. — Grubenfalle zur Thierjagd.

inči: χanîm, irfanlî, zarif, muhtal kadîn. — Frau, gelehrt, geistreich, schlaues Weib.

inčik: kabza; sakat, kîrîk, müžiz, zevzek. — Griff; Fehler; gebrochenes.

inčirmek: ajîklajup saklar gibi nefes almak. — Schluchzend athmen.

inčke: inže, narin, barik. — Fein, zart, dünn.

inčkirmak: derd ile fîklajup aγlamak. — Schmerzlich weinen.

inžkelik: hile, naziklik, dikkat, zekjavet, firaset, zarafet. — List, Feinheit, Genauigkeit, Scharfsinn.

inžkirmek: aheste aheste girje ve nale etmek, hafif hafif ah-u anin ile aγlamak. — Leise weinen, seufzend weinen.

inžmak: terkik, tevhin etmek, inže etmek. — Verfeinern, abschwächen.

inžmek: gönlü kalmak, dilmande, šikeste-i χatir. — Betrübt sein.

inžu: durr, mervarid; bende, köle, memluk. — Perle; Diener, Sclave.

inžuluk: esaret, ubudijet, kölelik. — Knechtschaft.

indamak: χanesine čaγîrmak, davet-i želb etmek. — Jemanden einladen.

indav: išaret ile davet etmek, kabul ičün bojun ejmek; sisame benzer bir nevi dane dir; ujuz illetine mübtela olan develere anîn jaγînî sürerler. — Durch Zeichen rufen, empfangen durch Verneigung; eine dem Sesam ähnliche Samenart; das Beschmieren mit dem Fette eines räudigen Kameeles.

inek: bakar, sîγîrîn dišisi; düzgün, janak, gül, pembe. — Kind, Kuh; Schminke; Wange, Rose.

ini: küčük kardaš, öge. — Der jüngere Bruder.

initlemek: bükülmek, χam olup bir šeji almak, muldurdamak. — Sich krümmen, durch Neigen etwas aufheben.

initmek: keskin etmek, tez-u tünd etmek. — Schärfen, beschleunigen.

inkan: devenin dišisi. — Kameelweibchen.

inkek: zanaχdan, čene, mene. — Kinn, Schwätzer.

inkildamak: ön čekmek, ah-u enin. — Seufzen.

inkildu: nale, ferjad, figan, ah-u enin. — Jammer, Klage.

inkimek: munhani olmak, mukavves olmak. — Gewölbt sein

inkin: nafe, göbek. — Nabel.

inkišmek: nevha etmek, hazin hazin aγlajarak teganni etmek. — Wehklagen, Klagelied anstimmen.

inkišmek: temenna etmek, arzu. — Wünschen, Wunsch.

inklemek: in čekmek. — Schluchzen.

inkmak: adet etmek, ülfet etmek. — Freundschaft schliessen.

inkremek: hazin hazin aγlamak. — Trauernd weinen.

inkrenmek: derdle gizliže aγlamak, nale etmek. — Im Geheimen schmerzlich weinen.

inmak: mutegajjir elhal olmak. — Zornig sein, zürnen.

inmek: nuzul, tenezzül etmek; itāt etmek. — Absteigen; gehorchen.

inu: lisan ve dil ve zeban χastaliγi, atîn lisanîna čikažak bir nevi maraz; kabail-i türkmenije ičinde bir kala ve mevkin ismi. — Zungenleiden, Zungenkrankheit bei Pferden; Name einer Burg oder eines Ortes in Turkestan.

inukse: sansîz, hadsîz, gajetsiz, nihajet. — Grenzenlos, unendlich.

inukti: ažaib, garib, misli görülmemiš bir šej. — Sonderbar, seltsam, beispiellos.

inük: enišli; derende; sibanin jaurusu. — Reissend; Löwenjunge.

ip: sab, meharet, bir iši joluna komak, münasib, šajeste. — Stiel, Geschicklichkeit, etwas anordnen, geeignet, passend.

ipar: müšk, ud, amber, χošbuj, muattar olan šejler. — Moschus, Ambra, wohlriechende Dinge.

ipar kuruγu: Samarkand tarafînda bir karije ismi dir. — Name eines Dorfes nahe zu Samarkand.

ipik: daγ, tepe, tepelik, taž-i χoros. — Berg, Hügel; Hahnenkamm.

ipimak: hareket ve žünbüš etmek. — Sich bewegen, herumspringen.

ipitmek: su dokundurmak, tertib etmek, îslatmak. — Befeuchten. | *ipitlemek:* îslanmak, merbut olmak. — Befeuchtet werden, gebunden sein.

ipkin: bir nevi sijah kumaš, sijah iplik. — Eine schwarze Tuchart.

iplamak: münasib iš görmek, inšad-i ihdas etmek. — Entsprechend arbeiten, erfinden.

ipliżek: irk madeni, rešte illeti. — Eine Art Droguerie.

ir (ajr): erkek, merd, irkiši, apuška, ālet, ružulijet. — Mann, Held, Organ des menschlichen Körpers, Männlichkeit. | *irlik:* merdlik, šežāt, ružulijet. — Tapferkeit, Mannbarkeit.

iraγ: uzak, baid; daγ gečidi, gečid. — Entfernt; Gebirgsweg.

iraiš: ašaγi mahal, alčak mevki. — Der unter Theil eines Ortes.

iran: hurr adam, iranlik, ružulijet, azadlik; ažem memleketi. — Ein freier Mann, Männlichkeit, Freiheit; Land der Perser.

iras: himarin ankirmasi, ešek baγirmasi. — Schreien des Esels, Eselsgeschrei.

iraul: mukaddimet el žejis, pišženk. — ‚Vortrab des Heeres' Z.

iržajtmak: gülerken dišlerini göstermek, tebessüm. — Grinsend lächeln.

irelik: kavi, kalin, jogan. — Dick, stark, grob.

iren: alet, dudak, leb. — Geräth, Lippe.

iren: su, irmak. — Wasser, Fluss.

irγak: karmik, kulab. — Spaten, Haken.

irγamak: sičramak, atlamak. — Springen, schütteln. | *irγanmak:* kimildanmak, derpinmek, hareketlenmek. — Bewegt sein, sich rühren. | *irγatmak:* kimildatmak, tahrik etmek, dörütmek. — Geschüttelt werden.

irγi: bir nevi süjüt, tal. — Eine Art Weide.

irik: intiχab, kudret, iχtijar; kalenin ortasinda-ki jüksek jer, bala hisar, hükmdarin serajï. — Auswahl, Macht; eine erhöhte Stelle in der Mitte einer Festung, Fürstenpalast.

irik: joγan, žesim, büjük. — Grob, gross.

irikmek: kati olmak; erken kalkmak; usanmak, bikmak, istikrah etmek. — Entschieden sein; früh aufstehen; sich langweilen.

irildamaki: arslanin baγirmasi, jirtiži hajvanin avaz ve sedasi. — Das Brüllen des Löwen, das Geschrei wilder Thiere.

irim: bešaret, ümid, fal χajr, oγur. — Gute Nachricht, Hoffnung, Glück.

irin: ejerin kečesi, bir nevi čizme. — Satteldecke, eine Art Filzstiefel.

irinžek: tembel, kahil, aγir. — Faul, schwer.

irink: olgun jarelerin suju, žerahetden čikan fesad ve čirk. — Ausfliesswasser der reifen Wunde, Eiter der Wunde.

irinklamak: munfesih olmak, irik dolub birikmek, čirk teraküm etmek. — Aufgelöst sein, schwären der Wunde.

iriš: bezin bojdan boja giden žüzgü telleri. — Die gleichmässigen Fäden der Leinwand.

irkaž: keči ajgiri; ‚henuz' mānāsina fillerin aχirine ilhak olunur, ‚kilmas irkaž' henuz gelmez demek. — Ziegenbock; Suffix der Zeitwörter in der Bedeutung ‚henuz'.

irkašmak: bir mahale birikmek, žem' olup durmak, arka sira gitmek. — Sich an einer Stelle versammeln, hinter einander gehen.

irke: genǯ, naz, istigna ile terbije olmuš; bat, ördek. — Jung; in Demuth erzogen; Gans, Ente.

irkek: erkek, merd; rütbe, mertebe, gajri mütēhil adam, dilaver, šeǯi'. — Mann; Rangabstufung; Junggesell, kühn.

irken: erkiši, müǯerred; imiš, ol vakit. — Mann, ledig; war.

irkenǯek: bir tarafa aγmak, temail etmek, terazi ve jükünün aγîr tarafi. — Sich nach einer Seite neigen; die schwerere Seite der Wage.

irkin: istifham ičün fi'llerin aχirine gelir. — Fragezeichen nach Zeitwörtern.

irkine: alačukun kebteke baš tarafînda olan čöp. — Zeltpflock an der Stirnseite.

irkišink: tesbih tanesi; χurma čekirdeji gibi ba'z šejlerin danesi. — Rosenkranzkügelchen; einem Dattelkern ähnlich.

irklik: dostluk; bedχujlik. — Freundschaft; schlechtes Naturell.

irkmek: birikmek, jîγîlmak, toplanmak. — Sich versammeln.

irkulaγǯi: ud-el salib kökü. — Wurzel der harten Aloe.

irmaǯuk: küčük îrmak, čaj. — Flüsschen, Rinne.

irmut: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Name eines Türkenstammes.

irnek: hevale, čit, mahute, halka, irkenk. — Das Schwingen, Rand, Kreis.

irsa: harf-i šart, farz ve ihtimali ifade ejler fi'lile harf terkibi dir; *irmas,* irsanîn nefii dir. — Bedingungszeichen bei Zeitwörtern.

irta: önǯe, mukaddem, erken, sabah, jarîn, ferda. — Früher, das Frühe, Morgen, der folgende Tag. | *irtank:* ol sabah, erken, ol ruz. — An demselben Tage in der Früh, frühzeitig.

irtaki: kadimi söz, efsane, hikjaje, kîsa, destan. — Märchen, Erzählung, Fabel.

irtγu. temiz, fark, tefrik, tajb, pakize. — Rein, keusch; Trennung, Scheiden.

irtun: ičdon, ištan. — Unterhose.

irum: gerdab, külak, temevvüǯ. — Tiefe, Überschwemmung, Toben des Meeres.

irvam (irum): fenn-i askeride meharet ve kumandan-i lešker. — Bewandert sein in der Militärwissenschaft, Befehlshaber.

irzir: imtina, muvafakijetsizlik, beǯerilmemek, hakkîndan gelinmemiš. — Enthaltung, das nicht Entsprechende.

is: huš, akl; koku, rajhe; tereng, re, zeng, buj. — Klugheit, Verstand; Geruch; Rost, Farbe.

iselemek: kulak vermek, istima' etmek. — Aufpassen, anhören.

isen: saγ, salim, sahih, afijet, saγlam. — Gesund, ganz, wahrhaft. | *isenlik:* sihhat, afijet, selamet. — Gesundheit, Heil.

isiγ: sĭžak, hararetlu. — Warm.

isiγ göl: Türkistanda vaki bir göl ismi dir, etrafında iliželer ve hamam kudret pek čok-dur, ‚sisk göl' daχi derler. — Name eines Sees in Turkestan, in dessen Nähe viele Warmquellen sind.

isik: χal, tebχale, ben, menk. — Schönheitsmal, Hitzbläschen.

isirγa: küpe, halka, gušvare. — Ohrgehänge.

isirγan otu: ‚gezne' denilen bir nevi nebat ismi dir. — Pflanzenname.

isirγanmak: kĭzarmak, utanmak, hararetli olmak, hižab etmek. — Sich schämen, erröthen.

isirkamak: bir adama atifet etmek, bir šeji kurmak, sijanet etmek, bir nesne birisinden dirig etmek. — Jemanden begnadigen, etwas schützen, jemandem etwas verweigern.

isitmak: isitme tutmak, teseχχün etmek, humma olmak. — Fieberhitze bekommen, fiebern.

isiz: ujku, χāb, ruja, düš, hajf, afsus. — Schlaf, Traum, Bedrückung.

iskarmak: χajaline getirmek, akl ve χošuna getirmek, kabul etmek. — Jemanden an etwas erinnern, annehmen.

iskene: nežar aleti. — Schreinerwerkzeug.

iski: köhne, fersude, atik, kadim. — Alt, abgenutzt. | *iskirmek:* köhne ve fersude olmak. — Alt werden, ergrauen. | *iskilmek:* pačavra olmak. — Zerfetzen.

iskuži: žasusi, ajari, χafije. — Bosheit, Betrügerei.

islamak: kokulamak; istima' etmek, kulak salmak. — Riechen, horchen.

islanmak: aslanmak, asa getirilmek, nemnak olmak, merbut olmak. — Feucht, nass werden.

islarmak: teslim, tevdi, taksim etmek. — Übergeben, vertheilen.

islatmak: asa getirmek, merbut etmek; nemnak kĭlmak; kokulatmak. — Fesseln; befeuchten; riechen lassen.

ismek: esmek, hubub etmek. — Wehen, blasen.

isnemek: esnemek, χamjaze čekmek, girišmek. — Gähnen.

ispir: baz, bir nevi šikjar kušudur; sejis, bajtar. — Falke, eine Jagdvogel-Art; Reitknecht.

isre: bu tarafda, bu janda, hareket-i kesre, zir, taχt. — Auf dieser Seite.

isri: bir nevi vezn dir, šarki, türkü. — Versmaass, Volkslied.

isti ot: fülfül, sijah biber. — Pfeffer.

istilaγi: bir nevi destar ve imame. — Handtuch, Turban.

iš: čevre, čift, refik, šebih, muadil, dügane. — Paar, ähnlich, Gefährte.

iš: amel, kjar, rezm, harb, sülh, fi'l. — Arbeit; Kampf; Friede.

iš kur: mahal-i harb, mejdan-i rezm, muharebe jeri. — Kampfplatz, Kampfort.

išamak: gevšejüp jajılmak; šaše etmek. — Ermatten; pissen.

išanž: itimad, itikad, tasdik. — Vertrauen, Versicherung.

išanmaɣur: münker, inanmaz. — Geleugnet, ungläubig.

išanmak: inanmak, itikad, itimad etmek, jakîn ve baver etmek. — Glauben, trauen. | *išanılmak:* mü'temed ve mü'teber tutmak. — Verlässlich.

išanmakin: inanmagin, kabul ve tasdik etmejin, bavur ejlemekin. — Glaubet es nicht, nehmt es nicht an.

išek: ešek, merkeb. — Esel.

išik: dergjah, kapunun tašra tarafî. — Thor, Schwelle. | *išik aɣasî:* kapužî baši, kapu aɣasî, tešrifatži. — Thorwächter, Zerimonienmeister.

išikaj: geže; nemed. — Nacht; Filz.

išilkan: šugl, išlenmiš. — Beschäftigung.

išin: jîldîrîm, čakîn, bark, parlak. — Blitz, Leuchten des Blitzes, Wetterleuchten.

iširik: jaɣmurla rüzgjar ile čakan jîldîrîm, šimšek. — Blitz mit Wind und Regen.

iški: bir nevi kamîš ve nej. — Eine Art Röhricht.

iškin: akar su, rehvan, jürür at, jorga. — Fliessendes Wasser; Traber.

iškirink: kara soɣuk, burudet-i šedide. — Schneidend kalt.

iškirmak: safir vurmak, îslîk čalmak, pug čalmak. — Pfeifen, trompeten.

išlek: seri', težrübeli, imtihan olunmuš šugl, išlenmiš. — Schnell, erprobt, bewährt.

išmek: kazmak, tîrmîklamak, burmak, rabt etmek. — Graben, bohren, festbinden

išnamak: parîldamak, čakmak, jîldîrîm čakmak. — Glänzen, leuchten, blitzen.

išnar: parlak, zijadar, münevver; jîldîz böžeji. — Glänzend, leuchtend; Leuchtwurm.

ištan (ištun): ič don, serval. — Unterhose.

išterek: mevž, tufan, furtuna, taškin. — Wogen, Wellen, Gewitter.

it balîɣî: kefelčir balîɣî. — Eine Fischart.

it brak: Oɣuz χana tegallüb eden hükümdarin ismi dir. — Name eines bezwingenden Fürsten.

it burnu: nesrin tohumu. — Der Samen der Hainrose.

it dirseji: arpažîk gibi bir čîban. — Gerstenkorn (am Auge).

it χijarî: hanzal. — Die Coloquinte.

it üzümi: inab. — Art Weintraube.

itak: zejl, etek, aγîz kenar, leb. — Saum, Rand, Lippe. | *itaklamak:* eteje bir šeji doldurmak, eteklemek, etek sallajup jellemek. — Das Lüften des Gewandsaumes.

italγu: čarχ; bir nevi šikjar kušu dir. — Kreis; eine Jagdvogel-Art.

italik: damenin hašijesi, damen, etek, ‚edelim' mānāsîna. — Saum, Rand; in der Bedeutung von ‚edelim'.

itasalmak: dörtmek, red, def etmek, gerü kakmak. — Stossen, forttreiben.

iti bölük: eji čihel kavunu, her kökünde kîrk elli dane pejda olup ževizden zijade büjümez. — Eine Melonenart, an jeder Ranke sind vierzig Stück, in Nussgrösse.

itik: ötkin, keskin, sert, tez; gajb, zai. — Stark, scharf; verloren.

itiklamak: dörtmek, kakmak; tāžil etmek. — Stossen, schlagen; sich beeilen.

itirtmek: parča parča, pare pare, bölük bölük etmek. — Zerstückeln.

itka: pazar kurulan mahal, panajir jeri. — Marktplatz.

itkuži (ajtγuži): muχbir, meddah, čok söjler adam, sazende, āšik. — Volkserzähler, Schwätzer, Sänger.

itkü: kajb olan šej, čalînmîš esbab ve emval. — Verlorenes Gut, gestohlene Kleider.

itmek: ilerü sürmek, jürütmek, itelemek. — Vor sich hertreiben.

itmek: kaib, zai olmak, dertmek, nefkud etmek. — Verloren gehn. | *itürmek:* itkürmek, kajb ve zai etmek, def etmek. — Verlieren.

itük: edik, čizme, muze. — Stiefel, Überschuh. | *itükži:* edikči, kondurağî. — Stiefelverfertiger.

ivirkać: čevrižek, gerdanide. — Das Gedrehte.

ivirmek: čevirmek, devirmek, döndürmek. — Drehen, wenden. | *ivirišmek:* bir šejin etrafînda dönmek ve dolašmak, devre kazmak, ihate ejlemek. — Sich um etwas drehen, umgeben. | *ivirilmek:* bir šejin etrafînda gezindirilmek, čevrilmek.

ivmek: čabuk, ažele, sirāt etmek. — Eilen, sich beeilen.

izži: izle giderek sariki bulužu, ajak nakšînî tanîžî. — Den Dieb seiner Spur nachgehend auffinden.

izi: allak, χuda, χalik. — Gott, der Schöpfer.

izlemek: pij düšmek, težessüs etmek. — Nachsuchen, nachspüren.

izme: bir nevi tām dir, lape gibi, lafzen, bejhudegju. — Eine Art Speise, breiartig; Schwätzer.

izmek: ezmek, jaslatmak, sahk etmek, salaje ejlemek. — Zerreiben.

J

jab (jeb): aheste, sessiz divi eden su, eriɣže, ufak irmak, čujže; kabail-i türkmenijede meshur. — Stilles, ruhiges Wasser, kleiner Fluss; berühmt bei den Turkomanen.

jabak: japak, inže jön, tiftik. — Wolle, feine Wolle.

jaban: bijaban, tašra, χarž, sahra, jat adam, hamun; jogan aš. — Wüste, Einöde, Ebene; derbe Speise.

jabanlašmak: göndermek, irsal etmek, jabarmak, isra etmek. — Senden, absenden.

jabu: jük atî, dinž at, kuvvetli hajvan. — Lastpferd, kräftiges Thier.

jadaɣ: tereddüd ve mesellü dajimi, devam, hemiše. — Ungewissheit, Beharrlichkeit, immer.

jadak: jorulmak, zaif, natuvan olmak. — Ermüden, erschöpft sein.

jadavide: jede tašî. — Nierenstein.

jafraɣ: japrak, varak. — Blatt.

jaɣak: jön, tüj, kîl, muj. — Wolle, Feder, Haar.

jaɣčamur: jaɣîmčur, ekmek, čörek, jaɣ ile japîlîr renžber tāmî. — Brod, Gebäck, mit Butter bereitete Bauern-Speise.

jaɣdu (jaχdu): nur, zija, ajdînlîk. — Licht, Glanz, Helligkeit.

jaɣduluk: šane, tarak; ajdînlîk, rušenlik, nur-u zija. — Kamm; Glanz, Helligkeit.

jaɣî: düšmen, jabanžî, fakir, bikjane. — Feind, Fremder, Arm.

jaɣîkmak: düšmen olmak, ju olmak. — Feindlich gesinnt sein.

jaɣîlbaj kušu: bir nevi kuš ismi dir, mejdan-i harbda daχi alemin ajakina ilkönže bašîna getirildiji halda, bunda daχi alemi jaɣlamîš tābir ederler. — Name einer Vogelart, wird auch auf dem Schlachtfelde neben die Fahnenstange gestellt.

jaɣîn: jaɣîš, baran, raχmet. — Regen.

jaɣîr: atîn omuzlarî arasinda jaɣlî jeri, at jaɣrî, omuzlarînî ejer vurup pejda olan jare. — Wunde an der Schulter des Thieres; Wunde durch Reibung des Sattels entstanden.

jaɣîš: jaɣmur, baran, raχmet. — Regen.

jaɣîz: tijah, kîr. — Schwarz, fahl. | *jaɣîz kara:* kara jaɣîz, sijah, tonlu at. — Tiefschwarz, braunes Pferd.

jaγlaγumak: tila aleti, tedhin etmek, eta'ma jaγ komak. — Salbe, salben, Fett in die Speise geben.

jaγlamïšï: jaγlamak fi'li, moγullarda ilk evvel bir deli kanlïnïn šikjare gitdiji vakit büjük parmaγïnï jaγ ile sürerler ve buna saγlamïš tābir ederler. — Bei den Mogulen die Befettung eines, zum ersten Male theilnehmenden Jünglinges.

jaγlïk: bez parčasï dir, enva'i vardïr, mendil, destemal, ževre, rujmal, kïlaγï. — Leinwandlappen, verschiedener Gattung, wie etc.

jaγmak: nazl olmak, jokarïdan düšmek, jaγmur, kar, dolu dökülmek. — Fallen, regnen, schneien, hageln.

jaγrïn: jaγïr atïn omuzlarï arasïnda jaγlï jeri, arka tarafï, jaralï jaγïr jeri. — Wunde auf dem Pferderücken.

jaχši: güzel, eji, nik. — Schön, gut. | *jaχšilamak:* eji etmek. — Verschönern, schön machen.

jaj: okun kemani, jazïn kemali, tabistan. — Saite des Pfeilbogens; Sommer.

jaj oγlak: keči bojnuzu; čekit tanesi. — Ziegenhorn; Korn.

jaja (jajak): pijade, asaker-i pijade, jajank. — Zu Fuss, Fusstruppe.

jajaklamak: mašije hareket ejlemek, rahil olmak, pijade gitmek. — Zu Fuss gehen, reisen.

jajči: bir kasaba ismi; jaj japan esnaf, her šej jajïnï japan ustad. — Stadtname; Bogenmacher.

jajdak: sade, čevšensiz at; čïplak hajvan. — Ungeschirrtes Pferd.

jajïk: Türkistanda büjük bir nehir. — Fluss in Turkestan.

jajkalamak: jajïla jajïla χaram etmek, naz ile jol jürümek, sallana sallana reftar ejlemek. — Sich mühsam bewegen, anmuthig schreiten, sich wiegend gehen.

jajkanmak: jïkanmak, igtisal etmek. — Sich waschen.

jajkïn: serab, čöl-i bijabanda su misali görünen serab. — Luftspiegelung, Wasserspiegelung auf den Seen.

jajkïra: šiddet, gürültü, baγïrïš, šamata. — Heftigkeit, Lärm, Schreien.

jajlak: jajla mahalï, göčemen jeri, jajla. — Sommerwohnung, Nomadensitz.

jajlamak: jajlaja čïkmak. — Sich zum Sommeraufenthalt begeben.

jajlamak: oku jajïn üzerine komak, jajlanmak, hazir etmek. — Den Pfeil auf den Boden legen, den Pfeil bereit halten.

jajlamïšï: mevsim-i jaj, jajlaka čïkmak. — Auf Sommeraufenthalt gehen.

jajma: satïžïlarïn ufak sergisi, jajmaži. — Krämermarkt.

jajnï: hafif, jöngil. — Leicht, schwach.

jak: semt, ǯanib, kenar, karib, jakin, taraf. — Kreis, Seite, nahe.

jakajka: kiriban, taraf, kinaje. — Kragen, Seite, Beiname.

jakarmak: aǯiz, ilhah etmek, riǯa ejlemek. — Verlangen, bitten.

jaktašmak: janašmak, jatašmak, tekarrüb etmek, rabt etmek. — Nahen, sich nähern, verbinden.

jaktu: nur, ajdinlik, jaχti. — Licht, Glanz.

jakturmak: tutušdurmak, japišdirmak, tasdik, kabul etmek. — Anzünden, berühren, bestätigen, annehmen.

jal: parlak, düz, musattih. — Glänzend, glatt.

jalaγ: hajvanlarin suladiγi bir taš tekne. — Steintrog zum Tränken der Thiere.

jalajmak: iltima', tez, diraχšan olmak. — Glänzen; etwas wegnehmen.

jalanγaǯ: čiplak, urjan, berhene. — Nackt, entblösst.

jalanγirat: bir nevi ḅüjük fare, sičkan. — Eine grosse Mäuseart, Ratte.

jalank: berhene, urjan; dikilmemiš kumaš, alaǯa. — Nackt; ungenähtes Tuch, bunt.

jalankačlamak: urjan, berhene etmek, čiplak kilmak. — Entblössen, nackt entkleiden.

jalankaǯγuǯi: urjan ediǯi, čiplak ve sojguǯi. — Plünderer.

jalanksamak: bir šejine pejine düšüp aramak, arkasina, inksesine düšerek ǯu etmek. — Die Spur aufsuchen.

jalanlamak: parlamak, direχšan olmak; jalvarmak, riǯa etmek. — Glänzen; flehen.

jalanlaždurmak: urjan etdirmek, čiplak kildirmak. — Entblössen lassen.

jalanun: bir jere sirātle asker sevk etmek, lešker irsal etmek. — Soldaten eiligst irgendwohin senden.

jalaw (jalavuz): külahin etrafina tutulan kirmizi ipek parčasi; bajrak, alem. — Rothes Seidenstück um die Mütze; Fahne.

jalči: düzlenmiš, temizlenmiš, joluna konulmuš. — Gereinigt, geordnet.

jalčimak: behre bulmak, rahat etmek, sajesinde gečinmek. — Glück finden, ruhen.

jalčuk: elči, sefir, rusul, vekil. — Gesandter, Botschafter.

jaldamak: atin jalindan tutmak, gerdene el komak. — Das Pferd an der Mähne ergreifen, am Nacken ergreifen.

jaldiramak: parlamak, direγšan etmek, uzakdan šāšāli görünmek. — Glänzen, von der Ferne glänzend erscheinen. | *jaldirajiš:* parlajiš, rušen, pertev. — Das Glänzen.

jalγan: jalan, duruγ. — Lüge, falsch.

jalγin: serab. — Luftspiegelung.

jalγuz (jalinkuz): jalïniz, sade, tek. — Nur, allein.

jalïnk: jalïnǯak, berhene, čïplak, bilibas. — Nackt, entblösst.

jalïnkat: jalïniz, müǯerred, bir tek. — Allein, einsam.

jalïnlamak: efruχte olmak, parlamak. — Angezündet sein, glänzen.

jalïnmak: jalïnïk, ojnar, alev, pertev; jalvarmak, riǯa etmek. — Flamme, Glanz; bitten, ersuchen.

jalkamak: muavenet etmek, imdad ejlemek, jardïm vermek. — Helfen, behilflich sein.

jalkïmak: diši hajvan kïzmak, gevšenmek. — Gekäuet werden; das Thierweibchen reizen. | *jalkïtmak*: tāǯiz etmek, ibram ejlemek, jalvarmak. — Belästigen, drängen.

jalmaγuz: jejüp dojmaz, dajim aǯ. — Unersättlicher, Hungriger.

jalman: tez, tezlik; biran raχšende. — Schnell, Schnelligkeit; glänzend.

jalpak; geniš, jalpuk, vasi. — Gross, flach, breit.

jalparmak: jalvarmak, riǯa, iltimas etmek. — Bitten, flehen.

jaltak: mudaheneǯi, iki jüzlü, jüze gülüǯü. — Heuchler, Schmeichler. | *jaltaklïγ*: mudahene, sitajiš etmek; rušenlik. — Heuchelei; Glanz.

jaltakatmak: mudahene etmek, oχšamak, medh etmek. — Schmeicheln, heucheln.

jaltrak: jaldïrak, parlak. — Glänzend.

jam: menzil pejgiri, bir mil, piǯi kovan; bir memleket dir. — Postpferd; kleiner Krug; Land.

jamaǯ: daγa jamanmïš gibi parča jer, kedik, ilaveli mevk-i ǯebel. — Kleiner, sich an den Berg lehnender Ort, Einschnitt.

jamaγ: munzam, muavin, parča dejmek, pare komak. — Verbunden, Helfer, zerstückeln. | *jamaγlïγ*: parča konulmuš libas ve ǯame. — Zerstückeltes Kleid.

jaman: kötü, fena, bed. — Schlecht. | *jamanlamak*: fena söjlemek, šikajetlenmek. — Böses reden, sich beklagen.

jamǯï: tatar, postaǯï, vedāǯi, müǯdeǯi, čapar, χaberǯi. — Tatar, Postbote, Bote.

jamγur: jaγmur, baran, rahmet. — Regen.

jana (jene): edat dir, jine, digerbar, baška. — Wieder, nochmals, ein Anderer.

janaγan: bülülenmiš, keskin. — Geschärft, geschliffen.

janajï: ičinden bir baškasï, digeri, gajri. — Ein Anderer.

janakan: kerkedan. — Das Nasehorn.

janamak: büjülenmek, baran etmek. — Umwenden, drehen, scharf machen.

janaša: jakïn, karib, nezd, iltaf etmek. — Nahe bringen, anheften.

janbaš: janî bašînda, kurbinde, nezd. — Daneben, in der Nähe.

janbu: čin akčesi ve gümüšü, nukra, jamu. — Chinesisches Silber oder Geld.

jančmak: dövmek, ufalatmak, rize etmek. — Zerschlagen, zerkleinern.

jančuk: kese, žeb, čanta, činalmiš. — Tasche, Sack.

janžak: jangeč, janpuri giden hajvan; at takîmî. — Schief, seitwärts gehendes Thier; Pferdegeschirr.

janžγaj: bir šeji rize rize edežek alet, kîjažak esbab. — Zerstückelungsgeräth.

jandaš: ašina, ahbab, dost. — Bekannter, Freund. | *jandašmak:* hemduš olmak. — Sich befreunden.

jandaštamak: jandaš, tekarrüb etdirmek, jakîn etmek. — Sich jemanden zum Freunde machen, annähern.

janγî: taraf, kenar, jan. — Seite, Saum.

janγu: jangîn, harik; aks, seda, avaz, daγ sedasî. — Feuersbrunst; Wiederhall, Stimme.

janγulamak: daγlar seda etmek, aks ettirmek. — Wiederhall zwischen den Bergen, wiederhallen.

jank (janki): nev, taze, jeni, žedid. — Neu, frisch.

jankačîγ: iki taraf, du žanib. — Doppelseite.

jankaγ: ževiz, koz, čarmaγz. — Nusse.

jankaγ: janak, ruχsar, ruj. — Wange, Gesicht.

jankarak: bu tarafrak, bu žanibrak. — Von dieser Seite.

jankilamak: teždid, tekrar etmek, termim, tāmir. — Erneuern, wiederholen, verbessern.

jankla: denli, mesellü, manend. — Art, Maass, ähnlich. | *janklîγ:* denli, meselli, gibi. — Ähnlich, dessgleichen, wie.

janklamak: tazelenmek, težeddüd etmek. — Erneuert werden.

janklîtmaž: janîltma, bilmeže, tekerleme. — Räthsel, Scherzmärchen.

jankmak: galat söjlemek, janîlmak. — Falsch sprechen, sich irren. | *janklatmak:* šašîrtmak, galat etdirmek. — Irre werden.

janksilamak: birisini taklid etmek, masχara. — Jemandem nachahmen.

jankšak: tatsîz, geveze, aγzî jajvan. — Geschmacklos, geschwätzig.

jankšamak: zijade söjlemek, čene jarîšdîrmak, gevezelik etmek. — Plauschen, schwätzen.

jantak: jandîk, bejažže diken, χar. — Weissliche Distel, Stachel.

japa: užu parmak, jarîklî kürek, χarmanlarî savurdîklarî direnk, atkî. — Schaufel, Stange zum Auseinanderstreuen der Triste.

japalak: jaba ile χarman savurmak, kürek. — Schaufeln, Schaufel.

japar: mešk, nafe. — Moschus, Moschusbeutel.

japi: japuk, daγ eteji, binā, imaret, gečid. — Gebäude, Bergrand, Pass.

japinǯi (japinǯak): uzun killi kebe, jaγmurluk, čul. — Ein langhaariger Pelz, Regenmantel.

japmak: kapamak, sed etmek; japilmak, kapanmak, māmul olmak. — Einschliessen, versperren; verfertigt werden.

japu: hejkel, binā. — Bild, Gebäude.

japuγ: at ǯevšeni, uzun kebe, jaγmurluk, basturuk, japinǯak, büjük aba, gelinlerin jüzüne japišdirdiklari zijnet, ‚teke' daχi denilir. — Pferdegeschirr, lange Decke, Regenmantel, Gesichtsschmuck der Braut, auch ‚teke' genannt.

japuryan: lale japraγi mesabesinde olan bir ot varak, japrag, berk. — Ein dem Tulpenblatt ähnliches Gras, Blatt.

japušγan: japišmak, mulsak olmak. — Verbunden sein. | *japušmak:* mutabik, melhuk olmak, salu vermek. — Zusammenpassen.

jar: jarilmiš, učurum, varta, havije, jer; ǯeri, refik, dost; jaratmak, jorulanmak, maχlut. — Gespaltet; Abgrund, Ort; tapfer, Freund, Gefährte; ermüdet sein, verwirrt.

jaraγ: esliha, alet-i harb, tüfenk, šimšir ve saire. — Waffen, Kampfgeräth, Flinte, Schwert und dergleichen.

jaraγ: silah, alet-i lazime, münasib, šemšir, χančer, alat-i harb. — Waffe, Säbel, Kampfgeräth. | *jaraγliγ:* silahli, esbabli, aletli. — Bewaffnet, bekleidet.

jaraγlanmak: tešmir etmek, amade olmak, hazirlanmak. — Aufschürzen, bereit sein.

jaramak: jarlik etmek, fajde etmek, lijaket göstermek. — Helfen, behilflich sein, Dienstbereit sein.

jarγaγ: dabbaγi olmamiš deri, moγullarin deriden dikdikleri kürk ve libas. — Unausgegerbtes Leder, ein aus Leder genähtes Kleid oder Pelz der Mogulen.

jarasik: χuffas. — Fledermaus.

jaraš: musalaka, bariš, il dost olmak. — Versöhnung, Freundschaft.

jarašik: sülh, barišik, münasib, libas ve ǯamezib adam, jarašikli. — Versöhnung, friedlich, schicklich.

jarašmak: barišmak, sülh-u musaliha etmek, müvafakat ederek güzel olmak. — Sich versöhnen, Friede schliessen, übereinkommen.

jarav (jara): ǯerh, riš, jare. — Verwundung, Wunde.

jarγilamak: teskin etmek, dāvā kesmek. — Beruhigen, den Streit beenden.

jarγu: musadere, zabt-i emval ve emlak etmek. — Rechtsforderung, in Beschlag legen.

jarγužak: el dejirmeni. — Handmühle.

jarγuži: emir-i divan, bir mansüb dir, fasl ediži, hakem, ferman. — Emir des Raths, eine Würde, Richter, Befehl.

jarîlγaš: hedije, bergüzar, baχšiš, jadigjar. — Geschenk, Andenken.

jarindasi: jarînki gün, irte. — Morgen, der morgige Tag.

jariš: sebak, musabakat, imtihan, teğrübe, košmak. — Ehrenpreis, Ehrgeiz, Prüfung, Versuch.

jarkanat: χuffas, šeplek. — Fledermaus.

jarli: fakir, meskin. — Arm, elend.

jarliγ: menšur, ferman, jarlik, name-i humajun, mansib. — Diplom, Befehl, kaiserlicher Erlass.

jarliγa: rahmet, aff, jalkanmak. — Verzeihen, Erbarmen. | *jarliγamak:* rahmet etmek. — Erbarmen. | *jarliγan:* rahmet edilmiš. — Verziehen.

jarma: kabil, inšikak, šeftalu, teraše. — Zerspaltung, Schnitt, Pfirsich.

jarmača: kabil-i inšikak, bičme olmajan odun. — Scheit (Holz). Z.

jarmak: az ajîrmak, teškik ejlemek. — Entzweien, spalten.

jarmak: sikke, bejaz para, altun, jamu. — Geld, Silbergeld, Gold.

jarmanmak: tîrmalanmak, tirašχiraš. — Klettern.

jarpi: jarîsi, nîsf, jarîm, bučuk. — Die Hälfte, halb.

jarpu: čožuk, küdek. — Kind, Junge.

jarpuz: gejik gibi, bir ot dur. — Minze, Kraut.

jaruγ: rušen, ajdîn, čatlak, išîk. — Schimmernd, glänzend. | *jaruγlîγ:* ajdînlîk, rušenlik, zija. — Glanz, Helle.

jarumaγur: revnaksiz, jaramaz, bejhude, gajr-i makbul. — Glanzlos, Unnütz, nicht angenommen.

jarumak: müžella olmak, ajdîn olmak, jarutmak, išîklandirmak, zijadar ejlemek. — Glänzen, leuchten. | *jarušmak:* jarušlamak, rušen, ajdîn. — Glanz, Helle.

jas: matem, keder, melul. — Trauer, Kummer.

jasak: nizam, usul, kaide, tembih; devlet-i tatar ve mogul nizamet esasijesi, sijaset kanun namesi. — Anordnung, Grundsätze, Regel; Verfassung des tatarischen und mogulischen Reiches, Grundverfassung.

jasal: saf čekmek, bir düzü durmak, alaj čekmek, araste. — In Ordnung sein, in Reih und Glied stehn, geschmückt.

jasal: saf, dizi. — Ordnung, Reihe.

jasamak: japmak, inša, inšad etmek. — Machen, bauen, gründen.

jasamiši: nizam, tertib, japmiš, iʒad ejlemiš. — Ordnung, Reihe, gegründet.

jasanʒak: jasdik, visade, jasdanγaʒ, bališ. — Kissen, Polster.

jasank: geniš, tüzünk, tertib etmek. — Gross, breit.

jasanmiš: gejinmiš, libas gejmiš, esvablanmiš, zijnetlenmiš. — Angekleidet, geschmückt.

jasar: jasatmak, japdirmak, tezjin etdirmek. — Anfertigen lassen, geschmückt werden.

jasau: saf, dizi, tertib. — Anordnung, Reihe.

jasaul: jasakči, jasak mēmuru, muhafaza; asija-i vustada jasaullar dajak ve dejnek ile χidmet miride gezerler. — Der Verbieter, Wächter; Wächter, die in Mittel-Asien mit Ruthen ihre dienstlichen Rundgänge halten.

jasi: ariz, düz. — Gross, weit.

jaskamak: jatsamak, tekje edinmek. — Sich ausruhen.

jasmak: jatsamak, araste etmek, saf saf dizmek, elbise gejüp zijnetlenmek. — Ausruhen, schmücken, sich ausschmücken.

jasmuk: merʒemek. — Linse.

jastamak (jastanmak): bališ etmek, düzeltmek, dajanmak. — Sich stützen, verbessern.

jastanʒak: arka verüp rahatlanmak. — Sich ausruhen.

jasun: ustuχan, kemik. — Knochen.

jaš: čoʒuk, islak, taze, körpe, rutubetli, dumu. — Kind, jung, frisch; feucht, Thränen. | *jašliγ:* rutubet, kičik, beče. — Feuchtigkeit; jung, Kind.

jašar: üč jašar, beš jašar gibi büjür, köhnesal olmak. — Drei- oder fünfjährig, wachsen, alt werden.

jašarmak: nemnak olmak, serešk dökmek, göz jaši akitmak. — Feicht sein, Thränen vergiessen, thränen.

jašik (išik): jaγiz at; pi. — Braunes Pferd; Fett.

jašil: taze, ješil, gök. — Jung, blau. | *jašil baš:* ješil baš, bir nevi ördek ismi dir. — Name einer Entenart.

jašimak: jašmak, nisa örtüsü; örtmek, örtünmek, tutunmak. — Schleier, Frauenschleier; verdecken, sich verdecken.

jašimtol: ješile čalar renk, sebzevari. — Eine ins grünliche spielende Farbe.

jašin: bark, jildirim, čakmak. — Blitz, Donner.

jašunmak: örtünmek, iχtifa etmek. — Sich verstecken, sich bedecken.

jašurmak: örtmek, iχtifa etmek. — Bedecken, sich verbergen.

jašurukluγ: muχtefi, gizli. — Versteckt, verborgen.

jašurun: gizli, maχfi. — Heimlich.

jat (jad): jad, garib, jabanʒi; muχalif, bikjane. — Fremd, ein Fremder.

jat jaraγ : mühimmat-i harbije, atešχane, korχane, ǯebhane, asker alati. — Kriegsangelegenheit, Pulvermagazin.

jatalak : mariz, χasta, natuvan. — Krank, kraftlos.

jatγurmak : jatîrmak, bir jana ejmek, jan jatîrmak. — Niederlegen, etwas nach einer Seite biegen.

jatîk : jatγun, jatîǯî, jatîšmîš. — Liegend, niedergelegt.

jatîš : hükmdarîn jatdîγî odajî karaγol beklejene denir, hükmdar etrafînda jatan kesane jatîšǯî denilir. — Wird auf den Wächter des königlichen Schlafgemaches angewendet, ‚jatišǯî' werden die um den Fürsten herumschlafenden Personen genannt.

jatkun : čok jatmîš, jatγîn. — Vielschläfer, Siebenschläfer.

jatlamak : jadîrγamak, jabanǯî ad etmek, istikrah etmek. — Jemanden für Fremd halten, sich ekeln.

jatlîγ : meǯhul, jat adam, jabanǯî, bedbaχt. — Ein Fremder, Unglücksvogel.

jatuγan : sazlîk, kanun, santur. — Musikinstrument. | *jatuγanǯî :* sazende, santur čalan, musiki-dan. — Spieler eines Instrumentes.

jatuk : su kabî, surahi, köpü. — Wassergefäss, Flasche.

jav : düšmen. — Feind.

java : bejhude söz, sačma kelam. — Unnütze Rede, Geschwätz.

java : gaib, zai', jabanǯî, düšmen. — Verloren, Fremder, Feind.

javan : lezzeti garib, bimeze, lezzetsiz. — Geschmacklos, ohne Geschmack.

javaša : azgîn atlarîn kulaklarîna vurulan alet dir. — Geräth welches in das Ohr der wiederspänstigen Pferde gestossen wird.

javašmak : halim, sakin olmak, sahib-i temkin. — Mild, ruhig sein.

javčîn : müsafir, mihman, konuk. — Gast.

javǯî : zijafete ve düjüne dāvet ediǯi, toj, surur. — Der zur Hochzeit Ladende, Gastmahl.

javγan ašî : aš geǯeden kalma. — Speisenüberreste.

javlak : düšmeni čok olan mahl, garib, aǯib. — Ein viel angefeindeter; fremd, sonderbar.

javlamak : muharebe etmek, düšmeni jenmek, galib gelmek. — Krieg führen, den Feind besiegen, sieger sein.

javmak (javušmak) : tekarrüb etmek, jakîn gelmek. — Sich nähern.

javmak : parča parča, rize rize etmek, paralatmak, düšmen kîrmak. — Zerbröckeln, zerstückeln, den Feind niederwerfen,

javruk : hajvan bečesi, javru. — Das Junge eines Thieres.

javšan : dikenli batar šejler, bir nevi ot dur odun nevinden, χašak, silenk gibi. — Stachelige Dinge, eine Grasart, Auskehricht.

javuk: namzedlik, nišan, javuk. — Verlobung. | *javuklašmak:* namzed etmek, javuklanmak, tekarrüb etmek. — Sich verloben.

javunkmak: tebdil, tahvil etmek, döndürmek, karib olmak. — Verändern, sich umwenden.

javuškari: jakin, karib, birlik. — Nahe.

javutmak: takrib etmek, javuk ejlemek, janina götürmek. — Annähern, verloben.

javuz: pakize, güzel, müstesna. — Keusch, schön, vorzüglich.

jazγurmak: sučlu, kabahatlu etmek. — Jemanden zum Sünder machen.

jazi: sebze ve nebatatdan χali dešt, jazlik jer. — Wüste ohne Gras und Pflanze.

jaziγliγ: jazili. — Geschriebenes.

jazim: sernivišt, ruzi mukedder. — Schicksal, Bestimmung.

jazmak: japmak, best etmek, tahrir, imla, bitmek. — Verfertigen, schreiben, etwas niederschreiben.

jazuk: günah, kabahat, suč. — Sünde, Fehler.

jedek: jedekdaš, mājetde giden redif šejler, χususen at jedeji, jetik. — Handpferd.

jedmek: japišup čeküp götürmek, delalet etmek, čekmek. — Mitnehmen, den Weg zeigen, ziehen.

jeke jarim: birer, jarimšer. — Einzelweis, halbundhalb.

jelenk: biperva ferraγ mahal; aγaǯdan binali bir mekjan. — Sichere Gegend; ein aus Holz errichteter Aufenthaltsort.

jelim: japiškanlik, tutkal. — Harz.

jelkun (jelkin): kurutmuš; ürkük, mergub, jolgun. — Ausgetrocknet; erschreckt, beliebt.

jelu: rekz, alem, išaret, tuγ. — Rossschweif, Zeichen.

jemdan: bir nevi dari ununduan piširilmiš tām dir. — Eine Art Mehlspeise, breiähnlich.

jerkmek: nefret etmek, tāmdan bezmek, rabt etmek. — Widerwillen haben, sich vor eine Speise ekeln.

jestehlemek: telvis, tednis etmek, piselemek. — Entleerung haben, pissen.

jetim: öksüz, χizmetkjar, ušák, üǯretle tutulan renǯber. — Waise, Diener, Taglöhner.

jetti (jiti): jedi. — Sieben.

jetul: jer, erazi, mülk, tofrag. — Grundbesitz, Erde.

jezne (jizne): enište, hemšire. — Schwager, Schwester.

jib: ip, risman. — Strick, Schnur.

jidamak: jedmek, redif etmek, čekmek, gezdirmek. — An der Leine führen, gängeln.

jidanik: jedek, katar-saltanat atları, esb-i numajiš. — Kaiserliche Pferde, Paradepferde.

jidanik bulun: dua-i bed makamında dir, telef olsun, gördüjünk bu osun demek, bir kargiš dir. — Ausdruck für einen Fluch.

jiγ: hazir, amade. — Bereit, fertig.

jiγaž: aγaž, tajak, čöp. — Baum, Holz.

jiγaγ: direχt, šežr, čöp, jiγaž; fersenk, taš čakirim. — Baum, Holz; Meile.

jiγi: jiγin; buka, jaš. — Haufen; Weinen.

jiγikiz: žem ediniz, terakim ediniz. — Sammelt.

jiγin: žemijet, jiγinlu, küllijetlu. — Versammlung, versammelt, Gesammtheit.

jiγlaγur: aγlajiži, girjan ediži. — Weiner. | *jiγlamak:* aγlamak, buka ejlemek. — Weinen. | *jiγlab:* buka ejlejüp. — Weinend.

jiγnak: žemijet, kalabalik, jiγin. — Versammlung.

jiγnet: fil. — Elephant.

jik: bed, fena. — Schlecht.

jiken: karindaš evladi, amuža, daji, tejze, hemšire zade, čaγatajže ‚čin' daχi denilir. — Neffe, Nichte, Onkel, Tante, čagatajisch auch ‚čin'.

jikilγur: uftade, viran, χarab, hakaret. — Erobert, verwüstet, öde; Verachtung.

jikilmaγur: metin, jikilmaz. — Fest, unzerstörbar.

jikin: χob, pakize, temiz, javuz. — Schön, rein, gut.

jikinti: munderisat, χarabe, virani. — Verschwunden; verwüstet.

jikiranmak: ijrenmek, dinsenmek, istikrah ejlemek. — Sich vor etwas ekeln, Abscheu haben.

jikirmek: gijrenmek, aruk vermek, ejirmek, risman kešide etmek. — Gähnen; spinnen, Faden winden.

jikirmi: ikarma, iki on, jirmi. — Zwanzig.

jikti (jetti): temam oldu, nihajet buldu, vasil oldu, jetišdi. — Vollendet, angekommen, angelangt.

jiku: χarab, bir tarafa mail olan, jikilmiš. — Öde, zerstört.

jikuluk: jemeklik, jejilmeje salih šej. — Essbar, geniessbar.

jil: bad, ruzgjar, šemal. — Wind, Nordwind.

jilak: multan, nimten, jelek; deve jaurusu. — Art Weste, Jacke; junges Kameel.

jilamak: parlamak, alevlendirmek. — Glänzen, leuchten.

jilana aγvurin: jilana benzer bir hajvan dir, senksare mušabih tavil konduz gibi. — Ein schlangenähnliches Thier, auch langes biberähnliches Thier.

jilanγaž: šemame; čiplak ve urjan mānāsina daχi gelir. — Wohlriechendes Pflänzchen; hat auch die Bedeutung von nackt sein.

jïlar jïlar: birer birer, javaš javaš. — Einzelweise, nach und nach.

jïlžïlïk: bir senelik, jetim χizmetkjar, saljaneži, bir senelik nuker. — Jahreslohn, ein jährliches Gehalt Beziehender; verwaister Diener.

jïlenk: jöngil, čabuk, χafif, sade; pijade, ajaγï čïplak. — Leicht, schnell; Fussgänger, ein Barfüssiger.

jïlke: čadïr, čatr. — Zelt, Vorhang.

jïlki: ïlkï, hergele, davar asb, at. — Jährlich, Stuterei, Hauspferd.

jïlkïn: nāl, at nāli. — Hufeisen.

jïlku: ustura, alet-i tiraš. — Rasiermesser.

jïlkuran: bir nevi ta'un dir. — Eine Art Krankheit.

jïlmak: kačïnmak, korkutmak, χuf etmek. — Jemanden erschrecken, Furcht einjagen.

jïlmek: isti'žal etmek, košmak. — Eilen, laufen.

jïlpeguž (jelpe-kuh Z.): jelpaze, jalpaγuž. — Fächer.

jïlu: ehali, χalk, jïγïn. — Volk, Gemenge.

jïm: jem, jemek, at jemi, davar boγazï. — Speise, Futter, Thierrachen.

jïmdaš: bir jerde jem jejen, beraber tām eden. — Speisegenosse.

jïmïšan: javšan, bir nevi χafït ot ve gijah dir. — Eine leichte Grasart.

jïmlïk: at boγazï ve jemi, bir geželik tām. — Futter, Futtermaas für eine Nacht.

jïmrulku: χarab, viran, munderis. — Verwüstet, verschwunden.

jïmïrumek: taχrib, viran ejlemek. — Verwüsten, öde machen.

jïmtuk: jejindi, tum'a. — Nahrung, Essen.

jïnk: asitin, libas. — Der Ärmel, Kleid.

jïnke: saγdïč, kadïn, daje χatun. — Schwägerin, Brautführerin.

jïnki: žedid, nev, taze. — Neu. | *jïnkïrtmek:* jeniltmek, težïdid etdirmek, χafiflanmak. — Erneuern, sich erleichtert fühlen.

jïnkïl: jöngil, χafif. — Leicht.

jïnkmek: jütmek, galib olmak, muzaffer olmak, jenemek. — Besiegen, Sieger bleiben.

jïnürtmek: težïdid etdirmek, taze ejlemek. — Erneuern, auffrischen.

jïpar: misk, nafe. — Moschusbeutel. L. *japar.*

jïparmak: irsal ejlemek, göndermek. — Senden, schicken.

jïplïk: iplik, risman. — Faden, Schnur.

jïputmak: tebdil, tahvil ejlemek. — Umwechseln, verändern.

jiraɣramak: iraklamak, teb'id. — Entfernen. | *jirak:* uzak, irak. — Weit, entfernt.

jirav: χanende, naɣma-kjar, ašik, košukču, hafiz. — Sänger, Liederdichter.

jirazuk: jeježek, azuka. — Essbar, Vorrath.

jirik: tāmdan nefret ediži, dinsenmek. — Ein sich vor Speisen Ekelender, sich ekeln.

jirinmak: jejileżek nesne, zaχire. — Esswaare, Nahrungsmittel.

jirlamak: irlamak, tegannüm etmek, ādet-i kadim üzre šarkı ve bejt okup piale almak. — Singen, Lieder nach alter Weise singen.

jirlemek: jerlešdirmek, jerine komak. — Auf den Platz stellen.

jirmak: šak etmek, čak etmek. — Spalten, reissen.

jirtlas: čak, šikafte; bišerm, ārsiz, čapkin. — Riss, Spalte; schamlos, Lump.

jirtmaž: raχne libas, čak žame. — Zerrissenes Kleid.

jirtmak: jertmek, vüžude getirmek, kemale irišdirmek. — Etwas zu Stande bringen, etwas vollenden.

jišmek: ačmak, küšad ejlemek. — Öffnen. | *jišilmek:* ačılmak, küšade olmak. — Geöffnet werden.

jitak: jedek, at; tirkešmek. — Pferd; in der Reihe nach einander gehn.

jitar: kjafi, el verir. — Genügen, genug sein.

jiti (jidi): jedi, jiti ata, jedi felek. — Sieben, die sieben Väter, die sieben Himmel.

jitik: jeti; vasil, resid, jitik at, görünüš, numajiš hajvanî. — Sieben; Ankunft; Musterthier.

jitikan: nebat el-n'aš jîldîzlarî; jedi kardaš. — Sternbild des Bären; die sieben Brüder.

jitim: öksüz čožuk. — Verwaistes Kind.

jitkarmak: jetišdirmek, isal etmek, vasil etmek. — Irgendwohin gelangen lassen.

jitkurmak: arkadan göndermek, irsal etmek. — Senden, schicken.

jitmak: jedek at; elvermek, kjafi olmak; numajiš atî jedemek, čeküp götürmek. — Genügen, Vorführen eines Muster pferdes.

joɣan (joɣun): azim, žesim, kalîn. — Gross, dick.

joɣruš: taχmir etmeklik, un ve saire joɣurmak, χamur ejlemek. — Gähren lassen, Mehl und anderes kneten, Teig anmachen.

joɣurmak: taχmir etmek, karîšdîrmak, katik ve joɣurt tābir etmek. — Kneten, mischen, hart machen.

jokani: bir šeji jere atarak bejhude vakit gajb etmek. — Zeitvergeudung durch herumschleudern.

jokarγi: bala, jokarí. — Hoch, oben.

jokmak: sirajet etmek, bulašmak. — Anstecken, sich verbreiten.

jol birmek: sebil etmek, aff edilmek, salí vermek. — Weg machen, wegschicken.

jol atan: bir kale dir. — Eine Festung.

jolašmak: irsal, tesjir etmek, uzatmak. — Senden, den Weg verlängern.

jolbars: arslan, kaplan, pelenk. — Löwe, Tiger.

joldamak: rehnumalík etmek, jol göstermek. — Den Weg zeigen, führen.

joldarím: jíldírím, čakmak. — Blitz.

joluk: jolgun, jolunmuš; gürüš, görüžü. — Ausgerissen, gerupft; das Sehen, Seher.

jonmak: tiraš etmek, rende ve keserle taší kírmak, kalemle ve tarakla alup silüp temizlemek. — Rasieren, mit einem Beil Steine klopfen, mit einem Federwisch abputzen.

jorγa: eškin, jorga taz, čifte košmak, jürümal. — Traber, Doppelttraber.

jorgalamak: kurt gidiši košmak. — Entlaufen des Wolfes.

jormak: fal χaber ejlemek, güzel tābir ejlemek, nik söjlemek. — Traum deuten, erklären, gut auslegen.

jortγa: mezaristan, kabristan, mezarlik; vilajete daχi itlak olunur. — Begräbnissplatz, Friedhof; auch ein Suffix zum Worte ‚vilajet'.

jortma: sirāt, hareketle jol jürümek, košma, čapma. — Schnelligkeit, rasch des Weges gehen, das Laufen.

jortmak: dur atí gezmek, kaba eškin jürümek, jortak. — Traben, störriges Pferd einüben.

joskli: sabikde padišahlarín gejdikleri kírmizí tepeli otaγa, jāni bir nevi žiγa ve taž. — Eine rothe spitze Krone der alten Padischah's; eine Art Krone.

juh: žu'el kelb, jejüp ičüp dolmaz, *ju* daχi denilir. — Heisshunger, auch ‚ju' gesagt.

juχu: χāb, ujku. — Schlaf.

jujan: jalan, jalγan. — Lüge. — *jujan jalγan:* jalan. — Lüge.

jujan: aldatmak, ejlendirmek, mešgul ejlemek. — Betrügen, jemanden beschäftigen.

jujmak: jujkamak, tahir etmek. — Reinigen, waschen.

juka (jufka): nazik, inže. — Fein, dünn.

juki (juka): juχi, ujku. — Schlaf.

jukum: jumušak, mülajim, jufka. — Weich, zart.

julak: sikle. — Schwere. Regenbogen Z.

julavuǯ: pejgamber, rehnuma, rusul, kilavuz, jol buluǧu. — Prophet, Bote, Führer, Wegweiser.

julduz: jîldîz, sejjare. — Stern, Planet. | *julduz kurti.*

julɣun: joluk, jüzü tüjleri jolunmuš, jîlgîn, îlgaj. — Dessen Federn ausgerupft sind.

julukmak: uɣramak. — Begegnen. | *julukturmak:* isabet etdirmek, görüštürmek, vasil olmak. — Jemanden zusammen bringen, ankommen.

julukušmak: tesadüf etdirmek, isabet etdirmek, mulaki olmak. — Sich treffen, begegnen.

julum: mi'ber ab, tarik. — Fähre, Weg.

julun: kemijin iliji. — Knochenmark.

jum: göz jum. — Schlimmes Vorzeichen. Z.

jumak: gusl etmek, temizlemek, jajkamak, lüle pamuk igirmek iǧün hazirlanmiš sarîlmiš pembe. — Waschen, reinigen.

jumak: pamukdan bükülmüš, kjāddan ve bezden jumru top. — Knäul aus Papier oder Leinwand.

jumalak: top, toparlak, jumru top. — Rolle, Walze, Knäul.

jumalatmak: juvarlatmak, jumalamak, juvarlamak. — Rollen, wälzen.

jummak: sîkup kapamak, göz kapamak. — Zusammendrücken, die Augen schliessen.

jumru: muhaddab, müdevver, topalak. — Rund, kugelig.

jumruk: müšt, elin jumulmiši, jumru tokat. — Faust, Faustballen, Faustschlag.

jumšaɣ: mülajim, javaš, gevšek. — Weich, zart.

jumšamak: sert šeji tēsir-i hararetle ve suda kesb etmek, gevšemek. — Einen harten Gegenstand durch einweichen oder aufsieden weich machen.

jumuk: kapalî, kapanmiš, kapadîlmiš. — Zugedeckt.

jumurmak: juvarlak olmak, müdevver etmek. — Rund sein, abrunden.

jumurtɣa: jumurtka, jumurta. — Ei.

jumuš: jumuk, bir šejden göz kapmak. — Haufen Z., vor etwas die Augen schliessen.

junǧe: bunǧe, munǧe. — So viel, so gross.

junka: jonîntî, kasabe. — Splitter, schmutziges Waschwasser Z.

junt: jabani kîsrakî, hergele ile gezen madian. — Wilde Stute, Zuchtstute.

junt jili: îlk îlî, jāni sal-i türkaninin jedinǧisi dir. — Ein Jahr nach türkischer Zeitrechnung.

jupka: χafif, zaif, rakik; ačîlmiš χamur japraɣî, jufka. — Leicht, schwach, fein; Flammflecken, dünnes Gebäck.

jurt: mesken, vatan, memalik, vilajet. — Wohnung, Heimat, Land.

jurtak: kaba eškin; luk. — Gemeines Pferd; lahm.

jurtaul: önde ilgar ile giden suari. — Der an der Spitze galoppierende Reiter.

jurtǯi: kalauz gibi, jol bakîǯî ordu, kjarvanîn mahal-i nuzulunu tā'jin eden mēmur. — Vortrab, Aussucher eines Lagerplatzes für die Karawane.

jurun: parča, jamak, bölük. — Flicklappen.

jurunčγa: alef, ot. — Futter, Kleh.

juš, jauš Z.: gougaǯi, šamataǯî, devaǯî. — Streitsüchtiger, Polterer.

jus: edat dir, jus-juvarlak gibi, jus-jumru gibi. — Verstärkungspartikel.

jusun: kendi kendine hasil olan tarz, uslub, kaide. — Ordnung, Regel, Art und Weise. | *jusunluγ:* bu tarzda, bu uslubde, bu kajdede. — Auf dieser Art, nach dieser Regel.

jut: kar izdihami. — Starker Schneefall.

jutal: öksürmek. — Husten. | *jutalmak:* sürfe etmek, öksürmek. — Husten.

jutγun: gerdab-i bad; jutalmak, jutamamak. — Wirbelwind; Verschlinger.

jutγunmak: boγazda jutar gibi japmak. — Schlucken.

jutmak: sükjut etmek, jutmak. — Schweigen; verschlingen.

juvalak: juvarlak, jumak. — Rund. | *juvalamak:* juvarlamak, devirmek. — Drehen, wenden.

juvlamak: juvarlamak. — Drehen.

juvundu: ab-i gisale, jujuntu, tabak jajkama. — Waschwasser, Tellerwaschen.

juvurkan: jorgan, örtü, basturuk. — Decke.

juvusγa: gusl-i mevt, gassal-i ǯenaze, ölü jajkaǯî. — Abwaschen des Todten, Todtenwäscher.

juvuš: kalem, kilk. — Schreibrohr.

jükki: āli, bulend, jokarî. — Hoch, oben.

jüksük: parmak uǯuna takîlan engüsterin. — Fingerhut.

jükürǯi: zevǯenin küčük biraderi. — Jüngerer Bruder des Gatten.

jükürmek: jürümek, mesti hareket etmek. — Schreiten, berauscht sein.

jükürük: seri. — Schnell.

jükürüš: kasd, ahenk; košunmak. — Zweck, Harmonie; das Laufen.

jüküš: čok, vafir, zijade. — Viel, zahlreich.

jüküšmek: tāzim ičün diz čökmek. — Aus Achtung das Knie beugen.

jümrek kazıγ: bir nevi büjük fare dir, kumda čölde bulunur, ajaγda dik durur. — Eine grosse Mäuseart, findet sich in Wüstensand vor, stellt sich auf die Hinterbeine auf.

jümren: sičkan, fare, bir nevi büjük sičan. — Maus, Ratte. | *jümrenǯi:* mušgir olan bir kuš. — Ein Vogel, welcher Mäuse fängt Z.

jümrüklü: χarab, viran, uftade, jıkıγ, jıkılmıš. — Verwüstet, verheert.

jün: čehre, zijnet, ziver, arastegi. — Gesicht, Schmuck, Putz.

jüne: keče, ejer esbabı, čergi. — Satteluntеrlage, Filz.

jünk: jük ve jajkamak. — Last, waschen.

jür: hareket et, git, keš, jürü. — Rühr' dich, geh', lauf'.

jürdi: ijne deliji. — Nadelöhre.

jürken: jürüken, jürüjüžü. — Gut zu Fuss sein.

jürküšmek: košmak, čalıšmak, sirātlašmak, jükrüšmek. — Laufen, sich beeilen.

jürküzmek: tesjir, sevk etmek, jürütmek, tereddüd etmek, salı vermek. — Absenden, treiben, unschlüssig sein, zaudern.

jürük: aslı jükrük dir, seri', sebükbar, tez reftar, košužu. — Schnell, flink, von schnellem Gange.

jürüšmek: savlet etmek, hareketlenmek, sefere gitmek, leśker azimeti. — Angreifen, in den Feldzug ziehen, Aufbrechen des Soldaten.

jüsek: čul, kara ve šebnem šaldur. — Pferdedecke, aus feinem schwarzen Mousselin.

jüz: asija-i vustada bir kabile ismi dir. — Name eines Stammes in Mittelasien.

jüzleśmek: bir šeje jüz tutmak, jüze iblag etmek. — Zu etwas sich wenden, zu etwas sich erheben. | *jüzleštirmek:* ru beru gelmek, muhakeme olmak. — Gegenüber stellen, verurtheilt werden.

K

kaan: χakan, padišah, hükmdar, saltanat; bir hükmdar ismi. — Herrscher, Fürst, Name eines Fürsten.

kaanmak: telehhüb etmek, alevlenmek, ateš almak. — In Brand gerathen, Feuer fangen.

kaba: hanzal; hind kojunu; žesim, kalin. — Die Coloquinte; gross, dick.

kaba kulaγ: kulak tarzında olan bir nevi šiš; kulp. — Ein ohrenförmiger Bratspiess; Griff.

kaba kušluk: zuhra karib olan vakit, büjük častgjah, vakt-i čaj, kušluk. — Um die Mittagszeit, Vormittagsessen.

kabak: ilerü, ön, huzur, piš; serpoš, kapak, göz kapaγı, ka-

bak ojunu, tüfek-endazlik etmek, toj-ve düjünde mešhur-dur. — Das vordere, das erste; Mütze; Schild; Kürbiss-Spiel; Scheibenschiessen, bekannt bei Schmausen und Festessen.

kabarǯuk: abile, kör čiban, učuk. — Bläschen, Hitzbläschen, Geschwulst. | *kabarǯuγlanmak:* kabarmak, abilelenmek. — Schwären, anschwellen.

kabil: muhasara, abloka, leškeri ortaja almak. — Belagerung, Blokade, das Umzingeln der Soldaten.

kabkarmak: iglak, itbak, imla etmek. — Verschliessen, anfüllen.

kabli pilav: özbeg pilavi. — Pilav der Ösbegen.

Kabul: asli zabul, Afganistanin pajtaχtï ve daγlïk kitāsï. — Hauptort in Afganistan.

kaburγa: göjs jan kemiklerinin hejet-i meǯmuasi, altï kemük. — Rippe, sämmtliche Brustknochen, sechs Rippenknochen.

kač (kanča): edat dir, ne kadar gibi, istifham dir. — Fragezeichen.

kačaγ: firari, kačkïn, gürizende. — Der Fliehende, Flüchtling.

kacan: ne vakit, ne zeman; arkada bulunan küčük kemikler; tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Wann; kleine Knochen am Rücken; Name eines Türkenstammes.

kačanγča: ne vakita kadar, ne zemane dejin. — Wie lange.

kačar: kačan, firar eden, kačak; müteber bir kabile. — Flüchtling, Entläufer; ein vornehmer Stamm.

kačašlïγ: kačmaklïk, firar, azimet. — Das Entkommen, Flucht.

kačγak: kečik, bozγun, azimet ediǯi. — Der Fliehende, der Reisende.

kačγuǰǯï: kačïǯï, firar ediǯi. — Flüchtling.

kačγun: firari, kačak, gürizende. — Entläufer.

kačïkmak: kačup savušmak, bir jane čarpïlmak, jüz čevirmek. — Sich flüchten, entfliehen, durchgehen.

kačin: su jollarïnïn šikaflarïndan gelen su süprüntüsü; giriz lešker, bir bir firar. — Schmutz, der sich in den Spalten der Wasserleitung ablagert; flüchtender Soldat.

kačir: katïr, bagl, ester, χačir. — Maulthier, Maulesel. | *kačirǯi:* katirǯi, kiraǯï. — Miether, Eigenthümer desselben.

kačtek: kačïǯï, firari. — Flüchtling.

kaču: firar, inhizam, ǯenk, ǯidal, muharebeden dönmek. — Flucht, Niederlage, Kampf, Rückkehr aus dem Kriege.

kaǯ: firib, hile, meker. — Täuschung, List, Finte.

kadak: miχ, čivi, mismar, nalbend, pejvendǯi, kadaγ ediǯi, kadakǯï. — Nagel, Keil, Hufeisen, Flicker, Flickschneider. | *kadakliγ:* muhalla, mazbut, jamaklï. — Geschmückt, gebunden, geflickt.

kadaγan: žar, jasak, men. — Verbunden, Verbotenes. S. *kadγan.*

kadamak: čivilemek, miχlemek, mismarlamak. — Annageln, anheften.

kadana: müžrimlerin ajaγîndan vurulan pajbend, zinžir, iškil, tumruk. — Ein den Verbrechern an den Füssen angeschnalltes Brett, Fessel, Schlinge.

kadγan (kadkan, kadagan Z.): jasak, men, tātil, pajdos, kataγan. — Befehl, Pause, Feierabend.

kafri: Afganistanda daγ ičinde büjük bir kabile ismi dir. — Name eines afganischen Bergstammes.

kaγčur: vergi, χaraž, baž, emlak, ušr. — Steuer, Zoll, Zehent.

kaγnak: aγza, zuhr tāmi, kušluk, sabah kahve altîsî. — Kandiszucker, Mittagessen, Frühstück.

kaj: huruf-i istifham, kajîsî, hangi, kangi, kajdeki, neredeki. — Fragezeichen, welcher, -e, -es, wo?

kaja: ažî, šur; hiddetli, tez; taraf, žihet. — Ritter; heftig; Seite, Gegend.

kaja: sert iri olan taš, saχra, žebel, jan taraf. — Ein fester, hoher Stein, Felsen.

kajaγ: žesur, šedid, adaletsiz, zalim. — Muthig, heftig, grausam.

kajan: taraf, jan, žanib, semt. — Seite, Gegend.

kajan: sejl, daγ ve dereden akan su. — Strömung, fliessendes Gebirgs- und Thalwasser.

kajan: kadimde bir moγul ašîreti dir; kangi, hangi. — Mongolenstamm in alten Zeiten; welcher, -e, -es.

kajaš: mühmilatdan dir, uruk ve kajaš denir; kîsm ve akraba, šūbe, kabile. — Diakritischer Punkt; Verwandter, Rasse.

kajdaγ: nasl, ne žins, ne tarz, ne jolda. — Wie, was für ein, auf welcher Art.

kajγalduruk: musaffa, müberra, musajkal. — Gereinigt, befreit, polirt.

kajγanak: jumurta ile sebzevatdan piširilen tām, jazjazî. — Eine aus Eiern und Gemüse gekochte Speise.

kajγanmak: bir tarafa čekilmek, kajralmak; dolu, memlu mānāsîna daχi gelir. — Sich nach einer Seite hinziehen; auch in der Bedeutung: voll.

kajγu: gam, keder, fikr-u endiše, kasavet. — Gram, Trauer, Sorge. | *kajγuluk:* mükedder, gamnak, maχzun. — Traurig, betrübt. | *kajγusiz:* fikrsiz, išsiz olan, tembel. — Arbeitslos, faul.

kajγurmak: terviž, mulahaza, himajet etmek, gam jemek, bir iši japmak, döndürmek. — Bedenken, beschützen, trauern; etwas thun, verfertigen.

kajmak: tajmak, zal etmek; šaši göz; süt üstünde olan kajmak. — Ausgleiten; schielendes Auge; Milchobers.

kajn: bedel, avz, anin iċün kajn aγa ve kajn peder demišler, kajn ata ve kajn ana gibi. — Ersatz, in diesen Wörtern: Schwiegervater, Schwiegermutter.

kajnak: kajnamiš su, jerden kajnajup čikan su, punar. — Aufgekochtes Wasser, aus der Erde sprudelndes Wasser, Brunnen.

kajnašlik: kajnajiži, žuš-u χuruš, fevare ediži šej, kajnar. — Aufbrausender, hervor quellend.

kajnavuk: kajnak jer, kajnamiš zarf, galejan eden tenžere, semaver. — Siedende Stelle, siedendes Gefäss, Samovar.

kajpanmak: iχtižab, χalvet, tesettür etmek; muhasaraja gitmek, mesdud olmak. — Sich zurückziehen, sich bedecken; zur Belagerung schreiten.

kajrak: žizlam, bilek taši. — Wetzstein, | *kajramak:* bir šeji bilemek, keskin ve ötkür etmek. — Schleifen, schärfen.

kajri: geri, arka, taban. — Zurück, Rücken, Sohle.

kajrižî: bilejiži, pičak ve makasi taš ile keskin ediži. — Schleifer, Messer- oder Scheerenschleifer.

kajrilamak: kajup taban ve dizleri üzerine düšmek, kajmak. — Ausgleitend auf die Knie fallen, ausgleiten.

kajrilmak: tajmak ve kajmak, geri čevrilmek, döndürmek; muvazzaf bir iše mēmur olmak. — Ausrutschen, umgekehrt; mit einer bezahlten Sache betraut sein.

kajsi: kangi, hangi, ne tarafda-ki. — Welcher, auf welcher Seite.

kajta: mukarreren, jine, jeniden; kajtmak, dönmek. — Zu wiederholten malen, abermals; sich umwenden. | *kajtarin:* jeniden, bir daha, baška defā. — Aufs neue, noch einmal.

kajtim: kilim, kali, pelas. — Teppich, Wollzeug.

kajtmak: ružū ve avdet etmek, dönmek, sözünden ružū ejlemek, inkjar olmak, geri gitmek. — Zurückkehren, sich umwenden, zurückgehen. | *kajtarmak:* gerije döndürmek, arkaja gitmek. — Sich wiederumdrehen.

kaju: kangi, hangisi. — Welcher.

kajuk: kuju, galiz, kalin. — Grob, dick.

kak: güneš ve atešden kurumuš olan, kup-kuru, kavun kaki; su toplanažak mahal ve mevki, jaγmur jeri. — Von Sonne und Feuer getrocknet, ganz trocken; ein Platz, wo sich Wasser ansammelt.

kaka: baba, peder, dede, büjük kardaš, aγabej, lala. — Vater, Grossvater, älterer Bruder, Erzieher.

kakalaγan: zijade baγirižî tavuk ve sajir, zijade hajkirmak. — Lautschreiende Henne oder anderes Thier, laut schreien.

kakalamak: tavuk jumurtlarken ses etmek, kikîrdamak. — Das Gackern der Henne.

kakiγanliγ: dargin, mütehevvir, güženmek. — Zornig, kühn, zürnen.

kakilžim: šerare, ilmi mâš čok bilen. — Funke.

kakîm: sanksar, samura mušabih kara kujruklu bir hajvan ismi dir, derisinden kürk japarlar; kara kulak. — Der Marder, Name eines dem Zobel ähnlichen Thieres mit schwarzem Schwanze, aus seinem Felle werden Pelze gemacht.

kakîmak: darîlmak, azarlamak, dörtmek. — Zürnen, tadeln.

kakîrdaγ: žize; kujruk jaγînî eridirken aχirinde kalan janmiš šahm parčalarî. — Seite; das Fettstück, das beim Ausschmelzen des Schwanzfettes zurückbleibt.

kakîrma: kuru ve kadid šejlerin avaz ve sedasî, hajkîrma. — Klang eines trockenen Gegenstandes, das Schreien.

kakîrmak: kakîrdamak, kuru šejlerin ses ve avazi, aγaž dallarî kadid olmak. — Ton trockener Gegenstände, das Trocknen der Baumblätter.

kakišlamak: harbe ile sanžmak, dörtmek. — Mit Hellebarde durchstechen.

kakma: Türkistanda bir nevi žübe ve aba, türkmen čekmeni. — Eine Pelzart, türkmenisches Oberkleid.

kakmaž: kuru balîk, kebab mahi. — Getrockneter Fisch, Fischbraten.

kakmak: zarb ile geri gitmek, tepmek, el čarpmak, ekser čarpmak, miχlamak. — Stossen, sich wehrend zurück weichen, annageln.

kaksere: kamišdan mâmul bir barak, kaze. — Rohrhütte, Baracke.

kakšak: türkistanîn tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; zijadesile aγlamak. — Ein türkischer Stamm in Turkestan; heftig weinen.

kakšal odunu: kendi kendine kurujup parčalanan odun. — Austrocknendes und zerfallendes Holz.

kakšalamak: kurumak, kak-u kadid olmak; bir nevi odun. — Vertrocknen; eine Holzart.

kal: χoš kelam, iltifat; šehirlerde bulunan jarîk jer, sil jollarî; aldatmak, hile ile kandîrmak. — Schöne Rede; Erdspalte; betrügen.

kalaj: nasîl, ne tarz. — Wie, wasfürein.

kalamak (χalamak): bejenmek, intiχab etmek, mizažîna muvafik bulmak; ateš jakmak ve telhib etmek; toplamak, jîγmak. — Liebgewinnen, wählen, für die Gesundheit zuträglich; Feuer anfachen, anbrennen; sammeln, anhäufen.

kalbaγ: kalpak, külah, kelepuš, bürg. — Mütze, Kopfbedeckung.

kaldurγaǯ: bir nevi ufak kuš, ebabil. — Eine kleine Vogelart, Schwalbe.

kalije: bir nevi jaγla kavrulmuš sebzevat. — Eine mit Fett bereitete Gemüseart.

kalinliγ jibarmak: namzed etmek, gelinin χanesine ǯehiz ve mal göndermek, bend u best etmek. — Verloben, in das Haus der Braut Aussteuer schicken, binden.

kališ: azar, serzeniš, hakaret. — Sorge, Tadel, Verachtung.

kalkan: esbab-i ǯenk, siper, ekser kürk derisinden māmul, müdevver dir, ok gečmez. — Kriegsanzug, Panzer, aus Pelzfell bereitet, rund, pfeilfest.

kalkizmak: kaldirmak, kijam etdirmek, bir taraf ejlemek. — Aufheben, aufstellen.

kalmak: čin ve moγul ǯinsinden bir ulus ismi dir, kalmuk daχi denir. — Name eines chinesischen oder mongolischen Stammes.

kalmaki: bir nevi tabia ve siper dir, ve bir kabile dir, ǯenkǯi; χolta. — Eine Schanzenart, Krieger; Angel.

kalmaš: bejhude söjlejiǯi. — Geschwätzig.

kaltaban: kurumsak, oγri, harami, χirsiz, sarik. — Hahnrei, Dieb, Räuber.

kaltaγaj: kalb, daγal, ǯahil. — Falsch, Hinterlist.

kaltak: ejer, ejerin aγaǯi. — Sattel, Sattelholz.

kaltak: edebsiz, utanmaz, ārlanmaz, namussuz. — Unverschämt, schamlos, ehrlos.

kaltarik: šali, buγdaj ve arpanin pustunda bulunan tüjler. — Ziegenhaar, Weizen- und Gerstengrannen.

kaltramak: titremek, soγukdan üšemek. — Zittern, vor Kälte zittern.

kam: tabib, hekim, danišmend, filosof. — Arzt, Gelehrter.

kamalamak: ihate, ištimal, muhasara etmek, etrafi čevirmek, kamamak. — Umgeben, umfassen, umzingeln.

kamašmak: göz nurun tēsirinden iχtikaf olmak, ekši šejlerin tēsirinden dišler χarš etmek. — Vom Glanz geblendet werden, Stumpfwerden der Zähne von sauern Speisen.

kamčin: kamči, kirbaǯ, taziane. — Peitsche, Geissel.

kame: geǯe, tün, akšam. — Nacht, Abend.

kamγa: ijnedan, suzdan, ibre jeri. — Nadelbehälter.

kamγan: Buχara taraflarinda istimal etdikleri bir nevi uzun ibrik, abdeste. — Eine in der Gegend von Buchara gebräuchliche lange Kanne.

kamil: muhasara, ihate, kamilmak. — Belagerung, umschliessen.

kamlamak: tibabet, hekimlik senāti iʒra ejlemek, filosof olmak. — Heilkunst ausüben; Philosophie betreiben. | *kamlamiš:* tibabet ve hekimlik etmiš olan. — Einer der Arznei betreibt.

kamtu: beraber; Buχara emirinin mühürünün etrafında šu ibare mehkuk-dur. — Zusammen; ein um das Siegel des Emir von Buchara gravierter Spruch.

kamu (kamuk): hep, ǯümle, kjafe, heme, bütün, mükemmel. — All, sämmtliche, das Ganze.

kamurγa: šikjar gjah, mahal-i sejad. — Jagdkreis.

kan: čok, vafir, zijade. — Viel.

kanamak: kan akmak. — Blut fliessen.

kanǯak: bukavul, divan beji, vekil harǯ, kjāja. — Oberkoch, Verwalter.

kanǯik: diši, vefasiz, χain, čifteli, iki jüzlü olan, köpek urgaǯisi. — Weib, Weibchen, Hündin, treulos, böse, doppelzüngig.

kanǯuγa: tirkeš bendi, kančurγa. — Köcherband.

kanǯurγa: ufak balka, fitrak. — Riemen, kleiner Reifen.

kand: šeker, nebat, šehd. — Zucker, Honigseim.

kanda: nerede, ne jandan, ne tarafda, kajî jerde. — Wo, woher.

kandγan: büjük, magak, gar. — Grube, Höhle.

kandur: šeker dir; nazikjane χiram ve reftar. — Zucker; gezierter Gang.

kanγal: bir nevi zirih dir, büjük ip, risman. — Eine Panzerart, Schnur.

kanî: hanî, nerede; tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Wo; türkischer Stamm.

kanik: kanlî, katil. — Blutig, Mörder.

kanik: mej-nuš, bade-nuš adam; bir nevi ajran dir. — Weintrinker; eine Art Buttermilch.

kanikmak: zijade dojup kanmak, ikna olmak, tasdik etmek. — Befriedigt sein, belästigen.

kank: dolu, memlu; tekerlek, müdevver šej. — Voll; runder Gegenstand.

kankar: büjük ǯanγîrak, čenk, zengule. — Glocke, Harfe, Klingel.

kankazin: bir nevi araba ismi dir, galtek, araba. — Eine Wagenart, Karren.

kankli: araba; tavaif-i üzbekijeden bir büjük ulus ismi dir; iki tekerlikli uzun araba. — Wagen, ein langer zweiräderiger Wagen; ein özbekischer Stamm.

kankšar: hajvanat, at kulaγî; karšu be karšu; kantarlamak. — Thiergattung; von Angesicht zu Angesicht; messen.

kanliγ: kandar, katil, χundar. — Blutdürstig, grausam.

kantarmak: kana kana su ičmek, atî suja dojdurmak; vezn ile bakmak. — Sich satt trinken: prüfend betrachten.

kapa: kafa, ser, baš. — Kopf.

kapaγan: kapîžî, alîžî, jîrtîžî hajvanat, alet-i sajd, dudukušu. — Wegreissend, Raubtier, Jagdgeräth; Papagei.

kapak: gataje, serpoš, örtü. — Decke, Haupthülle.

kapaklamak: kab ve kapak ile bir šeji örtmek, ihate ve muhasara etmek. — Etwas mit einem Deckel zudecken, umgeben, belagern.

kapamak: örtmek, muhasare etmek, abloka ejlemek, čevirmek. — Bedecken, belagern. | *kapalmak:* tesettür etmek, muhasaraja girmek, mesdud olmak. — Sich bedecken, eingesperrt sein.

kapan: χînzîr, domuz, čučka. — Schwein, Ferkel.

kapan: gajet büjük čeki, mizan mahalî, kantar; kafχan, duzak. — Grosse Wage, Waage, Falle.

kaparmak: kabarmak, šišmek, üfürlenmek. — Anschwellen, aufgeblasen werden.

kapči: alîžî, sajjad, zuraver. — Jäger.

kapčuk: kese, žeb desti, čanta, para kesesi. — Beutel, Tasche, Geldbeutel.

kapčur: kjatiblar ičün verilen māš, vazife-i ketebe, divan, mirza. — Schreibersold; Rath.

kapčurta: pulad ile demiri karîšdîrup eriderek anînla kîlîž ve pîčak ve χančer gibi alet imal etmek. — Eisen mit Stahl zusammenschmelzend, um daraus Messer, Schwert und Handschar zu verfertigen.

kapγamak: ihate, ištimal, muhasara etmek, kaplamak, etrafini čevirmek. — Umgeben, umfassen, belagern.

kapîk: mestur, örtü, kapanîk, japîlmîš. — Decke, zugedeckt.

kapîš: müžella gün ve gusale žild ve deri, kulan. — Kalbsleder von glänzender Farbe; Sattelgurt.

kapkažak: zarf, gilaf, perde. — Hülle, Scheide, Vorhang.

kaplamak: ihate ve ištimal etmek, etrafi kapatmak. — Umfassen, umgeben.

kaplubaγa: taš baγa, tus baγa, baka. — Schildkröte.

kapran: kahil, süst, tembel, gevšek, biperva. — Faul, schwach, schlaff.

kapsamak: šamil ve havi olmak, šehir ve kaleji askerle istila etmek, istigrak ejlemek, ihate, muhasare. — Umfassen, enthalten, eine Stadt oder Burg militärisch einschliessen.

kaptal: jan, taraf, kenar, žanib, janbaš, kapu, žihet. — Seite, Rand, Gegend.

kaptan: χaftan, kaftan; tuzak, dam. — Kaftan; Falle, Schlinge.

kapturγaj: čanta, büjük kese, daγaržîk. — Tasche, Beutel.

kapurčak: balîγîn pullarî, bölük, semek. — Fischschuppe.

kapuzaγ: kabuk, kašr, post, deri. — Schale, Rinde, das Abschälen, Leder.

kara: bak, nazar et; sijah, kuru, jer, deniz kenari, sahil, adak. — Betrachte es; schwarz, trocken; Meeresufer; Insel.

kara basmak: ujku ičinde hüžum etmek, baγteten hamle ejlemek. — Im Traume angreifen, plötzlich angreifen.

kara baš: žarije, köke, χatun, sijah ser, zen. — Sklavin, Milchbruder, Schwarzkopf.

kara batak: bir nevi murg-i ab ismi dir. — Name einer Entenart.

kara boγaz: bir nevi kuš, bir mevzi ismi dir. — Eine Vogelart; Ortsname.

kara čerik: sejjare askeri, baši bozuk, sipah, elan kîlkujruk daχi derler. — Karavanensoldat, Reiter.

kara čürük: šuniz, bir nevi sijah dane. — Schwarzkümmel.

kara düzen: tambur, saz, naγma. — Tambour, Gesang.

kara gejik: jabani domuz. — Wildschwein.

kara günlük: matem, jēs, gam günü. — Trauer, Trauertag.

karaχan: tevaif-i muluk, Mogul χanîn evladlarî, Iskender muasiri bulunan Hind padišahlarînîn biri. — Königstamm, Kinder des Mogulchans, ein indischer Padischah, Zeitgenosse Alexanders.

kara kalpak: Moγul žinsine mensub bir ulus dir. — Mogulenstamm.

kara kaš: Türkistanda bir mahal ismi dir; sijah ebru. — Ortsname in Turkestan; schwarze Augenbrauen.

kara kîrîm: Türkistanda bir vilajet ismi dir. — Provinzname in Turkestan.

kara kulaγ: gul, ummažî, div; bir nevi kurt, alažalî, adam-i hušjar. — Dämon, Popanz, Teufel; eine Wolfsart, bunt.

kara kurut: bir nevi pejnir dir, joγurt kurusu. — Eine Käseart.

kara kuš: ukab, anka, simurg, huma, devlet kušu. — Der schwarze Adler, Anka (Name eines fabelhaften Vogels), Paradiesvogel.

karakül: Türkistanda bir memleket. — Land in Turkestan.

kara sevda: maliχulja, žununijet, delilik, kara kan. — Melancholie, Wahnsinn; schwarzes Blut.

karasu: Türkistanda bir irmak ismi dir. — Name eines Flusses in Turkestan.

kara tajak: büjük sopa, baši bozuklarîn ve evbašlarîn muharebe dajaklarî, muavene askeri. — Ein grosser Stock, Kriegsstock der Landstreicher.

kara tariɣ: bir nevi darı ismi dir, erzen. — Name einer Hirseart.

kara tauk: māruf ve mešhur kumruja benzer bir nevi kuš ismi dir, kara saǯ daχi denilir. — Name eines turteltaubenähnlichen Vogels.

karaǯa: bir nevi sač χastalik dir, bir nevi čopur; esmer. — Eine Art Haarkrankheit, Narbe; braun. | *karaǯalik:* karaǯa illetine mübtela.

karaǯi: doɣru söjlejiǯi, nazar ve nigjah eden. — Offen redend. | *karaǯilik:* sadaket, doɣruluk. — Offenheit, Treue.

karaɣ: göz karartmak, ǯesaret ile bakmak, šiddetle karamak. — Muthig anschauen, starr anblicken.

karaɣaj: sijah, χal, göz, nazar, bakıš, kenar, kajɣaǯ bakmak, görüš, garet. — Schwarz; Anblick, Raubzug.

karaɣlıɣ: kaht gile; akd-u bend, bazu. — Trockenheit; Arm.

karaɣrikı: bir nevi χastalik dir, karamuk, kızamuk. — Eine Art Krankheit; Masern.

karaɣu: bir nevi šikjar kušu dur. — Sperber Z. Eine Art Jagdvogel.

karajmıš: karamıš ve sijahlanmıš, kap-kara, sim-sijah, emluk denilen bir nevi mejve. — Schwarz geworden; pechschwarz; eine Fruchtart.

karakat: zirišk tāmından fülfül büjüklüjünde dir. — Speise aus pfeffergrossen Beeren.

karakčı: harami, hırsız, hajdud, oɣru. — Räuber, Dieb.

karakır: kipčakda vaki bir mahalın ismi dir. — Ortsname bei den Kiptschaken.

karakmak: garet etmek, jaɣma. — Rauben.

karaltɣu: karaltı, kararti, karındı, tiraš. — Dämmerung, Verfinsterung.

karamak: bakmak, nazar etmek, gözetmek. — Schauen, beobachten.

karamtol: rengi karaja mail olan, sijah. — Schwärzliche Farbe, schwarz.

karamuɣ: buɣdajın ičinde bulunan sijah daneler, it üzümü. — Kornradesamen zwischen dem Weizen.

karanɣu: zulmet, mestur. — Dunkelheit, verhüllt.

kararak: sijahrak, kap-kara. — Pechschwarz.

kararamak: sonradan kara olmak, uzakdan karamak. — Später schwarz werden, von Ferne schwarz scheinen.

karašenje: matem günü, jevm-i Iljas, nevja ejami. — Trauertag, Tage der Wehklage.

kararašmak: görünmek, düšmen uzakdan görünmek, numajiš, karamak. — Scheinen, das Sichtbarwerden des fernen Feindes.

karaš: nazar, nigjah, bakıš. — Blick.

karatγu: kušžular, sejjadlar, kušlarîn tüjden japdîklarî bir nevi alet dir. — Vogelfänger, Geräth aus Federn.

karatmaγa: Türkistan padišahlarînîn fermani, jilliγ. — Ferman des türkischen Padischah.

karaul: meše, orman, pete aγažî, tukaj jîγažî; karaγol, geriži, dolašîžî, bekči, asker kolu. — Wald, Weiss-Pappel; Wächter, Wache.

karav: či, šebnem; kîrak. — Thau; Wurfstein.

karbil čibani: bir nevi čîban dir; žebe. — Eine Geschwürart; Harnisch.

karča: bir nevi kuš ismi dir; merdüm āvam. — Vogelname; Volk.

karča: bir nevi küčük mülevven kuš ismi dir. — Name eines kleinen bunten Vogels.

karčanak: χasis, gözü ač olan, müflüs, miskin, tamā, deni. — Geizig, gemein, verarmt. | *karčanmak (karčînmak):* χasis olmak, tamālik etmek, ač göz. — Geizig sein.

karčankγî: bir nevi illet dir. — Krätze Z. Krankheit.

karčîγaj: baz, doγan, kartal, kîrγî, čepek, šehbaz. — Der Falke, Adler, Sperber.

karčîmak: kazmak, kašîmak, tirašlamak. — Graben, kratzen.

karčîn: sarîk, sele, imame, destar, silah jeri; türkmenlerin kullandîklarî tek χurž — Korb, Turban, Tuch, Gewehrscheide; Quersack der Turkomanen.

karγa büken: mesmumatdan bir nevi darî ismi dir. — Giftige Hirseart.

karγanmak: bed dua, lanet; inžitmek. — Fluch; Leid anthun.

karγaš: gouga, müžadele, karîšîk. — Streit, Kampf, Zwist.

karγîš: hakaret, lānet etmek, bed dua, karγamak. — Fluchen, verwünschen.

karî: eχtijar, pir, koža, ažuze, bir kulaž, hafiz-i kelam ullah; kuraγ. — Alt, altes Weib, Korankenner; trocken. | *karilîγ:* eχtijarlîk, kožamîš. — Das Alter.

karîk: eχtijar, koža, pir. — Alt, Greis.

karîkmak: pir olmak, eχtijarlanmak, karîlanmak, kartlanmak. — Alt werden, greisenhaft werden.

karîlamak: eχtijarlîk, pirlik. — Alter, Greisenthum.

karîmak: eχtijar ve pirlenmek, āžuz olmak, kožalanmak. — Alt werden.

karînčka: küčük karînža; morža. — Kleine Ameise; dunkelblau.

karînža: mor, morža; karînčka. — Dunkelblau; Ameise.

karîšlamak: karîš ile ölčmek. — Mit der Spanne messen.

karkara: bir nevi büjük tüjlü ve sorgučlu turna. — Eine Art grossbefiederter Kraniche mit Schopf.

karkašuk: devenin topaγi, devenin tirnaγi. — Kameelklaue.

karkunak: aγil, čevre, kotan, tavile. — Stall, Hürde, Schafstall.

karlanγuž: kirlangiž, karluγaž, kildirγaž. — Schwalbe.

karlaš: müflis, tehi dest, bisermaje, bikudret. — Verarmt, unbeholfen.

karliγ: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir, ‚kaluk' daχi denilir. — Name eines türkischen Stammes.

karliγ: eχtijarlik, kožalik, pirlik; tevaf-i etrakdan bir kabile ismi dir, jolda karda kaldiklari ičün bunlar böjle karlik tevsim olmušlar dir. — Alter, Greisenthum; Name eines auf dem Wege verschneiten Volksstammes.

karmak: karmuk, kilmak, balik ijnesi; sokmak, kuržaklamak. — Spaten, Fischerhaken; sich einmischen.

karmamak: kavramak, piširmek, birden kutulmak. — Garkochen.

karmašmak: alt üst olmak, karišmak, aralašmak. — Durch einander mischen.

karnaj: asker düdüjü, čalgisi, ve burn, kernaj, sürnaj maruf dir. — Militärmusik.

karni jaruk: Türkistanda bir mevki ismi dir; bir nevi jemek dir, ilaž. — Ortsname in Turkestan; eine Speiseart, Arznei.

kars: safkat, eli ele čarpmak, afsus etmek. — Handschlag; verhöhnen.

kars: šal kušak, dokuma, bel baγ, futa. — Gürtel, Gewebe.

karsak: sinžabdan büjük karni čil bir nevi hajvan ismi dir, tilki. — Name eines rothbauchigen Thieres grösser als das Eichkätzchen, Fuchs.

karsmak: alta vurmak, jatirmak, čijnemek. — Zur Erde schleudern, niederlegen.

karši: öte taraf, mezaristan, seraj-i humajun; bir šehr-i kadim ismi. — Das Jenseits, Friedhof, Kaiserpalast.

karta: atin rugeni, ič jaγi, kart kazi; ojun kjādi, iskambil. — Pferdefett; Spielkarte.

kartal: bir žins kuš dur, karčiγaj daχi denir. — Eine Vogelart.

kartmak: kečel ve žirahetden düšen kartilmiš šej, kart kart kašinmak. — Sich kratzen.

kartuk: šah, hižamet. — Zweig, das Schröpfen.

karuča: bazu, kolun üstü, kariš. — Arm, Spanne.

karvan kiran: aχšam jildizi, zühre. — Abendstern.

kasaz: bir nevi kehle, kene, böžek. — Eine Lausart, Käfer.

kaserkand: bir nevi čali-dir, χas-u χašak. — Gestrüpp, Kehricht.

kasmak: kazîndî, kazγan dibi; čeküp darîltmak, kîsmak, sîkmak, sîkîštîrmak. — Das Ausgegrabene, Kesselboden; drücken.

kasmak: kazîndî tutmak, kazγan dibi janmak. — Brandbildung am Kesselboden.

kasmar: bir nevi illet dir, χasmar. — Eine Art Krankheit.

kasnak: čenber, tekerlik gibi āletler. — Der Reifen. | *kasnakči:* kasnak japan usta. — Böttcher.

kasnak: ilk, kalburun etrafîndaki olan halka, ve müdevver taχtasî ve emsali gibi, girdiš. — Siebeinfassung.

kasnî: bir nevi zam dir, kîna, ževre otu tanesi. — Eine Giftart.

kaš: nezd, karšu, ön, huzur, beraber; ebru. — Neben, gegenüber, zusammen; Augenbraue.

kašaγu: kašu, kašaγî, kašan, timar aleti. — Striegel, Gerbergeräth.

kašak: fakir, müflik, parasîz, berhene. — Arm, ohne Geld.

kašank: sijah, karanku; zulmet, zaif, etsiz olan, bedχuj at. — Schwarz; schwach; störrisches Pferd.

kašanmak: χar-u mal etmek, hajvan aγnajarak tebevvül etmek, išemek. — Kratzen; Pissen der Thiere.

kašenk: güzel, jakîšîklî. — Schön, zierlich.

kaška: alnda bejaz nišan olan čarpaj; bahadur, kahraman, her dajim ön-sîrada giden; muharebe esnasînda atîn žebhesine takîlan alet. — Weisser Stirnfleck (Blass); Held, immer an der Spitze schreitend; ein auf das Pferd gelegtes Kriegsgeräth.

kaškaldaγ: bir nevi čajîr kušu, muryab, ördek, turna. — Wiesenvogel, Ente.

kaškamak: telehhüb etmek, parlamak, alevlenmek, šakîr šakîr kajnamak. — Lodern, glänzen, sieden.

kaškîr almak: geže ortajî karanlî basmak, karanγu geže, zulmet. — Finster werden, Finsterniss.

kašmar: masχara, šakažî, güldürüžü. — Maskerade, Spassmacher.

kat: χarezmde bir kasaba ismi dir. — Stadtname in Charezm.

kataγ: tabije, siper, istihkam, müterris. — Schanze, Schirm, Befestigung.

kataγan: konduz kitāsîndan tavaif-i özbekijeden bir kabile ismi dir; jasak, men', tātil. — Name eines özbegischen Stammes; verboten, Pause.

katanγur: bičimsiz olan adam, jakîšîksîz, kîlîksîz, bed šekl. — Ungezogener Mensch, hässlich, ungestaltig.

katark: iki adam bejninde ojnanîlan bil lāb dir, ekserije jerde čizi čekerek ojnarlar. — Spiel en deux, gewöhnlich auf der Erde gespielt.

katarmak: nize, harba ile sančmak, mizzak vurmak, süngi ile sokmak. — Spiess- oder Lanzenstechen.

katav (kate): büjük, büzürk, kebir, ulu; tāšük ederek pul ve para sarf edene daχi kate derler, ašik. — Gross; verschwenderischer Liebhaber.

katγan: katup kalmiš olan šej, sert, kak, katik. — Stark, fest, hart.

katiγ: kati, sert, kavi, metin. — Hart, fest, stark.

katiχ: katik, doγ, joγurt; düjün χarži ičün damad tarafindan kajn-pedere gönderilen χarž. — Zukost, Molke; Vergütung der Hochzeitspesen von Seite des Schwiegersohns.

katiklašmak: pekišmek, sertlešmek, bir birine karišmak, ararašmak, hemrah olmak. — Sich abhärten, sich stärken, sich vermengen.

katiliš: karišik, maχlut, beraberi. — Gemischt, gemengt.

katirdamak: sertče olan šejler bir birine dokanarak ses čikarmak; āvāz, gürültü, seda. — Klang durch Aneinanderschlagen harter Gegenstände; Geräusch.

katiš: karišik, katim, memzuž. — Gemischt, Stück, gewässert.

katla: defā, kat kat, nöbet, kerre. — -mal, Reihe.

katlama: devširmek, kumaši kat kat kirup bükmek; bir nevi jaγli ekmek, börek. — Zusammennehmen; Zusammenfalten des Stoffes; eine Art fettes Brot.

katlav: bir nevi surur, šadmani; lešker gerü gelmesi, avdet. — Freude; Zurückkehren der Soldaten.

katnamak: bid-defāt gidüp gelmek, gelen giden. — Wiederholt gehen, kommen.

katnašik: murur-u ubur, amed-u reft, gidiš geliš, iki tarafdan varma gelme. — Durchgang, das Gehen und Kommen.

katramak: tāžil ve šitab etmek, sirātle jürümek, košmak, čabik čabik. — Laufen, sich beeilen.

katuluk: galejan, žuš, tugjan, košulma; ežnebiden bir firka ismi dir. — Aufbrausen, Aufwallen, Empörung.

kaulamak (*keölemek* Z.): karišdirmak; gömmek ve derin kazmak, teharri etmek. — Vermischen; tiefgraben, suchen.

kaurga: büjük davul, tabl. — Grosse Trommel, Pauke.

kav: kurujup čevirüp ežvef ve kovuk olan šej; čakmak ičün kullanmiš kuru aγaž tuzu. — Ein zusammengedrehter hohler Gegenstand; ein zum Feuerschlagen gebrauchtes hartes Holz.

kavak: ežvef, kavuk, iči boš olan. — Leer, hohl.

kavžun: kavčin, mihman, musafir; türkistanda bir kabile ismi dir; bir gözlü χurž. — Wirth, Gast; Stammname; Quersack.

kavγu: teaküb, def-u tard. — Folgen, Vertreibung. | *kavγuži:* def-u tard ediži olan, kavži. — Vertreiber.

kavlamak: kavmak, def-u tard, sürmek. — Verfolgen, treiben.

kavluk: dorunun oγlu, hafidzade, dördünǯü nesl. — Enkelsohn, vierte Nachkommenschaft.

kavšak: otlajîǯî, čerende. — Der Weidende.

kavšak: kušak, kemerbend, belbaγ, futa; gevšek; bir taife üzbeg. — Gürtel, Binde; Özbekenstamm.

kavšamak: kušanmak, kušak baγlamak; gevšilmek, süst olmak. — Gürtel anlegen; verweichlichen.

kavuǯak: karagöz resimleri, bebek, ojun suretleri, čoǯuk ojunǯaγî, bübek ojunu; čadîr, χajal. — Puppenbilder, Spielbilder, Kinderspiel; Zelt.

kavuǯî: čuγulǯî, nemmam. — Verläumder, Verräther.

kavudak: kavurma, jaγda kîzarup pišmiš et, kîzartma. — Geröstetes, gebratenes Fleisch.

kavuk: iči boš olan, baš kesvesi, sarîk. — Hohl, Kopftracht.

kavur: asîlsîz, esassîz; karagöz resimleri gibi resm, bübek. — Grundlos; Puppenbilder.

kavurmaǯ: kavrulmuš buγdaj, kavurma. — Gedörrter Waizen, Geröstetes.

kavursun: henuz čîkmîš kuš kanatî. — Neugewachsene Feder. Z.

kavusi: jön, sač, kîl, tüj. — Wolle, Haar, Feder.

kavuš: otlamaklîk; kondura, ajak kabî, pabuč. — Weideplatz; Fussbekleidung.

kavuš: kušak, kemerbend; vasil olmak, jetišmek. — Gürtel; ankommen.

kavut: leblebi, nohut, kavrulmuš olan arpa ve buγdaj ve bakla. — Geröstete Gerste, Weizen und Erbsen.

kavuz: darîji döverken tanesinden ajrîlan pustu; bir saz ismi. — Die Hülse der zerstossenen Hirse; Name eines Musikinstrumentes.

kazakči: hîrsîz, harami, oγru. — Dieb, Räuber.

kazaklîk: ǯenk ejjami, seferde asker ve lešker hali. — Kriegszeit, Zustand der Soldaten in Kriegszeiten.

kazakmak: χîrsîzlîk, haramilik etmek, jol kesmek. — Stehlen, rauben, den Weg verstellen.

kazalak: maγak, ǯevf. — Grube, Höhlung.

kazγan: büjük tenǯere, kazan. — Grosse Schüssel, Kessel.

kazγanmak: kazanmak, iktisab etmek. — Gewinnen.

kazî: kîzî, at etinin suǯuγu, basturma. — Wurst aus Pferdefleisch.

kazîndu: telaš, rende, gajet inǯe jonka, kazgan dibi. — Unruhe, Hobel, sehr dünne Holzsplitter.

kazkanali: fenn-i harb istilahi dir, saf saf dizilmek. — Strategischer Ausdruck, sich in Reih und Glied stellen.

kazma: kazaǯak alet, teper, čapa. — Geräth zum Graben, Beil.

kaznaklik: mehkuk, kazılmış olan χatem ve islimi, ojma. — Siegelring, Gravierung.

kazuk: uğu sivri dejnek ve aγaž, mıχ. — Stock mit spitzem Ende, Nagel.

kebze: omuz küreji, geveze daχi denilir. — Schulterblatt.

kebzeži: küreje bakup kihanet eden budala, remmal. — Schaufelwahrsager.

kečabe: taχta ve aγažden māmul dört köšeli sandıka mušabih ačık zarf. — Eine aus Brettern oder Holz gezimmerte Sänfte.

keče: nemed, palas, japınžık. — Filz, Wollenstoff.

keče (geče): pepe, budala, avanık, serseri, ahmak. — Tölpel, einfältig.

keče ojunu: bir nevi ojun, bir šej tofrak ja jumrukda gezilmek. — Eine Spielart, etwas auf der Erde oder Handfläche gehen lassend.

keček: ördejin kujruγunda kanadında bulunan tüjler, halka. — Schwanz- oder Flügelfedern der Ente, Ring.

kečikur: amir, keskur. — Befehlshaber.

kedi: kabak, kedu. — Kürbis, Schale.

kedük: gedik, raχne. — Spalte, Ritze.

kegej: araba tekerliklerinin ajakları. — Rädersprossen.

kejn: χalk; arka, pušt; hased, adavet. — Volk; Rücken; Neid, Hass.

kejniže: ardınža, arkasınža. — Hinterher.

kekre: bir nevi ažı ot ismi dir, deltek. — Name eines bitteren Krautes.

kelbar: daγaržık, saksı. — Tasche, Geschirr.

kelče: bir nevi müdevver, ufak nan, ekmek, v. *kölče.* — Rundes kleines Brod.

kele (gele): mevaši, sürü, reme. — Vierfüssler, Herde.

keler: kertenkeler, kelte keles. — Eidechse.

keles: kerten kelez, sojolγan, kökbašın bir nevi. — Eidechse.

kelki: pepe, tete, sačma sapan söz. — Stotterer, Geplauder.

kelte: kıssa, kujruksuz, alčak. — Kurz, niedrig, schwanzlos.

kemal: kijmet, dejeri; šarab, bade. — Werth; Wein.

kemirdek: dišleri fevk el-hadd usup χazasından čıkan, aški diš. — Hervorstehende Zähne.

kemirte: olmamış zerdali, χam erik. — Unreife Pfirsiche, Zwetschke.

kemišek: kujruγun kemikli jeri, kujruk sokumu. — Schwanzbein.

kemlik: šekavet, bedkjarlık, azlık. — Elend.

kenarseke: šeker, kand. — Zucker.

kende: kötü, fena, čirkin. — Schlecht, hässlich.

kenderemek: kokumak, čürümek. — Stinken, faulen.

kendik: göbek, ič, orta. — Nabel, Mitte.

kendir: kinab, keten, benž. — Bindfaden, Flachs. | *kendirlik:* keten ve kendir ekilen jer. — Platz zum Hanfbau.

kene l. *gene.*

keng: geniš, bol. — Weit, gedehnt. | *kengelmek:* genišlenmek. — Sich ausdehnen.

keng, kengaš: mešveret, maslahat, enžümen. — Berathung, Angelegenheit.

kengelmek: kengešlenmek, mušaverelenmek. — Sich berathen.

kenkeš: maslahat, enžümen, jiγin. — Angelegenheit, Versammlung. | *kenkešmek:* mešveret etmek. — Berathen.

kens: šaškin, budala, avanak, deli. — Einfältig, dumm, verrückt.

kep: söz, kelam, geže muhabbeti, enžümen, sohbet. — Wort, Rede, Nachtgesellschaft, Versammlung.

kepe: kamišdan ve hasirdan māmul alačuk, čartak, kulube. — Aus Rohr oder Stroh geflochtene Hütte.

kepenek: čoban ve katirži žüppesi, aba, jaγmurluk. — Oberkleid des Hirten und Viehtreibers, Regenmantel.

kepšik: vezin bilmek ičün kullanilan ölčü. — Getreidemass.

kerč: dilim, parča. — Schnitt, Stück.

kerek: kerkeden; bir nevi kuš ismidir. — Nashorn; Vogelname.

kerekke: zirih, savut. — Panzer.

keremet: büjük aγaža denir, altinda kandil jakup dallarina χastalik ičün baγlanilan bez parčalari jaγmurun muhafazasi ičün ižad edilmiš olan bir nevi tüle. — Gegenstand worunter ein Lämpchen angezündet wird, und auf welchem Leinwandfetzchen gegen den Regen gehängt werden.

kerim: žömerd; allah ismi dir. — Muthig; Allah's Name.

kerke: bir nevi žüppe dir, elbise. — Oberkleid.

kerkev: armud aγažina šebih jabani bir aγaž ismi dir, alačukun etrafinda-ki čöplere denilir. — Name eines dem Birnbaum ähnlichen wilden Baumes; wird auch auf die um das Zelt gesteckten Hölzer angewendet.

kerki: büjük balta; Amu-derja kenarinda bir memleket ismi dir. — Grosse Axt; Name eines Landes in der Nähe des Amuderja's.

kerlemek: šiddetle terledejerek basmak, kerkinmek, def ve tabile diri germek. — Sich schütteln, etwas stark drücken, spannen.

kerpi: kirpik. — Augenlied.

kerpiž: či tuγla, kiremit. — Rohziegel, Hohlziegel.

kersen: aγaždan māmul büjük tabak, kab, zarf. — Eine grosse Holzschüssel, Geschirr.

kerti: kasiblerin hisab bilmek ičün jontup kesüp istimal etdikleri aγaž, četele. — Kerbholz der Handwerker, Kerbstäbchen.

kertik: četele, bir parča jonulmuš olan aγaž. — Kerbstab.

kertmek: ažžik kesmek, bir parča koparmak, četele etmek, nišan ejlemek. — Etwas abschneiden, Kerbholz schnitzen, Zeichen machen.

kesel: χastalik, illet. — Krankheit.

kesmelek: aγaž kilid, taš ožaγi; maγara, ova. — Holzschloss; Höhle, Ebene.

kešir: havuž, sebzi, zerdek. — Rübe, Grünzeug.

ket: mastaba, serir; ādi tezkere. — Sitz, Gerüst; Schrift.

kete: büjük, ulu, āzim. — Gross.

kete kurγan: büjük bir memleket, büjük šehir, bir kalādir. — Grosses Land, grosse Stadt, Festung.

ketek: tavuk ojasi. — Hühnerhof.

kethindi: bir nevi ilaž ve boja dir. — Medizin und Farbe.

ketun: keten, kendir. — Lein, Rock von Baumwollenzeug Z.

kezek: meze, bir nevi χastalik, žirahet; havalanmak. — Eine Krankheit, Wunde.

kezlik l. *gezlik.*

kibčak: gözü ažele jumup ačmak; bir kabile. — Augenblinzeln; ein Stamm.

kibik: ajran, doγ. — Saure Milch.

kič: denk, mebhut. — Beengt, bestürzt; klein.

kič kurun: aχšam üzeri, akšam vakti. — Abendzeit.

kičγir: čaγirmak, baγirmak. — Schreien. | *kičγiriš:* čaγiriš, ferjad, ses. — Geschrei, Hilferuf.

kiči: kičik, dilber. — Klein, lieblich.

kiči: makas. — Scheere.

kiči: bir nevi nebat ismi dir, ot. — Pflanzenname.

kičiγ: kašinmak. — Sich kratzen. | *kičiγlamak:* tahrik etmek. — Aufregen.

kičik: γižik, kičikine; küčük, ufak; jauru. — Klein, Junges.

kičim: ata gejdirilen zirih. — Pferdepanzer.

kičirdamak: dišler ile ses etmek. — Zähneknirschen.

kičiš: kičik; kičišmak. — Klein, jucken.

kičitken: bir nevi ilaž, nebat dir. — Arznei, Pflanze.

kičke: kafanin ve gerdenin arka tarafi, ense. — Hinterhaupt, Nacken.

kičmak: kašimak. — Kratzen. | *kičiš:* kašinmaka gelmek. — Das Kratzen. | *kičišmak:* χaraš. — Sich kratzen.

kifte: zarar dide, fajdesiz. — Umsonst, vergebens.

kiγaš: ejri, kež; ses görültüsü, patirdi, šamata. — Krumm; Lärm, Gezanke.

kiγiz (kijiz): nemed, keče, čul, jünden māmul kalin ferš. — Filz, Wollenstoff, ein aus Wolle verfertigter Teppich.

kiɣrat (kiɣat): tavaif-i ǯaɣatajeden iki meshur kabile ismi dir. — Zwei berühmte Tschagatajstämme.

kija kija: parča parča, bölük bölük. — Stückweise, Truppenweise.

kijik: uǯu kesik, kenarlı, maktu. — Zugestutzt, uferig.

kijin: mešakket, zaχmet; makas, kab, zarf. — Bemühung; Scheere, Behälter.

kijmak: hareket etmek, sallanmak, kımıldamak. — Sich bewegen.

kik: kırkılmıš olan. — Abgeschnitten.

kikin: gajet ufak, sivri. — Sehr klein, spitzig.

kilav: bahadur, parlak, keskin. — Muthig, glänzend, scharf.

kilavlamak: perdaz vermek, kılıǯın aɣzını zijade keskin etmek. — Ausputzen, Schärfen der Schwertspitze.

kilbaš: bir nevi pare dir, akče, pul. — Eine Münzenart, Geld.

kildaš: joldaš, arkadaš. — Reisegefährte, Genosse.

kile: ölčü; bir nevi mejve dir. — Maass; Obstart.

kiɣuli: āmil, her dajim išlejiǯi, japıǯı. — Arbeiter.

kiɣ: kılı, sač ve tüjlü; χuj, suret, šekil. — Behaart; Gestalt, Form.

kilinǯ (kiliš): efāl, etmek. — Thun.

kisik: jön makası. — Scheermesser.

kiltik: kılǯık, balıkda bulunan ufak tükanlar; šeftali ve sair mejvelerde bulunan tüjler. — Häärchen, Schuppen; das Haar auf Pfirsichen und auf anderen Früchten.

kim kim: parča parča, tane tane. — Stückweise.

kimaǯ: keǯ nigjah, kıšık. — Falscher Blick, krumm.

kimerse: kimesne, kimse, kim. — Jemand.

kimik: aχšabdan fırlajan pare ve parčalar. — Holzsplitter.

kimirǯek: kemirtlik; burun, göz, kulak kikirdaɣı. — Knorpel, Ohr, Nasenknorpel.

kimirlanmak: kımıldanmak, sallanmak. — Sich rühren.

kimiz: at ve deve südü. — Pferde oder Kameelmilch.

kimsen: bir nevi čerm dir, mišin. — Eine Art Ledersack.

kimšanmak: javašǯe ve usul ile kımıldanmak. — Sich langsam bewegen.

kin: zarf, kab; azab, mešakket. — Behälter; Qual.

kinak: renǯ ve elem vermek, tekdir etmek. — Quälen.

kinak: parmakların mefasili; lisan-i moɣulda aziz demek dir. — Fingergelenke; in der Mogulensprache: Heiliger.

kinalɣudik: azaba mustahakk. — Qual verschuldet.

kinčir: sakat, češmi ahval, čaši. — Schieläugig.

kinǯ: mejl; memlu, tinǯ jerine dahi mustāmel dir. — Neigung; voll.

kindira: bir nevi kamıš dir. — Eine Rohrart.

kindirmak: istihza, hüžum, tahrik etmek, teajüb ejlemek. — Verspottung; anzünden.

kine: edat dir, tasgirijet ičün mustāmel dir. — Verkleinerungszeichen.

kinet: tel, timur, čengel; köj, kasaba, kišlak. — Faden, Eisen; Dorf, Stadt.

kinγir: žesur. — Tapfer. | *kingirajmak:* inad etmek, darilmak. — Trotzen, zürnen.

kini: kenar, sahil, čit. — Rand, Seite.

kinker: gök, ješil. — Blau.

kinlamak: kiliža kin japmak. — Säbelscheide machen.

kip: gajet pejveste, merbut. — Verbunden. | *kipleśmek:* merbut olmak, jakin olup söz söjlemek. — Gebunden sein, von der Nähe sprechen.

kipamak: tākib etmek, ardinža kovalamak, košmak. — Folgen, verfolgen, nachlaufen.

kipčimak: čember, müdevver sarilmiš demir, halka, kasanak. — Reifen, rundes Eisen, Ring.

kipri: kirpi, kirbik daχi denir. — Der Igel.

kiraγ: kenar, jan. — Rand.

kiraγu (kirau): kiraγ, čiγ, šebnem. — Thau.

kiran: beš guruš makaminda Iran parasi dir; inžiden māmul tezjinat; kattal. — Iranisches Geld im Werthe 5 Piastern; Schmuck aus Perlen; Mörder.

kirav: abone, istidlal. — Miethe.

kirbik: külahin kenarina dikilen post; konduz, semur gibi šejler. — Lederstück an der Mütze; Biber, zobelartiges Fell.

kirbiktiken: kirpi, kunfez, kirpitiken. — Stachelschwein, Igel.

kirčilmak: javaš kimildanmak. — Krächzen Z.

kiržildatmak: dišlerini kižirdamak. — Zähne knirschen.

kirγaul: jabani tavuk, süljün. — Fasan, Wildhuhn.

kirγiž: kazanin dibinde kalan janik, kirinti. — Kesselstein.

kirγin: inkisar, šikestelik, χastalik. — Zerrüttung, Gebrochenheit, Krankheit.

kirγu: atmaža kušu, baz, kirγi. — Sperber.

kiriγlamak: kenara čekilmek. — Sich zurückziehen.

kirimak: inže šejin kenarindan makasla kirkmak; gözü ačup kapamak, išaret etmek. — Mit der Scheere abschneiden, mit den Augen zwinkernd Zeichen geben.

kirkil: tüj ve sačlari kir olan, bejaz sač, ak baš. — Grauhaarig, Graukopf.

kirkin: habeši, sijah arab, žarije. — Schwarze Araberin, Sclavin.

kirkir: Türkistanda bir kale ismi dir. — Name einer Burg in Turkestan.

kirkliγ: jük; kirkilmiš nesne, makas, kiči kaz. — Last Scheere, kleines Messer.

kirközmek: girdirmek, sokmak. — Hineinstecken.

kirlaγan: ta'un illeti, bela. — Pestkrankheit.

kirlamak: kirda kalmak, sahrada ve jabanda girmek. — In der Wüste bleiben.

kirmača: χašak, parča šejler. — Holzscheit.

kirmaž: kirγiž, tenžere dibinde kalan janmiš šejler. — Brandreste auf dem Schüsselgrund.

kirmek: ukde, dögüm, baγ. — Knoten, Binde.

kirmiz: al ve lal japdiklari böžekler, boja, reng. — Käfer aus denen rothe Farbe bereitet wird.

kirnaγ: žarije, χalajik, odalik. — Sclavin, Odaliske.

kirpe: körpe, jorgan, örtü. — Decke.

kirpič: tuγla, kiremit. — Backstein.

kirpik: kerpik. — Augenlied.

kirpindi: kirinti, döküntü, rende χordesi. — Abfälle, Hobelspäne.

kirtek: esvatdan dir; χirtlak, boγuz. — Interjection; Gurgel, Kehle.

kirtiš: bir šejin üzerine henuz čikmiš tüj, timur kanad, kirγiž. — Frisch gewachsene Feder; Eisenflügel.

kirtmek: bičak ile čizüp četeleje nišan etmek. — Mit dem Messer Kerbzeichen machen.

kisaž: kiskanž; demiržilerin büjük kelpeden gibi āletleri. — Neidisch; Werkzeug ähnlich der Schmiedezange.

kisak: kisiži alet, mengene, kelpeten, kiskiž. — Geräth zum Zusammenpressen, Zange.

kisek: japišmiš kati toprak parčasi. — Backstein.

kisik: sik, kisik ses. — Unterdrückte Stimme.

kisimlamak: avužlamak, tutamlamak. — Packen.

kisir: kisir kisrak, hič doγurmaz olan. — Unfruchtbare Stute.

kiska: kisa, alčak, žüže. — Kurz, niedrig.

kiskarmak: kistamak, ažele etmek. — Eilen.

kiskinž: gazab, gajret, kiskanž. — Zorn, Eifersucht.

kiskülemek: kojun ve kurban kesmek. — Schaaf schlachten.

kismak: sikišdirmak, sikup tutmak. — Zusammendrücken.

kismek: kesmek, bičmek, budamak. — Schneiden. | *kisišmek:* karar vermek, pazarlik japmak, ženk etmek, sözlešmek. — Übereinkommen, feilschen. | *kisük:* maktu', parčalanmiš. — Zerstückelt.

kisnak: kisik, dar jol, sokak. — Flussenge Z., Strasse.

kisraž: kisrak, diši at. — Stute.

kistak: ažele, žabukrak, šiddet. — Eile, Heftigkeit.

kistamak: šitab ve ažele etmek. — Eilen.

kisten: piaz denilen bir nevi harb aleti dir, gürzün šeklinde olur. — Kampfgeräth, keulenförmig.

kiš: kakum, konduz. — Hermelin, Biber.

kiš (kišt Z.): kuru joɣurt, jaɣsiz pejnir. — Fettloser Käse.

kišen: zinǧir, boɣa. — Kette, Fessel.

kišik: burmali, čatallu. — Krumm, gedreht.

kišimek: ejilmek, bükülmek, ejri olmak. — Sich krümmen, krumm sein.

kišlak: karije ašairin avli olan evi, nahije, köj. — Dorf.

kišmak: ejilmek, bükünmek. — Sich krümmen. | *kišik:* ejri, keǧ. — Krumm.

kitilmak: bejhude söz söjlemek. — Plauscher.

kitmen: büjük inli kazma. — Grosse Hacke.

kivanmak: inanmak, itikad etmek, güvenmek. — Glauben, vertrauen.

kivürmek: idχal etmek, ičerije sokmak. — Hineinführen, einlassen.

kiz: keče, nemed, pul. — Filz, Decke. | *kizturluk:* nemed ve kečeden inša olunmuš kara evi, otak. — Aus Filz verfertigtes Zelt.

kiz bala: kizčoǧuk. — Mädchen.

kizalak: gelinǧik čičeji; kirmizirak; ufak kiz čoǧuɣu. — Klatschrose; kleines Mädchen.

kizamuk: humma ile karišik bir ǧild χastaliji dir, dane dane čikar. — Hautkrankheit mit Fiebererscheinungen, stückweise ausbrechend.

kizɣanmak: kiskanmak, hiddet etmek. — Zürnen, aufbrausen.

kizɣine: kizǧaɣiz, kizǧe. — Mädchen.

kizik: hararetlu. — Fieberisch.

kizikmak: kizlašmak, azmak, hirslenmek. — Sich erhitzen, aufbrausen.

kizil: kirmizi, altun, kan, ateš. — Roth, Gold, Blut, Feuer. | *kizil deli:* azɣin, meǧnun. — Wild, verrückt. | *kizil ala:* bir nevi balik dir. — Eine Fischart. | *kizil ajak:* bir nevi bejaz kuš, serseri gezen. — Weisser Vogel. | *kizil balčiɣ:* kil ermeni. — Rother Bolus.

kizimtol: rengi kirmizije mail. — Rothfarbig.

kizitmak: kizdirmak, sičaklandirmak. — Erzürnen, wärmen.

kizmik: tenǧere dibinde kalan šej. — Brandrest am Grunde der Schüssel.

koba: semirmek, tesmin etmek. — Fett machen.

kočalak: besaletlu, kahraman, kočak, koč. — Kühn, Held; Widder.

kočkar: koč, kojun ajgiri; šeǧi. — Widder; Held.

koda: jekdijerine kiz verüp alan kabile; bažanak. — Ein unter einander heiratender Stamm; Schwager.

kodalak: eǯdad, aširetin ulular ve büjükleri. — Ahnen, Stammfürsten.

kodoš: hunud, derviš, čöki. — Dervisch.

koɣ: šikaf, χali boš, kof. — Hohl, spaltend.

koɣlama: atešde kurudulmuš šej; arkasîndan kovulmak, redd etmek. — Am Feuer getrocknetes; treiben, verfolgen.

koɣurǯak: karagöz resimleri, ejlenǯeli resmler, böbek. — Schattenbilder, Puppen.

koχu: koku. — Geruch.

koj: kojun; zir, taχt; küsfend. — Das Schaf; unter; Schafjahr. | *koj-jîlî:* sal-i türkan dajresinin sekizinǯi jîlî. — Das 8-te im Cyclus der alten Türken. Z. | *kojči:* čoban. — Hirt. | *koj kuš:* bir nevi kuš ismi dir. — Vogelname.

kojak: ǯenkde mustāmel bir nevi silah dir. — Kriegsgeräth.

kojan: gerdab; jüz üzerine ašaɣî düšen. — Wirbel; mit dem Gesichte zur Erde fallend.

kojanɣu: kojanǯ, irk un-nesa illeti. — Epilepsie. Z.

kojar: multeka, iki čajîn bir birine kojulduɣu jer. — Verbindung, Berührungsstelle zweier Flüsse.

kojaš: güneš. — Sonne.

kojturuk: musafire bakmak, hurmet etmek. — Gäste bewirthen, beehren.

kolamaɣlîɣ: teleb, istemek. — Wünschen.

kolamak: bir šeji önüne sürüp gitmek, bir šeje muavenet etmek. — Etwas vor sich hertreibend gehen, helfen.

kolansa: parmaklar aralarînda zuhura gelen teaffünat. — Fäulniss zwischen den Fingern.

kolav: ok, pejkan. — Pfeilspitze.

kolbaɣ: bilęk jüzük, bilezik. — Armband.

kolčîr: suχen-čin. — Verleumder.

koldaguǯ: muavin, jardîmǯî. — Gehilfe, Helfer.

koldamak: ijane, jardum etmek. — Helfen.

kolinǯak: tavaif-i čaɣatajdan bir kabile ismi dir. — Čagataischer Stammname.

kolkana: bir nevi ǯirahet dir, insanîn vüǯudînda ve at ve katîrlarîn ajaklarînda zuhura gelir. — Wunde am menschlichen Körper und am Fusse des Pferdes und Maulesels vorkommend.

kollukǯî: χizmetkjar, bendelik ediǯi — Diener.

kollukluk: bejan-i tešekkür, ubudijet. — Danksagung.

kollukmak: χizmetde bulunmak. — Im Dienste stehen.

kolmak: iltimas, aff teleb etmek; tēhül etmek ičün bir kiz aramak. — Bitten; Brautschau.

kolmaš: bejhude kelam söjlejiǯi. — Plauscher.

kolturmaǯ: esvab ve kaftanîn čakî, etek. — Kleideinschnitt, Saum.

kombul: deste, bülük, firka, jiγin. — Haufen, Truppe, Versammlung.

kon: mesken, oturak. — Aufenthaltsort.

konažin: iki jašar kisrak ve inek, urgaži inek. — Zweijähriges Füllen oder Kalb, Kuhkalb.

konalγa: mesken, menazil. — Haltestelle.

konam: bir nevi illet, sariža ve kariža derler. — Eine Krankheit.

konan (γonan): iki üč jašar at, *donan* daχi derler, — Zwei- bis dreijähriges Füllen.

konaš: kurre-i kamer ile pervin jildizlarinin hisab mukarenesine denir. —

konžak: tabak ve kjase; deli kanli, genč, jijit. — Teller, Schale; Jüngling, Junge.

konde (γonde): bir nevi zehirli örümžek. — Eine Art giftige Spinne.

konγar: čamur gibi; kinγir. — Kothähnlich; tapfer.

konγur at: gök ve tarlan at; tavaif-i üzbekijeden bir büjük ulus ismi dir. — Jagdpferd; üzbekischer Stamm.

konγurak: čingirdak, zil. — Klingel, Schelle.

konγuz: bir nevi sijah böžek dir. — Schwarzer Käfer.

konk: karγanin bir nevi. — Krähe.

konk: büjük, žesim, uluγ. — Gross.

konkaš: sačlarda bulunan kepek; konak. — Kopfschuppen; Palast.

konkuš: kibir. — Stolz.

kop: kalkak; kum; kak. — Sand; trocken.

kopa (kupa): kova, delv. — Trinkgefäss, Eimer.

kopal: kaba, bičimsiz, jakišiksiz; kakmak, kijam etmek. — Grob, formlos, unschön; stossen, aufstehen.

kopatluk: büjük čaštkjah, kušluk vakti. — Mittagszeit.

kopγa: koba, kova. — Eimer, Becher.

kopti aldi: bir nevi ašik ojunu. — Eine Art Sängerspiel.

kopu: iri, kopmuš olan, kopuk. — Gross; abgebrochenes.

kopuz: kavun, karpuz, bostan; saz, kemane. — Melone, Kürbiss; Geige.

kor (kur): kemerbend, kušak, futa; düjün ve dāvetde halka oturmak, hašije, jasak, karaul; aγ, tuzak, silahlik. — Gürtel; in der Runde sitzen; Rand; Wächter; Falle.

kor biji: Türkistanda bir rütbe dir, žebhane mēmuru. — Eine Würde in Turkestan.

koranmak: tuzak kurmak, hile etmek. — Falle legen, Schlauheit begehen.

korčalmak: kožamak, pek büjümek, zijadelenmek. — Wachsen, sich vermehren.

korkuldaj: korkuluk; bir nevi serče dir, torgaj. — Furcht; Sperlingart, Lerche.

korkuzmak: korkutmak. — Erschrecken.

koruk: kabarmiš, kizmiš, čive χam üzüm, bijaban sahra. — Geschwollen, gekocht; Wüste.

korun: vakit, reman, devr. — Zeit, Zeitalter.

koš beji: Türkistanda vezir makamında bir rütbe ismi dir, sadr-āzām. — Name eines turkestanischen Beamten im Range eines Vezirs, Ministerpräsident.

koša (koš): čift, koša šej, beraber. — Paar, zusammen. | *koša miltuk:* čifte tüfenk. — Doppelflinte.

košanti: arusun χanesinden damadın χanesine gönderilen hedije, čehiz. — Geschenk der Braut an den Bräutigam, Mitgift.

košarta: ortalik, arkadaš, χatun. — Gemeinschaftlichkeit, Gefährte, Weib.

košmak (kušmak): ilave, tertib, inšad etmek; ešar söjlemek. — Anfügen, vortragen, Gedicht aufsagen.

košti: hemrah, refik, koldaš, joldaš. — Gefährte, Reisegenosse.

košulγuži: ilave oluži. — Was zugefügt ist.

košun: χalk, asker, žemijet, ordu.—Volk, Versammlung, Heer.

kouš: kovuk, iči boš olan. — Hohl.

kovala: sevahil-i derja kenarında japilan ādi mesakin. — Aufenthaltsort am Meeresufer.

kovan: ari teknesi, zenburun meskeni; šad, farih. — Bienenkorb; fröhlich. | *kovanžilik:* sevinž, šadmanlik. — Freude, Belustigung.

koz: γoz, saje, gölge; orbak. — Schatten; Sauerteig.

kozak: nesažlik, mutlaka juvarlak šej, kabaržik. — Weberei; rundes Ding.

kozalak: ādetden ufak olan zaif šej, kemale irišmemiš. — Kleines schwaches Ding, unreif.

kozγalamak: harekete gelmek, kimildanmak. — In Bewegung gerathen, bewegen. | *kozγalan:* šamata, karišiklik. — Lärm, Unruhe. | *kozγalašmak:* gouga edišmek. — Zanken.

kozγanmak: hareketlenmek, šamataja bašlamak. — Lärm anheben.

kozγun: inkilab. — Umstürzung.

köče: sokak, mahala, jol; konar ve göčer bedevi gibi olanlar. — Strasse, Weg; Nomadenartig umherziehen.

kök: mavi, asman; asil, čaγ, ibtida. — Blau, Himmel; Ursprung, Zeit, Anfang.

kökejin: muzijat-i hajvanatin bir nevi dir, deveje ve ata japišir. — Eine Art schädlicher Thiere, sich an Kameele und Pferde anheftend.

kökel: imdiriži, süd veriži. — Sängerin.

kökene: zinžir, bend, köstek. — Kette, Fessel.

kökenel: bir nevi šikjar kušu dir, kartal gibi. — Eine Art Jagdvogel, Adlerähnlich.

kökenk: mahal aslî; bend etmek, bir birine čenber ederek bayłamak. — Ursprung; an einander binden.

köklemek: jamak ve parča dikmek, bir šeji bir šeje dikiš ile bend etmek. — Flicken, etwas durch annähen verbinden.

kökrek: sine, göjüs, gönül, jürek. — Brust, Herz.

köksün: iχtijar, koža, čok jašlî. — Ein Alter, Greis, bejahrt.

köktaš: südkarîndaš. — Milchbruder.

köktemek: saz čalmak, terennüm etmek. — Musik spielen, musicieren.

kòl: ahmak, šaškîn, budala. — Dumm, einfältig.

kömemek: kapunun ard tarafî. — Hintertheil der Thür.

kömle: jîłînti, jijinti. — Haufen.

kömüklük: gömülü, medfun, gizli. — Begraben, geheim.

kömürmek: eti kemikden diš ile koparup jemek. — Fleisch vom Knochen abnagend essen.

köndelenk: ivaž, ejri. — Verkrümmung, krumm.

köndeletmek: juvarlatmak. — Abrunden; ins Gefängniss bringen.

köp: čok, vafir. — Viel. | *köprek:* zijaderek. — Mehr. | *köplük:* čokluk, kalabalîk. — Menge.

köpči: ekserija, žümlesi. — Zumeist, sämmtliche.

köpčik: ejerin üzerine konulan küčük šilte. — Kleine Satteldecke.

köpčük: küčük, ufak; tekerlik, araba čarχi. — Klein; Wagenrad.

köpe: ževšen mesellu bir nevi libas. — Panzerartiger Anzug.

köpmek: šišmek. — Anschwellen.

köprük: köprü. — Brücke.

köpser: tulum, kîrba. — Schlauch.

köpü: joγurtu ajran etmek ičün kullanîlan jajîk; pamuklu χîrka. — Butterfass zum Gebrauche für Buttermilch; baumwollener Mantel.

köpün: čožuk, oγul. — Kind, Knabe.

köredemek: perakende ve perišan olmak, dağîlmak. — Sich zerstreuen.

körpe: jatak jorgan. — Bettdecke.

körpek: χafif, sebük. — Leicht.

köstebek: kör sičan, jer kabarîγî. — Maulwurf.

köšek: bir senelik deve jaurusu; kulaγa pinhan kelam söjlemek. — Einjähriges junges Kameel; geheimes Wort ins Ohr flüstern,

köšeki: iχtifa, pinhan olmak. — Verborgen sein.

köteǯ: bir nevi matbuχ dir. — Etwas gekochtes.

kötel: daγ, gečid; suvari. — Berg, Übergang; Reiter.

kötelmek: kalkmak, bejenmek. — Sich erheben, etwas liebgewinnen.

kötermek: kaldirmak. — Aufheben. | *köterimlik:* kaldirmaklik, — Erhebung.

kötürüm: mefluǯ, oturak; düškün. — Gelähmt, Sitz; Elend.

közel: janmiš ve jakilmiš alefden kalan parča. — Überrest verbrannten Futters.

ku: büjük bejaz bir nevi murg abi dir ki tüjlerinden jastik japarlar. — Grosser Wasservogel, aus dessen Federn Polster bereitet werden.

kučin: χanim ve banu demek dir, χatun, kadin. — Frau.

kučmak: kuǯaklamak, ihate etmek. — Umarmen, umgeben.

kuǯak (kočak): aγoš; koč adam, ǯesur, koǯa. — Umarmung; Held, gross.

kuǯašlamak: aγošlašmak, musafaha. — Handschlag, sich umarmen.

kuduk: kuju; bulak; kulan jaurusunun pek ufaγi. — Brunnen; gemischt; kleines Eselfüllen.

kudukmak: zalimane hareket etmek. — Grausam handeln.

kudusak: sarik, kovuk; kursak. — Kopftuch; Eingeweide.

kudusan: dargin, zalim. — Zornig, grausam.

kujdurgu: ateš čibani, suχteni kujdurǯi. — Krebsgeschwür.

kujγun: denizden karaja konulmuš parča. — Meeresbucht.

kujlamak: derin, čukur kazmak. — Tief, Grube graben.

kujman: bir nevi jaγli čörek, kat kat jaγli ekmek. — Fetter Strudel, fettes schichtenartiges Brod.

kujuk: kuju, kalin, siki. — Dick, fest.

kujum: altun ve saireden zijnet ičün japilan ešja, kojumǯu, dökmeǯi. — Goldzierrat, Goldarbeiter.

kujuškan: atin ard tarafi. — Hintertheil des Pferdes.

kulan: jabani at. — Wildes Pferd. | *kulan kujruγu:* bir nevi gjah ismi dir. — Eine Grasart.

kulet: bir jutum, bir lokma. — Ein Bissen, Schluck.

kuluk: sarik, kavuk. — Turban, Kopftuch.

kuma: kul, ǯarije, χalajk, bende. — Sklave, Diener.

kumakǯi: bejhude söjlejiǯi, šakaǯi, güldürüǯü. — Schwätzer, Spassmacher.

kumal: müdevver, juvarlak. — Rund, kugelig.

kumalaγ: kojun, keči ve devenin tezek ve gübresi. — Schaf-, Ziegen- und Kameelkoth.

kumarmak: ihate, muhasara etmek, kapalamak. — Umgeben, belagern. | *kumarγal:* muhasara, kale. — Belagerung, Festung.

kumɣan: ibrik, kumkuma. — Krug.

kumka: kumaš, basma. — Stoff, Kattun.

kumlaɣ: kumsal, kumlu jer. — Sandige Gegend.

kumsal: kum karišik olan erazi, kumluk. — Sandige Erde, Sandebene.

kumsi: χaber veriži, müždeži. — Bote.

kumšum: tumšuk. — Schnabel.

kumurkmak: tevžih, hareket etmek, kimildamak. — Sich wenden, bewegen.

kumurseɣa: karinža. — Ameise.

kund: ačik, kavi, kuvvetli. — Offen, stark, kräftig.

kundaɣ: top šej, tüfenk čikmaɣinin jeri ve sapi, sarilmiš etfal melbusati. — Rundes Ding, Gewehrschaft; Kleidung der Wickelkinder.

kunɣarmak: jerinden kimildatmak, hareket etmek, koparmak. — Sich von der Stelle rühren, reissen.

kunuk: mükedder. – Betrübt. | *kunukmak:* mükedder olmak. — Betrübt sein.

kupan: büjük, kožaman; sened, pusula, bitik. — Gross; Schriftstück, Buchstabe.

kupur: ojuk mahal, kjase, kab, čanak gibi šejler. — Ausgehöhltes, Schalenähnliches. | *kupuržuk:* küčük kutu. — Kleine Schublade.

kuran: silah, jarak, žebhane. — Waffen, Pulverbehälter.

kurb: kenar kiriɣi. —

kurban: keman muhafazasi ve zarfi, kab, kin. — Köcher, Scheide.

kurčak: resm, hejet, kilik, kijafet. — Bild, Gestalt.

kurčuk: dervišlerin külahlarina sardiklari parča. — Um die Derwischmütze gewundener Stoff.

kurži: silahšor, žebeži. — Stallmeister.

kurdaš: amuža zade, birader, kardaš. — Fetter, Bruder.

kurdašank: atlarda olan kan čibani. — Blutgeschwür am Pferde.

kurduɣlamak: kojunu kurda kapdirmak. — Schafe vom Wolfe wegrauben lassen.

kuryal: iki nesnenin mahal-i irtibati. — Verbindungsstelle zweier Gegenstände.

kuryamak: hifz etmek, gözetmek. — Bewahren, beobachten.

kuryan: hisar, kale. — Festung.

kuryašun: kuršun, ok. — Blei, Pfeil.

kuryatmak: šamata, gürültü etmek. — Lärmen.

kuryavmak: ihate, muhasere etmek, etrafini kušamak. — Umgeben, belagern.

kurin: futa, kušak. — Gürtel, Schürze.

kuriši: tatar ičі dišї bir olan külah, kalpak. — Tatarenmütze von innen und aussen gleich.

kurja: bakasïz, baraka; χarabe-hāne, virane. — Ohne Ausdauer; Hütte.

kurma: aγaǯ kašïk. — Holzlöffel.

kurmaǯ: kavurma misr buγdaj. — Gerösteter Mais.

kuršak: kušak, futa. — Gürtel. | *kuršamak:* ihate etmek, ortaja almak. — Umgeben, in die Mitte nehmen.

kurtγa: koǯa karï. — Alte Frau.

kurtγarmak: χalas ejlemek. — Retten.

kurtun: kurd. — Wurm.

kuruγ: halvet, jasak olan mahal; kuru; baγ. — Verbotene Stelle; trocken; Garten.

kuruk: kuru; sahil, kenar-i derja. — Trocken; Meeresufer. | *kurukliγ:* kuruluk. — Trockenheit.

kuruksaj: suju kurumuš ve čekilmiš ǯaj, dere ičі, iki daγ arasï. — Ausgetrockneter Fluss; Thal, Bergspalte.

kurultaj: mušavere ičün iǯtimā eden meǯlis. — Rathsitzung.

kuruman: ordunun arkasïnï gözetmeje mēmur olan asker bölüjü. — Truppe zur Beaufsichtigung der Nachhut.

kurumsak: kaltaban, pezevenk, delil. — Hahnrei, Führer, Verführer. | *kurumsamak:* jol göstermek, rehber ve delil, pezevenk. — Wegwerfen, verführen.

kurut: süt kurusu, bir nevi pejnir. — Käseart.

kuskaǯ: kaskaǯ, demirǯilerin büjük kelpeten gibi āleti. — Zange, Schmiedwerkzeug.

kuskun: atïn kujruγuna gečirüp ejerïn arkasïna merbut olan ip ve kajïš. — Schwanzriemen am Sattel. Z.

kuš-γane: menzil, mesafe, kjarvan seraj. — Station, Entfernung, Karawan seraj.

kušlaγ: šikjargjah, kušu čok mekjan. — Jagdplatz, Vogelreiche Stelle.

kušlamak: šikjar etmek, avlamak. — Jagen.

kušmar: bir nevi kuš tuzaγï. — Vogelfalle.

kušnaǯ: biliǯi, falǯï. — Wahrsager.

kušuk: košma, raks, bir nevi teganni dir. — Tanz, eine Gesangart.

kušukluγ: karïšïk. — Gemischt.

kut: sādet, baχt, teǯelli. — Glückseligkeit, Vorzeichen. | *kutluγ:* mesud, mubarek. — Glücklich, gesegnet.

kutak: riǯlijet, zikrijet, čök, ālet. — Mannbarkeit, Glied.

kutalmak: gejinmek, bezinmek, jasanmak, libas ile zijnetlenmek. — Sich schmücken, sich mit Kleidern schmücken.

kutan: saka kušu; ajïl, mandïra, ajïn halesi, etrafï ihateli kojun jatan jer. — Stieglitz; Mondhof; Weideplatz. | *kutan-*

lamak: halelenmek, hale tutmak. — Von einem Hofe umgeben sein.

kutanmak: mesud, memnun olmak, sevinmek. — Glücklich, zufrieden sein.

kutas: bir nevi daγ öküzü dir, kujruγundan tuγ japarlar; bir nevi išaret dir, at gerdenine asilan alamet, bajrak, sanǯak. — Eine Art Gebirgsochse, aus dessen Schwanz eine Art Fahne gemacht wird; Zeichen, am Pferdehals angebrachtes Zeichen, Fahne.

kutkarmak: taχlis, ibram ejlemek. - - Befreien, belästigen.

kutmak: kalmak, iskjan etmek. — Bleiben, sich aufhalten.

kutuk: müsafir, konuk. — Gast.

kutulmak: χalas olmak, kačmak. — Befreit werden, sich flüchten.

kutur: ujuz, čiček jüzlü. — Krätze, Blatternarbig. | *kuturmak:* kudurmak; azmak, kutur illetine mübtela olmak. — Toll werden; krätzig werden.

kutuz: kuduz, azmiš köpek. — Wüthend, toller Hund.

kuvadamak: mutegajir el elvan olmak, rengini atmak. — Verschiedenfärbig sein, Farben spielen.

kuvak: daγ beli ve ortasi, gečid. - - Gebirgsrücken, Übergang.

kuvank: sačlardan dökülen kepek; konak. — Haarschuppe; Gasthaus.

kuvanmak: itimad etmek, sevinmek. — Vertrauen, sich freuen.

kuzaj: asla güneš uγramajan jer, gölge. — Ein nie von der Sonne beschienener Platz, Schatten.

kuzγun tingizi: Amu derja.

kuzudük: ešek jaurusu. — Eselfüllen.

küjgenek: bir nevi kartal ǯinsinden šikjar kušu dur. — Adlerartiger Jagdvogel.

küjmenmek: sebeb-i vesile bulmak. — Grund zu einem Vorwand finden.

küküm: serd bir šeǯer dir. — Starker Baum.

kükür: kašgar lisanînǯa čanak ve kjase demek. — Gefäss oder Schale in der Kaschgar-Sprache.

küküz: makbul, hedijeje lajik olan. — Kostbar, als Geschenk würdig.

külbar: dervišlerin arkalarîna takdiklari tolumdan torba. — Schlauchartiger Sack am Rücken der Derwische.

külče: tarla taksîmî, parča parča zurāt jeri. — Stoppelfeld.

küleγče: her turlü kümeli top šej, jîγîntî, küme. — Jedes rundartige Ding, Haufen.

külek: emvaǯ, rüzgjar. — Wogen, Wind.

kümbür: tantana, avaz-i bülend ile čikan ses. — Getöseartiger Ton. | *kümbürlemek:* zemzeme, tantana, arslan ve deve

mesellu hajvanat kümbürtüsü. — Getöse, Brüllen des Löwen und kameelartigen Thieres.

kümek: jardim, imdad. — Hülfe, Stütze.

kümüldürdük: at ve devenin gerdanina asdiklari merǯan halkasi. — Perlenschnur um den Hals des Pferdes oder Kameels.

künǯi: susam, semsem. — Sesam.

künde: kötük, müǯrimlerin el ve ajaklarina urduklari bend. — Fesseln an der Hand oder am Fusse des Verbrechers.

küngeǯ: herze, masχara. — Geschwätz, Maskerade.

küngremek: kendi kendine esnaji hiddetde darilmak. — Auf sich selbst böse sein.

küpe: saraǯ ve konduraǯilarin bir šej düz etmek ičün istimal etdikleri bir nevi čekič. — Sattler- oder Schusterwerkzeug zum Glätten.

küplemek: čoklašmak, čok olmak, zijadeletmek. — Sich vermehren.

kürćek: kürek. — Schaufel.

küremek: ateše hava vermek. — Feuer anfachen.

küremek: körüklenmek, topraγi sürüp ber taraf etmek. — Kehren, schaufeln.

kürke: bir nevi buru ismi dir; nemed, keče. — Eine Art Pfeife; Filz.

kürkü: su tolumu, kirba. — Wasserschlauch.

kürtük; bir nevi matbuχ dir. — Etwas Gekochtes.

kürtün: ejer, semer. — Sattel.

kürük: el körüjü, dem. - Handblasebalg, Athemzug.

kürüklenmek: üfürülerek janmak. — Durch Blasen brennen.

küsav: mahruk hatib parčasi, ateš karištiriǯi čöp. — Verbranntes Holzstück, Holzstück zum Feuerschüren.

küskü: janup söjünmüš kütük. — Abgebrannter Holzstumpf.

küteül: muhafiz, bekči. — Wächter.

kütük: kesilmiš umča parčasi, ana defteri. — Abgehauener Baumstamm.

kimbek: mesellu, tipki. — Ähnlich, Ebenbild.

L

la: edat dir, ah, ejvah, efsus makaminda mustamel dir. — Partikel, in der Bedeutung: oh, weh.

lačin: bejazli šahin; kadim bir türk ašireti dir; šedid; tazi. — Weisser Falke; alter Türkenstamm; heftig; Jagdhund.

lačlamak: munāzā, kouga etmek. — Streiten, zanken.

lafadan: jarim ojudulmuš tohum, jumurta. — Halb geröstete Körner Z., Ei.

laj: kil, čamur. — Thon, Koth.

lajin (lajı): edat, kelime aχirine tešbih mānāsi ičün, ve kadar jerine daχil olur. — Bildungssylbe, am Ende des Wortes, zur Vergleichung.

lajlamak: čamurlamak, sıvamak. — Beschmieren, einkothen.

lak (lek): iči bozuk jumurta. — Faules Ei.

lak (laγ): ismi mekjan edatı. — Zeichen für Ortsnamen.

lak (laγ): bazi, hezl, zarafet. — Scherz, Anmuth.

lap: edat dir, bütün bütün, birden bire mānāsına. — Ganz und gar, auf einmal.

lapa: suluǯa pišmiš tām, kujuǯa šejlere denir. — Wässerig gekochte Speise, wird auf dichte Dinge angewendet.

lašmak: baša čıkmak, aγrašmak. — Lagern Z.

lavlav: alevli, šiddetli. — Auflodernd, heftig.

lavaši: umumen jası šejler, bir nevi jası ve uzun ekmek. — Im Allgemeinen: breite Dinge, Art langes und breites Brod.

leba: eχtifar, nazir. — Alt, Aufseher.

lebašak: kajde, usul, irtibat. — Regel, Band.

leček: harir mendil, baš örtüsü, jašmak. — Seidentuch, Kopfbedeckung, Schleier.

lenk (lünk): futa, peštemal, pešgir. — Schürze, Handtuch.

lenker: jajvan, toprak, büjük čanak, müdevver tekne, sahan. — Geräumig, grosses Gefäss, runder Trog, Schüssel.

lete: kumaš, pačavra, bafte. — Stoff, Lappen, Gewebe.

liara: afgan lisanınǯa jol, tarik. — Afganisch: Weg.

ližak: kišmiš ile maχlut bir nevi tām dir, maǯun. — Mit Trauben gekochte Speise, Opiumteig.

lik lik: javaš javaš. — Nach und nach.

lök: iči bozulmuš kavun ve jumurta; iri, kavi, aγır, tembel. — Faule Melone, faules Ei; gross, stark, faul.

lökče: gevšek, boš, bi-perva adam. — Locker, leer, ungeduldiger Mensch.

löke löke: parča parča, top top. — Stückweise.

löklök: jortak at. — Trabendes Pferd.

lu: χam, sest; levend. — Krumm, schwach; Held.

lu: sarkık, asılgan, gevšek. — Hängsel, locker.

luč: čıplak, urjan. — Nackt.

luče: baγče eriji; göz, mahal, takče. — Gartenpflaume; Ort.

luhček: tüjsiz, žilalı, parlak; bir nevi šeftali. — Federnlos, glänzend; Pfirsichart.

luj: pelenk, arslan; sal-i türkan dajresinin üčünǯüsü dir. — Löwe; im alten türkischen Cyclus der dritte.

luli (lululi): čingene, köcek, fahiše. — Zigeuner, Tänzer, Luder.

lurs: kabar, badije nišin. — Geschwulst.

lük: iri, büjük parča, toplanmiš. — Gross, grosses Stück.
lümlüm: jumušak, mülajim; jalanǯi. — Weich, sanft; Lügner.
lünki: lenk, čolak, topal, aksak. — Krumm, lahm.

M

mač (muči): puse, öpüs. — Kuss.
maγ: baš, kanat ve kujruklarin uǯu hep bir reng olan güverǯin. — Am Kopf, am Flügel und Schwanze gleichfarbige Taube.
maχ: öpüš. — Kuss. S. *mač.*
maχtamak: sena, sitajiš etmek. — Loben, preisen.
maχu: pis, ujuz; kaš ve kirpiji dökülen adam. — Schmutzig, krätzig; Augenbraun und Wimpern verlierender Mensch.
maj: jaγ. — Fett. | *majlamak:* jaγlamak, semirmek. — Schmalzen, einfetten.
majda: inǯe, ufaklamak, inǯe doγramak. — Dünn zerstückelt. | *majdalamak:* ufalatmak, kijmak. — Zerstückeln.
majen (majnen): bejni, damag; mebni. — Gehirn; begründet sein auf . . .
majren: sakat, ajibli. — Gelähmt, fehlerhaft.
majruk: zaif, χamide, janbaš. — Schwach, gebogen, krumm.
majuk: ačilmamiš čiček, konǯe. — Noch nicht entfaltete Blume, Knospe.
makar (maker): deli kanli, živan, genč, jijit. — Jüngling, jung.
maktamak (maχtamak): medh, sena etmek, tārif, sitajiš etmek, öjmek. — Loben, beschreiben, lobpreisen. | *makta:* sitajiš, vasf, medh. — Lob, Eigenschaft.
mala: divarǯi, sivaǯi sürgüsü. — Ackerwalze Z.
malaj: χizmetkjar, ušak, jetim. — Diener, Waise.
mamuγ: pamuk, pembe, keten. — Baumwolle, Watte.
mamur: damar, irk, kök, özlük. — Ader, Wurzel.
man (mank): iri, koža bašli, šaškin, hajran adam, aχmak. — Gross, grossköpfig, einfältig.
mana: jol bašina dikilen nišan taši. — Grenzstein Z.
manab: asilzade, bejzadelik. — Adelig, Adel.
mang: üč senelik kuzu ve bere. — Dreijähriges Lamm.
mangdurmak: jürürken vüǯudunu sallamak. — Schwingend gehen. | *mangmak:* sallanarak jürümek. — Schwingend gehen.
mangiš: reftar, naz ile hareket, jürüš. — Gang, zimperlicher Gang.
manglaj (minglaj): alin, ilerüje giden asker, mukaddeme. — Stirn, an der Spitze gehender Soldat.
mangramak: hajvanatin teferrüd etmesi, seslenmek. — Blöcken Z. Absonderung der Thiere.

maniknit: tavaf-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Name eines Türkenstammes.

manlıšlak: aslî mink kišlak, mahal ismi dir. — Eigentlich ‚mink kišlak', Ortsname.

mantuj: kijmalî jufka tāmî, χamur iši, kašgar ǯanibinde mustāmel dir. — Geschnittene Mehlspeise, Mehlspeise.

manmak: suja ekmeji batîrmak, tirid etmek. — Brod in Wasser einweichen, Suppe bereiten.

maral (meral): ahu, gejik. — Hirschkuh.

marî: kabail-i türkmenijenin pajtaχtî dir. — Hauptstadt eines turkomanischen Stammes.

mardač: baγdaš oturušu, baγdaš kurmak. — Das Sitzen mit untergeschlagenen Beinen.

marimak: havlamak, af af etmek. — Bellen.

mašab: bir nevi kaba ve kalîn šal dir. — Grober, dicker Shawl.

mašmil: bir nevi tiri, baš kanat ve kujruklarînîn uǯu hep bir reng olan güjerǯin, kebuter. — Taube, mit einfärbigem Kopf, Flügel und Schwanz.

matjar: šikajet. — Klage. | *matjarmak:* tešekki etmek. — Sich beklagen.

mavlamak: kedije mav etmek, sesletmek. — Miauen Z.

meded: üzbeg lisanînda zer-u ziver demek. — Üzbegisch: Frauenschmuck.

meχanik: odanîn ortasînda jakîlan oǯak. — Heerd in der Mitte des Zimmers.

mekeki: üzbeg lisanînda küpe demek dir, halka. — Üzbegisch: Ohrgehänge, Ring.

meken: ahunun büjük ǯinsi. — Grössere Hirschenart.

meleš: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; kojun, čifte kuzuluk; güzel. — Name eines türkischen Stammes; Zwillingschaf; schön.

mendaγan: bir alet-i harb dir, kelle endaχti ičün kullanîlîr. — Kriegsgeräth zum Kugelwerfen.

mene urmak: čok söjlemek, čene jarîšdîrmak. — Schwätzen, plauschen.

menmenlik: enanijet, gurur. — Selbstsucht, Stolz.

menmi (min): min, men, ben demek. — Ich.

menta: benefše, mor rengli čiček. — Veilchen, dunkelfarbige Blume.

mental: baši toparlak, čokmak, dejnek, dajak. — Rundköpfig, Stock.

mered: šaban ajîna denir; erkek. — Der Monat Schaban; Mann.

mergen: tüfenkči, nišaneǯi. — Schütze.

merɣaul: bahadur, kahraman, pehlivan. — Held, tapfer.

merɣinen: bir šehir ismi dir. — Stadtname.

meriv: galibin hin-i harbda ellerini uzadarak irad ejlediji kelime-i zaferije dir. — Siegesruf des Siegers, indem er während der Schlacht die Hände ausstreckt.

meš meše: gouga, ženk, gürültü. — Krieg, Streit.

mešil: jüzü düz, želalî; mešin, čerm, saχtian. — Vom glatten Gesicht, glänzend; Leder, Saffian.

metiz: čabuk, tez. — Schnell.

mevlen: kumaš. ženfes parčasî. — Stoff, Taffet.

mez: guze; bir mejve; buz, kar. — Samenhülse; Frucht; Eis.

mičan: bir nevi mejve dir, menžane mejve čekirdeji. — Eine Fruchtart, Obstsamen.

mičin: mubarek mičin jîlî, sal-i türkan dajresinin dokuzunžusu dir. — Der neunte Monat nach türkischer Zeitrechnung.

mide: ufak, parča. — Klein, Stückchen.

miɣ: bîjîk. — Schnurbart.

mikčin: daɣ domuzu jaurusu, mižkaj. — Gebirgs-Spanferkl.

miknik: χal, dane, beng. — Schönheitsmal.

milen; ilen, birlen, beraber. — Mit, zusammen.

miltik: tüfenk, filinte. — Flinte.

minžaɣ: bonžuk, seržе. — Glasperle, Glas.

minžešmek: harf-endazlik etmek, mužadele etmek. — Streiten.

mindav: ejerden atîn arka sîrtînda-ki jare, jaɣîr. — Vom Sattel aufgeriebene Wunde.

ming: bing, hezar; tavaif-i üzbekijeden bir kabile ismi dir. — Tausend; Name eines üzbekischen Stammes.

mingiz: benz, čehre. — Gesicht. | *mingizemek:* benzemek. — Ähnlich sein.

minglaj s. *manglaj.*

minimek: atîn žilavînî brakî-vermek, boš brakmak. — Die Zügel nachlassen.

minmek: binmek, suar olmak. — Aufsteigen.

mise: čimen, sebze, otlak, ješillik. — Gras, Weideplatz, Rasenplatz.

miskarmak: latife etmek, gülmek, tebessüm ejlemek. — Scherzen, lächeln.

mišik: kedi. — Katze.

mišmiš: olmuš zerdalî, pišmiš erik. — Reife Aprikose, gekochte Zwetschke.

miten: kerpeden, gajet sert demir. — Zange, sehr hartes Eisen.

moɣul: mogul; safderun, safdil. — Mongole; offenherzig.

moɣulčin: bejaz, ak, saf. — Weiss, rein.

mojun: bojun, gerdan. — Hals.

mol: bol, vasi; χirsiz. — Zahlreich; Dieb.

moldur: šebnem, čij. — Thau.

molduramak: hajret ile bakup jaš dökmek, aγlamak. — Verblüfft und weinend etwas ansehen.

moloz (molos): karišik šej, süprüntü, arpa ve dari karišik buγdaj. — Baustein Z., Mist, Waizen mit Gerste und Gries vermengt.

morčil: kule, burž, kale künküresi. — Thurm, Burgthurm.

möček: küčük žanver, böžek, sivri sinek; öpüš. — Kleines Thier, Gelse; Kuss.

mög: gizli, gizlenmiš. — Versteckt.

mučul: muču, küčük varak-pare, sened. — Kleine Schrift, Aktenstück.

mužudluk: hazir, mevžud olan šej. — Vorhandene Sache.

mužumak: iχtijarlikdan χamide olmak, hožamiš. — Vom Alter gebeugt, gealtert.

muγ: buγ, bulut; ah u derd. — Dampf, Nebel; Schmerz.

mujmul: bir nevi terbije kabul etmez doγan; tevellüd eden insan. — Unbezähmbarer Falke; Neugeborener.

muli: χirsiz, jaramaz. — Dieb, Taugenichts.

muna (mune): ište. — Hier.

munče: bukadar, bunža. — Viel, soviel, | *munda:* burada, šurada. — Hier, da. | *mundin:* buradan. — Von hier.

mundak: šundak, šöjleže, bunun gibi. — Auf diese Weise.

mundaj: böjle šöjle. — Wie dies, so so.

mundu: mizrak šeklinde hendejin etrafina konulan ālet. — Ein spiessartiges Geräth neben die Grubenfalle gelegt.

munduγi: bir nevi siχ dir. — Eine Spiessart.

mung: derd, keder. — Schmerz, Kummer.

mungajmak: mējus kalmak. — Betrübt sein.

mungalak: gam jemek, mükedder olmak. — Traurig sein.

munglajmak: mükedder olmak, düšünmek. — Nachdenken, betrübt sein.

munglašmak (mungrašmak): söjlešmek, hemraz olmak. — Mit einander trauern Z.

mungraman: nale, ferjad, figan etmek, šikajet ejlemek. — Jammern, klagen.

mungurγamak: maχzunlanmak. — Traurig sein.

munγal: Kalmak ulusuna mensub bir kabile dir. — Kalmükenstamm.

munγan: pir, iχtijar adam, aksakal. — Alter Mann.

munkan: akče, altun, kizil. — Geld, Gold, roth.

munkuši: buž̌ak, köše. — Winkel, Ecke.

muntuk: sakat, čolak, bir āzāsi eksik adam. — Verstümmelt, ein krüppelhafter Mensch.

muri: baža, boru, žedvel; türkistanda bir vilajet ismi dir; ožak, atešdan. — Luftloch, Rohr, Tafel; Provinzname in Turkestan; Rauchfang.

murki: altînžî arka. — Sechste Urahne.

musluk: dajim akar boru; güjeržin südü. — Zapfen; Taubenmilch.

mušt: jumruk, tokat. — Faust, Ohrfeige.

muz: buz, kajmak aγažî. — Eis.

muzuk: korkak. — Feige.

müčelge: varak, sened, bitik. — Blättchen, Lehrbrief.

müžene: badem ve erik gibi bāz mejvelerin danesi, čekirdek. — Samen von mandel- und zwetschkenartigen Früchten.

müngür: bojnuz. — Horn eines Thieres.

müsün: buz, kar. — Eis.

müš: koršunlu fišenk; fare, sičan. — Flinte; Maus, Ratte.

müšek: kedi; fišek. — Katze; Flinte.

müšük: fišenk, fišek. — Flinte.

N

nažan: tokmaklî büjük balta. — Keulenartige Hacke.

naγači: židd, dajî. — Ohm, Ahn.

naγu (neγu): ničün, ne jangaligže. — Warum.

naχna: bir nevi at χastalîγî, at burnunu keserek illeti def ederler. — Art Pferdekrankheit, welche durch das Abschneiden der Pferdenase geheilt wird.

najman: özbeklere karîšmîš bir tajfe ismi dir, ki aslî tatar aširetlerine mensub-dur. — Name eines unter die Üzbegen vermengten Volkstammes, ursprünglich Tatarenrasse.

najza: nize, mizrak. — Kurzer Spiess.

nakara: nar, tabel, davul. — Pauke, Trommel.

nakči: kadi naibi. — Stellvertreter des Richters.

nari (naırin): öte geč, daγdin narisi: daγîn ol tarafî, narirak: ol tarafrak. — Jenseits, die andere Seite.

narin: kale, ič hisar; Türkistanda bir derja ismi dir. — Festung; Name eines Sees in Turkestan.

narke: čerge ve halka kurmak, devre etmek. — Umschliessen, umgeben.

narvan: nerduvan; busaγa. — Schwelle; Zelt.

natas: sürülenmiš tarla otu, kurudulmuš erazi, boš jer. — Nicht bearbeitete Wiese, ausgetrocknete Erde, Brachfeld.

ne deklü: ne, kangî, kangî sebeb ičün. — Welcher, -e, -es, weshalb.

nej: šikjar kušlarînîn gerdenine asdîklarî čîγavul. — Seidenband am Halse der Jagdvögel.

nejarsa: aslî ne irse, neme dir, ne dir. — Was es auch sei Z., was immer.

nemim: ne šejim, ne mülküm. — Was mir gehört.

nesχeb (neχšeb): kadim bir memleket ismi dir. — Name eines alten Landes.

netenk: ne güzel, ne jaχšî. — Wie schön.

nevže: iri büjük bir kuš. — Grosser Vogel. | *nevže kušu:* bir nevi bukalmun kuš dir. — Schillernder Vogel.

ničaγ: ne vakit, ne zeman. — Zu welcher Zeit.

ničüklešmek: istišare etmek, mešveret kîlmak. — Sich berathschlagen.

nijirsün: dejil mānāsîna. — In der Bedeutung von nicht, nein.

nime: hič bir šej; nitekim, nevar, herne ki. — Nichts, wer immer.

nimte: biraz, bir parča. — Ein wenig.

ninek: göz bebeji. — Augenpupille.

niše: niže, nekadar. — Wieviel.

nitas: istirahat, rahatlîk, dinž olmak. — Ruhe.

nitedür: aslî ne ejtedir, ne japar. — Was macht er.

niten: ne gjune, nasîl. — Wie, wasfürein.

nitük: nasîl, ne jolda. — Wie, auf welche Art.

nitüri: nasîl, ne jolda. — Wie, welcher Art.

noγaj: bir kabile ismi dir. — Stammname.

nojan (nojin): sipah salar, serdar, serasker, šahzade. — Heerführer, Prinz.

nojat: kalmüklar hükmdarlarînî bu unvan ile jad ederler. — Name der Kalmükenfürsten.

nukat: bašak; tarlanîn inini bičirilüp alîndîkdan sonra kalan buγdaj döküntüsünün toplanmasî. — Aehre; Weizenabfälle während der Ernte.

nutukči: čalaγane šebih bir šikjar kušu dir. — Jagdvogel.

O Ö

oba: küčük χajma, čadîr χalkî. — Kleines Zelt, Nomadenvolk.

obaj žobaj: burada, orada; perišan. — Hie und da; zerstreut.

oban; ajgîr deve; Buχara muzafatînda bir ziaretgjah mevkin ismi dir. — Kameelmännchen; Name eines Ausflugsortes in der Nähe Bucharas.

obusun: alef, hašiš. — Futter, Heu.

očaγlak: bir nevi gijah ismi dir, jorunža. — Name einer Grasart, Klee.

oγ: alačukun fevkani čöpleri. — Obere Zeltstange.

oγan: tanrî, perverdegjar. — Gott, der Ernährer.

oɣan (oɣun): sahib, nazir, Allah, rabb. — Herr, Aufseher, Gott.

oɣan šal: afganlara denilir. — Wird auf die Afganen angewendet.

oɣluk: hendek ve kalenin tarafında olan or. — Burggraben.

oɣrĭnže: gizliže. — Heimlich, geheim.

oɣulžamak: riajet etmek. — Achten.

oɣulduruk: balĭk jumurtasĭ. — Fischeier.

oɣun l. *oɣan.*

oɣur (uɣur): tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Türkischer Stammname.

oɣurlajĭn: χirsizže. — Diebisch.

oɣurlamak: čalmak, sirkat etmek. — Stehlen.

oɣurmak: isabet etmek, rast gelmek; muvafik olmak. — Etwas antreffen, begegnen; begünstigt werden.

oɣuš: hafid. — Enkel.

oχlamak: ujumak, tenevvüm etmek. — Schlummern.

oχraɣ: esvab, ešja. — Kleider, Gepäck.

oχšatmak: benzetmek. Ähneln, gleichen. | *oχšaš:* manend, šebih. — Ähnlich. | *oχšamak:* benzemek, memasil olmak. — Ähnlich sein.

oχšuš: bir jašĭnda-ki deve jaurusu. — Einjähriges Kameel.

oj (oji): χane, ev; fikr, endiše. — Haus; Besorgniss.

oja: küčük hemšire, kĭzkardaš. — Jüngere Schwester.

ojan: atĭn žilavĭ; devenin bir nevi; taraf, žihet. — Pferdehalfter; eine Kameelart; Seite, Gegend.

ojat: haja, ajb, kabahat. — Bescheidenheit, Scham, Fehler. | *ojatlĭk:* utanĭšlĭ, ajblĭ. — Schamhaft. | *ojatmak (ojalmak):* utanmak. — Sich schämen.

ojdačĭ: edeb-i savm tālim ičün karijelerde gezen telebe-i ulum. — Studenten, die in den Dörfern das Fasten lehren.

ojdak: etrafĭ čalĭlĭ čimen ve čajĭrlĭ jere denir. — Wird auf grasige und buschige Stellen angewendet.

ojlaž: tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Türkischer Stammname.

ojlama: mešveret, šuraj-i mežlis. — Berathung, Rath. | *ojlašmak:* düšünüp tašĭnĭšmak. — Sich berathen. | *ojlanmak:* tefekkür etmek, düšünmek, tašĭnmak. — Nachdenken, grübeln.

ojnak: ojnar šej; boɣum; žilf at. — Spielzeug; Halsband; gewöhnliches Pferd.

ojnaš: ašik, dildade. — Verliebter. | *ojnašmak:* dostluk etmek. — Sich befreunden.

ojrak-mojrak: jekdijerinin izinže, pejder paj. — Nach und nach.

ojrat: tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Türkischer Stammname.

ojsak: bir šejin mahijetini anlamaksizin bit-tasvir onu tasdik eden adam. — Einer der eine Sache oberflächlich nur in seiner Einbildung bestätigt.

ojšun: bir kabile ismi; bir gijah ismi dir, javšan. — Stammname; Grasart, Gras.

ojuk: ojulmuš mahal, šikaf. — Ausgehöhlter Ort, Spalte.

ok: čabuk, tez; čok; χajme čatisi. — Schnell; Pfeil; Zeltöffnung.

okar: gülenk, turna. — Kranich.

okartmak: öjretmek. — Lehren.

okinmak: nefes vurmak, čiγrilmak; tevsim olmak. — Schreien; versammelt sein.

oklamak: ok jaγdirmak, čok atmak; bir tarafa firlamak. — Pfeil mit Fett einschmieren, Pfeil abschiessen; nach einer Richtung enteilen.

oklav: oklaγi. — Walze.

okotmak: tahn etmek. — Zermalmen.

okra: bade, kadeh; bir nevi čarpaji illeti. — Becher; Krankheit der Vierfüssler.

okramak: atlar su ve jem ičün kišnemek. — Das Wihern der Pferde nach Futter oder Trank.

okumak: jumšatmak. — Erweichen.

okun: baška, dijer. — Ein anderer.

okurmak: döndürmek, čevirmek. — Umkehren, umwenden.

ol: göl, derja. — Teich, See.

ola: tepe, küčük daγ, tel. — Hügel, kleiner Berg.

olanmak: bulašmak, derde giriftar olmak. — Von Schmerz ergriffen.

olča (ölče): olkadar, čok; mizan etmek. — Soviel, viel; messen.

olčak (ölček): vezn; müsavi, mutabik. — Abwägen; gleichmässig.

olžaj: sādet, ikbal. — Glückseligkeit. | *olžajtu:* sahib-i mimenet. — Ein Beglückter.

olžamak: jaγma etmek, ganimet almak. — Erbeuten. | *olžalamak:* taraž etmek, jaγma ejlemek. — Plündern.

olžar: χaber; asker jiγmak. — Nachricht; Soldaten sammeln.

olžaš: moγullarda žari bir usul-i tāzim dir, bir dizini jere vaz ile bir elini daχi bašina kojarak hurmet edežeji adamin dizini pus etmekden ibaret dir. — Ehrenbezeugung bei den Mogulen, das Küssen des Knies des zu Ehrenden, indem man sich auf ein Knie niederlässt und eine Hand zum Kopfe führt. | *olžamak (olžašmak):* olžaš usulunu iγra etmek. — Ausführung dieser Begrüssung.

olžum: örtü. — Decke.

olilik: mevžudijet, varlik. — Das Existieren.

olkan: büjük, uluk. — Gross.

olkuš: peżmürde, solmuš. — Verwelkt.

olt: kîrmîzî, düzgün lal. — Roth.

olta: kulab, kanža. — Haken.

oltaš: komšu. — Nachbar.

olturɣuzmak: oturmak, iskjan etmek. — Wohnen. | *olturmak:* bir jerde sakin olmak. — Irgendwo ansässig sein.

‹maž (oɣmaž): tarhanaja müšabih bir nevi aš dir. — Eine Art geriebener Mehlspeise.

onamak: bir iše razi olmak, bejenmek. — Zustimmen, etwas liebgewinnen. | *onaman:* razi olamam, kabul edemem. — Ich kann es nicht annehmen.

onan: sadaket, doɣruluk. — Wahrheit, Gradheit.

ondak: o minval, öjle, o rütbe. — Auf dieser Art, so.

ondamak: seda čîkarmak. — Schreien.

onduči: dellal, padišahîn žulusînî halka ilan ediži. — Herold, Verkünder der Tronbesteigung des Padischah.

ondur: jüksek; čirkin. — Hoch; hässlich.

ondurmak: dindirmek, teskin etmek. — Beschwichtigen.

onɣatî: ehven, užuz. — Leicht, billig.

onkarmak: iši doɣruja čevirmek, ejije döndürmek. — Etwas in Ordnung bringen, gut machen.

onlamak: išret adedini ikmal etmek; on on olmak; ferjad etmek. — Schreien.

ontuž: ödünž, veresi, borž. — Schuld, Darlehen. | *ontužmak:* ödünž para almak. — Geldanleihe machen.

onzel: jalan. — Lüge.

opmak: setr etmek, kapamak. — Bedecken. | *opatmak:* kapatmak. — Bedeckt sein.

or: hendek, šehir ve kale viranesi; jokuš. — Graben, Brandstelle der Stadt oder Festung; steile Stelle.

ora: uzakda kalan kol, maχzen ve ambar zemini. — Kammerboden.

orak: tîrpan; Türkistanda bir rütbe. — Sense; Rangstufe in Turkestan. | *orak kušu:* čîrtlak. — Grille.

oram: sokak, mahale. — Strasse, Ort.

oramak: toplamak, orakla bičmek. — Mit Gartenmesser schneiden.

oran: sîfat, mukajese, ölčü. — Eigenschaft, Vergleichung, Maass.

oratlamak: lajāni söz söjlemek. — Sinnlos schwätzen.

oratlašmak: askerlerin konduklarî mahalde jekdijerlerini tanîmak üzre baɣrîšmalarî. — Erkennungsruf der Soldaten.

oraz: sādet, teželli. — Glückseligkeit.

orbaɣ: χamur sulu düšdüjü vakit kabîna japîšmamak üzre

serpilen un. — Mehl womit man das Gefäss bestreut, damit die Mehlspeise nicht anklebe.

orbarmak: tüj čĭkmak, nebatat nümüvv etmek. — Das Befiedern, das Gedeihen der Pflanzen.

orda: selam harem hanesi. — Frauenabtheilung. | *orda bebeji:* harem aγasi. — Haremswächter.

ork: riše, tĭnab. — Strick, Linie.

orkamžĭ: örümžek. — Spinne.

orkarım: kale hendeji, tabija. — Festungsgraben.

orkasun: čengel. diken. — Haken, Dorn.

orkav: ölker. — Siebengestirn.

orsa: žahil. — Unwissend.

ort: nar; zehir, aγu. — Gift.

ortažaγlĭγ: muadil. — Gleich, ähnlich.

ortamak: jakmak, kavurmak. — Anzünden, brennen. | *ortanmak:* jakĭlup kavrĭlmak, hiddetlenmek. — Aufbrausen. | *ortuk:* janĭk, mahruk. — Verbrannt.

osun: šu; ol žanib. — Dies; die andere Seite.

oš: Türkistanda bir šehir ismi; o gibi, ism-i išaret; asma. — Stadtname in Turkestan; Zeichen. | *ošanža:* olkadar, šolkadar. — So sehr. | *ošanda:* orada. — Dort. | *ošandakaža:* oraja dejin. — Bis dahin. | *ošandak:* öjleže, anĭn gibi. — So, derart. | *ošmunža:* bukadar, olkadar. — Soviel.

ošal: o, šu, ol. — Jener, -e, -es.

ošatmak: his-u hareketden kalmak, zaif olmak. — Schwach werden.

ošbulik: düdük, nej. — Flöte.

ošol: ošal. — Dieser da.

ot: sal-i türkanĭn ikinži senesi dir. — Das zweite Jahr der türkischen Zeitrechnung.

ot: ateš, nar; aγu, zehir; geč mānāsĭna daγi gelir. — Feuer; Gift; in der Bedeutung von geč.

ot aγasĭ: aslĭ otak aγasĭ. γane bašĭ. — Familienhaupt.

ota: öte taraf, ojan. — Das Jenseitige. | *otajka, otajan:* öte taraf, karšĭ. — Jenseits, gegenüber.

otaγ (otav): oda, čadĭr. — Zimmer, Zelt.

otaγa: taž, muharebe esnasĭnda baša konulan tüj ve čĭγa. — Federbusch, während des Krieges auf dem Kopfe getragen.

otaržĭ: tavaif-i özbekijeden bir kabile ismi dir; ordu vekil haržĭ, alaj emini. — Özbegischer Stammname, Heeresverwalter.

otaridin beri: öteden berü. — Seit lange.

otγarmak (otlamak): čera etdirmek. — Weiden lassen.

otγatmak: utanmak, haja etmek. — Sich schämen.

otlamak: ateš jakmak, tutušdurmak. — Feuer anmachen.

otlaš: taraf, jan, mertebe. — Seite, Stufe.

otluγ: ateşli, alevlenmiš; čergjah. — Feuerig, entzündet.

otlukani: giah ismi dir, jorunža. — Grasname, Klee.

otmak: tuz koparmak, galib olmak, jenmek; killarini gidermek üzere bir deriji ateše tutmak. — Sengen; die Haut behufs Haarentfernung über dem Feuer halten.

otrak: oturažak jer. — Sitzplatz.

otur: χajme, bedevij. — Zelt, Nomade. | *oturku:* aramgjah, hazirlanmiš χajme. — Ruheplatz, ausgerüstetes Zelt.

otuzmak: geči vermek, sali vermek. — Übergehen, loslassen.

ova (hova): evet, beli. — Ja, gewiss.

ovad: arkasini čeviren hajvan. — Ein Rücken bindendes Thier.

ovadiv: hajvanin jan tarafina düšmesi. — Das auf die Seite allen des Thieres.

ovanmak: bi hiss ve hareket olmak. — Gefühllos und unbeweglich bleiben.

ovuž: avuž. — Flache Hand. | *ovuž ojunu:* tek-mi čift ojunu. — Grad oder Ungrad-Spiel.

ovuk: χajmenin giriš aγažlari. — Thürpflöcke des Zeltes.

ovul: avul. — Hof.

ovunmak: müteselli olmak, gönül aldatmak. — Beruhigt sein. | *ovutmak:* gönülü müteselli etmek, ümid ile vakit gečirmek. — Das Herz beruhigen.

öblek: χasta, bimar. — Krank.

öbüžin (öpüžin): χastalik, illet. — Krankheit.

öbük: bašlarinda taž olan kušlar. — Mit Federkronen versehene Vögel.

öž: sēr; mukjafat; nihajet. — Rache; Belohnung; Ende.

ödek: tazmin, ödejiš, žeza. — Schadenersatz, Strafe.

ödem (evdem): χane, ev, divar. — Haus, Mauer.

ödlik: mahžub; jüreksiz. — Beschämt; herzlos.

öfke (öbke): χišm. — Zorn. | *öfkelik:* χišmli. — Zornig.

ögmek: toplamak, jiγmak. — Sammeln, anhäufen. | *ögülmek:* jigilmak. — Sich versammeln. | *ögülgen:* toplanan. — Das sich Ansammelnde.

ögü: žöhd; giže külahi; su almak ičün suju deldikleri jer. — Uhu; Nachtmütze.

ögüš: čok, zijade. — Viel.

öjil (avil Z.): memleket, ölke, vilajet, sanžak. — Land, Provinz, Bezirk.

öjke (öjken): öfke, šiš. — Lunge. | *öjkelemek:* darilmak. — Zürnen.

öjkü: gaflet, tembellik. — Faulheit, Nachlässigkeit.

öjkünmek: taklid etmek, baška kijafete girmek. — Nachahmen, sich verwandeln.

öjlenmek: evlenmek, χanedar olmak. — Heirathen.

öjlük (ojluk Z.): sahib-i hane; evlenmiš. — Hausherr; verheirathet.

öjlüšmek: kahül olmak, gaflet etmek. — Nachlässig, faul sein.

ök: insanîn bedenindeki kîllar. — Haar auf dem menschlichen Körper.

ökče: saγlam; korkak; topuk. — Gesund; furchtsam; Huf.

ökčelemek: tepelemek. — Stossen, ausschlagen.

ökej ata: üvej baba. — Stiefvater.

ökelge: hedije, îrmaγan. — Geschenk.

öket: javaš gidiš. — Langsamer Gang.

ökirtmek: bešiji sallamak. — Wiegen.

öklen: tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Türkischer Stammname.

ökre ašî: rište ašî. — Nudel (Mehlspeise)

öksek: jüksek. — Hoch.

öksümek: azalmak, tedenni etmek. — Herablassen.

ökte: katil, kuvvetli, bahadur. — Mörder, stark, muthig.

öktelik: lüzumsuzluk; kuvvet, iktidar. — Unnöthigkeit; Kraft.

öktej: Dšingiz han oγlu. — Sohn des Dschingiz khan.

öktek: dargîn. — Zürner.

öktem: mešhur, bahadur. — Berühmt, tapfer.

ökünž: pešimanlîk. — Reue. | *ökünmek:* pešiman olmak. — Etwas bereuen.

ökündüre: öküzü zarb ičün istimal olunan ijneli dejnek. — Spitziger Stock den Ochs anzutreiben.

öküdürük: pamuγu danesinden ajîrmak ičün kullanîlan alet. — Geräth zum Entfernen der Baumwolle von der Staude.

ökür: dört jašlî kîsrak; alîšîk hajvan. — Vierjähriges Füllen; zahmes Thier.

ökürfe: bel kemiji. — Wirbelknochen.

ökürmek: žijerden aγlamak, öfkürdemek. — Heftig weinen.

öküz: nasihat; sal-i türkanin ikinžisi. — Rath; zweiter Monat des türkischen Jahres. | *öküzmek:* nasihat vermek. — Rath geben.

ölče l. *olča* | *ölčemek:* ölčmek. — Messen.

ölenk: čajîr, čimen; bir nevi šarki. — Wiese, Garten; eine Art Lied.

ölke: memleket, dijar, jer. — Land.

ölken: ölü, ölmüš. — Todt.

ölkü: mizan, terazi. — Wage, Gewicht. | *ölkučijan:* berž-i mizan. — Zodiak.

öllük: îslak, merbut. — Nass. | *ölütmek:* îslatmak, jaš etmek. — Befeuchten.

ön: ferjad, figan, ah. — Geschrei. | *ön tartmak:* ah čekmek. — Seufzen.

önekü: gadar, muhil. — Verräther, Betrüger. | *önekülük:* inad, esrar, hile. — Eigensinn, Schlauheit.

önk: ön, saγ taraf; jemin; doγru. — Rechte Seite; Eid; Grade.

önkkol: saγ el. — Rechte Hand.

önksol: saγ sol. — Rechts und links.

önkej: kolaj; mušteri. — Leicht; Käufer.

önkelmek: sihat bulmak, zafer bulmak, doγrulanmak. — Gesund werden, sich aufrichten.

önkemet: tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Türkischer Stammname.

önkmek: büjümek; muvafik olmak. — Wachsen; sich fügen.

önkülmek: ejije čevirmek. — Zum Guten wenden.

önkür: jaka, etek. — Kragen, Saum.

önkürtmek: jîkmak, jîkup basmak. — Niederreissen, abtragen.

önküt: tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Türkischer Stammname.

önmek (onmak): izdiad etmek, terekki etmek. — Wachsen, vorwärts schreiten.

öp: puse. — Kuss.

öpčin: esliha, siper.—Waffen, Schild. | *öpčinlik:* savet. — Pfeil.

öpe, öpke: öfke. — Lunge.

öpkelenmek: darîlmak, hiddet etmek. — Zornig sein, auffahren.

öprenmek: silinmek, mahv olmak. — Zu nichte werden.

öprük: ževf, čökük, ujuk. — Höhlung, Erdhaufen.

öprümek: kuju čökmek, batmak. — Hinabsinken. | *öprülmek:* ujulmak, čökülmek. — Hinabsenken.

örke: čadîr. χajme. — Zelt.

örkek: korkak; vahši. — Feige; wild.

örketmek: tālim etmek, alîšdîrmak. — Unterrichten. | *örkenmek:* öjrenmek. — Lernen.

örküž: burunda olan jumru, atîn jalî. — Höcker des Kameels Z., Pferdemähne.

örmek: deve jününden mensuž bir nevi aba. — Stoff aus Kameelhaar gewoben.

örs: sindan; selvi aγažî. — Ambos; Cypresse.

örtük: kapak, serpoš. — Decke, Kopfdecke.

ötek: jabanžî, ežnebi; mejan, orta; öteki, beriki. — Fremder; Mitte; Jener,-e,-es.

ötemek: ödemek, ževab vermek. — Bezahlen, antworten.

ötke: ajî; ajîk. — Bär; nüchtern.

ötkün: amir, muessir; okun demir jeri. — Befehlshaber; Eisenspitze des Pfeiles. | *ötkünžü:* jol gečen, abir. — Reisender.

ötküzmek: gečirmek, ašırmak, irsal etmek. — Vorübergehn lassen, absenden. V. *otuzmak.*

ötlekü: bir nevi šikjar kušu, ušak kapan. — Lämmergeier Z. Jagdvogel.

ötme: ötüš, teganni; taze buγdaj saplarî ki atešde piširirler. — Singen; Weizenstengel, in Feuer gekocht.

ötmek: ašînmak, gečmek, savmak; aff etmek; teganni etmek.— Vorübergehn; verzeihen; singen.

ötrer: gečid; Türkistanda bir mevkidir; bir kabile ismi dir. — Passenge; Ortsname in Turkestan; Stammname.

ötrü: beraber, mukabil. — Zusammen, entgegengesetzt.

ötrük: jalan, eražif. — Lüge, falsches Gerücht.

ötük: čizme, čekme; hikjaje kitabi. — Stiefel; Erzählungsbuch. | *ötükči:* konduražî. — Schuster.

ötünmek: riža ve nijaz etmek, istirham ejlemek. — Bitten, flehen.

öz: ič, žuher, kalb, akraba; bir kabile ismi. — Das Innere, Wesen, Herz, Verwandter; Stammname. | *özlük:* kendilik. — Er, Ihr (Pron.). | *özidikke:* kendi gibije. — Ähnlich.

özek: bir šejin iči, čekirdek, göbek; denizin sedasî. — Das Innere, Kern, Nabel; Widerhall des Sees.

özgü: kendisine maχsus, zat-i χususi. — Eigentümlich.

özgün: sularîn fejezzani. — Überschwemmung.

özke: baška, dijer. — Ein anderer. | *özkeže:* baškaža, ajrîža. — Besonders.

özlemek: kendisine taleb etmek, arzu ejlemek. — Wünschen, verlangen.

özlik: bir nevi nebat ismi dir, sipend; nebatat özi. — Eine Pflanzenart, wilde Raute; Pflanzenfrucht.

özük: χajmeji örten keče; χatem. — Lederne Zeltdecke; Siegelring.

U Ü

uč jîlduz: mizan jîldîzlarî. — Wage (astr.).

uča: arka; büjük. — Rücken; gross.

učan: sefine, gemi. — Schiff.

učargu: üčünžü. — Der dritte. | *učalasî:* üčüsüde. — Alle drei. | *učav:* üčüde, üč nefer. — Drei Personen.

učγurmak: peran etmek. — Fliegen.

učkalatmak: mülajimane muamele etmek. — Sanft behandeln.

učkulîk: bir nevi üč dilli ok dur. — Ein dreispitziger Pfeil.

učkun: kîγîlžîm. — Funken. *učkunluk:* širare-paš. — Funkenverbreitend.

učkusi: učup gitmeli, kuš učmak. — Der Flug, Vogelflug.

učmak: ǯennet. — Paradies.

učman: salïnǯak; dolab; čarχ-i felek. — Schaukel; Kasten; Windrad.

učrašmak (učramak): tesadüf etmek, rast gelmek. — Begegnen, treffen.

učun: ičün; budünja. — Um; diese Welt.

uǯar: pazar; bir nevi hatab; mühlet; sefine; učurma. — Markt; eine Holzart; Frist; Schiff.

uǯarak: jüksek mahal. — Hochgelegener Ort.

uǯarku: ejer üzerine konulan jastïk. — Sattelpolster.

uǯašmak: bahsa tutušmak, adavet etmek. — Streiten, anfeinden. | *uǯaš:* adavet, bir birisine sert söjlemek. — Feindschaft, hart anfahren.

uǯlamak: muχaseme etmek. — Sich zanken.

uǯlib: ǯüll, čuval, kalïn iplik kinab. — Decke, Sack; grober Hanfzwirn.

uǯuɣ: subjan χastaliji, gözde olan hal ve nišane; bir kabile ismi. — Hitzbläschen Z. Kinderkrankheit, Gerstenkorn; Stammname.

uǯur: felek rast gelmesi, isabet, bereket. — Schicksalsschlag, Segen.

udur: gün, nehar. — Tag.

uɣuz: saf, pak. — Einfältig.

ujaɣ: ujanïš; o taraf. — Erwachen; jenseits.

ujak: sinǯab karnïnïn ve boɣazïnïn altïnda-ki deri; altï ajï. — Bauch und Kehlfell des Eichhörnchens.

ujakmak: gurub etmek, batmak. — Untergehen (Sonne).

ujaku: pehlu kemikleri, kaburɣa. — Rippe.

ujalmak: hiǯab etmek. — Sich schämen. V. *ojat.*

ujaz: sivri sinek. — Gelse.

ujɣatmak: ujatmak, bidar etmek. — Aufwecken. | *ujɣanmak:* ujanmak. — Erwachen. | *ujɣaɣ:* bidar. — Wach. | *ujɣanmaɣur:* ujanmamïš, gafil. — Verschlafen.

ujɣur: tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; ujgun šej. — Türkischer Stammname; schicklich.

ujɣušmak: kahil olmak. — Nachlässig sein.

ujluk: ran, san. — Glied, Bein.

ujmak: jüksük; bir kabile ismi. — Fingerhut; Stammname.

ujuɣmak: sütü ujutup joɣurt japmak. — Milchsahne bereiten.

ujuk (üjük): delik, maɣara. — Loch, Höhle.

ujundï: davet olunmajarak zijafete giden sümsük, ārsïz. — Ungeladen als Gast erscheinen, unverschämt.

ujuš: gougaǯï. — Zänkisch.

ulaɣ (ulak): bargir, su meǯrasï. — Flussbett.

ulakmak: šašmak, joldan čikmak. — Irre werden, vom Wege abweichen. | *ulaklamak:* jolu šaširmak, adašmak. — Den Weg verlieren.

ulalmak (ulγajmak): azim olmak, pir olmak. — Gross, alt werden.

ulaš (uluš): bülük, hisse, kismet. — Theil. | *ulašmak:* taksim etmek, bölüšmek. — Zertheilen.

ulašmak: vusul olmak, jetišmek. — Ankommen, anlangen.

ulat: χastalik, kolera. — Krankheit.

ulγamak (ulγujmak): pir olmak, büjümek, čok jašamak. — Alt werden, wachsen, lange leben. | *ulγatmak:* jašlanmak, eχtiarlanmak. — Alt werden. | *ulγajtmak:* büjütmek. — Wachsen lassen. v. *ulalmak.*

uluγ: büjük, kebir. — Gross. | *uluγluγ:* büjüklük. — Grösse. *uluγlanmak:* tāzüm etmek. — Gross machen.

ulus: aširetin büjüjü, kabile. — Stammfürst.

ulustuk: bismil, nimžan. — Erwürgt, halbtodt.

uluš: parča, bölük. — Theil.

ulušmak: kelblerin jekdijerine ürmesi. — Gegenseitiges Anbellen der Hunde.

uma (umaža): uma kemiji, ustuhan; müdevver šejlere denir. — Gliedbein; wird von runden Gegenständen gesagt.

umaγ: nesl, al, aslî kemik mānāsina dir. — Nachkommenschaft, Stamm; ursprünglich in der Bedeutung von Bein.

umak: etrakdan bir kabile ismi dir; ujmak dahi derler. — Türkischer Stammname.

umaklanmak: žesaretlenmek. — Muthig werden.

umalmak: muallak ašmak, muallak durmak. — Angehängt sein.

umanž: tama, ümid, intizar. — Habsucht, Hoffnung.

umža: odun parčasi, kötük. — Baumstamm.

umku: halkum, boγaz. — Rachen.

umuduk: šikjar ve seferde ve žiridde gejilen šalvar. — Jagd-, Kriegs- und Ringkampfhose.

umunmak: tama etmek, beklemek, ummak. — Gierig sein, hoffen.

unči: žerah, tabib, hekim. — Wundarzt.

unžu: inžu. — Perle.

unžud: taleb, ödünž, borž. — Verlangen, Schuld.

unkan: at ve ešek jaurusu. — Pferd- und Eselfüllen.

ura (öre): sutun; jerden kazma enbar. — Säule; in die Erde gegrabene Scheune.

určin: sanžak. — Fahne.

urγažî (arγužî): diši, zevže. — Weibchen, Ehehälfte.

urγuštek: fenn-i musikide bir surud dir, šarki, türkü. — Melodie; Lied.

uri: kujruγu kalkık hajvan. — Thier mit aufrecht stehenden Schwanze.

urma: ısıžak sudan čıkub-da soγuk suja girerken bedenin üzerine čıkan kabaržıklar. — Bläschen welche am Körper entstehen, wenn man aus dem warmen Wasser ins kalte geht.

urnamak: jer etmek, oturmak. — Sitzen, Platz machen. | *urnatmak:* oturtmak, urnašdırmak, jerlešdirmek. — Niedersetzen.

urnukmak: bagteten bir iše tutulmak. — Eine Sache schnell beginnen.

uru: zurāt ičün saklanmakda olan tohumun muhafazası ičün kazılan jer. — Grube zum aufbewahren der Körnerfrüchte.

uruγ: tohum, žins. — Ursprung, Rasse.

uruk (ürük): köstek; zerdalu, kajsı. — Fussfessel; Pflaume.

uruk kajiš: kism, akraba; žemaet. — Verwandter; Versammlung.

urum: fenn-i askeride meleke ve meharet. — Tugend und Geschicklichkeit in Militäreigenschaften.

urun: žaj, mekjan, mahal; rütbe sahibine maχsus olan makam-i tešrifat. — Ort, Platz, Stelle; Ehrenplatz eines Würdenträgers.

urunžı: fakir, geda. — Arm, Bettler.

urundalamak: intihab etmek, sečmek. — Wählen, auswählen.

urunduk: ejer esbabı. — Satteldecke.

urunk: parlak; χajmenin ortasında-ki delik. — Glänzend; Dachöffnung des Zeltes.

urunlı: hafid; sahib-i rütbe. — Enkel; Würdenträger.

urunmak: öteje berije kendini atmak, čabalamak. — Sich hin und her werfen.

uruš: muharebe, ženk, dövüš. — Krieg, Streit. | *urušmak:* dövüšmek, muharebe etmek. — Kämpfen, ringen.

urut: jurt, menzil. — Lager, Zelt. | *urutmak:* nuzul etmek, mekjan intihab etmek. — Absteigen, Platz aussuchen.

us (es): akil, firaset. — Verstand, Scharfsinn.

usal: fena, kötü, kusur. — Schlecht, Mangel.

usluk: iχtilal, ifsad, fitne. — Unordnung, Verderben.

usmak: eti kemikden koparmak, sojmak. — Das Fleisch vom Knochen reissen.

usmaklamak: perde arkasında kendisini iχfa etmek, gizlenmek. — Sich hinter den Vorhang verbergen.

ustalamak: terekki, tefevvük etmek. — Ueberragen, fortkommen.

ustan: ırmak, nehir. — Fluss.

ušalmak: ufalmak. — Verkleinern. | *ušaltmak:* parča parča etmek. — Zerstückeln. | *ušatmak:* ufatmak. — Zerkleinern. | *ušaklamak:* ufatmak. — Klein machen.

uška: er, zevž, apíška. — Gemahl.

ušlamak: tutmak, hifz etmek. — Fangen, bewahren.

ušlan: umera tarafíndan sipah ve ehalije verilen tām ve zijafet. — Soldatenmahl von den Heerführern gegeben.

ušmak: teželemmü etmek, jíγílmak. — Zusammenkommen.

uštulum: sitem, zulm, hile. — Unrecht, Bedrückung, List.

ušukmak: ažele etmek. — Sich eilen.

ušuluk: farz, zann. — Meinung.

ušundí: ansízín, birden bire hüžum. — Plötzlicher Angriff.

utγuzmak: elinden düšürmek, kajb etmek. — Fallen lassen, verlieren.

utkanmak: imrar-i ejam etmek, jašamak; taklid etmek. — Zeit verleben; nachahmen.

utkari: sebeb ve illet ičün bir šeje mutālik, ežel, sebeb, dajr. — Zu einer Sache gehörend; Ursache.

utkarmak: gečirmek; ezberden okumak. — Hinüberbringen; auswendig lesen. | *utkarišmak:* gečišdirmek. — Das Überschrittene.

utkur: šedid; gečiži; keskin, tez. — Heftig; scharf, schnell.

uzaγu gun: gečen gün. — Neulich, jüngst.

uzak aγrí: verem χastaliji. — Lungenkrankheit.

uzγanmak: uzlašmak, musaleme etmek. — Frieden schliessen.

üčki: keči, oγlak. — Ziege.

üčmek: sönmek. — Verlöschen. | *üčürmek:* söndürmek. — Auslöschen.

üčrü: son vakitlar, üžür daχi derler. — Letzthin.

üžük: jarím sönmüš mum ve ateš; silinmiš jazí. — Halbverlöschtes Licht, Feuer; verwischte Schrift.

ülkür: ülger jíldízlarí. — Siebengestirn.

ülük: ölü, ženaze. — Leichnam.

ülüm: ežel; deve sütünün köpüjü. — Tod; Schaum der Kameelmilch. | *ülümlük:* ölümlü. — Tödtlich.

ülütek: okun čöpü ve destesi. — Pfeilgriff.

ürkülmek: dönmek, munkalib olmak. — Sich verwandeln.

ürkümek: suud etmek, číkmak. — Besteigen, hinausgehen.

ürkün: tufan, fortuna. — Überschwemmung, Gewitter.

ürkürmek: χam olmak. — Gekrümmt sein.

ürküt: Samarkand šivarínda bir šehir ismi dir. — Stadtname.

üsmek: büjümek. — Wachsen. | *üsüb:* büjümüš, uzamíš. — Gewachsen.

üsrük: sarχos. — Betrunken. | *üsrümek:* mest olmak, azmak. — Besoffen sein.

üst: jüz, ruj. — Gesicht.

üzdürme: nehirin derin jeri-ki atlarí üzdürerek gečerler. — Pferdeschwemme in einem Flusse.

üzgi: merdüven. — Leiter.

P

pači: piade askeri, sipah. — Infanterie.

padaš: ajakdaš, pajendaz. — Kamerad.

pade: sürgü, hergele, öküz ve inek sürüsü. — Heerde, Gestüt. | *padeži:* sürüžü, čoban. — Viehtreiber, Hirte.

paχsa: čamurdan māmul divar; kil ve čamurdan japïlmïš bina. — Lehmwand; Lehmgebäude.

pajeke: musafirlerin kondura čïkardïklarï mahal; uzakdan at košturmak, žirit. — Platz wo die Gäste die Fussbekleidung ablegen; Pferderennen.

paku: ustura. — Scheermesser.

parχi: harbe, mïzrak. — Hellebarde, Lanze.

paru: kürk; bil, ketman. — Pelz.

pas: zenk, paslanmïš, biževher. — Rost, rostig.

pat pat: esvatdan dir, čabuk čabuk; čožuklarïn daχi kil ve čamur ile ojnadïklarï bir lab dir. — Überausschnell; Kinderspiel mit Koth und Lehm.

paze: sapan, fuluk. — Schleuder, Spalte.

peχte: pamuk, penbe, mamuk. — Baumwolle.

pejazi: nevg; bir nevi silah; deve jükünden māmul bir nevi kumaš. — Spitze; Waffengattung; Stoff aus Kameelhaar.

pelal: zaχire gömežek mahal, ambar zemini. — Aufbewahrungsort für Getreide.

pelekte: bir janï kïrïlmïš jumurta; parča, žüzü. — An einer Seite gebrochenes Ei; Stück.

pelpüš: donun ve destenin altïna konulan aγaž. — Holz unter dem Krug.

peltek: basïk söjler, pepe. — Stotterer.

penžer: selak bostanï, panžar. — Rübe.

pendük: čiček maγï ve maγčesi ve fïndïkï ve budaγ jeri. — Knospe Z. Blumensamen.

pene: köše ve gizli jer, düšmen ve zabitden iχfa olunažak jer. — Verborgener Platz, Versteck vor dem Feinde. | *penelemek:* gizlenmek. — Sich verbergen.

peran: ok gibi učužu; tez, čabuk. — Pfeilartiger Flug; schnell.

peravlik: isaret, memlukijet. — Sclaverei, Leibeigenschaft.

periχvan: žender okujïžï, def ve čalgï ve görültü ile zijanzedeji okujïžï. — Geisterbeschwörer Z., Zauberei unter Trommel, Musik und Lärmbegleitung.

perpi: jïlan taši. — Schlangenstein.

pertel: pirti, ufak tefek, ešja ve elbise. — Trödelwerk.

pervaneži: ferman ber, mabejuži, bašvekil ve sadrazam kajmakamï. — Palastbeamter, Stellvertreter des Grossveziers.

perzem: bir nevi fasulja ve bakla. — Eine Bohnenart.

pest: alčak, ašaγ. — Niedrig; gemein.

peste: fistik. — Pistazie.

peše: sivri sinek, göbelik. — Gelse.

peškel: jaγmur mevsimi, bulutlu hava; čožuklarin gizlenme ojununun jeri. — Regenzeit, bewölktes Wetter; Versteckspielplatz der Kinder.

petek: ari kovani; mukeddir. — Honigkorb.

petike: kursak, rude. — Magen, Darm.

petke: sarik, imame sevinžinden sariγini göke atmak ve havaja firlamak. — Kopfbund, das freudige in die Höhe werfen des Turbans von Seite des Imams.

pič: her šejin ufak jaramazi; soba ve baža ve atešdan moru. — Das Diminutiv einer jeden Sache; Ofen-, Heerd- und Feuerrost.

pijadelemek: jajan gitmek, suarisiz jürümek. — Zu Fusse gehen.

pille: koza, ipek kozasi, böžek tohumunun dišarisi, ipek böžeji; čožuklarin hane haržinda ojun mahali. — Seidenkokon, Hülle des Käfereis, Seidenwurm; Spielplatz der Kinder vor dem Hause.

piralamak: kendisini göstermek, mejdana čikarmak. — Sich zeigen, zum Vorschein bringen.

pis: ujuz illeti, kaši ve kirpiji dökülmüš. — Krätze, Ausfallen der Augenwimper und Augenbrauen.

pišim: bir kerrede bešežek nesne miktari, bir defālik. — Auf einmal.

pišmarmak: tezekkür ve tefekkür etmek. — Sich erinnern.

pišme (piši): jaγda pišmiš ufak gölče etmek; envai lokma. — In Fett gekochtes Brodkügelchen, mehrere derartige Speisen.

pišük: hazir tām, pišmiš. — Fertig gekochte Speise.

pöček: kalb pul ve sikke. — Falsches Geld.

puč: jaramaz, boš šej. — Unnützes Zeug. | *pučliγ:* bošluk, jaramazlik. — Nutzlosigkeit.

pupamak: pelteklemek, pepelemek. — Stottern.

pupuš: hüdhüd kušu. — Wiedehopf.

pus: duman, kuduret. — Nebel, Trübung.

pülemek (püflemek): nefes etmek, šiddetli nefes ile kürekmek. — Athmen, stark athmend blasen.

R

rabe: mathare, at kirbasi, tolum. — Becken, Wasserschlauch. | *rabežī:* abkeš. — Wasserschöpfer.

rafdan: taze jumurta. — Frisches Ei.

rajet: ehl-i sejf ve sipahi olmajan, esnaf. — Nichtkrieger,

Gewerbsmann. | *rajetžilik:* zira ve kesbe ehline tarh olunan vergi. — Art Steuer.

rak: bir nevi naγma dir; firib, hile. — Melodienart; List, Schlauheit.

rasik: rastik, antimon taši. — Augenschminke.

raš: bir žedvelin iki kenarinda tümüslüp kalan toprak. — An den Bachesufern aufgeworfene Erde.

reže: misahe, endaze, χarita. — Messung, Maass. | *reželamak:* bir mahalin planini almak, misahe kilmak. — Ortsplan aufnehmen, messen.

reχ reχ: χat χat, jol jol. — Strichweise.

renžimek: zijade sarχoš olmak. — Besoffen sein.

rešale (nešale): köpük helvasi, nišale. — Helva aus Schaum.

rizandalik: nezle, soγuk gečirme. — Erkältung, Schnupfen.

rube peran: šeb-i pireje manend bir hajvan ismi dir, geže otaγlarda bulunur. — Name eines flohartigen Thieres, in Nachtlagern vorhanden.

rud: irmak, akar su. — Fluss.

rust: imlak, teajjüš. — Lebensunterhalt.

rust: kavi, kalin, sert. — Stark, dick, fest.

rusta: kudret helvasile tehije edilmiš šarab. — Mannawein.

rušen: üč tarafli pejkan, ok. — Dreiseitige Lanzenspitze, Pfeil.

ruzan: bir nevi koju kirmizi rengi verir čali ismi dir. — Ein Strauch von dunkelrother Farbe.

S

sabγun: tir, harba, penče šeklinde olup aninla balik tutarlar. — Pfeil, Lanze zum Fischfangen.

sačma: sačilir olan šej; av tüfenkine maχsus koršun taneleri. — Zerstreubare Sache; Bleistückchen zum Jagdgeräth.

sačramak: jerinden kalkmak, firlamak, sičramak. — Vom Platze aufspringen.

saču k: daγinik, perišan. — Zerstreut.

saž: baš tüjleri; siγiržik kušu. — Haar; Staar.

sažbaγ: nisalarin sačina baγildiγi zijnet. — Haarschmuck der Frauen.

sadu: teganni ile buka etmek, matem-χanelerde numajiš etmek. — Singend weinen, im Trauerhause erscheinen.

sadulamak (sadalamak): ah-u figan ve matem ejlemek, nevha ile hane sahibinin jēsini efzun ettirmek. — Wehklagen, Trauerschmerz vergrössern.

safi pilav: iranilerin piširdikleri bir nevi pilav dir. — Eine Art Pilav bei den Iranern.

saγdak: tirkeš; sadak, kurban. — Köcher; Morgengabe.

saγilmak: sihhat bulmak, kesb-i afijet etmek. — Gesund werden, die Gesundheit wieder erlangen.

saγin: sütlü kojun; arzu, selamet, amanlïk. — Milchschaaf; Wunsch, Heil.

saγinǯ: arzu, endiše; temenna. — Wunsch, Nachdenken; Gruss.

saγindi: jad etti, arzu ejledi, görmeji murad etdi. —Wünschte, wünschte zu sehen.

saγinmak: sajmak, ölü fezailini sajup aγlamak, χatire getirmek. — Zählen, weinend die Verdienste des Todten aufzählen.

saγirtka: čekirge. — Heuschrecke.

saγiš hesab: kojun tādadï; süt saγmasï. — Schaafzählung; Melken.

saγmak: el ile parmaklarla čeküp sïγmak, sïkup čïkarmak. — Mit den Fingern melken, drückend ziehen.

saγramak: saγïr olmak, išitmemek. — Taub sein, nicht hören.

saγri: sïrt ve arka. — Rücken.

saγu: sadu, ferjad ve figan; türkü ve šarki. — Klage, Wehklagen; Lied. | *saγu saγmak:* nalan etmek. — Jammern. | *saγužï:* aγlajïǯï. — Der Weinende. | *saγun:* ferjad ve figan, jalvarmak. — Klagen, flehen.

sahbi: bir nevi üzüm ismi dir, rezaki dahi denilir. — Name einer Traubenart, auch ‚rezaki' genannt.

saj: ïrmak, čaj, büjük akar su. — Fluss, Stromwasser.

sajaγ: jol, usul, tarz, kanun, destur. — Weg, Art, Gesetz.

sajamak: sajmak, hesab etmek. — Zählen, rechnen.

sajdam: temiz, saf; göz taši, parlak. — Rein; Augenstein.

sajγamak: sajmak, hesab etmek. — Zählen, rechnen.

sajγan: bir nevi hajvan ismi dir, sojulγan ve keltekeles. — Thiername, Eidechse.

sajγun: sajgïn, hesab; hurmet, riajet. — Rechnung; Ehre.

sajγur: bejaz harir kumaš. — Weisser Seidenstoff.

saji: vakit, an, zeman. — Zeit.

sajiγ: hezejan, lagv, fuhš. — Leeres Gerede, Unverschämtheit. | *sajiγlamak:* hastalïk ve ujku halinde hezejan kelam söjlemek. — Im kranken oder verschlafenen Zustande irre reden.

sajin: sajï, hesab. — Zählung, Rechnung.

sajin: ejü, hurmetlu, riajetlu. — Gut, ehrwürdig.

sajlamak: sečmek, intihab etmek. — Auswählen. | *sajlanmak:* hesablanmak. — Zählen lassen.

sajpamak: silemek, sepemek, mališ ejlemek. — Abreiben.

sajre: bülbül gibi elhan eder bir kušun ismi dir. — Name eines nachtigallenartig singenden Vogels.

sajru: χasta, üzgün. — Krank.

sajrun: serin hava, hafif soγuk. — Kühles Wetter, kühl.

sajrusav: gečüp tēsir etmek. — Spur zurücklassen.
sajtalžîlamak: durak üzer olan. —
saju: hesab, hurmet ve riajet. — Zählung, Ehre.
sak: taraf, jan; saγ; jemin, rast. — Seite; gesund; Eid.
sakaγ: gabgab, zanaχ. — Doppelkinn.
sakal durluk: bir nevi gerdanlîk ismi dir. — Name eines Halsschmuckes.
sakar: atlarîn alnînda ‚sabah el-χajr denilen' nišaneje denilir. — Zeichen an der Stirnseite des Pferdes.
sakav: doγru teleffüz etmejen, pepe. — Unrichtig sprechend, Stotterer.
sakîk: zühre, sabah jîldîzî. — Planet Venus, Morgenstern.
sakît: miriχ sitaresi. — Marsstern.
sakîzγan: papaγan kušu. — Papageivogel.
saklav: rehin; asija-i vustada hükümdarlarînîn hizmet ičün hazir bulunduklarî bir mevki dir. — Pfand; in Mittelasien ein für die Bedienungsmannschaft des Fürsten bestimmer Platz.
saklav: mabejn odasî, saklanîlažak mahal. — Palastvorzimmer, Versteckplatz.
saksaul: kömürü māruf ve bidud bir aγaž dir. — Holz, dessen Kohle berühmt und rauchlos ist.
sakur: gözü ač adam; hasid, alčak. — Mann mit offenen Augen; neidisch, gemein.
sal: bir nevi kelek dir, büjük sularda merbuten tašînîlan direk. — Eine Art Floss, Mast im grossen Wasser.
salaža: salažak, tenšir; jîkamak ičün istimal olunan taχta. — Ausbreitung; Waschbrett.
saldav: bir nevi sal. — Eine Art Floss.
salγamak: irsal, χaber etmek. — Schicken, benachrichtigen.
salγînžak: sallanžak, bešik. — Schaukel, Wiege.
salγum: χuše, üzüm salkîmî. — Weintraube. | *salγum küpe:* bir nevi küpe dir. — Eine Gefässart.
salγut: saljane; vergi müdiri. — Jahrgehalt; Steueraufseher.
salîk: vergi; nišan, eser. — Steuer, Zeichen, Spur. | *salîk birmek:* χaber vermek, bešaret etmek. — Gute Nachricht geben.
salikalîγ: sîlakalî; šajeste, lajik. — Gewohnheit; geziemend, passend.
salînžak (salγînžak): tumar, salînžak; nusχa. — Rolle, Schaukel; Abschrift.
salînmak: her jana temajül olmak. — Sich nach allen Seiten verneigen.
salkan: îsîžak günlerde hubub ejlejen serin rüzgjarlî jer. — Luftiger kühler Platz an heissen Tagen.
salma: aγ, kemend. — Schlinge.
salmak: kojmak, bina etmek; atmak. — Legen, bauen; werfen.

saltak: izdiham, kalabalık, jıγın. — Gedränge, Menge.

saluγ: salmak almak, aluγ satık. — Kaufen und verkaufen.

salur: tevaf-i türkmenijeden bir kabile dir, uruǯı kavm. — Türkmenischer Stamm.

samar: semer, tukum. — Sattel, Pferdedecke.

san: joklama; hesab; parča; itibar. — Prüfung; Zählung; Stück. | *san görmek:* askeri joklama etmek, muajene. — Soldaten untersuchen, Heerschau.

sanaǯ: čuval, daγarǯık, tulum, kırba. — Sack, Schlauch.

sanaγ: hesab, sajγı. — Rechnung, Zahl. | *sanaγǯı:* hesabči, muhasebe ediǯi. — Rechner.

sančıγ: küčük harbe. — Kleine Hellebarde.

sančıš: sanǯı, harbe ile jekdijerini urmak. — Mit Pfeil oder Spiess auf einander loshauen.

sančmak: saplamak, sokmak. — Durchstechen.

sanǯıγı: demirden uǯu saplanır bir nevi čengel, aseslerde bulunur sanǯı; mide aγrısı. — Eisenhaken, Pfeil der Wachsoldaten; Magengrimmen.

sandırak: sangı, sersem, šaškın, serseri. — Betäubt, albern, müssig. | *sandıraklamak:* šaškınlık söjlemek, sersem olmak. — Betäubt sein, Dummheiten reden.

sandulaǯ: bülbüle šebih bir kuš ismi dir. — Ein nachtigallenartiger Vogel.

sanga: sana, size. — Dir, Euch.

sanγarak: maγz, ič, badem iči. — Hirn, Kern.

sanγrak: činγırak; čekirdek, nebat ičindeki levze denilir. — Klingel; Samen, wird auf den Mandelkern des Obstes angewendet.

sank: suların jüzünde inǯimad eden buz parčaları. — Sich auf dem Wasser bildende Eiskrusten.

sank: kušların tersi. — Vogeldreck.

sankı: sanγı, sersem olan baš. — Wirrer Kopf.

sankrak: öküzün ajaγında-ki olan bojnuz. — Das Horn über der Kuhklaue.

sankulatmak: sandıraklamak, budala ve sersem olmak. — Einfältig sein.

sap: tar, rište, iplik; sap, deste, kulak; edat dir: sap sarı gibi. — Faden, Schnur; Stiel, Griff; Steigerungszeichen.

sapa: kenar jer, sapmak, šehirden χariǯ. — Seitenplatz, abweichen, ausserhalb der Stadt.

sapaγ: kol, kulp, deste, sap. — Arm, Griff, Stiel.

sapan: menǯenik, fedan; Türkistanda bir belede ismi dir. — Maschine, Pflug; Stadtname in Turkestan. | *sapan oku:* sapanın kulpu ve aγaǯı. — Pfluggriff.

sar: čajlak. — Storch.

sarča: ǯam, šiše. — Glas.

sarǯ: serkeš, sarîlǯî, uruǯu. — Widerspenstig.

sarγarmak: sararmak, χasta olmak gibi. — Gelb werden, kränklich sein.

sarγîmak: sarkmak, jüksekden ašaγî uzatmak. — Herabhängen, von oben herabreichen.

sarγuk: asîlmiš, ašaγî gitmiš, sarkîk. — Aufgehängt, herabhängend.

sarî: tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; ǯihet, jan, taraf, semt. — Türkischer Stammname; Seite, Gegend, Stadtviertel.

sarî čîγnak: Türkistanda Aral denizde bir körfez ismi dir. — Name einer Bucht am Aralsee.

sarî kovan: daγ sürüsü; arar, tirek. — Gebirgsheerde; Bergcypresse.

sarîǯe: baši bozuk asker; devab χastaliji; šikjar kuślarî; ol tarafǯe. — Baschi bozuk; Lastthier-Krankheit; Jagdvogel; nach dorthin.

sarîγ: sarî; türkmen kabilesinin bir sînfî dir. — Gelb; türkischer Stammname.

sarîγ boγa: sarî manda, öküz. — Ochs.

sarîγ kuš: čuγdun bir nevi dir, bajkuš. — Uhuart.

sarîk aγrîk: sarîlik. — Gelbsucht.

sarîmtol: sarîja mail, sarîrak. — Ins gelbliche spielend; gelblich.

sarkan: sarmašîk. — Zusammengeknäult.

sarpun: kiler odasî, ilaf-hane. — Scheuer.

sarrak: tarafrak, bir jana temajül etmiš. — Nach einer Seite geneigt.

sarsaǯ: bir nevi kuš dir, birine sîγîrǯîk ve birine čajlak derler. — Eine Vogelart.

sarsamak: sarkmak, sararmak, hareket olmak. — Herabhängen, sich bewegen.

sart: türkistanda mütevattin olan ašaire denilir-ki aslî tažik ve farsi dir, tat daχi derler. — Ein in Turkestan ansässiger Stamm.

sasîγ: kokumuš, tegajjür eden su. — Stinkendes, verdorbenes Wasser. | *sasîγmak:* kokumak. — Übelriechen.

satan: bažak, tekmil bud, ran. — Schenkel, das ganze Bein.

satašmak: čatašmak, mudaχele etmek, dučar ve tesadüf olmak; šaka ve latife ejlemek. — Kämpfen, streiten, sich einmengen; scherzen.

satγun: satun, furuχt. — Verkauf.

satîǯ: sînf, sîra, dizi. — Abtheilung, Reihe.

satîγ: satî, satîm. — Verkauft. | *satîγǯî:* dellal, simsar, satîǯî. — Vermittler, Verkäufer.

satu: furuχt; sakf, dam. — Verkauft; Dach.

savas: sipaš, sitajiš. — Lob, Danksagung.

savaśmak: sai ve ǯehd etmek, ǯenk-u ǯidal. — Sich anstrengen, Kampf.

saun: dāvet, ǯemijet. — Einladung, Versammlung.

saurman: paje ile harmani alt üst edüp rüzgjara aldîrmak. — Die Ernte mit den Füssen auseinander werfend dem Winde überlassen.

savaši: ǯenk, muharebe. — Kampf, Krieg.

savašmak: mukabele, muharebe; uγrašmak. — Krieg; sich abmühen.

savči: mersul, mabejnǯi, görüǯü. — Gesandter.

savγat: hedije, îrmaγan. — Geschenk.

savγun: atî jükden χalas edüp dinlendirmek tebrid etmek. — Das Pferd von der Last befreiend durch ausruhen lassen abkühlen.

savu: šikat, delik, maγara, ojuk. — Spalte, Höhlung.

savuγ: soγuk. — Kalt. | *savumak:* üšümek. — Frieren.

savurγamak: birisine bir hedije takdim etmek. — Jemandem ein Geschenk überreichen.

savut: zirih, zirihpuš. — Panzer. | *savut bozan:* bir nevi uǯu dar ve sivri ok ismi dir. — Ein schmalspitziger Pfeil.

saz: saγ selamet, rahat. — Vollständige Gesundheit, Ruhe.

sazkab: makara, halka. — Rad, Reifen.

sebektegin: sultan Mahmud lakabî dir; moγul lisanînǯa *sübük* oγurlu demek dir. — Mahmud's Beiname; mogulisch ‚sübük': glücklich.

sebirǯek: serče kušu, usfur. — Sperling.

sebzi: havuǯ. — Rübe.

sehne: sersem, miskin; ördek gibi papaγan, turna. — Einfältig, elendlich; Kranich.

sekandur: zühl. — Planet Saturn.

sekit: mirrih sitaresi, bešinǯi jîldîz. — Planet Mars, der fünfte Stern.

sekmek: sîčramak, atlamak. — Springen.

sele: sarîk, kavuk, dülbend. — Turban.

seliγ: rüzgjarlî, fortunalî. — Windig, stürmisch.

semizmek: semirmek, tesmin etmek. — Mästen.

semsek: sümsük, serseri. — Landstreicher.

senǯer: istihkjam, siper; bir kuš ismi; senǯer sokmak: sanǯmak. — Festigung, Schild; Vogelname; durchstechen.

sendelemek: sersem olmak, sarsîlmak. — Betäubt sein.

sendelenk: sende. — Dutzen.

sendulaǯ: bir ilaǯ ismi; bir pehlivan adî dir. — Arzneiname; Name eines Helden.

senenik: čijan, akreb; tersnak. — Eidechse, Skorpion; fürchtend.

senin: mîzrak, harba. — Lanze.

senker: senžer, tabja, kala. — Festigung, Burg. | *senkerlemek:* bir mahalî mustahkim etmek, tabja kîlmak. — Einen Ort befestigen.

senne: beden, vüžud. — Körper.

seraγ (suraγ): suraγ, bišaret, müžde. — Handzeichen des Fürsten Z.; gute Nachricht.

seraγuž: sorguč; kîrmîzî mum. — Federbusch; rother Siegellack.

serak: okdan, tirkeš. — Köcher.

serav (seraj): büjük hane ve havali; kjarvansaraj. — Grosse Umgebung; Karavanenseraj.

serček: hikaje, masal, destan. — Erzählung, Märchen.

serde: mežlis, mešveret. - - Versammlung, Berathung.

serke: kehle jumurtasî, bit χanesi. — Nisse.

serkek: ujanîk, bidar. — Wach.

serkut: geželeden kalmîš tām. — Gestrige Speise.

sernak: kamčî bašî, kîrbaž. — Geflochtene Peitsche (Korbatsch).

sersan: serasime, šaškînlîk. — Einfältigkeit.

serupa: χilāt, görümlük, baš ajaγ libas. — Ehrenkleid, Brautkleid.

seskenmek: ujkudan sîčrajup ujanmak, hürkmek. — Erschreckend aufwachen.

sevakil: bir nevi mejve dir. — Eine Fruchtart.

sevγat: ihsan, îrmaγan, jadigjar. — Geschenk, Andenken.

sîčanžil: ajne, gözgü. — Spiegel.

sîček: sîčan ve serčenin adlarî, bir kuš dir. — Sperlingname.

sîčγan: sîčan, fare. — Maus, Ratte. | *sîčγan jîlî:* sal-i türkan dajresinin birinžisi dir. — Erster Tag des türkischen Jahres.

sidem: musajkal, šeffaf. — Geglättet, dünn.

siγel: garet, jaγma. — Einfall, Plünderung.

siγγu: sîγažak šej, zarf, kab. — Behälter.

siγin: gejikden büjük bir nevi. — Etwas grössere Eidechsenart.

siγinže: küčük hisar. — Kleine Festung.

siγnaki: inže jazî. — Feine Schrift.

siγγak: pijale, kadeh, kjase, čanak. — Glas, Schale.

siχ: amik olmajan, gečid veren kumlu su, jol. — Seichtes, sandiges Wasser, Weg.

sijaγlamak: sajîklamak, ujkuda sačma sapan söjlemek. — Faseln, im Traume irre reden.

sijak: gezgin, sejar, bejhude, serseri. — Reisend, herumwandernd.

sikik (sîkak Z.): gejik, ahu; sîkîšmîš. — Gazelle; zusammengepresst.

sikil: soj nesli pak olan, banuzade, šehzade, bejzade. — Von reiner Abstammung, Königssohn, Prinz.

sîkilčim: sîkîndî, iztirab, derd. — Verwirrung; Schmerz.

sikin: javaš, aǯelesiz, usul ile. — Langsam, ohne Eile.

sikırmak: atı koşdurmak, sürmek. — Pferde rennen lassen, treiben.

sikirtme: geçid gibi dar mahal. — Hohler Weg.

sıklık: orman, balkan; basık, darlık. — Wald, Gebirg; enger Platz.

sikrimek: ujkudan sıčrajup kalkmak. — Aus dem Schlafe aufspringen.

siksan: seksen. — Achtzig. *sikiz:* sekiz. — Acht.

siksenmek: sıčramak, atlamak. — Springen.

sıktamak: sıkınmak, elem ile aγlamak. — Bitterlich weinen.

silamak: izzet ve riajet etmek, mihrebanlik göstermek. — Ehre bezeigen.

siliγ: silik, mahv, düzlenmiš. — Vernichtet. | *siliγ akča;* jazısı mahv olmuš para. — Geld mit verwischter Schrift.

silinǯek (silkınǯek): gerdanlık, bojun askısı. — Halsband.

silkü: saf, temiz, ajdın. — Rein, hell.

silmin: bir nevi gijah ismi dir, su kenarlarında nabit olur. — Am Bachesrande wachsendes Gras.

siltemek: hareket etmek, kımıldatmak. — Bewegen.

silti: karabarak nam aγaǯın külü. — Holzasche.

simiz: šišman, jaγlı. — Fett. | *simizmek:* semirmek, vüǯudu kuvvetlenmek. — Mästen, den Körper stärken.

sin: sen; mezar. — Du; Grab.

sinaγlık: teǯrübeli, müǯerreb. — Erprobt, erfahren.

sinamak: imtihan, teǯrübe etmek, sanamak. — Prüfung, versuchen.

sinǯamak: toplamak. — Sammeln.

sindi: makas. — Scheere.

siniγ: kırık. — Zerbrochen.

sinkek: böǯek, sinek. — Käfer, Fliege.

sinkil: küčük hemšire. — Jüngere Schwester.

sinkir: sinir, damar. — Ader.

sinkirlamak: ǯenkde atların baǯaγını kesüp telef etmek; arkasına düšmek. — Im Kriege den Pferden die Füsse abhauend vernichten; verfolgen.

sinkmak: kırılmak, bozulmak. — Verdorben werden.

sinkmek: čukura gitmek, jaγmur topraγa gečmek; kušlar bašlarını kanadları altına gizlemek. — In den Graben gehen, Eindringen des Regens in die Erde; das Verstecken des Vogelkopfes unter die Flügel.

sinkramak: elem ile aheste aγlamak. — Vor Schmerz leise weinen.

sınmak: kırılmak, bozulmak; teharet ve abdest olmak. — Verdorben sein; rein werden.

sinuk: kîrîk, bozuk. — Verdorben.

sinukturmak: bozulmak, parčalamak, kîrmak. — Zerstückeln, verderben.

sipa: memur-i tabia, müterris, asker-i sipahi. — Schanzenaufseher, Kavallerist.

sipalamak: mihrebanlîk etmek, oχšamak. — Liebkosen, schmeicheln.

sipalmak: kajmak, sürčmek. — Gleiten, straucheln.

sipanǯak: muz mevki. — Gletscherort.

sipaškan: bir nevi büjük karabine tüfengi dir, kubur. — Ein grosser Karabiner, Büchse.

sipau: mulajemet, sîγamaklîk, oχšajîš. — Weichheit, Liebkosung.

sipka: čîbuk, duχan ve afiun gibi šejler ičmek. — Tabak und opiumähnliches Zeug rauchen.

sipkarmak: süzerek ičmek, sümdürük ičmek. — Schlürfend trinken.

sipkel: serpinti, irtišaš. — Splitter.

sipki: ifša, intišar. — Verbreitung.

sipkin: balîk sejdi ičün mustāmel bir nevi penǯe dir. — Zum Fischfang gebräuchliches Hakengeräth.

sipmek: perišan etmek, daγîtmak, sačmak. — Verwirren, zerstreuen. | *sipilmek:* dökülüp sačîlmak. — Zerstreut werden.

sipurγa: düdük, îslîk. — Pfeife, Pfiff.

sirak: moγul lisanîna musarāt ve tažik demek dir. — In der mogulischen Sprache in der Bedeutung von Eile.

siramak: ötmek, naγma etmek. — Singen.

sirče: šiše, abkine. — Glas.

sird: čabuk; sert, katî. — Schnell; fest, stark.

sirek: arkadaš, joldaš; ačîk. — Gefährte; offen.

sirγak: sirinǯan, kajîr jer. — Rutschbahn, rutschig.

sirγan: minare, fener, fanos, alamet. — Leuchtthurm, Zeichen.

siri: pînar, bulaγ, kuju. — Quelle, Brunnen.

siriγ: bir nevi dikiš dir. — Eine Nähart.

sirik: sîk, dar. — Eng, schmal.

sirîk: sîrîlmîš inǯe aγaǯ. —

sirîkmak: kačmak, savušmak. — Laufen, entfliehen.

sirilmak: kajmak, javašǯe sürtünür gibi savušmak. — Gleiten, langsam sich fortstehlen.

sirim: čerm, dilim dilim deri. — Leder, Schichtenartiges Leder.

sirimak: ujulγamak. — Nähen.

sirin: salkîn, χafif soγuk. — Kühl.

sirinǯak: kajîr jer, buzlu jer. — Schlüpfrige Stelle.

sirkek: ujkusuzluk. — Schlaflosigkeit.

sirku: χastalik, derd, keder. — Krankheit, Kummer.

sirmak: kajmak; teganni etmek. — Gleiten; singen.

sirmek: almak, kapmak. — Wegnehmen. | *sirmelmek:* kapilmak, bir išden kurtulup čikmak. — Eine Sache loswerden.

sirtak: bir nevi palto dir; teber, balta. — Eine Art Oberkleid; Axt.

siskenmek: dehšet ile ujkudan sičrajup kalkmak. — Heftig aus dem Schlafe erwachen.

sivgelük: sevgili, dost, muhibb. — Geliebter Freund.

sivgüži: seviži, ašik, jar. — Liebhaber, Geliebte.

sivgüm: sevdijim, muhabbet. — Liebe.

sivinži: müždeži, muχbir. — Benachrichtiger.

sivük: sevilmiš, muhabbet, ašk. — Geliebt, Liebe.

sivük: memenin užu. — Brustwarze.

sivürmek: silüp sivri etmek, boj uzamak, traš etmek. — Spitzen, ausdehnen.

sizgi: elem, derd, keder. — Schmerz, Kummer.

sizγurmak: nakš etmek, ima etmek. — Malen, gravieren.

sizildamak: tešekki etmek. — Sich beklagen.

sizindu: katra katra akan su. — Tropfend fliessendes Wasser.

sizkek: göz perdesi. — Augenlied.

sizmak: nakš ve hak etmek. — Zeichnen, gravieren.

sizmek: teferrüs etmek, hiss etmek. — Meinen, wahrnehmen.

soba: jüksek bojlu; dajak, dejnek, sopa. — Von hoher Gestalt; Stock, Stab.

sobaj: hafif, suari. — Leicht; Reiter.

sobsun: inži, gevher. — Perle, Schmuck.

soγ: dam, ev örtüsü; serma, kiš. — Dach; Kälte, Winter.

soγalamak: harba užu ile birisini sančmak, dörtmek. — Jemanden mit der Lanzenspitze stechen.

soγli: šiš kebabi, külbasti, kizartma. — Spiessbraten, Rostbraten.

soγulžan: solžan, kelten keles sojulγan, bir ilaž ismi dir. — Ein Arzneiname.

soγun: bir nevi daγ öküzü, soγak dahi derler. — Damhirsch.

sok: postu alinmiš erzen; gam, derd. — Enthülste Hirse; Kummer.

sok: bed nazar; tamakjar, gözü ač. — Böser Blick; geizig.

sokar barčuγu: sujun jüzüne bir taš atdikda hasil olan müdevver dalga. — Wellenringe im Wasser, durch Steinwürfe verursacht.

sokmak (sokmaγ): büjük jollarda münšaib olan dar jol. — Ein vom Hauptwege abzweigender schmaler Nebenweg.

sokman: büjük jol čizmesi; bir nevi un helvasi. — Grosse Reisestiefel; eine süsse Mehl-helva.

sokranmak: mirildanmak, dudak altindan javaš javaš söjlenmek. — Murren, zwischen den Lippen sprechen.

sokum: zebh olunan kurban, zebh ičün hajvanati semirtmek. — Opferlamm, das Thier zum Opfer mästen.

sokun: cijlenilmiš, ezilmiš. — Zerkaut.

solakaj: aɣizdan akan su. — Speichel.

solumak: solmak, sik sik nefes almak. — Verblühen, rasch athmen.

solunɣan: sadr illeti. — Brustkrankheit.

sonk: son. — Ende. | *sonkgi:* sonu. — Seine Enden. | *sonkra:* sonra. — Nach. | *sonkuža:* sonuna kadar. — Bis zu Ende.

sonkol: sol dest, solak. — Linke Hand, linkisch.

sonmak: arz-i takdim etmek, riza olmak. — Jemandem widmen, überreichen.

sop: süpürge, miknese. — Besen.

soruɣ: sorak, sual. — Frage. | *soruɣ günü:* ruz-i sual. — Das Jüngste-Gericht.

sögdemiš: istirahat ičün teneffüs etmek, asajiš. — Ausruhend athmen, Ruhe.

sögdenis: kahve alti, kušluk. — Frühstück.

söjünž: zežr, galize. — Derbheit.

söjüš: at kemiklerden kajnajup sojulmuš, derisi alinmiš; takdir, hakaret. — Fleisch-Fricassée; Schmähung. Z.

sökel: χasta, zaif, sakat. — Krank, schwach.

söngek: kemik. — Knochen.

söngü: mizrak, harba. — Lanze.

sözaul: firarileri taburuna ve firkasina irža etmek üzere mēmur olan šaχs. — Ein mit dem Rücktransport der Flüchtlinge betrauter Mann.

sözži: söz ehli, teržuman, tilmaž. — Übersetzer, Dolmetsch.

sözen: sözülen nesne, katik. — Ein durchseihtes Ding. | *sözük:* sözülmüš. — Durchseiht.

sözgüč: sözüžü alet, kefgir. — Filtrirapparat.

sözlemek: söjlemek, tekellüm etmek. — Sprechen.

su baši: Türkistanda bir rütbe dir. — Rangstufe in Turkestan.

sudak: Sihun nehrinde bulunur bir nevi balik dir. — Ein im Sihun Flusse lebender Fisch.

suɣalmak: jasli kesb etmek, nem olmak. — Feucht sein. | *suɣašmak:* su jere batup topraklar dojmak. — Das nass Werden der Erde durch Einsickern des Wassers.

suɣarmak: suvarmak, sulamak, erazije su vermek. — Begiessen, bewässern.

suɣur: kova, suɣarmakdan gelme. — Eimer.

suhremiš: pek kisa olmak; bahane aramaklik, sebeb bulmak.— Sehr kurz sein; Vorwand suchen.

sujal: bir nevi kilid, sürme. — Eine Art Schloss, Riegel.

sujanmak: jasdanmak, jan üzere dajanmak. — Sich stützen. *sujamak:* jan üzere dajamak. — Sich auf die Seite stützen.

suje: kapu sürgüsü, sürme. — Thorriegel.

sujγun: gejik; sojgun. — Gazelle.

sujuk: dar, inže. — Schmal, dünn.

sujurγamak: ihsan. bahšiš vermek. — Schenken. *sujurγal:* ihsan, bahšiš. — Geschenk.

suγurmak: žida etmek, kinindan čikarmak, bir šeji diger bir šejin ičinden čikartmak. — Scheiden, aus der Scheide ziehen, auseinandernehmen.

sukaγ: bir nevi büjük gejik. — Eine grosse Gazellenart.

sukajar: iki irmakin čatali. — Zusammenfluss zweier Flüsse.

sukizi: suluk, šuluk. — Vorgehen.

sukkur: büjük dibek, havun. — Grosser Mörser.

sukur: kuru, suju čekilmiš olan jer; kör, gözü patlamiš. — Trocken, entwässerte Stelle; blind.

sukur: bir nevi ördek ismi dir, turna. — Eine Entenart.

sulu: güzel, revnakli. — Schön, glänzend.

suraγ: sual, χaber, mālumat, muajene. — Frage, Nachricht, Kenntniss, Untersuchung.

suramak: sual ve tahkik etmek, χatir sormak. — Ausfragen, untersuchen.

suran: žemijet ve kalabalik ičinde lešker teferrüdü. — Ausmusterung zum Soldatenstande.

surkut: žuranin dibinde kalan šej, jutum. — Bodensatz, Trunk.

susak (süsak): tišne; čemče; sözüžü alet; mutehaffir. — Durstig; Schöpflöffel; erstaunt.

susim: mutehajjir, sükjut. — Erstaunt, Schweigen.

sustajmak: jorgun olmak. — Ermüden.

susun: ajran, ab-i doγ. — Molken, Saure Milch.

susunmak: sulanmak, su ičmek; teskin olmak. — Wasser trinken; beruhigt werden.

sutari: kaburga, pehlu kemikleri; masγara, šakaži. — Rippen; Spassmacher.

suva: irmaγan, hedije. — Geschenk.

suvarmak: su ičirmek. — Tränken.

suvat: sujun meχazi, pinar. — Wasserquelle.

suvuk: revnakli; akar. — Glänzend; fliessend.

suvurmak: kuvvetle emmek. — Stark säugen.

sübük: iz, nišane, alamet; ajak. — Spur, Zeichen; Fuss. *sübülemek:* iz ve nišane brakmak. — Spur oder Zeichen lassen.

süčük: leziz, tatlı. — Schmackhaft, süss.

süder: mājet χalkı, uśak takımı. — Begleitung, Dienervolk.

südremek: sürmek, temdid etmek, def etmek. — Treiben verlängern, vertreiben.

süjaγı: sijah jaγ, rugen. — Fett.

süklemek: eti suja kajnamak, čorba piširmek. — Fleisch im Wasser kochen, Suppe kochen. | *sükleme:* suja pišmiš olan et, jaχnı. — Im Wasser gekochtes Fleisch, Brühe.

süklün: süljün, jaban tavuγu. — Fasan.

süksük: bir nevi odun. — Eine Holzart.

sükü: küčük harba, mızrak. — Kleine Lanze. | *süküček:* avda kullanmak üzere uǯları sivri ve uzun doγru okları, aγaǯ oklava. — Ein walzenartiger dünn spitziger Pfeil als Jagdgeräth.

süldüz: tevaif-i etrakdan bir aširet ismi dir. — Türkischer Stamm.

sülkün: jabani tavuk. — Fasan.

sülpük: füsürde, solmuš. — Welk, verwelkt.

süm: jek pare, bütün, kavi, iči boš ve kavuk olmajan. — Aus einem Stück, hohl.

sümkürük: sümük, tükürük. — Rotz, Speichelauswurf.

sümü: fajdesiz, nafile. — Unnütz, vergebens.

sün: erkek ördek. — Enterich.

sünγar: sunkur, toγan. — Jagdfalke.

süpčin: χoš χaber, eji havadis, müždeǯi. — Gute Nachricht.

süpü: tilki, buri. — Fuchs, Wolf.

süpürgü: süpürge. — Besen.

sürče: teǯessüs, tereddüd. — Untersuchung, Bedenken.

sürčmek: zele etmek, kajmak. — Ausgleiten. | *sürček:* kajılaǯak mahal. — Schlüpferige Stelle.

sürkemek: sürüklemek, imhal etmek. — Aufschieben. | *sürkenmek:* sürüklenmek, jerlerde jatmak. — Auf der Erde liegen.

sürkeül: leškerin ukbunu gözetmeje mēmur olan bölük. — Eine mit der Beobachtung der Heeresbewegung betraute Abtheilung.

sürmiši: hars etmeklik; sual; muharebe esnasında čekilen ferjad. — Erdcultur; Frage; Kampfgeschrei.

sürtürme: ıχraǯ, sürgün ilaǯı. — Austreibung.

sürük: sürü, hergele. — Heerde, Stuterei.

süsar: sansar, güčüken, samur, sinǯab. — Geier, Zobel, Eichkätzchen.

sütkelegen: sütlejen, süt veren. — Milchgebend.

Š

šafšal: jarašıksız elbise; kelami ve aklî sačma ve perišan olan adam. — Unnützes Kleidungsstück; schwachsinniger Mensch.

šaγdarlık: kajmakamlık, vekalet, hediv, hükümdar. — Statthalterei, Fürst.

šaγičimak: bir kimesneji zem-i kadh etmek, nemmamlık. — Verläumden.

šaγîldak: kojunun dunbesinde-ki kujruk; rutub. — Schafsschweif; Feuchtigkeit.

šaγırdak: su sesine benzer gürültü, šarıldı. — Wassergetöse.

šaγla: ıslık, aγızdan čıkan ses. — Pfiff, der vom Munde kommende Laut.

šaj: gina sahibi; χajırlı iš, mükemmel. — Besitzer des Vermögens; vollkommen.

šajak: čoχa ve sair nesnelerin mensuğu. — Stoffgewebe.

šak šak: esvatdan dir, šakir šakir ses etmek, šrak šrak vurmak. — Ausrufung, ‚šakir šakir' klingen.

šaka: ašuri, zijade; masχara, divane. — Überaus; Spott, verrückt.

šakırdamak: jaγmur jaγmak, bülbül χoš elhan etmek; sulu kazan, semaver, ibrik kajnamak. — Regnen, Nachtigallgesang; sieden.

šaldır šaldır: su bālādan nuzul ederken hasil olan ses, šaldırma. — Der Schall des von oben kommenden Wassers.

šalγurt: hem suda ve hem karada jašajan hajvanat. — Die im Wasser, wie auf dem Trockenen lebenden Thiere.

šali: kabuklu pirinğ, postu alımamiš erz, mukaššer olmajan pirinğ. — Ungehülster Reis.

šaltmak: tezjin, tertib. — Verzierung, Ordnung.

šamjan: χajme, hergele, čadır, perde. — Zelt, Hütte, Vorhang.

šanγur: zil ve nāra avazi, sürna sesi. — Hoboëklang.

šankurak: dojak, dojnak sesi. — Huf Z.

šapat: tokat, sille. — Ohrfeige.

šapir-šupur: mühmilatdan dir, zijadesile ve veğd ile öpmek, bir birile öpüšmek. — Zwitterwort, mit Gefühl küssen, sich küssen.

šapırdamak: ağele tām ekl ederken aγız ve dudakdan šab šab čıkan ses, hareket, seda. — Während des schnellen Essens hörbarer lauter Klang, Stimme. | *šapırdı:* ağele jerken ve ezerken dudaklardan sadr olan āvāz. — Das laute Kauen.

šarke: esvatdan dir, hatab janarken čıkan avaz ve šakırdı. — Das Knistern des brennenden Holzes.

šartlamak: su akarken čaγlamak, fiškırmak, su čok seslenmek. — Das Rauschen oder Plätschern des fliessenden Wassers.

šatur (šati, šatun Z.): nerdüban; čatï; čatïrdï. — Leiter; Dach; Klang.

šavχum: gulgule, görültü. — Lärm, Geräusch.

šavkele: kïrgïz kadïnlarïnïn baš örtüsü. — Die Kopfbedeckung der kirgisischen Frauen.

šebaχum: lešker šeb-elman vurušu, muharebe. — Kampf, Krieg.

šeberγan: meshur bir belede ismi dir; bir nevi sijah üzüm. — Name einer berühmten Stadt; Art schwarzer Trauben.

šebik: leke, pislik, mïndarlïk; jaγlï, kïrlï. — Fleck, Schmutz; fleckig, schmutzig.

šekanžin: kadïnlarïn baš örtüsü, čadïr, čaršab. — Kopfbedeckung der Frauen, Zelt.

šelajin: masχara, herzegu. — Geschwätzig.

šellaki: lafzen, gougažï. — Zänkisch, geschwätzig.

šeran: tez, čabuk. — Schnell, eilig.

šete: urmak, tepmek, hajvanïn arka ajaγile urmasï. — Stossen, das Stampfen mit dem hinteren Fusse.

šelel: desise ve edebsizlik ile birisinden bir šeji koparmak. — Mit List von Jemandem etwas herauslocken.

šemal: rüzgjar, hava; dal, aγaž sürkünü. — Wind, Luft; Zweig.

šib: japaγï, bürünžük, bir nevi kumaš. — Wolle, Schleiertuch, Stoffart.

šibak: ufak tefek, ebnijeji örtmek ičün mustāmel dir. — Kleinigkeit, zum Bedecken der Gebäude gebräuchlich.

šibke: dirfeš, japrak; penžere, dilik dilik. — Ahle; Blatt; Fenster.

šidurγu: bir nevi nej dir, düdük. — Flötenart, Pfeife.

šiγaul: tešrifatži, mihmandar; türkistanda bir rütbe ismi dir. — Zeremonienmeister, Wirth; Würde in Turkestan.

šil: usul, göz; kïš tedarikini görmek, kaldïrmak. — Art und Weise; Vorbereitungen zum Winter.

šilamak: sevk etmek, göndermek, irsal. — Senden, entsenden.

šilan: selatin ve umera sofrasï; asakere tām, zijafet vermek. — Tisch des Grosshern; den Soldaten Gastmahl geben.

šilapži: kasablar ketχudasï. — Oberhaupt der Fleischhauer.

šilim: samaγ, kendir, aγažden čïkan tutkal. — Harz, Hanf, ein aus den Bäumen fliessender Harz.

šilirγamak: avlamak, šikjar etmek. — Jagen.

šilki: aγïzdan tereššüχ eden su. — Aus dem Munde sickerndes Wasser.

šilkin: aklï az, ārsïz kimesne, namussuz, usandïrïžï. — Von kurzem Verstande, unverschämt, ehrlos.

šiltik: čamurlu olan mahal, batak; jalan iddia. — Kothiger Platz, Sumpfplatz; falscher Anspruch.

šima: emmek, suɣurmak. — Säugen.

šimalmak: čemrenmek, kollarî sïɣamak, bir iši žid ejlemek. — Sich aufschürzen, den Ärmel aufschürzen, sich über etwas ereifern.

šimizmak: kajnamak. — Kochen.

šin: šadi, žünbüš, zevk, sefa. — Munter, Unterhaltung.

šinlik: šadmanlïk, zevk. — Fröhlichkeit, Vergnügen.

šinik: kitā, fasl; moɣullar hakimlere bu unvani itlak ederler. — Stück, Theil; die Mogulen geben ihren Richtern diesen Titel.

šipal: bahadur, kahraman. — Muthig, tapfer.

šipürme: koz derisinden dikilmiš külah, kalpak. — Ledermütze, Kalpak.

širalɣa: sajd ve mal ganimetden isabet eden hisse; insan ve hajvanatïn belinden jokurî tarafî. — Jagd- und Beuteantheil; Obertheil des Menschen und des Thieres.

širam: makam, meskjen, vatan. — Ort, Aufenthalt, Vaterland.

širdaɣ: bir nevi libas, bejaz kaftan. — Kleiderart, weisser Kaftan.

širɣa: av, avda tutulan hajvanat. — Jagd, Jagdbeute.

širiš: čiriš, jelim. — Kleisterart, Harz.

širlaɣan: susam jaɣî, rugen. — Sesamöhl, Öhl. | *širlaɣanžï:* usar; saz kullajïžï. — Öhlverkäufer.

širtïldamak: širïldamak, χafife ses, su sesi gibi. — Dünne Stimme, der Wasserstimme ähnlich.

šiš: büjük demirden ijne miχ; kabaržïk, verem. — Grosser Eisennagel; Geschwulst.

šišek: šiškin; bir nevi büjük kojun, ika jašïnda kuzu. — Angeschwollen; eine grosse Schaafart, zweijähriges Lamm.

šišlamak: šiše saplamak, šiše saplajup dizmek, örmek, sanžmak. — Durchstechen, durchspiessen, bohren.

šišmek: šišman olmak, kabarmak, semiz olmak. — Dick sein, anschwellen.

šišüɣ: šiškinlik, šišman. — Dicke, dick.

šit: jajïn bir esbabi dir. — Bogenzugehör.

šivran: bir nevi šeftali ismi dir; bus. — Eine Pfirsichart; Kuss.

šudrun: šebnem, kïrav, čij. — Thau; Reif.

šudurɣu: bir nevi düdük ismi dir; balaban. — Name einer Pfeifenart; dick.

šukun: ses, šamata, gürültü, kouga. — Stimme, Lärm, Streit.

šulaj: edat dir, šöjle böjle, mundak, bu gibi. — Soso. | *šulaj bulaj:* öte beri, öjle böjle, andak mundak. — Dies und das, soso.

šulakaj: aγızdan akan su. — Aus dem Munde fliessendes Wasser.

šumur: čiraγ, lamba, išik, kandil, ajdin. — Licht, Lampe, Helle.

šundak: söjleže, böjleže. — So, derartig.

šunγaža: šol vakta dejin, bu zemana kadar. — Bis nun.

šunkar: šungar, lačin. — Eine Art Jagdfalke, Sperber.

šur: tuzlu jer; bir gjah ismi dir; tevaifi türkmenijeden bir kabile nami-dir. — Salziger Platz; Grasname; Stammname. | *šurtak:* tuzlu mahal, bir nevi šura zarde husula gelen aγaž ve odun. — Salziger Boden, auf salzigem Boden wachsender Baum und Gehölz.

šuran: karišiklik, inkilab, telaš. — Umsturz, Aufruhr.

šuri: šur, güherčile. — Salpeter.

šüdkar: peri kazmak, jarmak; sapanla sürülmüš tarla. — Graben, spalten; aufgeackertes Feld.

šük: doγru, sadik olan. — Grade, aufrichtig.

šükün: fal χajr, mimenet; bugün daχi demek. — Gutes Vorzeichen, Glück; heute.

šükür: šemsije, čatr. — Sonnenschirm, Zelt. | *šükürži:* šemsijedar; türkistanda bir rütbe ismi dir. — Schirmhälter; Würdenamen in Turkestan.

T

tab: perestiš, zijaret. — Anbetung, Pilgerfahrt.

tabin: bir bölük asker. — Soldatentruppe.

tabuγ: ibadet, perestiš, tapu. — Anbetung, Götzenanbetung.

tabulγa: tabulγa, dubulγa aγaži, jilgin. — Tamariske, Tamariskenbaum.

tažanmak: kendini bejenmek, tekebbür etmek. — Sich gerne haben, stolz sein.

tažik: jabanži; asija-i vustada farsi tekellüm edenlere tažik, ve türki tekellüm edenlere ‚tat' tābir edenler. — Fremd; in Mittelasien werden die persisch sprechend ‚tažik', und die türkisch sprechenden ‚tat' genannt.

tažkin: kibir, azimet, uluglug. — Stolz, Grösse.

taγa: daji, validenin biraderi, taγaji. — Onkel, Muttersbruder.

taγaža: Helaku χan umerasinden birisinin ismi dir. — Name eines der Anführer des Helaku Khan.

taγaj: daji, validenin biraderi, taγa. — Onkel, Muttersbruder.

taγajza: tejze, validenin kizkardaši. — Tante.

taγar (tiγar): tekne, čamurdan büjük zarf. — Trog.

taγar: kab, zarf, kese. — Behälter, Beutel.

taχil: mezruat, zaχire, solu jer, ekmeje kabul erazi. — Ackerfeld, wässeriger Platz, zum Ackerbau geeigneter Boden.

taχtuk: gilaf, zarf, kab, kîn. — Scheide, Behälter.

tajaɣlamak: dajak atmak, vurmak. — Schlagen, prügeln.

tajamak: jasdamak, kuvvet vermek. — Sich stützen, kräftigen.

tajanǯak: arka vermek, asa tutmak; tejze. — Stützen, Stock ergreifen; Tante.

tajǯak: kajažak jer, sejrileǯek jer, bozlu mevki. — Rutschplatz, Spazierplatz, eisbedeckter Platz.

tajɣaǯ: kajažak sulu ve buzlu mahal, sivîšik jer. — Rutschiger, wässeriger und eisbedeckter Platz.

tajɣan: χun-rize köpek, neǯis hajvan. — Bluthund, unreines Thier.

tajɣur: čok kajîǯî, kîzak ile kajîǯî. — Schlittschuhläufer.

tajîmɣur: kajmajîǯî. — Ausgleitender.

tajîɣ: kajar mahal, tajgak jer. — Rutschplatz.

tajîš: hoǯa, kjatib, mirza. — Meister, Schreiber.

tajlak: iki jašînda-ki deve. — Zweijähriges Kameel.

tajmak: kajmak, jükü denk denk etmek. — Gleiten, eine Last in Gleichgewicht erhalten.

tak: bir nevi aɣaǯ ismi dir; büjük binâlarîn balasî. — Baumname; Oberer Theil grosser Gebäude.

taka: kullab, čengel, sargî. — Haken, Umschlag.

takar: ekši, türš, kuru. — Sauer, trocken. | *takarmak:* kokmajarak ekšimek. — Ohne Geruch säuern.

takav (taka): nal, at nalî. — Hufeisen. | *takovǯî:* nalbend, sejis, miraχor. — Hufschmied, Stallmeister.

takel: birisine iltifat ederek kani etmek. — Jemanden befriedigen.

takî: daχi, jine, hem. — Auch, wieder.

taktuk: gilaf, zarf, tütün ve tömbeki tavlasî. — Deckel, Tabak- und Tömbeki-Behälter.

takîr: kati, kuru, sîrt jer; gezerken takîrdî eden mahl; ot bitmez ve tašsîz bir mevki; su ičün čobanlarîn muražât edeǯek mekjan. — Stark, trocken, steiniger Platz; Fussweg, auf dem gehend man klappert, stein- und grasloser Platz; Wasserplatz der Hirten.

tal: čîplak, düz; sürgün; šaχ; χilaf. — Nackt, glatt; verbannt; Zweig; Gegentheil.

tala: talaš, kamîš ve baška bunun gibi šejlerden kirîlup ajrîlan parča. — Splitter, Rohr- und rohrähnlicher Splitter.

tala: jaɣma; ješillik; düšünmek. — Beute; grüner Platz; nachdenken.

talabimak: istek etmek, kibîrdanmak, teleb etmek. — Etwas wünschen, verlangen.

talaj: čok, köp; uzak; meǧhul ve bilmedik kimesne. — Viel; entfernt; Unbekannter.

talak: tihal. — Milz.

talamak: talan etmek, vurmak, čapmak. — Plündern, angreifen.

talan: jaγma. — Plünderung.

talaz: kojan. — Wirbelwind.

talbitmak: telašlanmak, čarpinmak. — Irre werden.

talγak (talγa): mevǧ. — Welle.

talγamak: tefrik etmek. — Unterscheiden.

talγan: jumušak, mülajim. — Weich, linde. | *talγan etmek:* jumušak etmek, čijnetmek. — Weich machen, zerkauen.

talγum: girdab. — Wirbel.

taliγa: šitab, iztirab. — Eile, Unruhe.

talikmak: χasta olmak. — Krank sein.

talkič (taliǯi, talγiǯi): daliǯi, goltaǯi. — Taucher.

talku: bir nevi šikjar kušu-dur. — Eine Jagdvogelart.

tam: dam, bina örtüsü; katra, damla. — Boden, Dachdecke; Tropfen.

tamaγ: damaγ, boγaz. — Gaumen, Kehle.

tamaχsa: bir nevi čivi, mismar. — Eine Art Nagel.

tamǯi taši: katra, damla, mikdar. — Tropfen, Menge.

tamišmak: damlamak, katra katra nuzul etmek. — Tropfen, tröpfeln.

tamizmak: katra katra sizdirmek, damlatmak. — Tropfenweise fliessen lassen.

tammak: tamlamak. — Tropfen.

tamšimak: damla damla su ičmek. — Tropfenweise trinken.

tamuγ: ǯehennem. — Hölle.

tamak (tamaγ): boγaz, hulkum; külah, kalpak. — Kehle; Mütze.

tamur: tašin ve aγaǯin jol jol ajrisi, damar; aχretlik kardaš. — Stein- und Holzader; Jenseits-Genosse.

tan (tank): šübhe, tāǧüb. — Zweifel, Verwunderung. | *tank kalmak:* dona kalmak, hajretde kalmak. — In Verwunderung bleiben.

tanaban: ufak ip; vergi akčesi; endaze. — Kleiner Strick; Steuergeld; Elle.

tanγu: münker, tanimiš. — Verkannt, erkannt.

tanimal: tanimiš, bilinmiš. — Erkannt, gekannt.

taniš: bildik, ašna, dost, görülmüš. — Bekannt, Freund, Gesehener.

tank: sahar, tulu, šafak. — Dämmerung, Abendroth. | *tank atmak:* sabah olmak. — Dämmern.

tankildu: inkjar etdi, čevirdi. — Er leugnete, er verdrehte.

tankirtmak: hajretle bakmak, mahv olup baka kalmak. — Staunend betrachten, stier blicken.

tanklaj: aγzin jokarisi, gam. — Gaumen.

tankla: jarin, erte, geležek gün. — Morgen, der kommende Tag. | *tanklaγi gün:* jarinki gün. — Der morgige Tag. | *tanklajin:* sabahlajin. — Morgens.

tanklamak: šašmak, tāžüb etmek. — Irre werden, sich verwundern. | *tanklatmak:* istigrab etmek; tulua kadar beklemek. — In Verlegenheit bringeń, bis zum Morgenaufgang warten.

tankmak: jol baγlamak, denk japmak. — Binden, Waarenballen machen.

tankuklanmak: istigrab etmek, dona kalmak. — Erstaunen, starr werden.

tanlamak: tefrik etmek, ajirmak. — Auswählen.

tanmak: inkjar etmek. — Leugnen.

tansuγ: ažib; hedije, irmaγan. — Wunderbar; Geschenk.

tanuklamak: ikrar etmek, doγru söjlemek. — Bestätigen.

tap: eser, nišan, alamet. — Spur, Zeichen.

tapižimek: hareket etmek, kimildamak. — Sich bewegen.

tapku: azar, hakaret. — Tadel, Verachtung.

tapkur: arabalar birbirine zinžirle kušadilup kale šekline girmiš istihkam; tabur. — Eine aus zusammengebundenen Wagen errichtete Wagenburg; Lager.

taplamak: čijnemek, ezmek. — Zerkauen, zermalmen.

tapmak: bulmak; peristiš etmek. — Finden; anbeten. | *tapinmak:* puta tapmak. — Götzen anbeten. | *tapišmak:* bulušmak, sedaket etmek. — Begegnen, Gutes thun.

tapmak: hareket etmek, kimildanmak. — Sich bewegen, sich rühren.

tapšurmak: teslim etmek, sipariš etmek, emanet vermek. — Übergabe, Auftrag geben, anvertrauen.

tapu: sened; itāt; sežed edüp baš ejmek. — Urkunde; Gehorsam; sitzend sich verbeugen.

tar: sik, teng. — Eng. | *tar tar:* dar dar, tek tek. — Sehr enge.

taraγaj: servi aγaži, kavak; fahta kušu. — Cypresse; Pappel; Sperber.

tarajiži: ekinži, čift sürüžü. — Sämann, Ackersmann.

taram: pare, kitā, parča, bölük. — Stück, Theil.

taranže: pič, namussuz čožuk. — Bankert, Schandbube.

tarankγu: terek aγaži, kavak. — Tamariske, Pappel.

taratmak: bilmemek, tanimamak. — Nicht wissen, nicht kennen.

taravlik: darginlik, elem ve kederlik. — Zorn, Sorge.

tarbak: sičan juvasi, fare deliji. — Mäusenest, Rattenloch.

tarčin tartmak: dar ičün tartmak, ah čekmek, inlemek, nale ejlemek. — Seufzen, schreien.

tarǯik: behar alefinden devabbin tokluγu. — An Frühjahrs-Futter sattgegessenes Thier.

tarγaǯi: muhaǯirin guruhu, kendi memleketinden dijer bir memlekete gečmiš olan kabile. — Auswanderertruppe, ein aus seinem Lande in ein anderes Land ziehender Stamm.

tarγamiš: hüǯret görmüš, daγılmıš. — Weggezogen, zerstreut.

tarχan: aff-i umumi, imtiazlı, tarχan olan adamdan bir šej alınmaz, muharebede eline düšürdüjü ignami zabt eder ve bila ruχsat huzura gelir. — Allgemeine Verzeihung; ein Privilegierter, dem erlaubt ist, Kriegsbeute zu behalten und ohne Erlaubniss vor dem Herrscher zu erscheinen.

tariγ: dari, erzen; daγınlık. — Hirse; das Zürnen.

tarikmak: ǯan sıkılmak. — Sich ärgern.

tarimak: paš etmek, sačmak. — Verbreiten, zerstreuen.

tarkamak: daγılmak, perišan olmak. — Sich zerstreuen, verwirrt sein. | *tarkalmak, tarkašmak:* perišan olmak. — Verwirrt sein. | *tarkatmak:* taksim etmek, bölüklemek. — Vertheilen.

tarlan: büjük bir šikjar kušu. — Grosser Jagdvogel.

tarmatmak: tırmašmak, güč hal ile kale ve divare sūd etmek. — Hinaufklettern, sich auf die Festung oder Mauer hinaufwinden.

tarnav: ǯedvel; arık. — Bach, Furche.

tart u birt: daγınık, karıšık. — Gemischt.

tartaγın: tarmar, perišan, daγınık. — Zerstreut.

tartiγ: hedije, ırmaγan. — Geschenk.

tartišik: čekišme, mudafā. — Streit, Vertheidigung.

tasamak: armak, ičerisi janmak. — Sich schämen, sich innerlich schämen.

tasγirak: šarab kadehi, kjase. — Weinglas, Schale.

taski: sille, tokat. — Ohrfeige.

taslak: čıplak; tasarlanmıš. — Nackt; Plandurchdacht.

taslamak: fuzulu idia etmek, satmak. — Den Überschuss zurückgeben, verkaufen.

tasma: čij kajiš, kulan kajiši; kumar nevinden bir ojun-ki tasma ojunu derler. — Rohes Riemen-Leder; Art Hazardspiel.

taš baka: kaplu baγa, tosbaγa. — Kröte.

taš-kurγan: Türkistanda bir šehirin ismi dir. — Stadtname in Turkestan.

tašik: taškın, ǯuš-u χuruš. — Überschwemmt, Aufwallung.

tašikmak: pek zijade meǯruh olmak. — Stark verwundet sein.

tašırγanmak: hajvan tırnaγı ešindürüp kenarından sürtmek, tašırmak. — Abfallen des Pferdehufes, sich abwetzen.

taškarî: tašra tarafî, χariž. — Äussere Seite, draussen.

taškun: tugjan, žušan, tašmak. — Überschwemmung, Wallung.

tašlamak: atmak, iχraž etmek. — Werfen, hinausführen.

tašmak: tugjan olmak. — Überschwemmen.

tašnu: ajak kablarî čîkarîlažak mahal, kapunun ičeri tarafî. — Platz für Schuhablegen, innere Thürseite.

taštak: bir nevi boš jaj ve keman. — Eine Art schlaffer Bogen.

tat: türk hükmine girmiš olan kavmlara denir, tačîk gibi; bir šejin lezzeti. — Die unter türkische Herrschaft sich begebenden Völker; Geschmack.

tatlamak: aramak, aktarmak, bir šeje šeker ilave etmek. – Suchen, ausgiessen, etwas zuckern.

tatu: sîγîr at, taj, tatî. — Hengst.

tatuγ: tatmak, tām. — Kosten, Speise.

tatuk: šahid, delil, ispat. — Zeuge, Beweis.

tausmak: mesrur ve šadman olmak, aškîna kadeh tevavül etmek. — Heiter sein, auf die Gesundheit das Glas leeren.

tav: hengjam, taγ, čaγ. — Zeitraum; Berg.

tavačî: tellal, muχbir, čarčî. — Ausrufer.

tavlamak: tav getirmek, čevirmek, tertib etmek, at ve hajvanata bajtarlîk ejlemek. — Ordnen, Pferde oder Thiere heilen.

tavr: kab ve zarfîn etrafi, dajre, čevre. — Seite des Behälters, Umgebung.

tavšalmak: χasta, zaif olmak. — Krank, schwach sein.

tavulka (tavulγan): toγulγa, bahadurlarîn bašîna gijdikleri pulatdan sövüt üzre edevati. — Stahl, aus Stahl verfertigter von Helden getragener Helm.

tavuš: seda, ses, šamata, ajak sesi. — Stimme, Geräusch, Schrittgeräusch.

tavuškan: taušan. — Hase. | *tavuškan kurdu:* bir nevi vahši jabani tauk. — Wildhuhn-Art. | *tavuškan ujkusu:* endiše ve tefekküre dalmak. — In Gedanken vertieft sein. | *tavuškan jîlî:* salitürkan dajresinin dördünžüsü. — Das vierte Jahr der türkischen Zeitrechnung.

tavušmak: etmam ve ekmal, nihajetine irišmek; žesaret ile kijam etmek, sîčramak, pat pat jürümek. — Vervollständigen, ans Ende gelangen; springen, geräuschvoll gehen.

tavušmiš: emanet, teslim, muvakkat brakmak. — Auftrag, Übergabe, zeitweilig lassen.

taz; hajasîz kadîn, fahiše; košmak. — Schamloses Weib, Luder; laufen.

tazkel: ebsem, pepe. — Stumm, Stotterer.

teb teb: korkutmak ičün ve köpekleri kizdirmak ičün mus-

tāmel dir; čoǯuklarîn čamurdan ettikleri bir nevi lāb dir. — Zum Erschrecken oder zum Bösemachen der Hunde gebräuchlich; aus Lehm verfertigtes Kinderspiel.

tebengü: ejerin etrafî ve kenarî. — Sattelseite.

tebi: tipi, iri taneli sîk kar. — Schneesturm, Schneeflockenfall.

tebsirmek: hararetden kurumak, dudaklarî kabarmak, atešlenmek. — Vor Hitze trocken sein, Anschwellen der Lippen, in Hitze kommen.

teǯen: daγ kečisi; kîzgîn ve šiddetli adam. — Gebirgsziege; aufbrausender Mensch. | *teǯen-ǯajî:* bir memleket ismi. — Landname.

tehaku (takuγ): tavuk. — Huhn. | *tehaku jîlî:* sali türkan dajresinin onunǯu jîlî. — Zehntes Jahr der türkischen Zeitrechnung.

tekak: asma ve χijar ve kabak emsalinin sürdüjü uzun kollar. — Trauben-, Gurken- und Kürbissranken.

tekamiš: tāǯil, šitab, čabuk, tez. — Eile, schnell.

tekav: dere suju, čajîr ve čimenli sulu mahal. — Thalwasser, feuchter, grasiger Wiesenplatz.

teke: keči, oγlak; türkmen ašireti. — Ziege, Ziegenbock; Türkmenenstamm.

tekin: alt, taχt. — Unten, unter.

tekiz: düz, doγru. — Grade, recht.

tekne: kadînlarîn bašlarîna sardîklarî bejaz sarîk; uzunǯe japîlan kab. — Ein um den Frauenkopf gewundener weisser Turban; längliches Gefäss.

tekrük: juvarlak, dejirmi. — Rund.

tekrümek: döndürmek, čevirmek. — Drehen.

tekšimiš: selatîn huzuruna hedije takdim ejlemek. — Den Sultanen Geschenke überreichen.

tektil: kušak, kušakî bir tarz-i zarifanede baγlajup bir uǯu bir tarafa sallandîrmak. — Gürtel, den Gürtel so eigenartig binden, dass das eine Ende nach einer Seite herunterhängt.

tekürme: müdevver, dejirmi; dikizme, dokundurma. — Rund; Gewebe.

tel: tepe, jüksek, bajîr; ada, ufak daγ. — Hügel, Wiese; hoch; Insel, kleiner Berg.

tela (tala): altun, kîzîl. — Gold, roth.

telaǯ: ahu gözlü. — Rehäugig.

telak: zaχire gömeǯek mahal, ambar zemini, or. — Getreidespeicher, Graben.

telamak: gasb, garet etmek. — Plündern, verheeren.

telgak: bir nevi uruba, libas. — Eine Kleiderart, Anzug.

telχak: iztirab etmek. — Zerstören.

telim: kitā, parča, dilim. — Theil, Stück, Schnitt.

telkaše: iztirab, χaležan. — Zerstörung.

telken: čöpden māmul bir nevi galtek. — Aus Holz verfertigtes Rad.

telpek: külah, kojun ve kuzu derisinden kavuk. — Mütze, Schaf- oder Lammfellmütze.

temažamiš: iztirab, telaš. — Verlegenheit.

teme: kilid makamında kapunun arkasına konulan aγaǯ; arka vermek. — Holzriegel am Stelle des Thürschlosses.

temir kazuk: demir kazik; kutb jildizi. — Eisenpflock; Polarstern.

temren: ok uǯu. — Pfeilspitze.

temuγ: ǯehennem. — Hölle. v. *tamuγ.*

ten: sesle akar su; beden. — Geräuschvoll fliessendes Wasser; Gestalt.

tenbe: at takimi; kuvvet vermek. — Pferdegeschirr; kräftigen. | *tenbelamak:* kapunun arkasına tenbe vurmak. — An der Thüre ein Schloss anbringen.

tenbük: büjük čadirin ortasına kurulan küčük hajma, halka ve aγaǯ. — Ein in der Mitte eines grossen Zeltes angebrachter Teppich.

tenbül: čöp, püšt. — Geziemend, Stütze.

tengiz; deniz, derja. — Meer.

tenike: asija-i vustada ipek destkjahi dir. — Seidenwerkstätte in Mittelasien.

tenkal: ǯelb, davet. — Einladung.

tentekel: bir nevi erik, zerdali. — Eine Zwetschkenart.

tentik: deli, divane, budala. — Verrückt, närrisch.

terček: perdesiz, jašmaksiz, čiplak. — Ohne Vorhang, ohne Schleier, nackt.

terek (tirek): servi, kavak. — Cypresse, Pappel.

terenk: taze solmamiš mejve. — Frisches, nicht vertrocknetes Obst.

terenk: derin, amik; kirišlemiš def sesi. — Tief; Trommelton.

terγun: semiz, dolgun. — Fett, voll.

terk: χam kavun, pišmemiš karpuz. — Rohe Melone, unreife Wassermelone.

terkemek: iǯtinab etmek, sikinmak, nefret etmek. — Sich hüten, fliehen.

terkenmek: genišlenmek, bol olmak. — Erweitern, weit machen.

terki: ejerin arkasi, kančuγa. — Rückentheil des Sattels. | *terki bayi:* kančuγa bayi. — Sattelgurt.

terkilmek: mani olmak, jasak etmek, resmi-selamlik ve görünüš tātil günü. — Verhindern, verbieten, Festtage, Ruhetage.

terme: dаγlarda toplanup kalarak güčen ve teraküm etmiš berf. — Im Gebirge angesammelter Schnee.

termužak: tere otu, kišniš. — Kresse, Koriander.

ternek: bir nevi χijar ve tere. — Eine Gurkenart.

terneve: küčük derja, ırmak, čaj. — Die See, Fluss.

tersan: baltanın sapı. — Beilstiel.

terzik: kojun kujruγu. — Schafschwanz.

teskeri: ejri, doγru olmajan. — Krumm, ungrade.

tesme: bir nevi lāb, kumar; kajiš, halka. — Eine Spielart; Riemen, Ring.

tetal (tatal): laγazın bir nevi. — Räthselart.

tete: pepe, keke, tutulup jarım-jarım söjlemek, ‚tütle' daχı derler. — Stotterer; halb und halb sprechen.

tevakün: kartal, karakuš. — Adler.

tevaši: χadem aγası, aγavat ič aγası, harem aγası. — Aga der Diener, Harem-Wächter.

tib: esfel, kök, temel, alet; mübaliga ičün mustamel dir, ‚tik-tik' gibi. — Sehr niedrig, Wurzel, Grund; wird zur Steigerung (gr.) gebraucht.

tiben: büjük ijne, čuvaldız, čadırži ijnesi. — Grosse Nadel, Nadel zum Zeltnähen.

tibengü: ejerin jan tarafı. — Sattelseite.

tibit: jumušak tiftik, bir nevi kečinin jünü. — Eine Art Ziegenwolle.

tibračlamak: hiddetten jere vurmak, šiddetle kızmak. — Im Zorn auf die Erde Schlagen, heftig zürnen.

tibrek: dümbek gibi bir alet dir. — Trommelartiges Geräth.

tibremek: muhtarik olmak, tahrik etmek. — Sich bewegen, erregen. | *tibretmek:* jerinden ojnatmak, kımıldatmak. — Von der Stelle bewegen.

tibrišlik: χalažan, iztirab, telaš. — Verlegenheit.

tige: parča, dilim; χatunların zijnet ičün düjünlerde jüzlerine japišdırdıkları pul. — Stück, Schnitt; den Frauen bei Hochzeiten als Schmuck an die Stirne geklebtes Geldstück. | *tige tige:* parča parča, dilim dilim. — Stück- und Schnittweise.

tigiš: dövüš, gouga, ženk. — Schlägerei, Kampf.

tigiz: deniz, derja; düz, muhit. — Meer, See; grade.

tigšilmek: toplamak, žem etmek, χarman etmek. — Sammeln, häufen.

tiγa: tabja, tıkažak alet, alet-i katie. — Schanze, Geräth zum Stopfen, scharfes Geräth.

tiγrik: küčük, dar; jol, gečid, boγaz. — Klein, schmal; Weg, Durchgang, Pass.

tijit: perakende etmek, perišan ejlemek. — Zerstreuen.

tik (dik): edat-i šebih dir, gibi, mesel, manend, zir, taχt. — Ähnlich, gleich, wie.

tik: doγru, rast. — Grade. | *tik turmak*: rahat ve sakit durmak. — Stille, ruhig bleiben.

tikdi: keče ve bulgardan māmul čizme, itik. — Aus Juchtenleder verfertigte Stiefel.

tike: teke, keči erkeji. — Ziegenbock.

tikek: asma budaklarî, üzüm aγažî. — Rebe, Weinstock.

tikelešmek: rast olmak, bojdaš. — Grade sein, Kamerad.

tikerček: tekerlik, devre, halka. — Rad, Kreis.

tikin: bedava; olkadar, olmiktar. — Umsonst; soviel, in solcher Menge.

tikir: müdevver, tekerlik. — Rund, Rad. | *tikirlek*: tekerlik. — Rad. | *tikirlemek*: juvarlamak, čevirmek, tahvil ejlemek. — Rollen, wälzen, vertauschen.

tikirim: dejirmi, juvarlak, top. — Rund, kugelig.

tikirmen: dejirmen. — Mühle.

tikiš: dib, nihajet; čukur; muharebe, tesadüf. — Grund, Ende; Graben; Krieg.

tikišmek: dejišmek, tebdil etmek. — Verändern.

tikis: düz, doγru, mesavi. — Glatt, grade, ähnlich.

tikizmek: dokunmak, isabet etmek, jetišdirmek. — Berühren, erreichen.

tiklemek: dikmek, rekz etmek. — Einstecken, pflanzen.

tikmak: zor ile sokmak, jerlešdirmek. — Mit Gewalt hineinstopfen, unterbringen. | *tikiliš*: sokuluš; tîk, dar; žemijet. — Das Hineinstecken; enge; Versammlung.

tikmek: dikmek. — Nähen. | *tiküži*: dikiži. — Näher.

tiknid: deriden kesilmiš inže kîrbač. — Aus Leder geschnittene dünne Peitsche.

tikre: devre, etraf. — Kreis, Umgebung. | *tikrenmek*: etrafîni čevirmek, dolašmak. — Drehen, herumirren.

tikrü: kadar; už, nihajet. — Bis; Ende.

tikü: vasil olmak, jetišmek. — Anlangen, erreichen.

tikürmek: čevirmek, devr ettirmek. — Drehen.

til: dil, lisan; tel, iplik. — Zunge, Sprache; Faden, Strich. | *tilži*: χaberži, žasus. — Berichterstatter, Spion.

tilak: devenin jaurusu. — Junges Kameel.

tilbe: deli, divane, budala. — Wahnsinnig, närrisch. | *tilbelik*: divanelik, sevda. — Wahnsinn, Leidenschaft. | *tilberemek*: divanelešmek. — Irrsinnig werden.

tiler (tilek): taleb, arzu, temenna. — Wunsch, Verlangen. | *tilemek*: arzu etmek, istemek. — Wünschen, verlangen. | *tilev*: taleb, riža, arzu; kahraman. — Wunsch; Held.

tilig: kojun ve kuzu, toklu derisinden külah, kalfak. — Kalpak aus Schaf-, Lamm- oder Widderfell verfertigt.

tilik: eser, iz, nišane, atîn izi. — Spur, Zeichen, Pferdespur.

tilimγaž: bir dilimžik, biraz. — Ein Schnittchen, ein wenig.

tilin: delinmiš, kesilmiš. — Durchlöchert, durchschnitten.

tilkürmek: bir jerde kaim, pajdar olmak. — Ansässig sein, dauernd wohnen.

tilmaž: teržüman, lisan ehli. — Übersetzer, Sprachkundiger.

tilmaγ: dilmek, para etmek, kesmek, dilim dilim etmek. — Zerstückeln, in Schnitte zerlegen.

tilmürmek: ümid ve hasretle bakmak. — Hoffnungsvoll schauen.

tilük: delik, penžere. — Loch, Fenster.

tim tim: damla damla, katra katra. — Tropfenweise.

timarγu: sahib-i merhamet. — Mitleidig.

timen: čuvaldîz. — Sacknähnadel.

timil: mavuna, bir nevi gemi. — Eine Schiffart.

timsi tib: öjle-mi, öjle dejil-mi. — Nicht wahr?

timur balik: selžuklarîn židlerinin lakabî. — Beiname der Seldschuken-Ahnen.

timur baš: bir jere merbut ešja dir ki χane ve erazi ile beraber satîlîr. — Ein an den Boden gebundener Gegenstand, der mit demselben zusammen verkauft wird.

tinž: dinž, rahat, gamsîz, saγ selam. — Ruhig, sorgenlos, kerngesund.

ting: denk, iš, beraber, čift, müsavi. — Gleichheit, zusammen, Paar, ähnlich. | *tingtaš:* arkadaš, refik. — Gesellschafter.

tinglajî: burnun užu. — Nasenspitze.

tinglamak: dinlemek, kulak vermek. — Hören, gehorchen.

tinglemek: denk etmek, čift ve beraber ejlemek. — Gleich machen, zusammenpaaren.

tingmek: čekmek, ölčmek. — Ziehen, messen.

tingri: tanrî, mevla, jezdan. — Gott, Schöpfer. | *tingrilik:* ilahijet, χudaji. — Gottheit.

tingšamak: mušabih, karib etmek, bir düzü olmasîna čalîšmak. — Ähnlich, gleich machen.

tinγu: aram, sakin, istirahat etmek; binek jeri. — Ruhen; Platz zum Aufsteigen.

tingü: üzengi, rikab. — Steigbügel.

tinik: sakin, saf, kaim, jatîk. — Rein, ruhig. | *tiniklamak:* lekkesiz, bilaj olmak. — Fleckenlos, mackellos sein.

tinkalmak: denk, müsavi olmak. — Gleich sein.

tinkešturmak: dejištirmek. — Verändern.

tinktašmak: beraber taksim, ölčü, denk etmek. — Messen, theilen. | *tinktašturmak:* joksan, beraber. — Zusammen.

tinmaɣur: bikararlik, aramsiz. — Unruhig, Unbeständigkeit.

tinmak: denmek, sakin olmak. — Ruhen. | *tindurmak:* teskin etmek, rahatlandirmak. — Beruhigen.

tinterkelemek: ajaɣi kajup jere paldir-küldür düšmek; sarχoš. - - Ausgleitend zur Erde fallen; betrunken.

tipenkelenmek: tepelenmek, dövünmek. — Sich herumschlagen. | *tipmek:* tepmek, hajvan ard ajak ile urmak. — Stossen, Pferdestoss mit dem Hinterfusse. | *tipük:* tepme, ajak ile vurma. — Stoss, Stoss mit dem Fusse.

tiperlik: pejgirlerin dojnak ile tepelenmiš jer. — Tod durch Pferdestoss.

tir: hemširе, abla, kizkardaš. — Schwester, ältere Schwester.

tiramak (tiremek Z.): kavi dajamak, mukavemet etmek. — Sich stark stützen. | *tirek:* direk, düz aɣaž. — Mastbaum, grader Baum.

tirbenmek: tibretmek, kimildanmak, sallanmak. — Sich bewegen, sich hin und her wiegen.

tire: šube; al; kabile; tire. — Abtheilung; roth; Stamm; dunkel.

tireǰi: laɣm, su jolu. — Kanal, Wasserweg.

tirem: χanim efendi, büjük χatun, tejze. — Herrin, Gebieterin, Tante.

tirik: diri, žanli; sert, kavi. — Lebend; stark. | *tiriklik:* dirilik, hajatlik; sertlik. — Lebendigkeit, Stärke. | *tiriklej:* hajatli, žanli. — Beseelt.

tirik: bir gjah ismi dir; jol, rah; kanun, resm. — Grasname; Weg; Gesetz.

tirim: bašak; žemāt. — Aehre; Versammlung. | *tirimži:* toplajiži, ot bičiži. — Sammler, Grasschneider.

tiring: derin, amik, čukur. — Tief, Graben.

tirkek: ejer kečesi, tireležek ešja, čergi. — Sattelriemen; Zelt.

tirkemek: sual etmek; dizmek; direji jerine vaz etmek. — Fragen, ordnen; den Mastbaum auf seinen Platz geben.

tirkešmek: katar katar jekdigerinin akibinže gelmek, birbirinin ardinža gitmek. — Reihenweis hintereinander gehen, in Gänsemarsch gehen.

tirküzmek: žanlatmak, diriltmek. — Beleben, lebendig machen.

tirletme: bir nevi χastalik-dir, isitma. — Eine Art Krankheit, Fieber.

tirliɣ: kazgani bulajažak alet, kefgir gibi. — Kasselgeräth zum Umrühren, Seiher.

tirma: bir nevi žanfes ve kumaš, harir. — Taffet und Tuchart, Seide.

tirmek: toplamak, žem etmek. — Sammeln.

tirmemek (tirmamak Z.): čengel takup čekmek; tirnakla japišmak. — Mit Haken ziehen, sich mit den Krallen anhängen. | *tirmašmak:* jükseje sarılup čıkmak. — In die Höhe steigen.

tiš: diš. — Zahn. | *tišad:* dišler. — Zähne. | *tišlemek:* ısırmak, diš ile tutmak. — Beissen, mit den Zähnen packen.

tiš χali: asija-i vustada kadınların dišlarîne kojduklarî boja ve renk. — Zahnfarbe der Frauen in Mittelasien. | *tiš sürgü:* misvak. — Zahnbürste.

tiškari: dišarî. — Draussen.

tiškeri (tiskeri): devrilmiš, tersine. — Umgekehrt, verkehrt.

tišmek: delmek, šikaf etmek. — Durchbohren. | *tišük:* delik, šikaf. — Loch, Öffnung.

tit u pit: darma-daγın, karma-karîš, tarumar. — Durcheinander.

titenk: müǯevher, zikijmet taš. — Schmuck, Edelstein.

titi: tavuklarî čaγırmak ičün mustāmel dir. — Gebräuchlich zum Ruf der Hühner.

titik: ǯüst, tez endaz adam, kuvvetli, pišmiš. — Flink, stark, gekocht. | *titiklik:* hiddet, hareket, serbest, zorba. — Heftigkeit, Bewegung, Gewalt.

titmek: didik didik etmek, jün ve keteni kabartmak, pamuku tohumundan ajırmak. — Anschwellen der Wolle und des Leines, die Baumwolle vom Samen befreien.

titragüǯi: arusın bašına gejdikleri taǯ mesellü müzejjen čıγa. — Ein auf das Haupt der Braut aufgesetzter kronenartiger Federbusch.

titrak: bašın zürvesi, uǯu. — Kopfspitze.

tivare: perde, ihate. — Vorhang, Umgebung.

tive: deve. — Kameel.

tivramak: dikmek, batmak, sokulmak. — Stechen, versenken, sich hineinstecken. | *tivrelmek:* burmak, ičine batırmak, sokmak. — Hineinsenken, stecken.

tivürük: dejirmen taší; etraf, muhit. — Mühlstein; Umgebung.

tiz: tez, čabuk, šimdi. — Schnell, jetzt, sofort. | *tizlik:* aǯeleten; dargînlîk; bir nevi don. — Geschwind; Zorn; Hosenart. | *tizlemek:* tezlemek, istiǯal etmek. — Beschleunigen.

tizgin: inan, kem. — Zügel.

tizginmek: nefret ve istikrah etmek; teskinmek. — Sich ekeln; beschwichtigen.

tizkek: bir saf devenin sıralarî. — Kameelenreihe.

toban (toman): baší aśaγî. — Umgekehrt.

toγγan: birader, hemšire, kardaš; sojkuš. — Bruder, Schwester. | *toγγanlîγ:* hakk-i aχvet, aχretrik. — Brüderlichkeit.

toγiz: čoǯuk, javru, beče, kičik. — Kind, Junges.

toɣli: toklu, kuzu. — Widder, Lamm.

toɣmaχan: veled, ibn, köle, gulam. — Sohn, Sclave.

toj: düjün, sünnet žemijeti. — Hochzeit, Beschneidungsfest. | *tojlamak:* toj ve düjün etmek, zijafet jedirmek, müsafire konuk vermek. — Hochzeit halten, Festmahl veranstalten, Gäste beherbergen.

toka: ešja, esbab; at kolanï. — Kleidungsstücke; Füllen.

tokamak: dokumak, nesž. — Weben.

toklamak: tokmak, gürz. — Schlägel, Keule.

tokmar: užu demirden japïlmajan ok, pejkansiz. — Pfeil, dessen Ende nicht aus Eisen besteht, ohne Spitze.

toksabaj: alaj beji, müšir; asija-i vustada bir rütbe. — Truppen-Bey; Rangstufe in Mittelasien.

toktamak: saklamak, bekletmek, ala komak. — Aufbewahren, warten lassen.

toktaš: rahat; menzil. — Ruhe; Station.

toktavul (toksavul): mustahfiz, hakim-i belede. — Stadtrichter.

tol: mušabehet ičün ilhak olunur p. ekšimtol, sarïmtol, karamtol. — Vergleichungsendung.

tola: dolu, memlu. — Voll.

tolak: tozluk. — Fusslappen.

tolɣama: pusuja jatan asker. — Im Hinterhalt liegender Soldat.

tolɣamak: etrafïna sarmak, ihate etmek. — Umgeben. | *tolɣamaj:* čevirme, devirme. — Drehung.

tolɣandurmak: dolaštïrmak, čevirmek. — Umdrehen. | *tolɣanmas:* dolašmaz, čevirilmez, dönmez. — Dreht sich nicht um.

tolɣaš: bükülüm. — Krümmung. | *tolɣašmak:* dolašmak. — Herumirren.

tolkamak: derd, keder čekmek. — Leiden, sorgen. | *tollanmak:* derd ve elemden pičide olmak. — Vom Schmerz gequält werden.

tolkum: dalɣa, taškïnlïk. — Welle, Überschwemmung.

tojkuš: ku, ak kaz. — Schwan.

tolmak: dolmak. — Voll sein. | *tolulmak:* dolunmak. — Gefüllt werden. | *tolu:* dolu. — Voll.

tolun: memlu. — Voll. | *tolun aj:* dolgun aj. — Vollmond.

tolunmak: istirahat etmek. — Sich ausruhen.

tomužï: dalgič, gavvas. — Taucher.

tomušmak: bir köšede mükedder oturmak. — Traurig in der Ecke sitzen.

tomuzɣan: tonguzlan, donuzlan, domuzgan, konguz. — Käfer.

ton: don, libas, uruba. — Plunderhose, Anzug, Kleid. |

tonluk: libaslik, kumaš. — Bekleidung, Stoff. | *tonban:* bol ve geniš, kisa ič donu. — Weite und breite Unterhose.

tonamak: čiplak ve urjan etmek. — Nackt machen.

tonče: ibrik, kumγan, abdeste. — Krug, Kanne.

tonglak: donuk, buzlanmiš, buz. — Erfroren, Eis. | *tonglamak:* donmak. — Erfrieren.

tongmak: donmak, zijade üšümek. — Frieren, grosse Kälte fühlen.

tongulmak: mükedder olmak, umidsiz olmak. — Traurig sein, Hoffnungslos sein.

tonguz: domuz, čučka, hinzir; bir aširet ismi; sal-i türkan dajresinin onikinǯisi. — Schwein; Stammname; türkische Zeitrechnung. | *tonguz baliγi:* delfin, Junus baliγi. — Delphin.

tonk: suju soγuk ediǯi surahi, soγuk, sert. — Gefäss zum Kaltstellen des Wassers, kühl, stark.

tonkraγu: čingirak, konγrak. — Glocke, Klingel.

tonlamak: geǯeji gečirmek, sabaha kadar oturmak. — Die Nacht durchwachen, bis zum Morgen sitzen.

tonmak: karanlilašmak. — Verfinstern.

tonpuz: inǯe kamiš. — Dünnes Rohr.

top-doγri: dob-doγru, dos-doγru. — Ganz grade. | *top-tolu:* dop-dolu. — Ganz voll.

topa (töpe): müdevver, toparlak, kötel. — Rund, hügelig.

topak: juvarlak; topuk; ašik. — Rund; Sänger.

topalak: toparlak, tombalak, müdevver. — Rund, kugelig.

topalank: jaγmursuz buran, toprakli buran. — Sturm ohne Regen, Staubwirbel.

toparlan: tane, bozau ve siγir jaurusu; topal, lenk, aksak. — Junges Kind, Kalb, junger Ochs; krumm.

topčak: semiz at, köhejlan. — Fettes Pferd.

topčimiš: tedbir, iχtijat, danišmend. — Rath, Vorsicht.

topulγa (dobulγa): kamči destesi japilan aγaǯ, kirmizije mail sert bir aγaǯ dir; bahadurlarin bašlarina gejdikleri külah. — Holz woraus Knutenstiele gemacht werden, röthliches Holz; auf den Kopf der Helden gesetzte Mütze.

topulmak: düšmenin üzerine hüǯum etmek. — Auf den Feind losstürmen.

topurčak: topčak at; furtuna. — Schöner Pferd; Sturm.

topurlamak: toparlamak, juvarlamak, jumaγ etmek. — Rollen.

tor: šebeke šejler, aγ; kemale ermemiš genč hajvan ve bala. — Netz; nicht erwachsenes Thier oder Kind.

toratura: χanzade, bejzade, šehzadelere maχsus unvan; kanun, ādet. — Sohn des Chan, den Königssohn gebührender Titel; Gesetz, Gebrauch.

torlak: sakalsiz, genč, delikanlî. — Bartlos, jung, junger Mann.

torlamak: tor ve aγ atmak, juvarlamak; kapamak. — Falle legen; rollen; ergreifen.

toskavul: karaul, šahbender. — Wachsoldat.

tosluk: zadekjan, sahib-i χaslet, zišeref. — Adelig, Tugendheld, vornehm.

tosmak: beklemek, karar etmek, jolunu sed etmek. — Warten, übereinkommen, Weg versperren.

tostoγan: kjase, ibrik, čanak, kadeh. — Tasse, Kanne, Gefäss, Glas.

toškan: hamamîn ateš χanesi. — Feuerherd des Bades.

tošlanmak: tesadüf etmek, rastlanmak. — Sich begegnen.

tozγak: bir aširet ismi; dolak. — Stammname.

tozmak: eskimek, fersude olmak, mukavemet emek. — Veraltet, alt werden, widerstehen.

töger taši: čaγîl taši. — Kieselstein.

tögmek: baγlamak. — Binden. | *tögülmek:* tēküd etmek. — Verbinden.

tökellemek: tefakküd etmek. — Nachfragen. | *tökel:* teftiš, muajene; hemeki, žümle. — Ganz; Untersuchung. | *tökelili:* žümle, kamu, büsbütün. — Das Ganze, Alles.

tökelmek: temam olmak, bitirmek. — Vollständig sein, beendigen. | *tökenilmek:* bitmek, χitam olmak. — Fertig werden. | *tökeniš:* χitam. — Ende.

töker: pišanesinde bejaz bir nišanesi olan at. — Pferd mit weissem Fleck an der Stirne (Blass).

töle: kîsa, küčük, kütah. — Kurz, klein.

tömengi: her šejin ašaγîsî ve uzaγî, esfel ve ednasi, pajan. — Abhub eines jeden Dinges, Ende, Abschaum.

tönkerilmak: tersine čevrilmek, döndürülmek. — Zurückwenden, gedreht werden.

tönktermek: avdet, iade etmek, čevirmek. — Zurückkehren, drehen.

töpek: jün, tiftik. — Wolle.

töpü: kar furtunasî, buran. — Schneegestöber, Sturm.

törtan: kürek. — Schaufel.

törtav: dörder, dört aded. — Zu vieren, vier Stück. | *törtlasi:* dördü-de. — Alle vier. | *tört ulus:* bir kabile ismi. — Stammname. | *törta:* dördü. — Alle vier.

tösek-χane: sandîk odasî, esbab odasî. — Kleiderzimmer.

tözen: tosun; mahbub, dilber, sevgili, güzel evlada denir. — Junger Ochs; Geliebte, Liebling.

tözken: čabuk, tez. — Schnell.

tözkü: mühür, jüzük. — Siegel, Ring.

tuǯar: bulut, bozuk hava. — Wolke, schlechtes Wetter.

tufuk: jumru, topalak; χajmenin kubbesi; tepe. — Rund; Zeltkuppel; Hügel.

tuγbeji: alaj beji, sanǯakdar, tuγdarlarîn büjükleri; asija-i vustada bir rütbe dir. — Truppenbey, Fähnrich; Rangstufe in Mittelasien. | *tuγaǯî:* tuγdar. — Rossschweifträger.

tuγaj: orman, balkan, čenkel. — Wald, Berg.

tuγalak: toparlak, topšej, jumalak. — Rundes Ding, kugelig.

tuγan: ötlegü denilen bir nevi šikjar kušu. — Falkenähnlicher Jagdvogel.

tuγanak: palanka; halka; pehlivanlarîn ajak doladîrmasî. — Schanze, Ring; Fussring des Ringers.

tuγank: bir nevi šikjar kušu. — Art Jagdvogel.

tuγarmak: dujurmak, rahatlandîrmak. — Beunruhigen.

tuγdak: ješil abi rengde bir nevi kuš-dur, čajlak, martin kušu. — Grüne Vogelart, Storch.

tuγduj: bir nevi kuš-dur, tuγdak, tuγank. — Vogelart.

tuγlušluk (tuγušluk): kerim, nežabet, zadekjan; soj, žins. — Vornehmheit, adelig; Rasse.

tuγur: χajme, čadir, alačîk. — Zelt.

tuχtamak: durup dinlenmek, hajvanî durdurmak. — Ruhen, das Thier ruhen lassen. | *tuχtamîš:* pajdar; bir kabile ismi dir. — Beständig; Stammname.

tujγar: turaγaj, čajîr kušu, turγaj. — Lerche.

tujγarmak: dojurmak, etam etmek. — Gut anessen lassen, speisen.

tujγun: tujkar, ak tujgan. — Weisser Falke.

tujγur: tok, čabuk dojar adam. — Satt, schnell satt werdender Mensch.

tujmaγur: dajmi aǯ. — Immer hungrig.

tujnak: tîrnak, naχun. — Klaue.

tujuk: dujulmuš; bir nevi ešar dir, bir lafz ile iki üč mānāja delalet eder. — Bekannt geworden; Dichtungsart, in der ein Wort zwei, drei Bedeutungen hat.

tujulga: kamčî uǯu, kîrbaǯîn baγlanmîš baší. — Knutenspitze, Knotenende der Knute.

tujulmak: mejdana čîkmak, dujulmak. — Vortreten.

tujumluk: ganimet; mübarek, dejerlî. — Beute; gesegnet, werthvoll.

tuka: rabt edežek kavi baγ; āšik ve māšuk. — Starke Bande; Verliebte.

tukač: bir nevi ekmek; temel, tutkaž. — Brotart; Grund.

tukal: ortaklarîndan küčük; hakir tutulan χatun. — Kleiner als das mittlere; verachtete Frau.

tukulγa: pejgir örtüsü, at pelasi. — Pferdedecke.

tukum: semer. — Sattel.

tukuztun: bir aγaž ismi dir; dokuz libas. — Baumname; neun Kleider.

tul: dul, kožasiz kalmiš χatun; matem; siγir ve kuzu jaurusu. — Wittwe, ledig gebliebenes Frauenzimmer; junger Ochs oder Lamm.

tulan: odun; dolanik. — Holz; herumirrend.

tuluγum: pišanenin iki tarafi. — Die beiden Schläfen.

tuluk: dolu; zaχmet, iš, renž, güč, šuγl. — Voll; Ermüdung, ärger, Beschäftigung.

tulum: gouga, mužadele; tam ve bütün; kirba; silah. — Streit, Gezank; vollständig; Schlauch; Waffe.

tulunmak: batmak, nužum gurub etmek. — Sinken, Untergang des Sternes.

tumaγa: šahin, kušlarin bašindaki taž, kizlarin bašlarina gijdikleri kalpak. — Falke, Kopfhaube der Vögel, Kopfbedeckung der Mädchen.

tumak: irmak, küčük akar su, čaj. — Fluss, Bach.

tuman: onbin; sanžak; kaza; Iran šahlarinin bir nevi altun ve sike ve rütbesi dir. — Zehntausend; Fahne; Kreis; Goldstück der persischen Schahs.

tumbalak: juvarlak, toparlak, güzel, jakišikli. — Rund, kugelig, schön, zierlich.

tummak: dalmak, efkjare varmak. — Tauchen, nachdenken.

tumruk: mahbuslarin ajaklarina urulan köstek ve bend. — Fussschelle der Gefangenen.

tumšuγ: tomšuk, dudak, darginlik; burž, burun; bāz kušlarin jumru ejri γaγasi. — Schnabel, Lippe; Burg; der krumme Schnabel mancher Vögel.

tunγuž: ilk doγan evlad, ibtida mejdana gelen, veli-ahd. — Erstgeborenes Kind, Thronerbe.

tunktar: seferde hükümdarin otaγ ve hajmesinin muhafizi; geže pasbani, bekči; amir ata suar oluγu anda avaz bulend ile dua ediži. — Zeltwächter der Fürsten im Kriege; Nachtwächter; der laut Betende während der Fürst zu Pferde steigt.

tur: jokari, karšu. — Hinauf, gegenüber.

tur: eji, güzel, kijafetli; dam; tuzak. — Gut, schön; Falle.

turalik: efendilik, šehzadelik; sebeb; illet, sükjunet; mevki, hal. — Herrschaft, Fürstensohn; Ursache; Krankheit; Platz.

turamak: toplanup vüžud bulmak, mejdana gelmek. — Zustande kommen, hervorkommen.

turan: türkistan daγliγi, daγlik. — Gebirg in Turkestan.

turγaj: bir nevi büjük čajir kušu; Timurun pederi ismi. — Grosser Wiesenvogel; Name des Vaters des Timur.

turɣak: giže karaɣulu, bekči; bir kabile ismi dir. — Nachtwächter; Stammname.

turɣalan: χaležan, iztirab. — Unruhe.

turɣamak: doɣramak, kijmak, pičak ile pare pare etmek, bičmek. — Zerschneiden, mit dem Messer zerstückeln.

turɣamiš: dur etmek, sürmek. — Entfernen, forttreiben.

turɣani birle: žümle, hepsi. — Allesammt.

turɣi: serče, usfur. — Sperling.

turɣu: harir, zikijmet kumaš; bir aširet ismi. — Seide, kostbarer Stoff; Stammname.

turɣun: sakin, sakit, durgun. — Ruhig, ständig Wohnender.

turɣunk: bir nevi čajir ve čimen kušu, ‚turɣaj' daχi derler. — Art Wiesenvogel.

turɣuzmak: ikamet etmek. — Sich aufhalten, wohnen.

turka: bir nevi keten dir. — Flachsart.

turkan: kivirik; bijim, χanim, turkan χatun gibi. — Geflochten; Frau, Herrin.

turkuška: siper, kale divari, tabja. — Schutz, Festungsmauer.

turlik: išik, kapu, hisar. — Schwelle, Thor, Burg.

turluɣ (turluk): her žins, türlü; perde. — Allerlei; Vorhang.

turluk: keder, χalažan, elem. — Sorge, Verwirrung.

turma (törme): bir nevi zikijmet šal ve kumaš, harirden mämul. — Eine kostbare Shawl- und Tuchart, aus Seide verfertigt.

turmužak: bir nevi ekši sahraji ot-dur. — Eine sauere Wüsten-Grasart.

tursuk: deruninde kimiz japdiklari mešk, tulum, kirba. — Schlauch zur Kumisbereitung.

turuk: bilekke, musaffa. — Fleckenlos, rein.

turum: iki jašinda-ki deve jaurusu; tajlak. — Zweijähriges Kameel; füllenähnlich.

turun: hafid, ‚oɣuš' dahi denir. — Enkel.

turur: ‚dir' mänäsina dir, durur. — In der Bedeutung ‚ist'.

tusun: jaɣ, rugen; nežib. — Fett, Butter; edel.

tušak: tuzak, bokau. — Schlinge.

tušanžil: pajbend, boɣa. — Fessel.

tušluk: tuš vakti, kabl ez-zahar. — Das Speisen, Frühstücks-Essen.

tušuk: bir nevi türkü, šarki, košuk. — Eine Liederart.

tutaɣan: isiriži, kapiži hajvan; tuzak; japišik ot. — Bissiges, reissendes Thier; Schlinge; klebendes Kraut.

tutaɣlašmak: tutušmak, ele gečmek. — Erwischt werden.

tutak: rehin, emanet. — Bürge.

tutalamak: jolunu bulmak, bežermek. — Dahinterkommen, ausführen.

tutamlamak: avuž ile ölčmek, aršunlamak. — Mit der Handfläche messen, messen. | *tutam:* tutažak jer, dört parmak bir tutam dir. — Mass von vier Fingerbreite.

tutaš: merbut, bitišik. — Verbunden.

tutašturmak: ateši jakmak ičün istimal olunan γašak, kav, kibrit, fitil. — Zum Feuermachen gebräuchlicher Schwamm und Feuerstein. | *tutašmak:* ateš ešjaji tutup parlatmak, ateš almak. — Feuer machen.

tutγak: vaz-i haml ederken derde giriftar olmak. — Von Geburtswehen überwältigt werden.

tutγun: giriftar, aj ve güneš tutulmasi, bulut hava; mükedder. — Das Bedecktwerden der Sonne und des Mondes, bewölktes Wetter; traurig.

tuti: nine, dudu, tejze, mader, valedinin ve pederin anasi. — Ältere Schwester, Tante, Mutter, Grossmutter.

tutka: avuž, tutam, dest. — Faust, Hand, Griff.

tutkar: žem, jiγin, toplanmiš, čokluk. — Angehäuft, Menge.

tutkaul: gečid, boγaz, dere jol, muχatereli derbend ve tarik. — Schlucht, schmaler Weg, gefährlicher Pass oder Weg.

tutki: ješil, mavi. — Blau.

tutlukmak: tutγun söjlemek, ele gečirmek; itibar muamele etmek, söz tutturmak, bend-u best etmek. — Erwischt werden; vornehm umgehen; binden.

tutmaž: rište aši, unaši. — Nudelspeise, Mehlspeise.

tutsak: esir, bendi. — Sclave.

tuturγan: birinž. — Messing.

tuturγun: perde. — Vorhang.

tuvaγ: perde, tujaγ. — Schleier.

tuvun: henuz doγmamiš kisrak. — Noch nicht geworfenes Füllen.

tuvurluγ: hajmenin etrafina čekilen nemed. — Um das Zelt gezogener Filz.

tuzaγaž: düz ediži, rast ediži. — Grade machender.

tuzank: tozlu mahal, tašsiz. — Staubiger Platz, steinlos.

tübje: čajirlarda otlajarak semirmiš kisrak, *‚bije'* daχi derler. — Durch Wiesenweide fett gewordenes Füllen.

tüfkürmek: tükürmek. — Ausspucken. | *tüfki:* tükürük. — Speichel.

tüfüržük: tüfkürük. — Schleim.

tügül: dejil. — Nein, nicht.

tüjek: jük, bar, taj. — Last.

tüjemek: jükletmek, bar etmek. — Aufladen, belasten.

tüjenk: penžere. — Fenster.

tüjnek: nimres kavun ve karpuz. — Halbreife Melone.

tüke: mezar, kabr, türbe. — Friedhof, Grab. | *tüketaš:* kabr taši, levha. — Grabstein.

tüken: daγ; kjafe. — Berg; Alles.

tüki: birinǯ. — Reiskorn.

tükremek: kapamak. — Zudecken.

tüküz (tekiz): bütün, tamam. — Ganz, vollständig.

tülej (tolaj): ǯem, top; dolaj. — Alles; wegen.

tülek: tüjünü dökmüš ve jeni tüj čikarmiš olan hajvan ve kuš. — Durch Mausern neu befiederter Vogel.

tülek: tazmin, ǯerime, tülek. — Entschädigung, Verbrechen, Zuflucht.

tülemek: čiplak olmak, kušlar mevsiminde tüj dökmek. — Nackt sein, mausern.

tülemiš: tazmin, karšilik; ödemiš. — Antwort; bezahlt.

tüli: ajne, gözgü. — Spiegel.

tülkü: tilki, kursak. — Fuchs.

tülmeči: tellal, muχbir. — Vermittler.

tülük; tazminat, tavan. — Einfügung, Verbrechen.

tülüküm (hej tülüm): šarki ve türkülerin aχirinde nakaratin okuduγu makam ve terennüm. — Melodie des Refrains.

tümenmek (tumanmak Z.): zengin olmak. — Reich werden.

tümlük: čadirin bašinda-ki ačiklik, damdan ačilmiš delik ve ajdin düšeǯek mahal. — Dachöffnung des Zeltes, Dach- und Lichtöffnung.

tümmek: doldurmak, zijade etmek. — Anfüllen, vermehren.

tümpek: ejri büjru, düz ve doγru olmajan. — Krumm, ungrade.

tün: geǯe, akšam. — Nacht, Abend. | *tüne gün:* gečen gün. — Gestern.

tünbek: dünbelek, davul. — Trommel.

tünglük: hajme baši tarafinda dumani χarǯa čekmek üzre ačilan delik. — Rauchöffnung des Zeltes.

tüngür: peri, gul, umaǯi, ǯin, albasti, alabuǯi. — Fee, Geist, Dämon (bei Wöchnerinnen).

tünlük: galebelik, ǯemijet, jiγin. — Menge, Versammlung.

tüpi: külah, kelle puš. — Mütze, Kopfbedeckung.

türlük: türlü, ǯins. — Verschieden, Gattung.

türmek: kivirup devširmek, katlamak, sarmak. — Sammeln, verbinden, wickeln.

türše: bir nevi mikjas, fersenk. — Eine Art Messinstrument, Meile.

türti: čökelik, čökündü, čamur, alude. — Bodensatz, Koth, Schmutz.

türtmek: el ve alet ile sanǯmak. — Mit der Hand oder Geräth stechen. | *türtülmek:* tahrik olunmak, sančilmak. — Durchstochen werden.